

COMMISSION DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES

# La conjoncture énergétique dans la Communauté

Situation 1969

Perspectives 1970

Bruxelles, janvier 1970

COMMISSION DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES

# La conjoncture énergétique dans la Communauté

Situation 1969

Perspectives 1970

Bruxelles, janvier 1970





# Sommaire

	Page
I – Introduction . . . . .	7
II – Facteurs déterminants de l'évolution énergétique . . . . .	9
A – <i>La conjoncture économique</i> . . . . .	9
1. Situation 1969 . . . . .	9
2. Prévisions 1970 . . . . .	10
B – <i>Le cadre institutionnel</i> . . . . .	11
1. Mesures de caractère communautaire . . . . .	12
2. Mesures nationales . . . . .	13
C – <i>Le marché de l'énergie hors de la Communauté</i> . . . . .	15
III – Les besoins en énergie . . . . .	17
A – <i>Aspects généraux de la consommation intérieure</i> . . . . .	17
B – <i>L'industrie</i> . . . . .	19
C – <i>Le secteur domestique</i> . . . . .	28
D – <i>Les transports</i> . . . . .	29
E – <i>L'électricité</i> . . . . .	29
1. Aperçu de la demande d'énergie électrique . . . . .	29
2. Les besoins de combustibles des centrales thermiques . . . . .	31
— Les combustibles classiques . . . . .	31
— L'approvisionnement en combustibles nucléaires . . . . .	33
F – <i>Les sources, les exportations et les produits non-énergétiques</i> . . . . .	35
G – <i>Les besoins totaux</i> . . . . .	36
IV – L'offre d'énergie . . . . .	39
A – <i>La houille</i> . . . . .	39
1. L'approvisionnement . . . . .	39
— La production . . . . .	39
— Les importations . . . . .	40

	Page
2. Les conditions d'approvisionnement . . . . .	40
— Les prix . . . . .	40
— Les investissements . . . . .	41
— Les rendements, coûts et recettes . . . . .	42
— Les interventions financières des États membres . . . . .	43
a. Décision n° 3/65 . . . . .	43
b. Décision n° 1/67 . . . . .	45
<b>B – Le pétrole . . . . .</b>	<b>45</b>
1. L'approvisionnement en pétrole brut . . . . .	45
— La production . . . . .	46
— Les importations de pétrole brut . . . . .	46
— Le transport . . . . .	46
2. Les capacités de raffinage . . . . .	48
3. Les échanges de produits finis . . . . .	49
4. Les prix . . . . .	52
<b>C – Le gaz naturel et les gaz dérivés . . . . .</b>	<b>52</b>
1. Le gaz naturel . . . . .	52
— Les réserves . . . . .	52
— La production et les échanges . . . . .	53
— La couverture de la consommation . . . . .	54
— Les investissements . . . . .	55
2. Les gaz dérivés . . . . .	55
<b>D – La couverture des besoins en énergie électrique . . . . .</b>	<b>55</b>
1. La production et les échanges . . . . .	55
— Les échanges avec les pays tiers . . . . .	56
— La production hydraulique et géothermique . . . . .	56
— La production nucléaire . . . . .	58
— La production thermique classique . . . . .	58
— Les centrales de pompage . . . . .	59
2. Les investissements . . . . .	59
<b>V – Résumé et conclusions . . . . .</b>	<b>63</b>
<i>Annexe I</i> : Développements récents de la situation énergétique dans quelques grands pays industrialisés . . . . .	67
<i>Annexe II</i> : Tableaux statistiques : bilans énergétiques . . . . .	79
<i>Annexe III</i> : Tableaux statistiques concernant le pétrole et les produits pétroliers . . . . .	145

## I – Introduction

Dans sa communication au Conseil, sur la « Première orientation pour une politique énergétique communautaire », la Commission a souligné la nécessité de prévoir un cadre d'action pour donner la cohérence requise à l'ensemble des mesures qu'elle propose. Cette proposition répond à la priorité que la Commission accorde à la fonction de surveillance parmi les instruments de la politique énergétique.

Les rapports annuels sur la conjoncture énergétique, dont l'origine remonte au protocole sur l'énergie de 1957, et qui ont été publiés depuis 1961, répondent déjà à ces préoccupations. Leur utilité a été confirmée par le Conseil, au cours de sa session du 13 novembre 1969.

Le présent rapport, tout en approfondissant dans la ligne des rapports précédents l'analyse de la situation passée<sup>(1)</sup> et celle des tendances prévisibles pour l'année suivante, s'efforce également de dégager les principaux problèmes que soulèvent ces tendances.

---

<sup>(1)</sup> Ce document reflète la situation telle qu'elle était connue au 1<sup>er</sup> janvier 1970; la plupart des chiffres relatifs à l'année 1969 reposent donc sur des estimations.



## II – Facteurs déterminants de l'évolution énergétique

### A – LA CONJONCTURE ÉCONOMIQUE

#### 1. SITUATION 1969

Une forte croissance a caractérisé la *conjoncture mondiale* en 1969. L'activité économique et les importations sont restées plus élevées aux États-Unis et au Royaume-Uni qu'il n'était prévu, et en particulier pour les États-Unis, les progrès escomptés dans la voie d'un retour à l'équilibre au plan interne et externe ont été très lents à se manifester. Dans plusieurs pays industrialisés, de fortes pressions inflationnistes se sont également manifestées.

Dans la *Communauté*, l'expansion de l'activité économique qui avait déjà été assez vive en 1968, s'est notablement accélérée en 1969.

La croissance exceptionnellement forte des investissements des entreprises (en particulier de leurs achats d'équipement) a joué un rôle important à cet égard : au total, la formation brute de capital fixe s'est accrue de 11,5 % en volume. La consommation des ménages a également été vive : elle a dépassé de 7 % son niveau de 1968 (en volume). La demande extérieure, enfin, a été stimulée par le haut niveau de la *conjoncture mondiale*, mais elle a accusé un léger affaiblissement vers la fin de l'année.

Cette forte croissance n'a pu se réaliser sans provoquer certaines tensions. Ainsi l'offre, en particulier dans l'industrie, s'est adaptée de plus en plus difficilement à la demande. La production industrielle de la *Communauté* a néanmoins pu augmenter de 12,5 % environ, et le taux de croissance du produit national brut a atteint 7,5 %.

En *Allemagne*, la demande étrangère a été l'un des principaux facteurs d'expansion (au début de l'année en tout cas) ainsi que le niveau élevé des investissements et de la consommation privée. Les capacités de production ont été utilisées à un taux particulièrement élevé dans tous les secteurs.

Un certain temps sera nécessaire pour apprécier les effets produits par la réévaluation du DM intervenue en octobre 1969, sur l'activité économique.

En *Belgique* et au *Luxembourg*, l'essor entamé en 1968 s'est poursuivi avec vigueur notamment sous l'effet de la demande des autres pays membres et de la situation très favorable du marché de l'acier.

En *France*, la très forte augmentation de la production industrielle est en partie due au rattrapage des pertes de 1968. Au cours de l'année, on n'a pas encore observé de modifications sensibles des tendances conjoncturelles de la production par suite de la dévaluation décidée en août 1969 et du renforcement ultérieur de l'orientation anti-inflationniste de la politique économique.

En *Italie*, l'exportation est demeurée le principal facteur d'expansion, surtout au premier semestre, mais les grèves qui se sont multipliées au cours de l'automne

ont affecté le niveau de la production dans de nombreux secteurs industriels, ce qui explique que l'accroissement du PNB en 1969 ne dépasse pas autant que ce n'est le cas dans les autres pays celui enregistré en 1968.

Aux *Pays-Bas*, le développement de la production industrielle est resté considérable. Les investissements fixes des entreprises ont poursuivi leur accroissement : c'est notamment le cas dans le secteur de la pétrochimie, qui profite des aménagements portuaires réalisés au cours des dernières années.

*TABLEAU 1*  
*Facteurs déterminant l'évolution de la demande d'énergie*  
*dans la Communauté*

	1968	1969 Estimations	1970 Prévisions
P.N.B. en volume (en % par an)	+ 5,8	+ 7,4	+ 4,6
Production industrielle (en % par an)	+ 8,7	+ 12,5	+ 8,0
Production d'acier (en millions de t)	98,6	107,8	111,4
Production de fonte (en millions de t)	72,2	79,1	81,7
Température (normale = 1,00)	1,02	1,01	1,00
Hydraulicité (normale = 1,00)			
Allemagne	1,15	0,98	1,00
France	1,08	1,05	1,00
Italie	1,02	0,95	1,00

L'activité exceptionnellement élevée de la sidérurgie en 1969 mérite d'être soulignée en raison de l'importance de ce secteur pour la consommation d'énergie. Elle a profité de la forte demande de biens d'investissements, et elle a dû répondre à des besoins importants de reconstitution des stocks écoulés au cours de la période de dépression précédente. Elle a donc bénéficié en 1969 d'une conjoncture particulièrement favorable, stimulée par l'existence simultanée d'un climat de haute conjoncture dans les pays membres et dans les principaux pays tiers. La production d'acier brut a augmenté de 9 %, dépassant ainsi le cap des 100 millions de tonnes (108 millions de t, contre 98,6 millions de t en 1968).

## 2. PRÉVISIONS 1970

En 1970, on devrait s'attendre à un certain ralentissement du progrès de l'activité économique : si l'orientation de la politique économique aux États-Unis et dans les autres principaux pays tiers conduisait aux effets escomptés, les exportations de la Communauté se développeraient moins vigoureusement.

Sur le plan intérieur, les mesures anti-inflationnistes adoptées par les pouvoirs publics devraient modérer l'expansion de la demande. Toutefois, ce ralentissement ne pourra se réaliser que très progressivement.

En effet, le niveau des carnets de commandes des industries en début d'année, notamment en ce qui concerne les biens d'investissement, est très élevé; par ailleurs, la consommation des ménages progressera encore rapidement par suite des augmentations de rémunérations qui se sont produites en automne 1969.

Pendant la majeure partie de l'année, la production sera encore freinée par l'insuffisance des capacités de production et la pénurie de main-d'œuvre très accentuée dans certains pays. Elle ne pourra de ce fait s'accroître qu'au rythme du progrès de la productivité qui pourrait être moindre qu'en 1969. Vers la fin de 1970, dans un nombre croissant de secteurs, on pourrait assister à une certaine accalmie de l'expansion sous l'effet notamment du moindre dynamisme de la conjoncture mondiale et d'une évolution plus différenciée de la demande intérieure.

Au plan sectoriel, les industries productrices de matières de base connaîtront vraisemblablement une expansion modérée en 1970, en raison du taux très élevé d'utilisation des capacités. Il faut cependant faire une exception pour la chimie dont la croissance dans l'ensemble de la Communauté resterait comparable à celle enregistrée en 1969.

La production sidérurgique s'accroîtra à un rythme plus faible qu'en 1969, sous l'effet des limites physiques de la capacité des industries de transformation d'une part, d'un mouvement plus faible de reconstitution des stocks d'autre part, et enfin d'un certain ralentissement de la demande à l'exportation. La production d'acier brut pourrait atteindre 111,4 millions de t (+ 3 %).

Si l'on en juge d'après l'état des carnets de commande, dans les industries productrices de biens d'investissement, le rythme de la production demeurera rapide pendant la majeure partie de 1970, et plus particulièrement dans l'industrie transformatrice des métaux.

L'industrie des biens de consommation continuera de bénéficier de fortes impulsions émanant de la demande intérieure. Cependant, dans l'industrie automobile, surtout en Allemagne, un fléchissement de la demande en provenance des pays tiers pourrait modérer l'expansion de l'activité dans le courant de l'année.

Pour l'ensemble de la Communauté, on prévoit un accroissement du PNB de 4,6 % et une augmentation de 8 % de la production industrielle (contre 7,5 % et 12,5 % en 1969).

## B – LE CADRE INSTITUTIONNEL

Au cours de l'année 1969, diverses mesures ont été prises sur le plan institutionnel, par la Communauté ou par les États membres, qui visent directement la politique de l'énergie.

Sur le plan général, le cadre d'action proposé par la Commission dans sa « Première orientation pour une politique énergétique communautaire » a fait l'objet d'un examen par le Conseil au cours de sa réunion du 13 novembre. Le Conseil considère comme valable d'une façon générale le cadre d'action dans lequel la Commission envisage de réaliser la politique énergétique commune. Dans cette communication, la Commission indiquait que la protection des consommateurs doit être au centre de la politique communautaire de l'énergie. L'objectif sera donc de réaliser un approvisionnement sûr, à des prix relativement stables et aussi bas que possible, pour les différents secteurs de l'énergie.

Quant aux instruments de cette politique, la Commission a proposé un système prévoyant en priorité le recours à des moyens de surveillance permettant notamment de vérifier si la concurrence joue le rôle fondamental qui lui est reconnu. La possibilité d'interventions, c'est-à-dire essentiellement de recommandations, n'est prévue qu'en dernière instance.

En particulier, le Conseil a souligné l'opportunité de développer des prévisions et orientations à moyen terme pour les différentes formes d'énergie et d'exploiter de manière approfondie les rapports annuels sur la conjoncture énergétique. Ces rapports devront permettre d'apprécier l'évolution conjoncturelle au regard des tendances retenues dans les prévisions et orientations à moyen terme, et de définir, le cas échéant, les mesures d'adaptation nécessaires. Ils constitueront ainsi un des instruments essentiels pour la réalisation d'une politique énergétique communautaire, poursuivant l'objectif d'un approvisionnement bon marché et sûr.

Par ailleurs, des changements structurels importants sont intervenus en Allemagne : dans l'industrie charbonnière, par la création de la Ruhrkohle A.G., et dans l'industrie pétrolière par la création d'une nouvelle société rassemblant les efforts de recherche de plusieurs entreprises allemandes.

Dans tous les États membres, sauf l'Allemagne, des mesures d'ordre fiscal ont été prises, qui affectent dans une plus ou moins large mesure l'énergie. Dans certains cas, il s'agit de modifications apportées à des taxes spécifiques, dans d'autres, de dispositions concernant l'application de la TVA. Cette taxe ne sera pas encore appliquée dans tous les États membres en 1970. Ce nouveau délai imposé à l'harmonisation des charges fiscales sur l'énergie contribue à retarder la réalisation d'un véritable marché commun des produits énergétiques.

Il faut enfin souligner que les ajustements monétaires intervenus en Allemagne et en France ne seront pas sans effets sur les prix de vente de l'énergie et modifieront les rapports de prix au sein de la Communauté. L'importance de ces répercussions est encore difficile à apprécier et elle se précisera sans doute peu à peu en 1970.

#### 1. MESURES DE CARACTÈRE COMMUNAUTAIRE

La décision n° 1-67 du 21 février 1967 relative aux charbons à coke et coke destinés à la sidérurgie de la Communauté est venue à expiration le 31 décembre 1969 <sup>(1)</sup>. Elle a été remplacée à dater du 1<sup>er</sup> janvier 1970 par une nouvelle décision

---

(<sup>1</sup>) L'application de cette décision est commentée ci-dessous, p. 45.

de la Commission, prise également en vertu de l'article 95 alinéa 1 du traité de la CECA après consultation du Comité consultatif et avec l'accord du Conseil statuant à l'unanimité. La nouvelle décision s'applique jusqu'au 31 décembre 1972. Elle prévoit deux sortes d'aides : une aide à la production, plafonnée à 1,50 u c par tonne de charbon à coke et une aide à l'écoulement, dont le taux par tonne de charbon à coke sera de 0,70 u c pour la première année, de 0,55 u c pour la deuxième année et de 0,40 u c pour la troisième année. L'aide à la production est accordée pour tous les tonnages admis à l'aide, tandis que l'aide à l'écoulement est réservée à l'approvisionnement des centres sidérurgiques éloignés des bassins charbonniers et aux échanges intracommunautaires.

## 2. MESURES NATIONALES

### Allemagne

— En date du 24 octobre 1969, le gouvernement allemand a décidé de réévaluer le DM de 9,3 % avec effet au 27 octobre 1969. A la suite de cette décision, les mesures prises en novembre 1968 tendant à favoriser les importations par un remboursement de 4 % de la taxe sur le chiffre d'affaires et à grever les exportations d'une taxe de 4 % également ont été abrogées par décret du 28 octobre 1969.

— Le gouvernement allemand et des entreprises charbonnières de la Ruhr représentant environ 94 % de la production de ce bassin, ont signé le 18 juillet 1969 et le 15 août 1969 une convention en vue de la création d'une société unique, la « Ruhrkohle AG ».

Cette décision, qui a pris effet rétroactivement au 1<sup>er</sup> janvier 1969 devrait faciliter la rationalisation de l'industrie houillère.

— Le gouvernement allemand a décidé d'accorder pour une période de 6 ans des aides d'un montant total de 575 millions de DM pour le démarrage d'une nouvelle société pétrolière : la „Deutsche Erdölversorgungsgesellschaft mbH” (Deminex). Ce montant, qui comprend des prêts remboursables et des subventions à fonds perdus, se répartit comme suit : 1969 : 50 millions de DM, 1970 : 65 millions de DM, de 1971 à 1974 : 115 millions de DM chaque année.

Les aides seront accordées pour la prospection de nouveaux gisements de pétrole ainsi que pour l'acquisition de gisements de pétrole brut ou de participations dans les sociétés exploitant de tels gisements, hors du territoire de la Communauté.

La Commission consultée en application de l'article 93, paragraphe 3 du traité CEE a donné son accord sur ces dispositions, en date du 16 octobre 1969.

— Les lois visant à promouvoir l'utilisation de la houille dans des centrales thermiques ont été modifiées en date du 8 août 1969. Ces modifications tendent à permettre, d'une part, sous certaines conditions, l'utilisation de charbon importé de pays tiers dans les centrales bénéficiant du régime prévu par ces lois lorsque le supplément de coût résultant de l'emploi de charbon communautaire

ne peut être compensé par les exonérations fiscales de la première loi et par les aides accordées en vertu de la deuxième. D'autre part, les centrales bénéficiant du régime prévu par les deux lois, peuvent désormais utiliser du fuel oil sans perdre les avantages acquis lorsqu'elles consommaient du charbon communautaire, mais en les perdant pour l'avenir.

- En raison du maintien d'une situation entraînant une demande élevée pour la houille et ses dérivés, ainsi que de la réduction des stocks, le gouvernement allemand a entamé la procédure parlementaire en vue de porter à 7,2 millions de tonnes en 1970 le contingent tarifaire à droit nul pour l'importation de charbon et d'agglomérés, ce qui représente une augmentation de 20 % par rapport à 1969.

### Belgique

- Le gouvernement belge a demandé, le 15 septembre 1969, au Conseil et à la Commission de pouvoir reporter la date d'entrée en vigueur du régime de la taxe à la valeur ajoutée du 1<sup>er</sup> janvier 1970 au 1<sup>er</sup> janvier 1971. Cette décision aura pour effet de retarder d'un an la réduction de la charge fiscale sur les différentes sources d'énergie pour les utilisateurs professionnels par le jeu de la déductibilité. Pour le fuel lourd, cette réduction représente plus de la moitié de la charge fiscale actuelle (4 \$/t). Accord a été donné, par le Conseil et par la Commission, en date du 9 décembre 1969.
- La taxe sur le gasoil routier a été augmentée de 115,- FB/hl à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1969 en contrepartie d'une réduction de moitié de la taxe de circulation sur les véhicules diesel pour aligner cette dernière sur celle des véhicules à essence. Il s'agit d'une mutation de taxes, sans augmentation de recettes fiscales.

### France

du FF de 12,5 % avec effet au 11 août 1969.

- Le gouvernement français a annoncé, en date du 8 août 1969, une dévaluation
- En vertu de la loi de finance du 27 décembre 1968, les taxes ont été majorées, à dater du 1<sup>er</sup> janvier 1969, de 3 FF/hl, sur les essences (augmentation de la taxe intérieure de 2,61 FF/hl majorée de la TVA) et de 1 FF/hl sur le fuel domestique (taxe intérieure de 0,85 FF/hl augmentée de la TVA).
- Par décret du 2 octobre 1969, la redevance à l'institut français du pétrole a été portée de 1,5 à 1,8 FF/Tm (0,15 FF/hl) à partir du 4 octobre 1969.
- Le budget de 1970 prévoit de rendre déductible la TVA frappant les fuels lourds. Cette mesure aura pour effet de placer ces produits pétroliers sur un plan d'égalité par rapport aux autres combustibles, du point de vue fiscal.

### Italie

- Le gouvernement italien a demandé en date du 14 juillet 1969 au Conseil et à la Commission — qui ont donné leur accord le 9 décembre 1969 — de pouvoir reporter l'entrée en vigueur du régime de la taxe à la valeur ajoutée au 1<sup>er</sup> janvier 1972.

## P a y s - B a s

- A dater du 1<sup>er</sup> juillet 1969, l'accise frappant les essences « auto » a été augmenté de 2 Fl/hl, entraînant une augmentation des prix à la pompe de 2,2 cents/litre compte tenu de la TVA.

## L u x e m b o u r g

- Le régime de la TVA étant mis en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1970, tous les produits énergétiques seront passibles du taux réduit de 4 % (taux normal de 8 %).

## C - LE MARCHÉ DE L'ÉNERGIE HORS DE LA COMMUNAUTÉ (1)

La conjoncture énergétique de la Communauté ne peut être examinée hors de son contexte mondial, d'autant plus qu'elle dépend des fournitures de pays tiers pour une bonne part de ses besoins.

Dans le domaine du commerce mondial du *charbon*, et notamment celui du charbon à coke, on observe depuis quelques années la naissance de nouveaux courants d'échanges, qui sont dus essentiellement aux besoins croissants de l'industrie sidérurgique japonaise. En 1969, les importations de houille du Japon, portant presque exclusivement sur du charbon cokéifiable, se sont approchées des 40 Mt, alors qu'elle n'atteignaient que 13 Mt cinq ans auparavant.

Les États-Unis constituaient la source traditionnelle d'approvisionnement extérieur de la sidérurgie japonaise, mais celle-ci tend à diversifier ses achats à mesure que leur importance augmente. L'Australie exporte déjà plus de 15 Mt vers le Japon, se prépare à augmenter ses livraisons vers ce pays et cherche à ouvrir de nouveaux débouchés dans d'autres régions. Le Canada aussi exporte vers le Japon et s'équipe pour accroître ses fournitures.

Dans le domaine du *pétrole*, les découvertes importantes faites en Alaska, bien qu'elles ne doivent pas se traduire avant quelques années en disponibilités supplémentaires sur le marché, constituent un élément nouveau dans la répartition des ressources pétrolières dans le monde. Une question importante à suivre est celle de l'examen actuellement en cours de la politique américaine d'importation, et des effets que sa modification éventuelle pourrait entraîner sur le marché mondial du pétrole brut.

Pour le *gaz naturel*, on observe une tendance au développement des échanges internationaux de gaz liquéfié transporté par navires. Il semble notamment que des entreprises américaines envisageraient d'importer du gaz d'Afrique du Nord. Par ailleurs, l'importation de gaz naturel de l'URSS est prévue en Allemagne et en Italie.

---

(1) En annexe I figurent des indications plus détaillées sur les développements récents de la situation énergétique de quelques grands pays industrialisés.



### III – Les besoins en énergie

#### A – ASPECTS GÉNÉRAUX DE LA CONSOMMATION INTÉRIEURE

En 1969, la consommation intérieure d'énergie dans la Communauté s'est élevée, suivant les estimations actuelles, à 722 millions tec, dépassant de 51 millions, ou 7,6 %, le niveau de 1968. Cette progression, plus forte que celle qui avait été prévue (+ 6,1 %), est la plus élevée enregistrée depuis 1963 (+ 9 %).

Le rythme d'accroissement observé dans les différents États membres a été en 1969, plus uniforme qu'en 1968, les Pays-Bas seuls se situant à un niveau beaucoup plus élevé que la moyenne. Cette relative uniformité s'explique par l'intensité de l'essor économique qui a pu être observé dans toute la Communauté. Certaines particularités méritent cependant d'être relevées :

- en Allemagne, la progression a été sensiblement plus forte que prévu (+ 6,9 % contre + 3,9 %), en raison de l'activité intense de la plupart des secteurs industriels, sous l'effet d'une demande intérieure et extérieure très vive.
- en France et en Italie, les taux prévus n'ont été que faiblement dépassés. L'économie française a dû rattraper les retards subis en 1968 et a souffert au cours du premier semestre de la détérioration de la situation monétaire; les effets du rétablissement de celle-ci par la dévaluation ne se sont fait ressentir que lentement. En Italie, le dépassement du taux prévu a été limité d'une part, par les dimensions des capacités de production des industries et d'autre part, par les arrêts de travail survenus en automne qui ont sensiblement affecté le niveau de la production;
- au Luxembourg, la conjoncture favorable de la sidérurgie a entraîné un accroissement exceptionnellement fort de la consommation d'énergie;
- aux Pays-Bas on observe un progrès important de la consommation intérieure, surtout de gaz naturel. Cette évolution peut être attribuée principalement d'une part à l'élévation des normes de chauffage dans le secteur domestique et d'autre part aux changements d'ordre structurel qui s'opèrent de manière continue dans l'industrie.

Pour 1970, on prévoit que la consommation intérieure augmentera encore de 6 %. Cette prévision se fonde sur la perspective d'une activité économique se maintenant à un niveau élevé mais dont le rythme de progression se ralentirait peu à peu au cours de l'année, la consommation privée étant cependant stimulée par des augmentations de salaires. Pour l'Italie seulement on prévoit un taux d'accroissement supérieur à celui de 1969, en raison notamment du rattrapage des pertes de production du deuxième semestre. Parmi les différentes formes d'énergie c'est le gaz naturel qui connaîtra l'accroissement le plus fort en 1970 (+ 20,4 %) suivi par le pétrole (+ 8,5 %), les autres restant pratiquement stables (cf. tableau 3).

L'année 1970 est la première échéance des perspectives à moyen terme élaborées par le groupe interexécutifs de l'énergie en 1961 et révisées en 1965. Bien que le niveau de la consommation de l'année 1969, qui peut être attribué à une

**TABLEAU 2**  
*Consommation intérieure d'énergie de sources primaires et équivalentes*

	Volume en millions de tec				Variations en %		
	Réalizations 1968	Estimations 1969	Prévisions 1970	Rappel Conj. 68/69		Estimations 69/68	Prévisions 70/69
				Prévisions 1969	Prévisions 69/68		
Allemagne	269,06	287,60	301,97	276,8	+ 3,9	+ 6,9	+ 5,0
Belgique	48,07	51,01	53,12	49,1	+ 5,8	+ 6,1	+ 4,1
France	173,25	186,92	197,15	188,5	+ 7,2	+ 7,9	+ 5,5
Italie	123,76	133,15	145,59	136,3	+ 8,0	+ 7,6	+ 9,4
Luxembourg	5,65	6,05	6,28	5,7	+ 0,2	+ 6,9	+ 3,9
Pays-Bas	51,21	57,04	61,54	57,1	+ 10,0	+ 11,4	+ 7,9
Communauté (1)	671,01	721,76	765,65	713,48	+ 6,1	+ 7,6	+ 6,1
Après correction pour les effets de la température	672,6	722,0	765,7	713,0	+ 5,2	+ 7,3	+ 6,1

(1) Le total peut différer de la somme des postes en raison d'arrondissements.

TABLEAU 3

*Consommation intérieure d'énergie de sources primaires et équivalentes -  
Communauté*

	Volume en millions de tec			Part du total en %		
	1968	1969 (estima- tions)	1970 (prévi- sions)	1968	1969 (estima- tions)	1970 (prévi- sions)
Houille et équivalents	201,76	201,76	199,45	30,1	28,1	26,0
Lignite et équivalents	32,41	34,15	35,15	4,8	4,7	4,6
Pétrole brut et équivalents	354,62	392,13	425,45	52,8	54,3	55,6
Gaz naturel <sup>(1)</sup>	38,03	50,41	60,68	5,7	7,0	7,9
Électricité <sup>(1)</sup>	44,19	43,33	44,92	6,6	6,0	5,9
Total <sup>(2)</sup>	671,01	721,76	765,65	100	100	100

<sup>(1)</sup> Y compris solde du commerce extérieur.

<sup>(2)</sup> Le total peut différer de la somme des postes en raison d'arrondissements.

conjoncture assez exceptionnelle, se situe légèrement au-dessus de la tendance envisagée par ces perspectives, il apparaît que celles-ci se vérifient assez largement. En effet, avec 766 millions de tec, la consommation intérieure prévue pour 1970 ne dépassera que de 3,1 % le niveau envisagé, par les « Nouvelles réflexions sur les perspectives énergétiques » (743 millions de tec).

Quant à la répartition de la consommation intérieure entre les différentes formes d'énergie, elle sera, dans ses grandes lignes, conforme à ce que prévoyaient les « Nouvelles réflexions » <sup>(1)</sup>. Les parts du charbon et du pétrole se situeront respectivement au niveau inférieur et au niveau supérieur des fourchettes prévues, et celle du gaz naturel a atteint dès 1969 le niveau attendu pour 1970.

## B - L'INDUSTRIE

Le fort accroissement de la production industrielle en 1969 (+ 12,5 %) a entraîné une augmentation rapide de la consommation industrielle d'énergie (+ 8 %).

L'activité de la *sidérurgie* s'est poursuivie dans la ligne d'une conjoncture particulièrement favorable, la production d'acier brut ayant augmenté de 9,2 millions t. La consommation de coke est passée de 48,6 à 51,4 millions de tonnes (+ 6 %), bien que la mise au mille soit tombée de 611 à 589 kg par tonne de fonte (- 3,6 %). Les stocks étant descendus à un niveau fort bas, la marche des cokeries

<sup>(1)</sup> Soit: charbon 27 à 32 %; lignite 5 %; pétrole 54 à 49 %; gaz naturel 7 %; électricité primaire 7 %.

TABLEAU 4

## Variations de la consommation intérieure par secteur - Communauté

	1968		Variations en %			
	Combustible 10 <sup>9</sup> tec	Électricité TWh	Combustible		Électricité	
			69/68	80/69	69/68	70/69
Industrie (1) (2)	194,07	252,55	+ 8,1	+ 4,6	+ 7,6	+ 8,2
dont: sidérurgie	66,19	45,38	+ 7,6	+ 2,6	+ 6,6	+ 5,7
dont: autres industries	127,89	207,17	+ 8,3	+ 5,7	+ 7,8	+ 8,7
Transports						
rail	5,18	16,26	- 20,9	- 8,1	+ 5,5	+ 3,6
route	73,03	—	+ 7,1	+ 7,4	—	—
autres	9,57	—	+ 12,3	+ 10,4	—	—
Secteur domestique	166,68	150,05	+ 8,3	+ 6,5	+ 12,1	+ 9,4
Non ventilés	2,08	—	+ 2,3	+ 2,8	—	—
Consommateurs finals (3)	450,61	418,85	+ 7,7	+ 5,8	+ 9,1	+ 8,5
Producteurs primaires	5,86	—	- 6,3	- 1,6	—	—
Producteurs secondaires	42,81	—	+ 8,3	+ 5,6	—	—
Centrales thermiques	126,31	—	+ 10,6	+ 8,2	—	—
Pertes à la distribution	1,22	—	+ 15,6	+ 22,0	—	—
Centrales hydrauliques, géo-thermiques et nucléaires + solde commerce extér. (3)	44,19	—	- 1,9	+ 3,7	—	—
Consommation intérieure totale	671,01	—	+ 7,6	+ 6,1	—	—

(1) Sans gaz de haut fourneau pour éviter les doubles emplois.

(2) Différences éventuelles dues à l'arrondissement des chiffres.

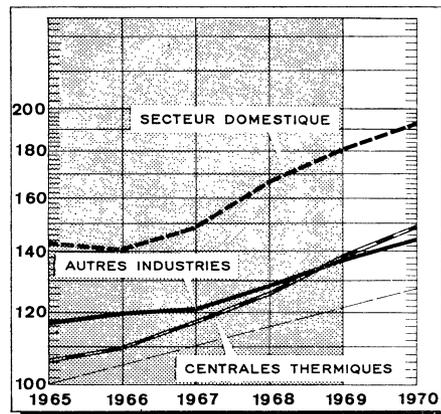
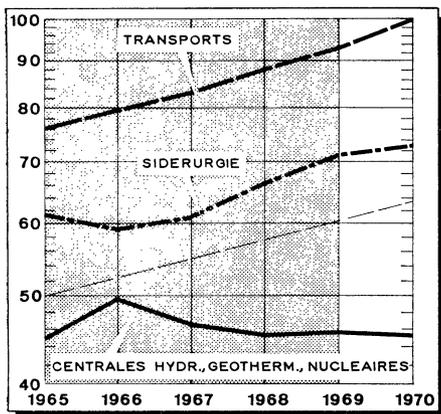
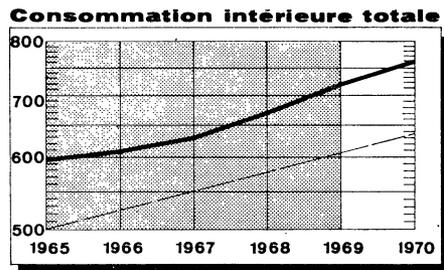
(3) La conversion en tec de l'électricité a été effectuée sur la base de la consommation spécifique moyenne.

a été très soutenue, et une certaine tension s'est manifestée sur le marché du coke. Dans l'industrie sidérurgique de presque tous les pays membres, la consommation de combustibles solides a relativement moins progressé que celle des autres types de combustibles. L'avance des produits pétroliers, qui se poursuit à une allure assez lente en Allemagne et aux Pays-Bas, est rapide, surtout en Belgique (+ 13 %) et en Italie (+ 9 %). Les combustibles gazeux progressent généralement, mais de façon différenciée. Le gaz naturel s'accroît surtout en Belgique (+ 420 %) et en France (+ 50 %) où le gaz néerlandais pénètre rapidement.

GRAPHIQUE 1

ÉVOLUTION DE LA CONSOMMATION INTÉRIEURE PAR SECTEURS

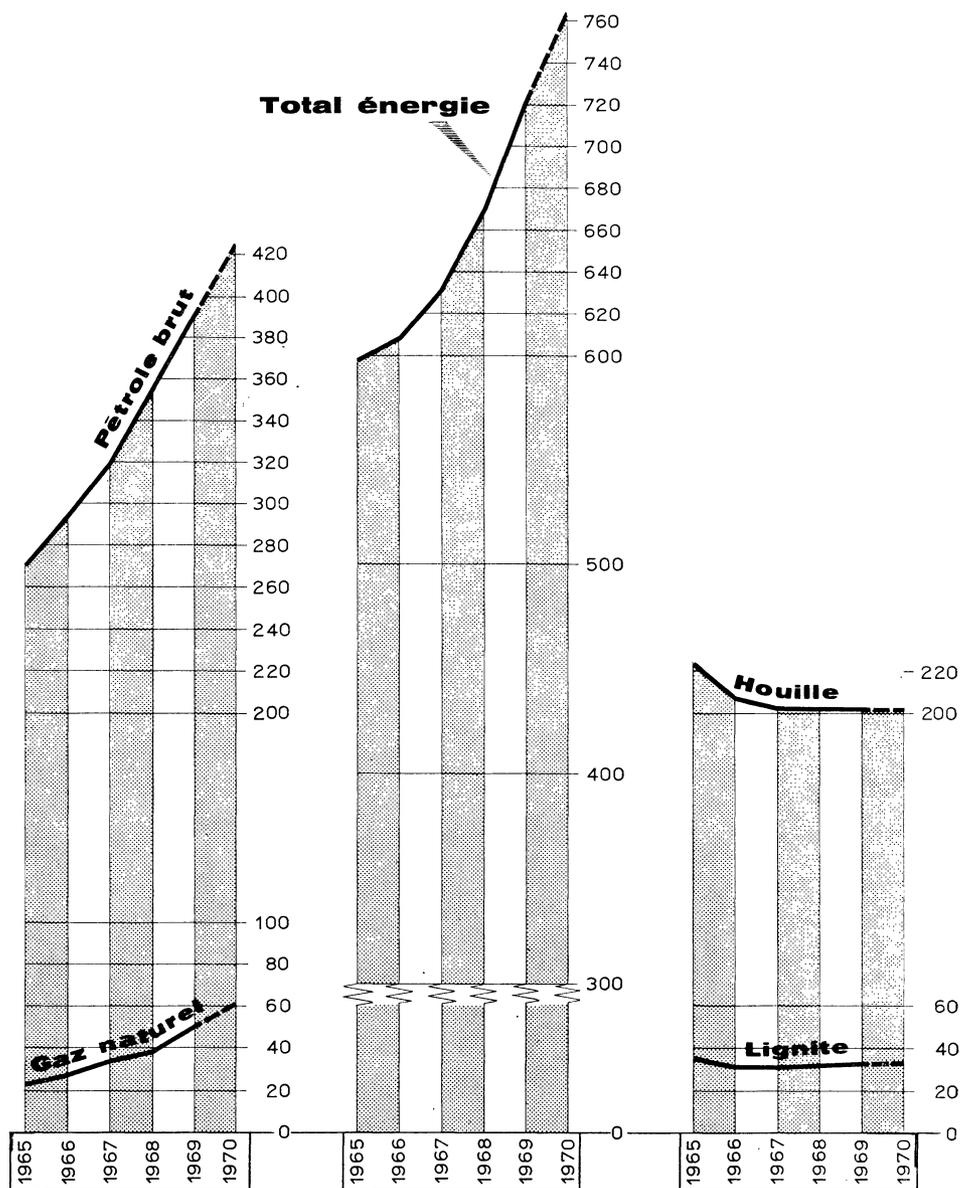
COMMUNAUTÉ (en 10<sup>6</sup>tec)



GRAPHIQUE 2

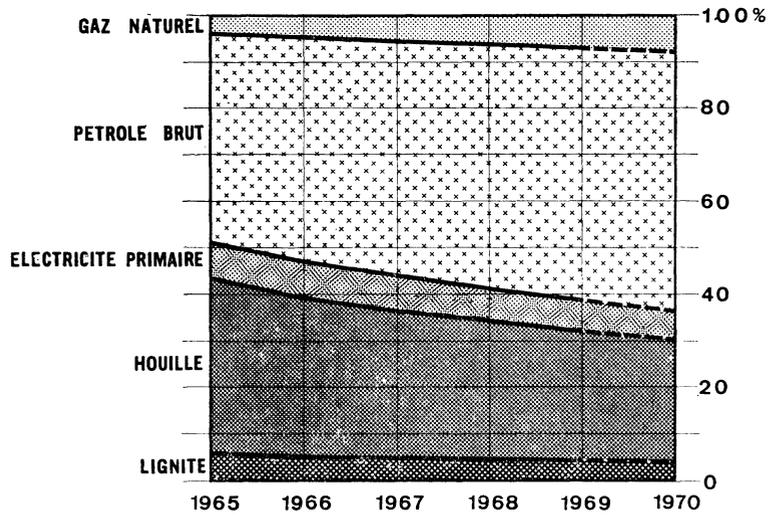
**CONSOMMATION INTÉRIEURE D'ÉNERGIE DE SOURCES  
PRIMAIRES ET ÉQUIVALENTES**

**COMMUNAUTÉ (millions de tec)**



GRAPHIQUE 3

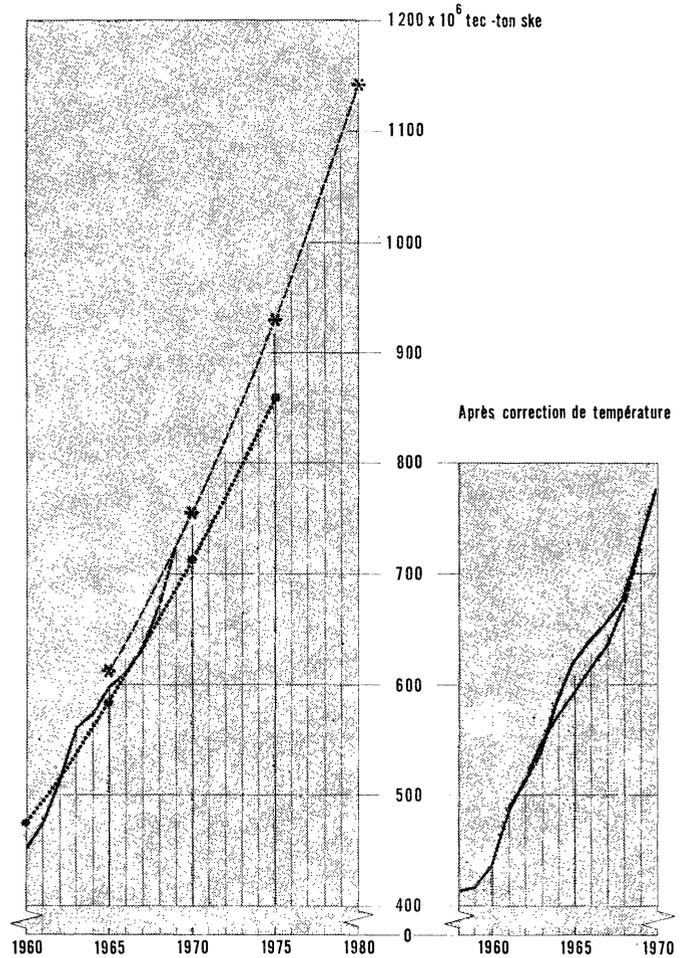
**PARTS DES DIFFÉRENTES FORMES D'ÉNERGIE PRIMAIRE DANS  
LA CONSOMMATION INTÉRIEURE DE LA COMMUNAUTÉ**



GRAPHIQUE 4

CONSOMMATION INTÉRIEURE D'ÉNERGIE - COMMUNAUTÉ

Comparaison des prévisions aux chiffres réels de consommation



\*-----\* NOUVELES CONSIDÉRATIONS SUR LES PERSPECTIVES ÉNERGÉTIQUES 1965.  
 NIEUWE OVERWEGINGEN BETREFFENDE DE ENERGIEVOORUITZICHTEN 1965  
 \*-----\* PROSPECTIVE ÉNERGÉTIQUE À LONGUE TERMIÈRE 1961  
 ENERGIEVOORUITZICHTEN OP LANGE TERMIJN 1961  
 ———— Valeurs réelles  
 Tatsächliche Werte

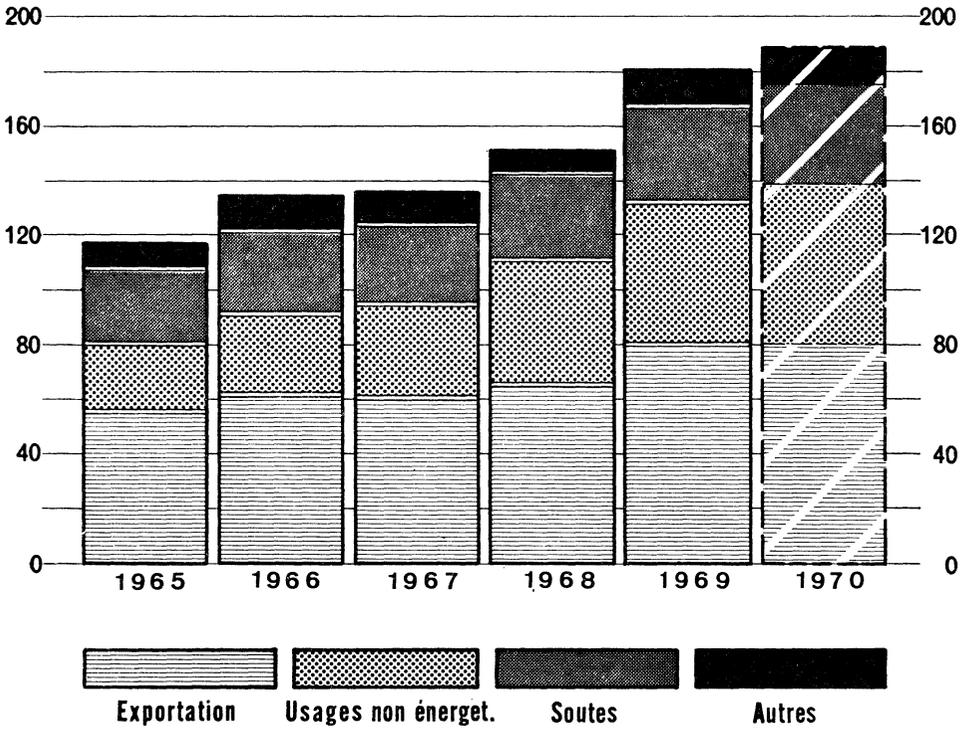
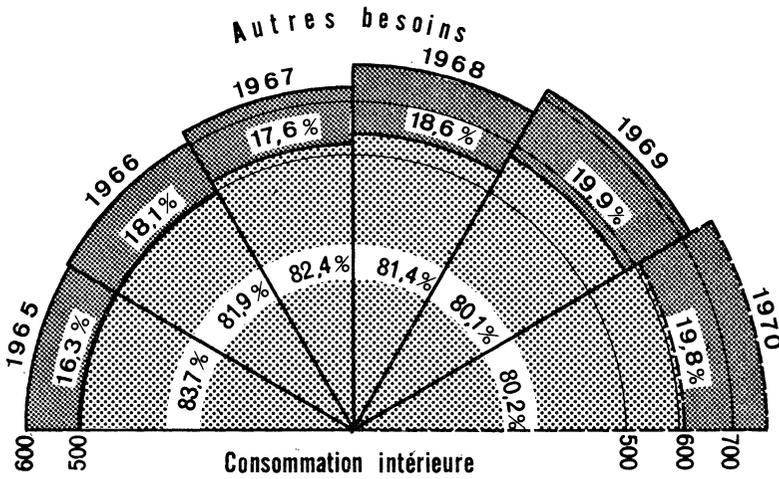
----- PROSPECTIVE "LA CONJONCTURE ÉNERGÉTIQUE"  
 RUDOLPHS "DE-ENERGIE EN TOEKOMST"  
 ———— Valeurs réelles corrigées  
 Korrigierte tatsächliche Werte

Nouvelles réflexions sur les perspectives énergétiques (1965)  
 Perspectives énergétiques à long terme (1961)

Prévisions ("La conjoncture énergétique...")

GRAPHIQUE 5

**BESOINS TOTAUX D'ÉNERGIE - COMMUNAUTÉ**  
(en millions de tec)



L'utilisation de gaz de haut-fourneau, dont les disponibilités se sont accrues avec l'élévation de la consommation de coke, s'est surtout développée aux Pays-Bas (+ 25 %), en Allemagne (+ 11 %) et au Luxembourg.

En 1970, la production d'acier augmentera encore, mais probablement à un rythme moins prononcé. Les besoins en coke de la sidérurgie passeront à 52,1 millions de tonnes (+ 1,3 %), et les enfournements dans les cokeries, qui étaient de 88,7 millions de t en 1969, atteindront 90,4 millions t (+ 2,0 %). La tension persistera néanmoins sur le marché du coke, au moins pendant les premiers mois de 1970, en raison des capacités limitées de cokéfaction et aussi des répercussions de la forte demande mondiale de charbon à coke, stimulée notamment par les achats croissants de la sidérurgie japonaise.

Deuxième en importance parmi les secteurs industriels en ce qui concerne la consommation d'énergie électrique, la sidérurgie absorbe entre 10 et 11 % de la consommation finale, mais l'électricité ne couvre que 15 % de ses besoins totaux en énergie (de 9 % au Luxembourg à 27 % en Italie), selon l'importance des aciéries électriques.

TABLEAU 5  
*Mise au mille et consommation totale de coke  
dans la sidérurgie de la Communauté*

	Mise au mille		Consommation totale de coke en millions de tec
	Kg/t fonte	Variation en % par an	
1960	883	} — 4,50	51,1
1968	611		48,6
1969 prévisions de fin 1968	594	— 2,3	49,6
chiffre probable	589	— 3,6	51,4
1970	576	— 2,2	52,1

Une grande partie de l'accroissement de la consommation industrielle d'énergie doit être attribuée à quelques secteurs à consommation intensive, au premier rang desquels figure la *chimie*. L'activité de ce secteur — un de ceux qui se développent le plus rapidement dans la Communauté — s'est maintenue en 1969 à un rythme élevé.

La consommation énergétique de la chimie a augmenté de 8 % en France à 18 % en Belgique. Dans tous les pays, on observe un recul du charbon, et une augmentation de l'emploi de combustibles liquides (+ 20 % en Allemagne et en France) et surtout gazeux (+ 43 % aux Pays-Bas, + 11 % en France, + 27 % en Italie et + 156 % en Belgique).

La chimie consomme aussi une grande partie des produits non énergétiques (surtout des essences légères et du gaz naturel) qui font l'objet d'une rubrique distincte.

TABLEAU 6  
Structure de la consommation d'énergie  
des principaux secteurs industriels  
Communauté (prévisions 1970)

	Combustibles					Électri- cité	Total « énergie » %
	Combus- tible solides	Produits pétroliers	Gaz		Total		
			naturel	dérivés			
Sidérurgie	16,5	3,9	1,6	5,7	27,7	5,0	32,7
Métaux non ferreux	0,5	1,2	0,1	0,0	1,8	2,4	4,2
Chimie	1,6	6,5	2,5	0,1	10,7	8,6	19,3
Minéraux non métalliques	1,4	7,1	1,3	0,2	10,1	2,1	12,2
Autres industries	2,5	15,2	2,9	0,3	20,9	10,7	31,6
Total « Industrie »	22,5	33,9	8,5	6,3	71,2	28,8	100

Exception faite du Luxembourg (où la sidérurgie absorbe 70 % de la demande finale d'électricité), c'est l'industrie chimique qui constitue dans chaque pays et dans la Communauté le consommateur industriel d'électricité le plus important (18 % de la demande finale); elle couvre entre 40 et 50 % de ses besoins d'énergie sous forme d'électricité.

La consommation de l'industrie des *minéraux non métalliques* — troisième consommateur industriel d'énergie après la sidérurgie et la chimie — est en grande partie liée à l'évolution des investissements de la construction : logements, immeubles industriels et commerciaux, travaux publics. La situation en 1969 se présente de manière assez différenciée, notamment en raison de l'incidence des restrictions de crédits ou des mesures budgétaires appliquées dans certains États membres. En outre, certains secteurs de cette industrie sont orientés principalement vers la demande intérieure alors que d'autres sont plus tournés vers l'exportation.

On observe dans cette industrie une baisse relative et absolue de la part du charbon, au profit du gaz naturel et du pétrole; d'autre part, elle couvre 17 % de ses besoins en énergie sous forme d'électricité, et absorbe 4 % de la demande finale d'énergie électrique.

Parmi les industries à consommation intensive d'énergie figure aussi celle des *métaux non ferreux*, qui a connu une croissance considérable en 1969. Les capacités de production ont été pleinement utilisées, et la bonne tenue des cours, conjuguée

avec la perspective d'accroissements futurs de la consommation, incite les producteurs à envisager de nouveaux investissements. Des progrès sensibles sont encore attendus pour 1970.

Il convient de souligner que le développement de l'industrie des métaux non ferreux dans la Communauté dépend en grande partie de la possibilité pour elle d'obtenir l'électricité à bas prix, car celle-ci représente plus de la moitié de sa consommation d'énergie. Si la demande d'électricité de ce secteur est stagnante en France, elle croît à un taux de 4 à 6 % par an en Allemagne et en Italie, et plus rapidement en Belgique (11 à 14 % par an) et surtout aux Pays-Bas (entre 32 et 46 % par an). L'avenir de cette branche est donc lié, dans une certaine mesure, aux perspectives d'offre d'énergie primaire à bon marché aux centrales thermiques.

L'accroissement de la consommation d'énergie, dans ce secteur, a été particulièrement vif aux Pays-Bas (+ 31,9), en raison de la mise en service de nouvelles unités de production.

## C - LE SECTEUR DOMESTIQUE

La consommation du secteur « domestique » comprend celle des ménages, de l'artisanat, de l'agriculture et de la pêche, ainsi que celles des administrations publiques et du commerce. Les facteurs qui l'influencent sont donc d'ordre très divers, et difficiles à déceler. Ceci explique notamment que les différences de rythme d'accroissement de pays à pays ne puissent être entièrement expliquées.

La demande de combustibles de ce secteur a augmenté de 8 % en 1969, par rapport à 1968. La régression des combustibles solides se poursuit à la même cadence que les années précédentes pour l'ensemble de la Communauté, mais plus rapidement toutefois en Belgique et aux Pays-Bas. La consommation de produits pétroliers augmente à un rythme encore élevé, mais qui est freiné dans plusieurs pays par l'arrivée du gaz naturel : notamment en France, elle s'est développée plus lentement que l'année précédente (+ 14 % en 1969 contre + 25 % en 1968). Certains changements de structure dans la demande de produits pétroliers apparaissent également (réduction de la consommation de fuel oil résiduel, au profit du fuel fluide, notamment, en Italie, suite à l'application de la législation contre la pollution de l'air). Dans tous les pays sauf en Italie, la consommation de gaz présente des taux d'accroissement supérieurs à ceux de la demande totale de combustibles. En même temps, on peut observer les changements profonds causés dans la distribution de gaz au secteur domestique, par l'arrivée du gaz naturel et le recul très rapide des gaz manufacturés qui en résulte (diminution de plus de la moitié en Belgique, France et Italie, disparition totale aux Pays-Bas).

La consommation d'électricité du secteur domestique a augmenté de 12,1 % pour l'ensemble de la Communauté.

En ce qui concerne les foyers domestiques proprement dits, ce n'est qu'en Allemagne que le chauffage électrique accuse une expansion sensible : dans ce pays, des taux de croissance annuels se situant entre 50 et 75 % ont été observés au cours des

dernières années pour cet usage, suite à l'établissement de tarifs particulièrement avantageux pour la consommation en heures creuses (chauffage à accumulation). Le nombre d'habitations chauffées à l'électricité est estimé à 320 000 pour la fin de l'année 1968, ce qui représente 1,5 % des habitations du pays, chiffre qui pourrait plus que doubler avant la fin de 1970. Les autres usages thermiques dans les ménages augmentent à un rythme particulièrement élevé à mesure de la diffusion croissante des appareils électro-ménagers à forte consommation (chauffe-eau, etc.).

Pour l'année 1970, on prévoit un accroissement moins prononcé de la consommation d'énergie (+ 7 % contre + 9 %). L'introduction du gaz naturel aura, plus encore que jusqu'à présent, des effets sur le développement des autres formes d'énergie : accélération de la régression du charbon (sauf en Allemagne), ralentissement du progrès des combustibles liquides, disparition progressive des gaz manufacturés.

Quant à l'utilisation d'électricité pour les usages domestiques proprement dits, qui dépasse légèrement depuis 1967 le volume des autres usages classés dans le secteur domestique, elle atteindra en 1970 19 % de la consommation finale (contre 18 % pour les autres usages). Ces « autres usages » resteront en tête en France seulement et pour peu de temps encore.

## D - LES TRANSPORTS

La consommation de combustibles et de carburants des transports a augmenté de 6 % en 1969. Cette augmentation résulte à la fois de l'activité économique et de l'élévation des niveaux de vie. Les besoins des chemins de fer — où le charbon est en recul constant — ont diminué de 21 % pour les combustibles, mais augmenté de 6 % pour l'électricité. La consommation du transport aérien a augmenté de 17 % et celle des transports routiers de 7 %.

Pour 1970, on prévoit un progrès plus fort de l'ensemble des combustibles et carburants avec 7 %.

## E - L'ÉLECTRICITÉ

### 1. APERÇU DE LA DEMANDE D'ÉNERGIE ÉLECTRIQUE

La *consommation brute* d'énergie électrique dans la Communauté passe de 504 TWh en 1968 à 549 TWh en 1969 (+ 8,9 %) et atteindra probablement 595 TWh en 1970 (+ 8,2 %). De ce total, 12 % environ sont consommés par les auxiliaires des centrales et par le pompage pour accumulation (5 % et 0,8 % respectivement) ou constituent des pertes dans les réseaux (6 %).

La partie consommée par les diverses branches du secteur « Énergie » s'élève à 4 ou 5 % de la consommation brute intérieure. Cette consommation du secteur « Énergie » accuse un accroissement annuel plus faible que la consommation finale (+ 3 % en 1969 et 4 % en 1970). La forte augmentation de la consommation des raffineries ne compense en effet que partiellement la stagnation relative de la

TABLEAU 7  
Évolution de la consommation d'énergie du secteur « domestique, etc... »

(en %) (1)

	D	B	F	I	L	N	Communauté	
							Évolution	Part du total
1969/1968								(1969)
Combustibles solides	— 5	— 8	— 4	+ 1	— 5	— 13	— 4,9	25,7
Produits pétroliers	+ 14	+ 10	+ 14	+ 15	+ 14	+ 9	+ 13,5	63,9
Gaz	+ 9	+ 13	+ 21	+ 10	+ 8	+ 22	+ 15,5	10,4
Total combustibles	+ 7	+ 2	+ 9	+ 13	+ 9	+ 9	+ 8,3	100
Électricité	+ 13	+ 12	+ 12	+ 11	+ 14	+ 9	+ 12	—
1970/1969								(1970)
Combustibles solides	— 3	— 8	— 9	— 11	+ 8	— 8	— 6,1	22,7
Produits pétroliers	+ 8	+ 9	+ 13	+ 14	+ 9	+ 6	+ 10,3	66,1
Gaz	+ 13	+ 17	+ 16	+ 11	+ 8	+ 15	+ 14,3	11,2
Total combustibles	+ 5	+ 3	+ 7	+ 12	+ 9	+ 7	+ 6,5	100
Électricité	+ 9	+ 11	+ 9	+ 11	+ 13	+ 8	+ 9	—

(1) Pourcentages arrondis.

consommation de l'industrie charbonnière, dans laquelle cependant l'utilisation d'électricité par unité produite s'accroît.

La demande des consommateurs finals évolue plus rapidement que l'ensemble des besoins en électricité. S'élevant à 419 TWh en 1968, la *consommation finale* a augmenté de 9 % en 1969 et atteindra probablement, avec un taux d'accroissement d'environ 8 %, le niveau de 496 TWh en 1970.

TABLEAU 8  
*Consommation finale d'électricité*

Pays	1970		Accroissement	
	(TWh)	% du total	1969/68	1970/69
Allemagne	203,7	41,1	+ 10,2 %	+ 7,4 %
Belgique	26,2	5,2	+ 9,8 %	+ 9,4 %
France	122,0	24,6	+ 9,6 %	+ 6,7 %
Italie	106,6	21,6	+ 5,8 %	+ 11,6 %
Luxembourg	2,5	0,4	+ 7,7 %	+ 7,4 %
Pays-Bas	34,6	7,1	+ 11,1 %	+ 10,7 %
Communauté	495,6	100,0	+ 9,1 %	+ 8,5 %

## 2. LES BESOINS DE COMBUSTIBLES DES CENTRALES THERMIQUES

Dans le contexte de la demande, l'énergie électrique ne figure pas seulement comme agent énergétique destiné à la consommation finale, mais aussi comme un consommateur d'énergie primaire qui fait appel aux combustibles solides, liquides et gazeux pour assurer l'approvisionnement des centrales thermiques classiques ainsi que comme consommateur de combustibles nucléaires.

### *Les combustibles classiques*

Si les prévisions des besoins globaux en combustibles des centrales pour 1970 ne sont pas affectées (sauf pour l'Allemagne) par plus d'incertitudes que dans les périodes récentes, certaines situations actuelles propres à chaque pays, font apparaître plus incertaine qu'habituellement leur répartition par type de combustibles.

En *Allemagne*, les dernières prévisions officielles font état d'un accroissement relativement faible de la consommation de charbon dans les centrales. La plus

grande part de l'accroissement sera couverte par l'emploi de fuel lourd et par l'augmentation de la production des centrales au lignite.

Par ailleurs, la dévaluation du FF et la réévaluation du DM ont créé des conditions favorables à un accroissement des réceptions en provenance des pays voisins, et contribué à une animation souhaitable du marché intérieur communautaire.

En *Belgique*, des incertitudes prévalent surtout en ce qui concerne l'utilisation future du gaz naturel dans les centrales (fournitures interruptibles). Certaines quantités de gaz de cokeries, rendues disponibles par la pénétration du gaz naturel dans d'autres secteurs, trouvent leur utilisation dans les centrales, remplaçant dans une mesure correspondante l'utilisation antérieure de charbon. En 1969, la consommation de combustibles liquides a, pour la première fois, dépassé légèrement celle du charbon; en 1970, elle progressera encore et le pétrole couvrira probablement 47 % des besoins, contre 36 % pour le charbon. Il faut signaler à ce propos qu'à partir du 1<sup>er</sup> septembre 1970, les producteurs d'électricité auront la possibilité d'obtenir du charbon aux conditions du marché « libre » des combustibles, c'est-à-dire pratiquement au prix du fuel oil lourd.

En *France*, malgré la mise en service de nouvelles unités monovalentes au charbon en 1969 et 1970 (720 MW nets chaque fois dans les services publics et 240 MW nets dans les centrales minières en 1970 sur un ensemble d'environ 3850 MW pour la période de 2 ans), la part des besoins assurée par le fuel oil poursuit sa progression, passant de 17,4 % en 1968 à plus de 28 % en 1970; dans le même temps, la part de la houille tombera de 62,7 % à 53 %. Ces proportions pourraient varier de 2 % au maximum en faveur du charbon si le développement des exportations, notamment vers l'Allemagne, qui s'est dessiné au cours du 2<sup>ème</sup> semestre de 1969, ne devait pas se poursuivre en 1970.

En *Italie*, l'accroissement de l'utilisation du charbon (importé) prévu pour 1970 résulte surtout de la mise en marche d'un équipement important ayant été temporairement à l'arrêt. Une certaine réduction des quantités de gaz naturel prévue pour 1970 résulte de la croissance des besoins de l'industrie; une augmentation éventuelle des disponibilités en gaz permettrait cependant le maintien de l'affectation de ce combustible aux centrales.

Aux *Pays-Bas*, l'implantation de nouvelles unités surtout bivalentes au gaz naturel et au fuel oil, ainsi que la conversion des centrales existantes en vue de l'utilisation facultative de gaz naturel (c'est même le cas pour des centrales minières), se poursuit à un rythme très rapide. Les quantités de gaz naturel utilisées dans les centrales ont presque doublé en 1969 par rapport à l'année précédente et augmenteront encore de deux tiers en 1970. En 1970, le gaz naturel figurera pour la première fois comme principal fournisseur d'énergie primaire aux centrales des Pays-Bas, avec 38 % suivi par le fuel oil (35 %) et le charbon (24 %).

Pour la *Communauté*, l'évolution des besoins en combustibles se présente comme suit, sous réserve des incertitudes mentionnées ci-dessus :

TABLEAU 9

*Besoins de combustibles des centrales thermiques de la Communauté  
pour la production d'énergie électrique (toutes centrales)  
et pour la fourniture de chaleur (seulement services publics)*

	En 10 <sup>6</sup> tec			En %		
	1968	1969	1970 (1)	1968	1969	1970 (1)
Houille	57,5	59,2	60,6	45,3	42,3	40,1
Lignite	21,9	23,5	24,4	17,2	16,8	16,1
Produits pétroliers:						
liquides	32,0	38,5	44,9	25,2	27,5	29,7
gazeux (2)	0,7	0,7	0,8	0,5	0,5	0,5
Gaz naturel	7,3	10,1	12,8	5,8	7,2	8,5
Gaz dérivés	6,2	6,4	6,3	4,9	4,6	4,2
Autres produits (3)	1,4	1,5	1,5	1,1	1,1	0,9
	127,0	139,9	151,0	100	100	100

(1) Cette répartition est fondée sur l'hypothèse d'une hydraulité moyenne. Tout écart (en + ou en -) par rapport à celle-ci se répercutant aussi bien sur la production hydraulique que sur le solde des échanges se reporte sur la production des centrales thermiques et en premier lieu sur la consommation du combustible le plus cher, le charbon.

(2) Gaz de raffinerie et liquéfiés.

(3) Combustibles de récupération tels que déchets d'usine, ordures ménagères, etc.

En considérant les besoins pour la seule production d'énergie électrique (ceux pour les fournitures de chaleur étant donc exclus) et en les rapportant à la production, on constate que la baisse de la consommation spécifique par kWh brut se poursuit régulièrement. Ceci résulte d'une part de la mise en service de nouvelles unités à haut rendement, d'autre part de l'utilisation décroissante des unités anciennes, et enfin du déclassement des équipements atteints de vétusté. Pour la Communauté, en moyenne, cette consommation spécifique passe de 336 grammes équivalent charbon par QWh en 1968 à 326 gec/kWh en 1970.

#### *L'approvisionnement en combustibles nucléaires*

Dans le domaine de l'*uranium naturel*, en raison du volume des réserves et des capacités de production actuelles dans le monde, la situation à court terme peut être considérée comme satisfaisante pour les utilisateurs de la Communauté. C'est ainsi qu'au cours de l'année 1969, l'agence d'approvisionnement d'Euratom, ayant constaté que sur le plan mondial l'offre demeure excédentaire, a décidé, avec l'accord de la Commission, de proroger jusqu'au 31 décembre 1973 la procédure simplifiée permettant aux utilisateurs de la Communauté de signer directement les contrats de fourniture d'*uranium naturel*.

Les prix se sont maintenus entre 5 et 7 \$ la livre d' $U_3O_8$  pour les contrats avec livraison en 1969/1970; des contrats ont été conclus à des prix légèrement supérieurs pour livraison à des dates ultérieures.

Selon les prévisions les plus généralement acceptées, les prix dans les années 1970/1980 devraient se situer autour de 8 \$ et en tout cas rester au-dessous de 10 \$; ils devraient donc se maintenir stables bien qu'en 1969 une forte tendance à l'augmentation des coûts de prospection et de production ait été signalée par les producteurs américains due notamment à une hausse des salaires (de 0,40 \$ la livre au Canada).

En ce qui concerne plus précisément la Communauté, il est à noter qu'au cours de l'année 1969 :

- les réserves raisonnablement assurées sur le territoire français sont passées de 35 000 à 55 000 tonnes (ce qui porte — avec 1500 tonnes en Allemagne et 1500 tonnes en Italie — le total pour la Communauté à 58 000 tonnes). Les réserves contrôlées dans trois pays d'Afrique (Niger, République centrafricaine, Gabon) par le CEA et par des entreprises privées françaises ont atteint un volume analogue à celui des réserves situées en territoire métropolitain. Par ailleurs, la France poursuit un important effort de prospection, qui se traduit par des dépenses d'environ 35 millions de FF par an. Les capacités de production et de traitement de minerais sont en forte augmentation : elles devraient être en 1973, de l'ordre de 4000 tonnes/an. En vue de commercialiser sur le marché mondial les quantités excédant les besoins français, le CEA, la Société Pechiney-Mokta et la Compagnie française des minerais d'uranium ont constitué un comptoir commun de ventes, URANEX.
- des entreprises privées allemandes et l'entreprise italienne d'État ENI ont sensiblement élargi l'éventail de leurs activités de prospection, déjà amorcées dans les années précédentes, à plusieurs pays d'Afrique, d'Asie, à l'Australie, au Canada et aux États-Unis.

En ce qui concerne l'*uranium enrichi*, la construction dans la Communauté de capacités propres d'enrichissement a fait l'objet, en mai 1969, de propositions de la Commission au Conseil qui sont à présent soumises à l'examen de celui-ci. Par ailleurs, la Communauté a continué à s'approvisionner auprès de l'USAEC, qui reste son fournisseur unique. Au cours de l'année 1969, l'agence d'approvisionnement a conclu des contrats d'approvisionnement pour cinq centrales en Allemagne et pour le CEA en France. Ces contrats représentent une valeur de 90 millions de dollars. Dans le cadre de contrats d'achat conclus antérieurement, en 1969, l'agence a importé pour 1,3 M \$ de matières destinées à des centrales de puissance; en outre, elle a importé pour 2,15 M \$ et pour 0,8 M dans le cadre respectivement de contrats de location et de contrats d'achat pour les besoins de la recherche. Sur ces importations, 0,5 M \$ représentent la valeur de matières importées pour compte de pays tiers et façonnées dans la Communauté avant réexportation. Il faut remarquer à ce sujet que l'on assiste actuellement à la mise en place progressive dans la Communauté, d'une structure industrielle couvrant les divers stades du cycle du combustible. C'est ainsi que les éléments de combustibles sont, dans une proportion de plus en plus grande, fabriqués dans la Communauté.

En ce qui concerne le *plutonium*, des contrats ont été conclus en 1969 par l'agence avec l'USAEC, avec des producteurs privés américains et avec l'UKAEA respectivement pour 110, 110 et 200 kg de Pu, destinés au programme de recherche et développement sur les réacteurs rapides en Allemagne.

C'est à partir de 1970 que la production de plutonium dans les réacteurs de la Communauté va commencer à augmenter fortement. Dans les années 1970/1980 le choix devra être opéré pour les quantités excédant les besoins de la recherche, entre le stockage et le recyclage dans les réacteurs thermiques (où il se substitue partiellement à l'uranium enrichi).

A partir de 1980/1985, date prévue pour l'entrée en service industriel des surrégénérateurs à neutrons rapides, la plus grande partie du plutonium devrait être utilisée comme combustible dans ce type de réacteurs.

#### F - LES SOUTES, LES EXPORTATIONS ET LES PRODUITS NON ÉNERGÉTIQUES

Les quantités destinées aux soutes et à l'exportation, ainsi que la consommation de produits non énergétiques ne figurent pas dans la consommation intérieure, mais influencent directement le niveau des besoins totaux en énergie de la Communauté. L'évolution des *soutages* dans les ports est influencée par le trafic, en particulier le trafic pétrolier de certains d'entre eux, et par le prix du fuel lourd. En 1969, les soutes ont connu une forte augmentation en France, en Italie et aux Pays-Bas, en rapport avec ces deux facteurs. Étant donné le caractère très aléatoire d'une prévision des soutes, une évolution plus modérée a été retenue pour 1970 (voir tableau 10).

Les exportations concernent essentiellement les produits pétroliers. Elles sont caractérisées par un degré d'incertitude qui, pour 1970, est plus élevé que dans le passé.

TABLEAU 10  
*Variations des besoins pour soutes, exportations et produits non énergétiques*

	En millions de tec			Variations en %	
	1968	1969	1970	1969/68	1970/69
Soutes	32,5	36,9	38,9	+ 13,7	+ 5,4
Exportations	65,7	83,2	75,6	+ 26,8	— 9,2
Non énergétiques	45,5	51,9	59,2	+ 14,3	+ 14,1
Total	143,6	172,1	173,7	+ 19,8	+ 1,0

L'accroissement des exportations en 1969 est vraisemblablement très fort en Belgique et aux Pays-Bas, mais sera plus réduit en 1970. La tendance est plutôt vers une diminution en France et vers la stabilité en Italie.

La consommation de *produits non énergétiques* est un poste du bilan énergétique dont l'importance se confirme d'année en année. Elle a augmenté de 14,3 % en 1969 et croîtra à un taux comparable (+ 14,1 %) en 1970. La plus grande partie de ces produits sont dérivés du pétrole.

## G - LES BESOINS TOTAUX

Les besoins totaux d'énergie comprennent la consommation intérieure, qui a été décrite ci-dessus dans ses aspects généraux et pour les principaux secteurs, ainsi que les soutes, exportations et produits non énergétiques, et les variations de stocks (voir tableaux 11 et 12).

TABLEAU 11  
Évolution des besoins totaux de la Communauté  
a) Schéma d'ensemble

	En millions de tec			Variations en %	
	1968	1969	1970	1969/68	1970/69
1. Consommation intérieure	671,0	721,8	765,7	+ 7,6	+ 6,1
2. Soutes, exportations et produits non énergétiques	143,6	172,1	173,7	+ 19,8	+ 1,0
3. Écart de fermeture et variations des stocks <sup>(1)</sup>	+ 10,1	+ 12,8	+ 13,6	P. M.	P. M.
Total	824,7	906,6	953,0	+ 9,9	+ 5,1

<sup>(1)</sup> En fait, l'écart de fermeture contient, en majeure partie, une consommation de produits pétroliers due aux besoins militaires, à l'accroissement des stockages nécessités par le développement des besoins, à des remplissages de « pipelines » etc..., et qui ne peut être mieux répartie pour des raisons d'ordre statistique.

### b) Répartition par forme d'énergie <sup>(2)</sup>

	En millions de tec			Répartition en %		
	1968	1969	1970	1968	1969	1970
Houille	205,4	205,8	203,3	24,9	22,7	21,3
Lignite	32,8	34,4	35,3	4,0	3,8	3,7
Pétrole	497,8	564,8	600,6	60,4	62,3	63,0
Gaz naturel	42,9	56,1	67,3	5,2	6,2	7,1
Électricité	45,8	45,5	46,5	5,5	5,0	4,9
Total	824,7	906,6	953,0	100,0	100,0	100,0

<sup>(2)</sup> Différences éventuelles dues à l'arrondissement des chiffres.

TABLEAU 12  
Bilan global d'énergie - Communauté

(en 10<sup>9</sup> tec)

A. - Besoins				B. - Couverture des besoins			
	1968	1969	1970		1968	1969	1970
1. <i>Consommation intérieure</i>	671,01	721,76	765,65	1. <i>Ressources intérieures</i>	305,18	317,29	324,59
soit: combustibles solides	234,17	235,90	234,60	soit: combustible solides	201,47	199,82	198,33
combustibles liquides	354,62	392,13	425,45	combustibles liquides	21,31	21,22	20,32
gaz naturel (1)	38,03	50,41	60,68	gaz naturel	42,07	55,68	64,86
électricité primaire (1)	44,19	43,33	44,92	électricité primaire	40,33	40,58	41,08
2. <i>Exportations</i>	65,66	83,24	75,59	2. <i>Importations</i>	510,43	576,23	620,19
3. <i>Livraisons à la Communauté (p.m.)</i>	(78,55)	(77,67)	(80,06)	soit: combustibles solides	24,29	27,15	31,10
4. <i>Soutes</i>	32,46	36,89	38,90	combustibles liquides	480,10	543,58	580,23
5. <i>Produits non énergétiques</i>	45,45	51,93	59,22	gaz	0,54	0,59	3,41
6. <i>Variations des stocks</i> (transformat. + consommateur)	+ 2,41	- 0,22	—	électricité	5,50	4,92	5,44
7. <i>Écart de fermeture</i>	+ 7,73	+12,96	+13,61	3. <i>Réceptions en provenance de la communauté (p.m.)</i>	(76,75)	(77,69)	(80,06)
8. <i>Besoins totaux</i>	824,71	906,56	952,97	4. <i>Variations des stocks</i> (Producteurs et Importateurs)	+ 9,10	+13,04	+ 8,19
				5. <i>Couverture des besoins</i>	824,71	906,56	952,97

(1) Y compris solde du commerce extérieur.

Sous l'influence de l'accroissement particulièrement fort des soutes, exportations et produits non énergétiques, les besoins totaux ont augmenté de 9,9 % en 1969 (contre 7,0 % en 1968), atteignant 907 millions de tec. En 1970, bien que la progression s'annonce moins forte, ils devraient dépasser 950 millions de tec.

Si la contribution du *charbon* à la couverture du bilan global semble rester constante en valeur absolue, entre 1968 et 1970, sa part relative ne cesse de baisser : du quart en 1968, elle tomberait au cinquième en 1970. C'est essentiellement dans les secteurs de la cokéfaction et des centrales électriques que se maintiennent les débouchés de cette forme d'énergie.

On notera tout spécialement qu'en Allemagne, la part des combustibles solides dans la couverture de la consommation intérieure (44 %) est, pour la première fois, inférieure à celle des combustibles liquides (48 %).

A l'inverse, la part du *pétrole* ne cesse de croître : elle dépasse 60 % des besoins totaux en 1968 et atteindra 63 % en 1970. Celle du *gaz naturel* augmente rapidement, et cette forme d'énergie prend une place de plus en plus importante dans les échanges intracommunautaires d'énergie. Ceux-ci n'ont augmenté que de 1 % en 1969, alors que les livraisons de gaz naturel des Pays-Bas aux autres pays membres s'accroissaient de 77 %.

L'*énergie hydraulique* joue un rôle quantitativement décroissant dans le bilan global de la Communauté, mais remplit une fonction économique de plus en plus importante pour la couverture des pointes de la demande d'électricité.

La vocation de l'*énergie nucléaire* à couvrir une part croissante des besoins d'énergie se confirme, mais elle reste encore conditionnée par l'évolution des coûts des énergies thermiques classiques.

Dans l'ensemble, la part des *énergies importées* dans la couverture des besoins totaux continue de croître. Elle est passée de 61,9 % en 1968 à 65,0 % en 1969. et atteindra 65,9 % en 1970.

## IV – L'offre d'énergie

### A – LA HOUILLE

#### 1. L'APPROVISIONNEMENT

##### *La production*

La conjoncture exceptionnellement favorable — surtout dans la sidérurgie — en 1969, a permis le maintien de l'écoulement du charbon sur le marché communautaire : non seulement la production courante a pu être écoulée, mais de plus, 12 millions de tonnes ont été reprises aux stocks. Il faut noter aussi l'absence de tout « chômage par manque de débouchés ».

Cette situation conjoncturelle n'a cependant pas modifié la tendance régressive à long terme de la production.

— en Allemagne, la production de 1969 s'est maintenue au niveau atteint en 1968 <sup>(1)</sup>, et une faible augmentation (+ 1,5 %) est prévue pour 1970.

— en Belgique, en France et aux Pays-Bas, une baisse de production a été constatée en 1969 et il faut s'attendre à la poursuite de cette tendance pour 1970; le pourcentage de réduction prévue pour cette année par rapport à 1969 devrait atteindre pour ces trois pays, respectivement 9 %, 6 % et 19 %.

TABLEAU 13  
*Sièges en activité et production de houille*

Pays	Nombre de sièges en activité en début d'année		Production (millions de tec)		
	1968 (résultats)	1969 (estimations)	1968 (résultats)	1969 (estimations)	1970 (prévisions)
Allemagne	81	72	112,7	112,8	114,5
Belgique	35	31	13,5	12,1	11,0
France	57	54	38,3	37,1	34,9
Italie	1	1	0,2	0,2	0,2
Pays-Bas	8	8	6,5	5,5	4,4
Communauté	181	166	171,2	167,7	165,0

<sup>(1)</sup> L'évolution du rendement au cours du mois de décembre permet toutefois de penser que cette estimation de la production de 1969 est plus élevée que la réalisation et il est possible qu'elle ait été en fait légèrement inférieure à celle de 1968.

### *Les importations*

Depuis 1968, les importations en provenance de pays tiers ont repris un mouvement ascendant : de 22 millions de tonnes en 1968, elles sont passées à 24,3 millions de tonnes en 1969 et pourraient atteindre 29 millions de tonnes en 1970. Ce mouvement est la conséquence du maintien de la demande intérieure à un haut niveau, notamment pour le charbon à coke, tandis que les disponibilités provenant de la production se réduisent chaque année.

Tous les pays de la Communauté participent à des degrés variés à ces appels supplémentaires à l'extérieur. On s'attend, par rapport à la moyenne de 1969, à une augmentation des livraisons de tous les pays fournisseurs sauf de l'URSS. Les livraisons en provenance des USA représenteraient 50 % du tonnage alors que celles en provenance des pays de l'Est — principalement Pologne et URSS — atteindraient 35 % du total.

## 2. LES CONDITIONS D'APPROVISIONNEMENT

### *Les prix*

Le marché charbonnier a connu en 1969 des mouvements de prix importants, encore accentués dans certains cas par les réajustements monétaires intervenus en Allemagne et en France. Dans le tableau suivant, les prix de barème hors taxe, départ mine, pour les principales sortes de charbon à la fin de 1969, présentent, après plusieurs mouvements, d'assez larges fourchettes :

	<i>en u.c. à la tonne</i>
Anthracites - Noix 3	29,70 à 40,30
Flambants - Noix 3	13,68 à 21,04
Fines à coke	13,14 à 21,86
Gros coke	18,36 à 31,42

Chez les producteurs allemands, après les hausses limitées intervenues au début de l'année, le relèvement des salaires et le renchérissement du matériel ont entraîné, en octobre 1969, de nouvelles hausses de prix atteignant 12 % en moyenne pour la houille et 22 % pour les cokes.

En France, les mouvements de prix enregistrés en automne — comme ceux intervenus en début d'année — ont été de faible amplitude, les pouvoirs publics craignant un relèvement trop sensible et trop rapide du niveau général des prix à la consommation.

Les charbonnages belges ont également relevé les prix des charbons en novembre 1969 d'environ 9 % tandis que le mouvement de hausse amorcé vers le milieu de l'année porte les prix des cokes à un niveau au moins égal à celui des cokes allemands.

Au cours de la campagne 1968/1969, les ventes par alignement, abstraction faite du secteur régi par la décision n° 1-67 CECA, représentent 12 millions de tonnes, soit 13 % du total des ventes.

Les charbons à coke et cokes destinés à alimentation des hauts fourneaux sont pratiquement tous vendus par alignement sur les prix de charbons des pays tiers. Les tonnages de charbon à coke admis à l'aide dans le cadre de la décision 1/67 ont atteint environ 51,5 millions de tonnes pour 1968, contre 47,5 millions pour 1967. Pour les fournitures aux centrales électriques publiques, les prix départ mine des charbons nationaux (rabais d'alignement déduits) se sont situés pour 1967 entre 12,80 et 14,80 u.c./t et pour 1968, entre 12,60 et 15 u.c./t. Le haut de la fourchette est atteint en Allemagne où les centrales électriques utilisant du charbon bénéficient d'un régime d'aides à la consommation. Les fournitures aux centrales situées dans d'autres pays de la Communauté donnent lieu à des rabais par alignement plus importants.

Les prix FOB côte Atlantique des charbons à coke américains se situaient au début de 1969 entre 12,5 et 13,5 \$/t, suivant la teneur en matières volatiles et sur la base des contrats à long terme en cours.

La tension, qui caractérise le marché des charbons à coke depuis le début de l'année, a entraîné une modification des conditions de l'offre allant bien au-delà du jeu des indexations prévues par différents contrats et fondées sur des éléments de coûts de production et de transport. En fin d'année 1969, les prix des charbons de mélange dépassant 25 % de matières volatiles pour de nouveaux contrats à moyen terme, paraissent se situer à 16 \$/t FOB port américain au moins. Ce niveau de prix est sensiblement dépassé pour des fournitures à court terme.

#### *Les investissements*

Compte tenu des fermetures motivées par la rationalisation de la production et de la baisse de production elle-même, les dépenses d'investissement qui se sont élevées à 277,5 millions u.c. en 1968 sont passées à 272,1 millions u.c. en 1969 et on prévoit qu'elles descendront à 250 millions u.c. en 1970. Cette diminution des investissements concerne surtout l'extraction (1968 : 123,6 millions u.c.; 1970 : 108,4 millions u.c.). Dans le secteur des centrales minières, la régression des investissements est moins prononcée; en revanche pour les cokeries minières, les investissements sont passés de 15,4 millions u.c. en 1968 à 24,7 millions u.c. en 1970. Les dépenses d'investissement par tonne de charbon extrait se présentent comme suit dans les différents pays :

TABLEAU 14

#### *Dépenses d'investissements en u.c. par tec pour l'extraction*

Pays	Résultats 1968	Estimations 1969	Prévisions 1970
Allemagne	0,70	0,85	0,69
Belgique	0,99	1,14	0,91
France	0,72	0,53	0,58
Pays-Bas	0,24	0,13	0,18
Total	0,72	0,78	0,66

*Les rendements, coûts et recettes*

La productivité s'est accrue en moyenne de 7 % pour l'ensemble de la Communauté en 1969, tandis que la part des chantiers complètement mécanisés représentait 83 % environ de la production totale. En Allemagne, le progrès de productivité réalisé est moins prononcé qu'en 1968, mais l'importance des mesures de réorganisation, qui n'ont pas encore produit tous leurs effets, permet de prévoir ultérieurement une nouvelle élévation du rendement.

TABLEAU 15

*Rendement par poste au fond et coût salarial horaire moyen direct des ouvriers inscrits*

Pays	Rendement fond t = t			Coût salarial horaire moyen direct
	en Kg	(variations en %)		(variations en %)
	1968	1969/1968 (estimations)	1970/1969 (prévisions)	1969/1968 (estimations)
Allemagne	3 526	+ 4,0	+ 6,0	+ 9,0
Belgique	2 232	+ 7,5	+ 7,0	+ 6,5
France	2 348	+ 7,5	+ 7,0	+ 7,0
Pays-Bas	2 574	+ 18,0	+ 10,0	n.n

Les valeurs moyennes de rendement au fond par pays qui figurent au tableau ci-dessus masquent une forte dispersion si l'on considère la situation par bassin ou par entreprise. D'une manière générale, la dispersion des rendements reflète celle des coûts d'exploitation. Si l'on considère le graphique n° 6, les valeurs des rendements par entreprise s'étendent, suivant les cas, de 1,2 tonne dans le bassin du Sud de la Belgique jusqu'à près de 5 tonnes dans la Ruhr.

En dépit du résultat des mesures de rationalisation, les hausses des salaires et des prix du matériel ont conduit à un relèvement des coûts d'exploitation en 1969, qu'on ne peut guère apprécier cependant lorsqu'ils sont exprimés en u.c. En effet, la dévaluation du franc français a eu pour effet de compenser l'augmentation des coûts, tandis qu'en Allemagne la réévaluation du DM accentue les augmentations observées.

L'accroissement des coûts en Allemagne, partiellement absorbé par une amélioration des recettes, tend à détériorer la position concurrentielle des charbonnages allemands. Dans les autres bassins, les recettes étant restées en moyenne constantes, l'évolution défavorable des coûts risque d'accroître le déficit des charbonnages.

**TABLEAU 16**  
*Prix de revient et recettes théoriques (variations annuelles en %) sur base des estimations nationales*

Pays	Prix de revient		Recettes	
	1968/1967 (résultats)	1969/1968 (estimations)	1968/1967 (résultats)	1969/1968 (estimations)
Allemagne	— 5,2	+ 7,0	— 2,4	+ 5,0
Belgique	+ 4,9	+ 2,5	— 1,6	± 0
France	+ 10,9	+ 3,0	— 0,5	± 0
Pays-Bas	+ 2,5	+ 2,8	+ 1,3	— 1,5
Communauté	— 0,3	+ 5,5	— 1,7	+ 3,5

*Les interventions financières des États membres*

a) *Décision n° 3/65*

A l'exception de l'Allemagne, les interventions financières directes des États membres dans le cadre des articles 3 à 5 de la décision n° 3/65 ont augmenté en 1969. En France et aux Pays-Bas, les importantes augmentations observées doivent être attribuées à l'évolution défavorable de la situation financière des entreprises. En moyenne pour la Communauté, la tendance à l'accroissement des aides s'est poursuivie en 1969 à un rythme moins élevé qu'au cours des années précédentes, ramenant à près de 80 % la part des aides directes accordées pour éviter des difficultés de caractère régional ou social.

Selon les premiers renseignements reçus pour 1970, non seulement le volume global des aides directes au niveau de la Communauté serait moins élevé qu'en 1969 mais également l'aide exprimée par tonne de production indiquerait une certaine tendance à la baisse.

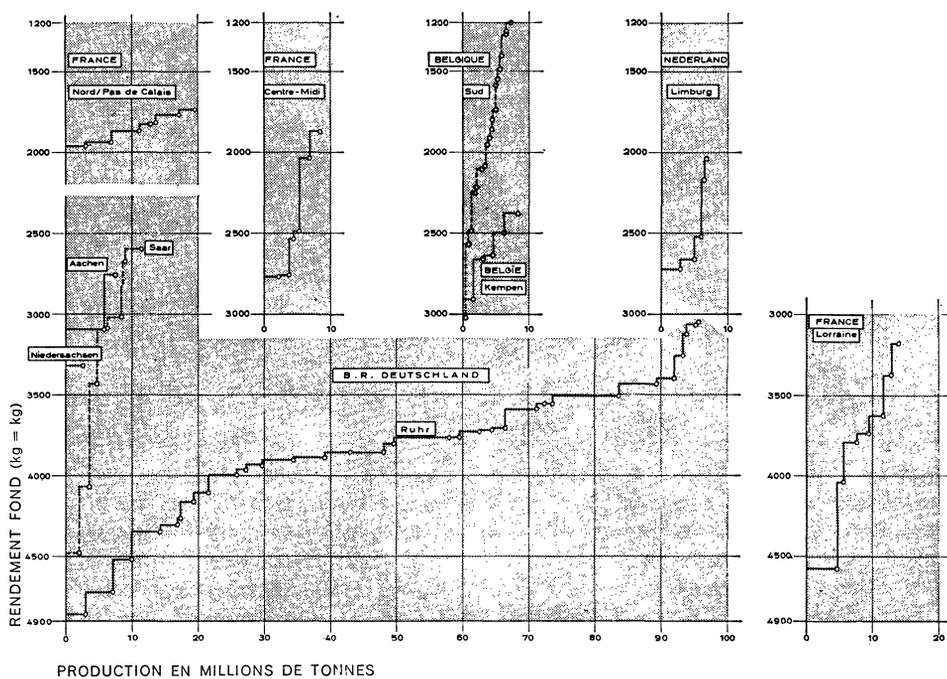
**TABLEAU 17**  
*Évolution des interventions financières des États au profit de l'industrie houillère*  
*(en u.c. par tonne produite)*

Pays	Aides accordées au titre de la décision n° 3/65					
	Compensation des charges sociales anormales (art. 2 § 2)		Interventions directes d'ordre financier (art. 3 à 5)		Autres mesures indirectes	
	1968	1969 (1)	1968	1969 (1)	1968	1969
Allemagne	5,84	5,99	0,98	1,06	0,71	0,74
Belgique	8,86	10,80	5,24	5,40	0,32	0,32
France	7,75	9,16	4,17	6,44	0,24	0,22
Pays-Bas	2,24	2,27	3,19	5,00	—	—
Communauté	6,40	6,96	2,16	2,76	0,54	0,56

(1) Chiffres provisoires.

GRAPHIQUE 6

PRODUCTION ET RENDEMENT FOND PAR SOCIÉTÉ - 1968



b) Décision n° 1/67

La prorogation d'un an, décidée à la fin de 1968, de la décision n° 1/67 relative aux charbons à coke et cokes destinés à la sidérurgie a entraîné d'une manière générale en 1969 le maintien des rabais précédemment accordés sur les barèmes en vigueur, malgré une demande accrue de la part de la sidérurgie. L'analyse de l'évolution des quantités de charbon à coke admises au bénéfice de l'aide au titre de la décision n° 1/67 montre une augmentation entre 1967 et 1968 de 1 M t pour la consommation dans les pays producteurs et de 3 M t pour les échanges intracommunautaires. La compensation financière intracommunautaire, par le jeu des plafonds fixés, demeure égale à 8,5 millions u.c.

TABLEAU 18  
Aides aux charbons à coke et cokes au titre  
de la décision n° 1/67 - Année 1968 (chiffres provisoires)

Pays	Quantités admises au bénéfice de l'aide			Montant des aides		Charge nette
	A	B	Total	Total	Compensation (C)	
	Mio t				Mio u. c.	
	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6) = (4) + (5)
Allemagne	23,4	15,9	39,3	66,80	— 8,47	58,33
Belgique	4,8	0,7	5,5	9,35	+ 0,80	10,15
France	6,6	—	6,6	8,45	+ 3,56	12,01
Italie	—	—	—	—	+ 1,80	1,80
Luxembourg	—	—	—	—	+ 1,16	1,16
Pays-Bas	0,2	0,1	0,3	0,50	+ 1,15	1,65
Communauté	35,0	16,7	51,7	85,10	—	85,10

A = consommation dans le pays de production.

B = consommation dans le reste de la Communauté (Échanges intracommunautaires).

C = Crédit: — Débit: +.

## B - LE PÉTROLE

### 1. L'APPROVISIONNEMENT EN PÉTROLE BRUT

La consommation<sup>(1)</sup> de pétrole de la Communauté a augmenté de 300 mio t en 1968 à 330 mio t en 1969 et atteindra vraisemblablement 360 mio t en 1970, soit un accroissement annuel d'environ 10 % en 1969 et de 8 % en 1970. Les

(1) Consommation intérieure - soutes - consommation et pertes en raffinerie.

besoins communautaires représentent environ 19 % des besoins mondiaux, à l'exclusion des pays de l'Est. C'est toujours en Europe occidentale et au Japon que les taux d'augmentation de la consommation de pétrole sont les plus élevés. Une estimation de l'évolution des besoins en pétrole et de la production dans le monde en 1969 et 1970 figure aux tableaux 2 et 3 de l'annexe III.

#### *La production*

Les sources d'approvisionnement qui entrent en ligne de compte pour la Communauté sont traditionnellement les pays du Moyen-Orient et de l'Afrique. Il y a particulièrement lieu de noter la production des gisements de Libye, qui s'accroît très rapidement et qui, selon les prévisions actuellement disponibles, pourra atteindre en 1970 un niveau comparable à celui du plus grand pays producteur du Moyen-Orient, soit 180 à 190 mio t. Par ailleurs, la production du Nigeria, qui avait assez bien repris depuis la fin de 1968, s'est développée selon un rythme irrégulier en 1969, à la suite des difficultés intérieures de ce pays.

Dans le domaine de la recherche pétrolière dans le monde, l'intérêt porte surtout sur la grande activité qui est déployée en Alaska. Les milieux bien informés font état d'un chiffre de réserves de 1,5 à 2,5 milliards de tonnes. Les moyens d'évacuation de ce pétrole sont à l'étude : d'une part, un oléoduc reliant les gisements du Nord avec la côte Sud de l'Alaska doit être prochainement mis en chantier, d'autre part, un essai de transport maritime vers la côte Est des États-Unis, traversant les glaces au nord du Canada, a été effectué dans le but d'en évaluer le coût.

#### *Les importations de pétrole brut*

En ce qui concerne la provenance des importations de pétrole brut dans la Communauté, la principale modification des dernières années est l'augmentation de la part des livraisons des pays d'Afrique dont la part s'élevait à 20 % en 1963, pour atteindre 36,2 % en 1968, ce qui représente une augmentation annuelle de 3 % environ de la part de ces pays dans le total des fournitures (voir annexe III, tableau 6). C'est pour la Libye que l'augmentation est la plus forte. Cet accroissement se fait aux dépens de la part relative des autres sources, à savoir la production intérieure de la Communauté (4,3 %), le Venezuela (3,5 %), l'Europe de l'Est (5,1 %) et les pays du Moyen-Orient. Cette dernière région a participé en 1968 pour près de 51 % dans l'approvisionnement de la Communauté, pourcentage qui reste pratiquement inchangé par rapport à 1967.

Cette évolution conduit à une plus grande diversification de l'approvisionnement en pétrole brut, en ce qui concerne l'origine des livraisons.

#### *Le transport*

Dès la fermeture du canal de Suez, en juin 1967, le transport de pétrole brut du Moyen-Orient à destination de l'Europe a obligé les tankers à prendre la route du Cap de Bonne-Espérance, qui représente un trajet plus long de deux tiers que celui du canal. Les oléoducs qui acheminent le pétrole vers les ports de la Méditerranée

orientale (Syrie et Liban) fonctionnent à pleine capacité et sont exposés à des interruptions accidentelles. Ainsi, l'oléoduc reliant les gisements de l'Arabie Séoudite au port de Sidon, d'une capacité de 25 mio t/an a été endommagé par sabotage, le 30 mai 1969, et remis en service le 19 septembre.

Des initiatives ont été prises pour créer de nouvelles voies d'acheminement de pétrole du Moyen-Orient vers l'Europe occidentale, plus courtes que la route du Cap et offrant une solution alternative à l'itinéraire du canal de Suez. Un oléoduc reliant Eilat sur le golfe d'Akaba au port israélien d'Ashkelon sera terminé à la fin de l'année et entrera en service en 1970. Un deuxième projet, déjà assez avancé, concerne un pipe-line entre Suez et Alexandrie sur le territoire égyptien, qui doublerait le canal de Suez. Un troisième projet tendant à la construction d'un pipe-line de longue distance reliant les champs de pétrole en Iran au port d'Iskenderun en Turquie est à l'étude.

Le transport de quantités accrues par le Cap a été possible grâce à l'extension de la flotte pétrolière qui a augmenté entre juin 1967 et juin 1969 d'environ 25 M t deadweight, c'est-à-dire d'environ 25 % par rapport à la flotte disponible en juin 1967 (voir tableau 4 de l'annexe III). Dans les années à venir, la flotte pétrolière connaîtra encore une très forte expansion. Les tonnages en commande et en construction sur les chantiers ont continué à augmenter depuis 1967 et ont atteint en juin 1969 le niveau de 56,5 M t dwt, contre 28 M t en juin 1967. Ainsi, un tonnage équivalent à un peu moins de la moitié de la flotte actuelle est en construction ou en commande. Une part importante de ces nouvelles constructions se fait sur des chantiers en Europe, ce qui contribue à l'actuelle haute conjoncture dans la sidérurgie.

La part des tankers dépassant 200 000 tdw dans le total des tonnages en commande et en construction est prépondérante. L'évolution rapide de cette catégorie de bâtiments est illustrée par le tableau suivant :

TABLEAU 19  
*Tankers en service,  
en commande et en construction à fin juin 1969*

		Nombre	Millions de tonnes deadweight	Équivalent T <sub>2</sub>
en service	{ — de 200 000 tdw	2 957	115,9	7 826
	{ + de 200 000 tdw	34	7,7	543
en commande et en construction	{ — de 200 000 tdw	187	12,2	863
	{ + de 200 000 tdw	192	44,4	3 101

D'ici quelques années, la plus grande partie des transports de pétrole du golfe Persique à destination de l'Europe et du Japon aura lieu avec des tankers de plus de 200 000 tdw.

Depuis 1967, le marché des frêts pétroliers est caractérisé par une très faible marge de réserve de capacités, malgré l'expansion de la flotte, et par une grande sensibilité dans les taux « spot » et pour les affrètements à court terme.

Pendant la première moitié de 1969, la tendance du marché des frêts était à la baisse, comme le montre le tableau 5 de l'annexe III : en juin 1969, les taux « spot » ont atteint le niveau Scale — 41 et la catégorie AFRA “large range” (bateaux entre 45 000 et 80 000 tonnes deadweight) a atteint Scale — 40. Bien que ces cotations n'aient pas encore rejoint les niveaux précédant le mois de juin 1967, elles marquent une baisse considérable par rapport à l'hiver 1968-1969.

Depuis juin 1969, les taux sont à nouveau en hausse, surtout pour les affrètements « spot » et les petites catégories du tarif AFRA, ce qui démontre l'étroitesse du marché et le manque de réserves.

## 2. LA CAPACITÉ DE RAFFINAGE

L'augmentation totale de la capacité de raffinage dans la Communauté, entre la fin de 1967 et la fin de 1970, sera de 102 M t/an (voir tableau 7 de l'annexe III). Cette évolution se compare avec une augmentation de la consommation intérieure et des soutes de 84 M t pendant la même période, et avec un accroissement des quantités de pétrole brut traitées de 100 M t. L'évolution des capacités et des quantités traitées est reprise au tableau suivant :

TABLEAU 20  
Équipement de raffinage dans la Communauté

(millions de t/an)

	Capacité en fin d'année	Capacité moyenne entre 1/1 et 31/12	Brut traité	Taux d'utilisation sur capacité moyenne %
1967	398,8	371,4	293,9	79,1
1968	427,8	413,3	327,4	79,2
1969	469,9	448,9	368,6	82,1
1970	501,3	485,6	394,4	81,2

L'interprétation de taux moyens d'utilisation de capacités de raffinage doit toujours se faire avec certaines réserves, ainsi que les comparaisons d'une année à l'autre. Les taux constatés pour l'ensemble de la Communauté sont assez faibles mais il faut noter que ceci résulte de la situation particulière des raffineries italiennes qui, depuis un certain temps, peuvent utiliser la réserve de capacité de 30 % qu'elles devaient antérieurement maintenir disponible, et ne réalisent que progressivement cette utilisation. Dans les autres pays membres, les raffineries fonctionnent à un taux se situant entre 80 et 90 % de leur capacité.

Comme l'indiquent les bilans pétrole figurant en annexe III, le taux de croissance global de la consommation intérieure dans la Communauté se situe maintenant aux alentours de 10 %. La décomposition de cette consommation par produits montre des tendances divergentes dans les pays membres. L'utilisation du fuel léger pour chauffage domestique se développe très rapidement en France, en Allemagne et en Italie. En Belgique et aux Pays-Bas par contre, l'influence du gaz naturel commence à se faire sentir et l'accroissement du fuel léger est plus faible. Pour le fuel lourd, le développement dépend essentiellement de la consommation pour la production d'électricité; l'accroissement est le plus prononcé en Italie, suivie par la France, l'Allemagne et également la Belgique. Aux Pays-Bas, les quantités de fuel lourd sont stationnaires. La rubrique « autres produits » est caractérisée par un accroissement très rapide, qui est dû principalement à l'évolution des fractions légères utilisées comme matière de base dans la pétrochimie. L'accroissement parfois irrégulier d'une année à l'autre s'explique souvent par la mise en service d'une unité pétrochimique nouvelle.

### 3. LES ÉCHANGES DE PRODUITS FINIS

Le développement des capacités de raffinage dans la Communauté est en rapport direct avec l'évolution des échanges de produits finis entre la Communauté et les pays tiers, et en particulier avec le solde d'exportations nettes de la Communauté. Le tableau 21 indique le montant des échanges de produits entre la Communauté et les pays tiers, basé sur la somme des estimations faites pour chacun des États membres.

TABLEAU 21  
*Échanges de produits finis entre la Communauté et les pays tiers*

(millions de t, chiffres arrondis)

	Importations ex pays tiers ( <sup>1</sup> )	Exportations vers pays tiers ( <sup>1</sup> )	Exportations nettes
1967	17,5	37,5	20
1968	19	41	22
1969	18,5	53,5	35
1970	21	49	28

(<sup>1</sup>) Déduction faite des échanges intracommunautaires.

Bien que le degré d'incertitude inhérent aux estimations des exportations nettes de la Communauté soit assez élevé, il semble que la tendance à l'accroissement des exportations nettes qui s'est manifestée depuis quelques années ne se prolongera pas en 1970, ainsi qu'il a été indiqué plus haut (cf. p. 34).

Il convient cependant de signaler que des exportations de fuel lourd à faible teneur en soufre vers l'Amérique du Nord, dont les limites et les possibilités à plus long terme restent incertaines, se développent depuis peu.

TABLEAU 22

## Tendances des prix des fuel-oils dans quelques centres de la Communauté

(\$ par tonne)

	Fuels lourds			Fuels domestiques (1-1,6° Engler) (livraisons de plus de 5 000 l)		
	Prix « ex-raffinerie »			Prix franco		
	Hors taxes	Taxes comprises	Taxes	Hors taxes	Taxes comprises	Taxes
<i>Hambourg</i>						
Novembre 1966	12,3 -13,3	20 -21	7,7	22,7-26,7	26 -30	3,3
Novembre 1967	12,3 -13,3	20 -21	7,7	35,9-37,9	40 -42	4,1
Novembre 1968	10,75-11,75	17 -18	6,25 <sup>(1)</sup>	37,6	44,5	6,9 <sup>(2)</sup>
Janvier 1969	11,75-12,25	18 -18,5	6,25 <sup>(1)</sup>	37,6	44,5	6,9 <sup>(2)</sup>
Novembre 1969	13,4	20,2	6,8 <sup>(1)</sup>	26,5-27	32,5-33	6 <sup>(2)</sup>
<i>Munich</i>						
Novembre 1966	13,3 -14,3	21 -22	7,7	—	n.d.	—
Novembre 1967	13,3 -14,3	21 -22	7,7	40,8-41,8	44 -46	4,2
Novembre 1968	9 -10,5	15,25-16,75	6,25	39	46	7
Janvier 1969	10,75	17	6,25	39	46	7
Novembre 1969	12,3	19,1	6,8	27,9-28,4	34 -34,5	6,1
<i>Rotterdam</i>						
Novembre 1966	12 -13	17 -18	5	27 -29	27 -29	0 <sup>(4)</sup>
Novembre 1967	13 -14	18 -19	5	33 -35	33 -35	0 <sup>(4)</sup>
Novembre 1968	9,5 -10,5	14,2 -15,2	4,7	25 -26	25 -26	0 <sup>(4)</sup>
Janvier 1969	9,5 -10,5	14 -14	3,9 <sup>(3)</sup>	27 -28	28,1-29,1	1,1 <sup>(5)</sup>
Novembre 1969	9 - 9,5	12,9 -13,4	3,9 <sup>(3)</sup>	22,1-24,1	23 -25	0,9 <sup>(5)</sup>
<i>Anvers</i>						
Novembre 1966	10,5 -11	15 -15,5	4,5	24 -26	37 -39	13
Novembre 1967	14 -14,5	18,5 -19	4,5	27 -30	40 -43	13
Novembre 1968	10 -11	14 -15	4	26 -29	39 -42	13
Novembre 1969	9,5 -10,5	13,5 -14,5	4	24,5-27,5	37 -40	12,5

<sup>(1)</sup> Taxe de soutien au charbon (25 DM/t) seulement. Si l'on y ajoute la TVA, la taxe totale se monte à 9 \$/t environ. Mais la TVA étant déductible, l'utilisateur industriel ne supporte en fait qu'une charge de 6,8 \$/t.

<sup>(2)</sup> TVA incluse. L'utilisateur professionnel après déduction de la TVA ( $\pm 3,25$  \$/t) ne supporte qu'une charge fiscale de 2,75 \$/t.

<sup>(3)</sup> Droit d'accise seulement, la TVA de 4 % étant déductible par l'utilisateur industriel. La taxe totale, TVA comprise, se monte à environ 4,40 \$/t.

<sup>(4)</sup> Exonération de toute taxe pour les usages domestiques privés. Les autres usages sont taxés à raison de 16,4 \$/t.

<sup>(5)</sup> TVA de 4 % frappant les usages domestiques privés. Les autres usagers sont taxés à raison de 15,80 \$/t, mais les utilisateurs professionnels peuvent récupérer la TVA, ce qui ramène la charge fiscale à 14,7 \$/t.

TABLEAU 22 (Suite)

	Fuels lourds			Fuels domestiques (1-1,6° Engler) (livraisons de plus de 5 000 l)		
	Prix «ex-raffinerie»			Prix franco		
	Hors Taxes	Taxes comprises	Taxes	Hors Taxes	Taxes comprises	Taxes
<i>Dunkerque-Le Havre</i>						
Novembre 1966	14,3 -15,3	16,5 -17,5	2,2	27,9-30,9	31 -34	3,1
Novembre 1967	15,3	17,5	2,2	26,7-28,2	32,5-34	5,8
Novembre 1968	13,5	15,6	2,1 <sup>(6)</sup>	26,8-28,5	34,1-35,8	7,3
Janvier 1969	12,3	14,6	2,3 <sup>(6)</sup>	26,8-28,5	37,5-39,2	10,7
Novembre 1969	11	13	2 <sup>(6)</sup>	26,5-27	36,8-37,3	10,3
<i>Marseille</i>						
Novembre 1966	12,8 -13,8	15 -16	2,2	25,9-28,9	29 -32	3,1
Novembre 1967	13,8	16	2,2	25 -26,5	30,5-32	5,5
Novembre 1968	12,1	14	1,9 <sup>(6)</sup>	25 -26,8	31,8-33,6	6,8
Janvier 1969	11,5	13,6	2,1 <sup>(6)</sup>	25 -26,7	35,1-36,8	10,1
Novembre 1969	10	11,9	1,9 <sup>(6)</sup>	25 -26,5	35,1-36,6	10,1
<i>Milan</i>						
Novembre 1966	14 -15	19 -20	5	21,8	29 <sup>(7)</sup>	7,2
Novembre 1967	17	22	5	21,8-23,8	29 -31 <sup>(7)</sup>	7,2
Novembre 1968	14,5 -15	19,5 -20,0	5	21,8-22,8	29 -30 <sup>(7)</sup>	7,2
Janvier 1969	14,5 -15	19,5 -20,0	5	22,1-23,1	29,3-30,3 <sup>(7)</sup>	7,2
Novembre 1969	14,5 -15	19,5 -20	5	24,5-25	31,7-32,2 <sup>(7)</sup>	7,2
<i>Gênes</i>						
Novembre 1966	13 -14	18 -19	5	19,8	27 <sup>(7)</sup>	7,2
Novembre 1967	16	21	5	20,8-22,8	28 -30 <sup>(7)</sup>	7,2
Novembre 1968	13,5	18,5	5	21,6-22,8	29 -30 <sup>(7)</sup>	7,2
Janvier 1969	13,5	18,5	5	22,1-23,1	29,3-30,3 <sup>(7)</sup>	7,2
Novembre 1969	13,5 -14	18,5 -19	5	24,5	31,7 <sup>(7)</sup>	7,2

<sup>(6)</sup> TVA non récupérable, calculée sur les prix ex-raffinerie. Etant donné que l'assiette de cette taxe est constituée depuis le 1<sup>er</sup> janvier 1968 par la valeur facturée, elle peut être sensiblement plus élevée pour des livraisons franco dans les régions éloignées des raffineries (majoration de  $\pm 0,5$  \$/t).

<sup>(7)</sup> Fuel fluido 3-5° Engler.

#### 4. LES PRIX

Comme le montre le tableau 22, les prix des fuels hors taxes ont continué à s'affaiblir dans les pays du Benelux et en France, au cours de l'année 1969. Par contre, ils sont restés fermes en Italie et en Allemagne où la récente réévaluation du DM semble s'être traduite par une légère hausse, vraisemblablement passagère, des prix exprimés en dollars. Aux Pays-Bas, la concurrence du gaz naturel très forte à l'égard du fuel lourd a entraîné également une baisse sensible du prix des fuels domestiques. Le marché belge qui est lié assez étroitement au marché de gros de Rotterdam a été affecté par ces baisses de prix. En fin d'année, un raffermissement des prix s'est amorcé, sous l'effet de la demande saisonnière et de la hausse des taux de frêt restés assez tendus depuis la fermeture du canal de Suez.

#### REMARQUE GÉNÉRALE

Les prix des combustibles pétroliers sont très mal connus en raison notamment de l'importance des rabais. Les chiffres du tableau résultent d'informations fragmentaires, ils ne sont pas entièrement comparables, tant d'une année à l'autre qu'entre pays, et ne peuvent donc refléter que des tendances très générales.

### C – LE GAZ NATUREL ET LES GAZ DÉRIVÉS

#### 1. LE GAZ NATUREL

##### *Les réserves*

La recherche d'hydrocarbures s'est poursuivie activement dans différentes régions de la Communauté. En matière de gaz naturel, les événements suivants sont à retenir :

- en *Italie* : la recherche en zones A e B du plateau continental adriatique s'est poursuivie et les opérations en zones D et E ont été entreprises; les différentes découvertes effectuées jusqu'ici représentent un supplément de réserves de 65 milliards de m<sup>3</sup>, ce qui porte le total des réserves prouvées récupérables de l'Italie à 255 milliards de m<sup>3</sup>.
- aux *Pays-Bas* : sur le plateau continental, des indices de gaz ont été trouvés dans les blocs K7, L2 et P6, mais la question de savoir si ces découvertes sont économiquement exploitables n'a pas encore pu être tranchée. D'autre part, de nouvelles concessions d'exploitation ont été attribuées sur la terre ferme suite aux découvertes antérieures de gisements de gaz : aucune indication récente sur le montant total des réserves, tenant compte d'une évaluation précise de ces nouvelles ressources, n'a été publiée de source officielle.
- en *France* et en *Allemagne*, quelques découvertes relativement peu importantes ont été effectuées.

Les réserves prouvées de gaz naturel de la Communauté s'élèvent actuellement à près de 2 700 milliards de m<sup>3</sup>, dont les trois quarts sont localisés aux Pays-Bas. Elles représentent, au total, environ le tiers des réserves des États-Unis.

TABLEAU 23

Réserves de gaz naturel de la Communauté au 1<sup>er</sup> janvier 1969

	Milliards de m <sup>3</sup>		
	Réserves prouvées récupérables	Réserves probables récupérables	Total
Allemagne	240	99	339
France	215	85	300
Italie	255 (1)	.	(255)
Pays-Bas	1 983	334	2 317
Communauté	2 693	(518)	(3 211)

(1) Dont 125 milliards de m<sup>3</sup> en mer Adriatique.

## La production et les échanges

La production nette de gaz naturel de la Communauté est passée de 36 milliards de m<sup>3</sup> en 1968 à 47 milliards de m<sup>3</sup> en 1969 (+ 32 %) et atteindra 56 milliards de m<sup>3</sup> en 1970 (+ 18 %) (voir tableau 24). Le progrès est particulièrement fort aux Pays-Bas, dont la production représentera en 1970 un peu moins de la moitié du total communautaire. On observe aussi le rapide accroissement de la production en Allemagne (+ 45 % de 1968 à 1970), résultat d'une intense activité de recherche déployée depuis plusieurs années.

TABLEAU 24

## Production nette de gaz naturel dans la Communauté

	1968		1969 (estimations)		1970 (prévisions)	
	10 <sup>6</sup> m <sup>3</sup> (1)	% (2)	10 <sup>6</sup> m <sup>3</sup> (1)	% (2)	10 <sup>6</sup> m <sup>3</sup> (1)	% (2)
Allemagne	6 488	17,9	8 100	16,9	9 400	16,7
France	5 598	15,3	6 400	13,5	6 900	12,3
Italie	9 920	29,7	11 500	26,0	11 700	22,3
Pays-Bas	13 793	37,1	21 400	43,6	28 100	48,7
Communauté	35 799 (1)	100,0 (2)	47 400 (1)	100,0 (2)	56 100 (1)	100,0 (2)

(1) Les m<sup>3</sup> indiqués ont des pouvoirs calorifiques différents.

(2) Les données de cette colonne sont basées sur les téralories PCS.

En 1970, 10 milliards de m<sup>3</sup> de gaz naturel néerlandais, soit 37 % de la production, seront exportés vers d'autres pays de la Communauté à raison de 3 milliards de m<sup>3</sup> vers l'Allemagne, 3,4 milliards de m<sup>3</sup> vers la France et 3,6 milliards de m<sup>3</sup> vers la Belgique.

Un demi-milliard de m<sup>3</sup> de gaz naturel algérien a été importé en France par voie maritime en 1969. En 1970, une deuxième chaîne de transport de gaz naturel liquéfié vers la Communauté entrera en service; elle devrait livrer à l'Italie près de 2 milliards de m<sup>3</sup>.

### *La couverture de la consommation*

Compte tenu des échanges intra-communautaires et des importations en provenance de pays tiers, la consommation de gaz naturel s'établira à 58,6 milliards de m<sup>3</sup> en 1970. Si l'on excepte les Pays-Bas, cette consommation sera couverte à raison de 17 % par du gaz provenant d'échanges intracommunautaires et par 4 % de gaz importé de pays tiers.

TABLEAU 25

### *Couverture de la consommation de gaz naturel par les importations*

	1968			1969			1970		
	Consom- mation 10 <sup>6</sup> m <sup>3</sup>	Part des importat.		Consom- mation 10 <sup>6</sup> m <sup>3</sup>	Part des importat.		Consom- mation 10 <sup>6</sup> m <sup>3</sup>	Part des importat.	
		Pays- Bas %	Pays tiers %		Pays- Bas %	Pays tiers %		Pays- Bas %	Pays tiers %
Allemagne	8 088	20	—	10 700	24	—	12 400	24	—
France	7 598	20	7	9 200	25	5	10 800	31	5
Italie	9 920	—	—	11 500	—	—	13 700	—	15
Pays-Bas	9 393	—	—	13 800	—	—	18 100	—	—
Belgique	1 300	100	—	2 700	100	—	3 600	100	—
Communauté	36 299	12	1	47 900	16	1	58 600	17	4

Les Pays-Bas connaissent actuellement, dans tous les usages, une extension de la consommation de gaz beaucoup plus importante que les autres pays : la consommation des centrales a plus que doublé en 1969, et celle de l'industrie a augmenté de plus de 70 % (y compris les usages non énergétiques en chimie); la consommation du secteur domestique a progressé de 24 %. Ces taux fléchiront en 1970 mais resteront nettement supérieurs à l'évolution de la consommation d'énergie du pays. Dans les autres pays, dont les ressources en gaz naturel sont moins importantes, le développement de la consommation n'atteint pas ces proportions. Il convient

cependant de souligner la place importante prise par le gaz naturel dans la consommation d'énergie en Belgique, se traduisant entre autres par une certaine stagnation de la consommation de produits pétroliers par l'industrie.

Dans le secteur domestique, la poursuite des opérations de conversion des appareils dans de grands centres urbains en Allemagne, en Belgique et en France, entraîne une utilisation de plus en plus poussée du gaz naturel dans le chauffage des habitations et des grands ensembles.

### *Les investissements*

Les investissements nécessités par l'augmentation rapide de la consommation de gaz naturel se stabilisent à environ 700 millions d'u.c. pour chacune des années examinées. Au niveau communautaire, la part de ces dépenses consacrées au transport du gaz diminue d'environ 10 % par an au cours de la période de 1968 à 1970, mais la longueur des réseaux, qui a augmenté de 16 % en 1969, augmentera de 8 % en 1970. La part des dépenses entraînées par la conversion des appareils continuera de s'accroître.

## 2. LES GAZ DÉRIVÉS

La production totale de gaz dérivés reste, en valeur absolue, à un niveau assez constant. Ceci résulte principalement de la production de gaz de cokeries, qui a été stimulée par la forte demande de coke de la sidérurgie, en 1969. Mais dans l'ensemble, les gaz dérivés ne participent plus à l'accroissement de la consommation de gaz. La structure de l'écoulement du gaz de hauts-fourneaux ne subira pratiquement pas de modifications car ce type de gaz a toujours été utilisé, pour la majeure partie, en circuit fermé dans la sidérurgie, et le gaz de cokeries va connaître une situation analogue. Enfin, la production de gaz d'usines à partir de combustibles solides est en baisse à la suite de la conversion des centrales gazières vers la distribution du gaz naturel, sauf dans le cas de l'Allemagne où la nécessité de produire du coke de gaz pour l'hiver 1969-1970 aura pour effet de maintenir cette production.

## D – LA COUVERTURE DES BESOINS EN ÉNERGIE ÉLECTRIQUE

### 1. LA PRODUCTION ET LES ÉCHANGES

Les besoins intérieurs en énergie électrique de la Communauté se sont élevés en 1969 à 549 Twh, en augmentation de 45 Twh ou 8,9 % par rapport à 1968. Ils s'élèveront à 595 Twh (+ 8,2 %) en 1970.

La couverture de ces besoins de la Communauté est assurée par la production primaire des centrales hydrauliques et géothermiques, et des centrales nucléaires, par la production secondaire des centrales thermiques classiques qui utilisent divers combustibles, et par le solde importateur des échanges avec les pays tiers. Il faut également mentionner le rôle particulier, et de plus en plus important, des centrales de pompage qui ne contribuent pas à augmenter l'offre, mais plutôt à la valoriser.

Au total, et en tenant compte des apports extérieurs, la production brute d'énergie électrique dans la Communauté, qui s'élevait en 1968 à 493 TWh, est passée en 1969 à 541 TWh (+ 9,8 %). Dans des conditions de productibilité hydraulique moyenne et de température normale, elle devrait atteindre 583 TWh en 1970 (+ 7,7 %). Dans ce total, la production primaire, qui représentait 24 % environ en 1968 est descendue à 23 % en 1969, par suite de conditions hydrauliques moins favorables qu'au cours de l'année précédente; elle tomberait à 22 % en 1970 dans l'hypothèse habituelle d'une hydraulicité normale.

#### *Les échanges avec les pays tiers*

Les échanges avec les pays tiers comprennent d'une part les fournitures des pays disposant de ressources hydrauliques excédentaires ou complémentaires vers la Communauté. D'autre part, les fournitures — principalement d'origine thermique et en heures creuses — de la Communauté vers ces pays assurent un régime aussi économique que possible à l'exploitation de ces ressources hydrauliques, et contribuent à compenser leur déficit de production en période sèche.

Couvrant la différence entre les besoins et la production, ils doivent être mentionnés avant celle-ci, dont le montant sera déterminé par leur importance.

Alors que, pendant le premier semestre de 1969, le solde importateur de la Communauté tendait encore à croître, le déficit hydraulique en fin d'année a entraîné une telle augmentation des fournitures d'électricité d'origine thermique vers les pays alpins, que pour l'ensemble de l'année seulement 8,75 TWh (1,5 %) des besoins de la Communauté ont été couverts par les importations nettes, contre 11,47 TWh (2,3 %) en 1968. En 1970, si les conditions d'hydraulicité sont normales dans la Communauté et dans les pays voisins, ce solde atteindra 11,75 TWh, soit 1,9 % des besoins.

#### *La production hydraulique et géothermique*

L'année 1969 a débuté en Allemagne avec un remplissage anormalement bas des réservoirs dont la compensation a légèrement diminué la production hydraulique dans ce pays pour la même année. En France, l'hydraulicité de 1969, qui a dépassé de 5 % le niveau normal, a permis de réaliser une certaine économie de combustible, qui n'a cependant pas atteint le montant de 1,8 M tec enregistré en 1968, et qui a été compensée par les conditions défavorables, dans toute la Communauté, vers la fin de l'année.

Pour l'ensemble de la Communauté, les apports naturels normaux devraient permettre de réaliser en 1970 une production hydraulique de 109,8 TWh (production dérivée du pompage à accumulation non comprise), qui dépassera faiblement (de 0,4 TWh) la production correspondante réalisée par suite de conditions hydrauliques favorables en 1968. Cette production représentera, suivant les prévisions, 19,5 % de l'énergie électrique disponible pour le marché intérieur (consommation brute moins besoins propres des centrales).

La production géothermique reste stable au niveau de 2,7 TWh par an, et ne contribue qu'à raison de 0,5 % de la production communautaire, à la couverture des besoins.

**TABLEAU 26**  
*Couverture des besoins intérieurs en énergie électrique dans la Communauté*

	TWh			Répartition en %			Accroissement annuel (%)		
	1968	1969 <sup>(1)</sup>	1970 <sup>(2)</sup>	1968	1969 <sup>(1)</sup>	1970 <sup>(2)</sup>	1968	1969 <sup>(1)</sup>	1970 <sup>(2)</sup>
Consommation brute totale	504,2	549,2	594,7	100	100	100	+ 8,0	+ 8,9	+ 8,3
Solde des échanges	+ 11,5	+ 8,4	+ 12,0	2,3	1,6	2,0	—	—	—
Production brute totale	492,7	540,8	582,7	97,7	98,4	98,0	+ 8,4	+ 9,8	+ 7,7
<i>Production brute primaire</i>	120,0	123,0	126,0	23,8	22,4	21,2	+ 5,6	+ 2,5	+ 2,4
soit: hydraulique (apports naturels)	109,4	108,3	109,7	21,7	19,7	18,4	+ 4,5	+ 1,0	+ 1,3
géothermique	2,7	2,8	2,8	0,5	0,5	0,5	—	—	—
nucléaire	8,0	11,9	13,5	1,6	2,2	2,3	+ 7,8	+ 48,8	+ 13,4
<i>Production brute secondaire</i>	372,7	417,8	456,7	73,9	76,0	76,8	+ 9,3	+ 12,1	+ 9,3
soit: dérivée de pompage	2,7	2,9	3,6	0,5	0,5	0,6	—	—	—
thermique classique	370,0	414,9	453,1	73,4	75,5	76,2	+ 9,4	+ 12,2	+ 9,2

<sup>(1)</sup> Estimations.

<sup>(2)</sup> Prévisions dans l'hypothèse d'une hydraulicité moyenne.

### *La production nucléaire*

Au cours de l'année 1969, les centrales nucléaires de la Communauté ont produit environ 11,9 TWh soit 2,2 % de la production globale contre 8,0 TWh et 1,6 % en 1968. La progression s'est surtout manifestée en Allemagne. Par contre, l'arrêt prolongé de la centrale de Trino Vercellese (257 MWe) a entraîné une sensible perte de production en Italie. La centrale expérimentale néerlandaise de Dodewaard (52 MWe) alimente régulièrement le réseau. En France, la centrale de Saint-Laurent des Eaux, qui fonctionnait parfaitement depuis le début de l'année, est tombée en panne en octobre.

Pour l'année 1970, on ne prévoit que la mise en service de la centrale de Niederaichbach (Allemagne) équipée d'un réacteur à eau lourde de 100 MWe. La production d'électricité d'origine nucléaire devrait néanmoins poursuivre son développement et dépasser celle de l'année précédente grâce à la remise en service de certaines centrales ayant éprouvé des difficultés techniques de longue durée, notamment les centrales de Chooz (266 MWe), Chinon 3 (480 MWe) et probablement Monts d'Arrhée (70 MWe). Il est toutefois prématuré d'évaluer à l'heure actuelle l'incidence de l'indisponibilité de la centrale de Saint-Laurent des Eaux sur la production<sup>(1)</sup>. Compte tenu de ces éléments, on escompte que les centrales nucléaires de la Communauté pourront fournir quelque 13,5 TWh soit 2,5 % de la production totale.

### *La production thermique classique*

La production thermique, qui couvre la part la plus importante de la demande, a notamment pour rôle d'assurer l'équilibre entre l'offre et la demande par exemple pour répondre à l'évolution des conditions d'hydraulicité. Dans l'hypothèse d'une situation normale, cette production devrait s'élever à 453 TWh en 1970, contre 415 TWh en 1969 et 370 TWh en 1968. Le tableau 27 en indique la répartition par pays.

TABLEAU 27  
*Production thermique classique brute dans la Communauté*

	TWh			% de la production brute totale		Accroissement par rapport à l'année précédente en %		
	1968	1969	1970 <sup>(1)</sup>	1968	1970 <sup>(1)</sup>	1968	1969	1970 <sup>(1)</sup>
Allemagne	184,8	204,7	216,3	91	91	+ 10,7	+ 10,8	+ 5,7
Belgique	26,2	28,9	30,5	99	99	+ 11,8	+ 10,4	+ 5,6
France	68,9	79,1	90,5	56	62	+ 0,8	+ 14,8	+ 14,4
Italie	55,3	63,9	73,4	53	59	+ 14,9	+ 15,5	+ 14,9
Luxembourg	1,3	1,3	1,3	65	60	+ 1,2	+ 1,6	- 3,4
Pays-Bas	33,6	37,0	41,6	100	100	+ 11,8	+ 10,0	+ 11,2
Communauté	370,0	414,9	453,1	75	78	+ 9,4	+ 12,2	+ 9,2

<sup>(1)</sup> Dans l'hypothèse d'une hydraulicité normale.

<sup>(1)</sup> Cette centrale avait produit 1 milliard de kWh avant de tomber en panne.

Comme on l'a signalé plus haut, certaines incertitudes pèsent sur la contribution des différents combustibles à cette production ainsi que sur la répartition de celle-ci entre les pays membres.

### *Les centrales de pompage*

Les installations de pompage, qui accumulent en heures creuses de l'énergie destinée à couvrir les pointes journalières (et éventuellement hebdomadaires) de la demande, améliorent l'utilisation des centrales thermiques classiques, et surtout dans l'avenir des centrales nucléaires. Leur production, qui a atteint 2,94 TWh en 1969, passera à 3,6 TWh en 1970. Elle est compensée par l'énergie fournie en heures creuses principalement par les centrales thermiques pour assurer le remplissage des réservoirs.

## 2. LES INVESTISSEMENTS

Les nouveaux équipements mis en service entre 1968 et 1970 augmenteront de 5,3 TWh environ la productibilité en année moyenne du parc de centrales hydrauliques de la Communauté. Cet accroissement est conforme à la tendance observée au cours des dernières années, qui est celle d'une augmentation moyenne de 2 % par an.

L'importance actuelle et les perspectives de développement du parc *centrales nucléaires* dans la Communauté apparaît au tableau 28, où elles sont groupées selon le degré d'achèvement et le pays d'implantation.

TABLEAU 28

*Puissance totale des centrales nucléaires en service et en construction, et des projets dont l'implantation et les caractéristiques sont connues*

(MWe nets)

	Allemagne	France	Italie	Pays-Bas	Belgique	Communauté
Réacteurs en service	775	1 646	607	52	10	3 090
Réacteurs en construction	3 311	1 288	—	450	1 650	6 719
	4 106	2 934	607	502	1 660	9 809
Réacteurs en projet	6 550	—	1 432	—	—	7 982
Total	10 656	2 934	2 039	502	1 660	17 791

Certains projets tenus en suspens jusqu'ici feront très probablement l'objet d'une décision prochaine. En France, notamment, les électriciens porteraient leur choix sur des types de réacteurs utilisant l'uranium enrichi, dont la mise en œuvre pourrait être entreprise à brève échéance. Les prévisions de puissance installée pour 1975 pourraient en être majorées d'autant.

A l'heure actuelle, les centrales en service totalisent 3 090 MWe, celles en construction 6 719 MWe, tandis que les centrales à l'étude atteignent 7 982 MWe. Si la France compte aujourd'hui la plus grande puissance nucléaire en service on constate que la majeure partie des centrales en cours de construction et des projets annoncés émane des producteurs-distributeurs d'électricité allemands. Les centrales nucléaires représentent la part la plus importante dans les commandes pour des équipements devant entrer en service en Allemagne en 1974-1975.

L'état d'avancement des chantiers et les déclarations d'intention rendues publiques jusqu'ici permettent d'évaluer à plus de 16 000 MWe la puissance électrique nette des installations nucléaires installées dans la Communauté en 1975, alors que pour la même époque, on prévoit une puissance de 13 000 MWe installée en Grande-Bretagne, et de 63 000 MWe aux États-Unis.

La nécessité de couvrir, pendant au moins les cinq à six prochaines années, la majeure partie de l'accroissement des besoins par une production basée sur les combustibles fossiles, entraîne un accroissement considérable du parc de *centrales thermiques classiques*. L'augmentation, qui était de 5 800 MW en 1969, atteindra 6 900 MW en 1970, la puissance maximale développable brute passant ainsi de 88 700 MW à fin 1968, à 94 500 MW à fin 1969 et 102 400 MW à fin 1970. Le tableau 29 montre la répartition de cette puissance par pays.

TABLEAU 29

*Puissance maximale développable brute à fin 1970 (prévisions)*

Pays	MW	%
Allemagne	46 710	47
Belgique	6 350	6
France	20 910	20
Italie	17 550	17
Luxembourg	220	0,2
Pays-Bas	10 660	10
Communauté	102 400	100

Les nouvelles installations mises ou à mettre en service dans les trois années en cause s'élèvent à 5 970 MW en 1968, 6 580 MW en 1969 et 8 150 en 1970. De ces montants, les unités de 200 MW et plus représentent entre 65 % (1968) et 82 % (1970).

Les unités monovalentes à combustibles solides représentent 29,5 % du total des nouveaux équipements pour l'ensemble des trois années sauf un total de 900 MW

au lignite récent en Allemagne, il s'agit d'installations au charbon en Allemagne (3 140 MW) et en France (2 030 MW).

On notera la part importante que prennent, dans les nouvelles installations, les unités monovalentes au fuel oil lourd surtout en Italie et en France (avec respectivement 62 et 40 % de la puissance des nouvelles unités dans ces deux pays) ainsi que les unités bivalentes au charbon/fuel oil (37 % et 21 % respectivement). Les nouveaux groupes bivalents au fuel oil/gaz naturel sont situés surtout aux Pays-Bas (80 % des puissances nouvelles sur les trois années en cause) et, dans une moindre mesure, en Allemagne (300 MW en 1968 et 100 MW en 1969). Dans ce pays, une première unité de 400 MW équipée pour brûler exclusivement du gaz naturel vient d'être commandée pour être installée dans une centrale prévue pour 1600 MW; cette unité devrait entrer en service en 1972.

La première tranche de 125 MW d'une *centrale de pompage* sera mise en service en Belgique vers la fin de 1970 et deux autres dans l'année suivante; la construction d'une centrale de pompage de 600 MW dans le Nord de la France a été décidée; un accroissement de la puissance de la centrale de Vianden, au Luxembourg, est prévu pour 1973, afin de la porter de 900 à 1 100 MW; par ailleurs, il est probable que le parc de centrales de pompage en Allemagne se développera encore. Enfin, des aménagements de caractère mixte (apports naturels et pompage) et de pompage pur, totalisant 2,3 TWh supplémentaires par an à partir d'eau pompée, sont en construction ou en projet en Italie.



## V – Résumé et conclusions

### SITUATION 1969

Année d'activité économique exceptionnellement élevée, 1969 a été caractérisée par un accroissement de la consommation d'énergie qui avec 7,6 % dépasse la moyenne des dernières années, sans toutefois que les principaux aspects de l'évolution de la demande et de l'offre présentent des modifications importantes par rapport aux prévisions.

La consommation intérieure s'est élevée, suivant les estimations actuelles, à 722 millions de tec et les besoins totaux (comprenant, outre la consommation intérieure, les quantités destinées aux soutes, aux exportations et aux usages non énergétiques) à 907 millions de tec. Ces besoins totaux ont été couverts à raison de 62 % par du pétrole, de 23 % par de la houille et 6 % par du gaz naturel, le solde se répartissant entre l'électricité primaire et le lignite.

La demande de *charbon* s'est maintenue à un niveau semblable à celui de l'année précédente, en contraste avec la tendance régressive générale de ce combustible. La demande intérieure de coke, sous l'influence du progrès exceptionnel de l'activité sidérurgique, a dépassé de 1,7 million de tonnes le niveau de 1968. La consommation de houille des centrales thermiques, par ailleurs, a augmenté de 1,8 million de tec. La production charbonnière ayant baissé, des prélèvements importants sur les stocks ont été effectués, pour pouvoir satisfaire la demande.

Des tensions ont été observées sur le plan mondial dans l'approvisionnement en charbon à coke. Dans la Communauté, elles ont revêtu un aspect particulier du fait de l'utilisation de certaines quantités de charbon cokéifiable à des fins thermiques, notamment dans les centrales électriques. En Allemagne, les modifications apportées aux lois favorisant la consommation de houille dans ces centrales et l'élargissement prévu du contingent d'importation de charbons des pays tiers tendent à remédier dans une certaine mesure à cette situation.

Par ailleurs, des hausses de prix assez importantes se sont produites dans tous les bassins charbonniers par suite de l'augmentation des coûts de production. L'insuffisance de l'offre face à une vive demande a également contribué à relever les prix du coke. Les ajustements monétaires intervenus en France et en Allemagne ont entraîné une modification sensible des rapports de prix entre les charbons produits dans les différents pays membres.

L'offre de *pétrole* a été abondante et a permis de couvrir les besoins dont le taux de croissance reste élevé. Parmi ces besoins, on note particulièrement l'augmentation de la consommation à des fins non énergétiques (+ 14,2 %).

Au cours de l'année, les prix des produits pétroliers sont progressivement revenus à leur niveau d'avant la crise de Suez. En Allemagne, la réévaluation a relevé les prix du fuel (exprimés en unités de compte), mais cet effet devrait aller en s'affaiblissant. En Belgique et aux Pays-Bas, les prix ont baissé, notamment en raison de la concurrence du gaz naturel. Un raffermissement des prix s'est amorcé en

fin d'année sous l'effet de la demande saisonnière et de la hausse des taux de frêt restés assez tendus depuis la fermeture du canal de Suez.

Le *gaz naturel* joue un rôle de plus en plus important dans l'approvisionnement en énergie, et couvre déjà près de 30 % de la consommation intérieure aux Pays-Bas. La production néerlandaise a augmenté de moitié en 1969 et la pénétration rapide de cette forme d'énergie se manifeste par un ralentissement de l'accroissement de la consommation de combustibles liquides aux Pays-Bas, en Belgique et dans certaines régions de l'Allemagne.

Le progrès de la demande d'*électricité* s'est poursuivi à un rythme plus élevé que celui de l'ensemble de la consommation d'énergie. L'accroissement de la consommation du secteur domestique a été particulièrement sensible et la consommation industrielle a également fait des progrès importants.

Bien que la part de l'*énergie nucléaire* dans la couverture des besoins soit encore modeste, le développement du parc de centrales se poursuit. Ainsi, en Allemagne, les centrales nucléaires représentent la part la plus importante des commandes d'équipements devant entrer en service en 1974-1975.

Dans le domaine de l'approvisionnement en *uranium naturel*, la situation à court terme peut être considérée comme satisfaisante pour les utilisateurs de la Communauté. Au cours de l'année 1969, les réserves raisonnablement assurées sur le territoire français ont augmenté sensiblement, tandis que celles contrôlées par des entreprises françaises en Afrique ont atteint un volume analogue à celui des réserves métropolitaines. Par ailleurs, des entreprises allemandes et italiennes ont élargi leurs activités de prospection dans plusieurs pays hors de la Communauté.

#### PERSPECTIVES 1970

Les perspectives économiques pour 1970 s'annoncent favorables, bien qu'on doive s'attendre à un certain ralentissement de l'expansion. La consommation d'énergie continuera donc de croître à un rythme élevé (6 %) mais moins prononcé qu'en 1969, et atteindra 766 millions de tec<sup>(1)</sup>. Quant aux besoins totaux, ils s'élèveront à 953 millions de tec (+ 5,1 %).

Les prévisions pour 1970 n'indiquent aucune modification des grandes tendances observées au cours de la période récente, mais il faut cependant s'attendre à certaines difficultés d'adaptation à la conjoncture.

C'est le cas en particulier pour le *charbon cokéifiable* et pour le *coke*. Les caractéristiques techniques de la production charbonnière de la Communauté ne lui permettent pas de répondre à une augmentation rapide des besoins. Par ailleurs,

---

(<sup>1</sup>) Ce montant ne dépasserait que de 3 % le niveau de la consommation intérieure prévu, en 1966, par les « Nouvelles réflexions sur les perspectives énergétiques à long terme de la Communauté » (743 millions de tec). La couverture de cette consommation par les différentes formes d'énergie devrait être, dans ses grandes lignes, conforme aux tendances esquissées par les « Nouvelles réflexions ». Les parts du charbon et du pétrole se situeront toutefois respectivement au niveau inférieur et au niveau supérieur des fourchettes envisagées.

les stocks de houille et de coke se trouvent à un niveau assez réduit. Les tensions observées en 1969 risquent donc de se maintenir en 1970 si l'on ne parvient pas à améliorer les conditions d'offre et d'écoulement et notamment à orienter vers la cokéfaction des charbons utilisés jusqu'à présent à des fins thermiques dans des centrales électriques. La réduction de la demande qui pourrait se produire en cours d'année permettrait un retour vers des conditions d'approvisionnement plus normales. En outre, la tension qui existe sur le marché du charbon à coke a certaines répercussions sur l'approvisionnement du secteur domestique, notamment en Allemagne où certaines quantités de coke sont utilisées à des fins de chauffage. L'emploi d'autres combustibles solides, tels que les agglomérés de houille ou les briquettes de lignite — dont la production tend à s'adapter à un accroissement temporaire de la demande — devrait permettre de satisfaire ces besoins, dans l'immédiat. A plus long terme, il faut cependant s'attendre à une substitution progressive du coke par d'autres combustibles, dans le secteur domestique.

Enfin, il ne faut pas négliger le fait que le problème de l'approvisionnement en charbon à coke de la Communauté se pose dans le contexte d'une demande croissante sur le plan mondial. Si, à long terme, les disponibilités paraissent suffisantes, il est à craindre que des tensions passagères se manifestent encore.

Le problème que pose l'approvisionnement en charbon à coke n'est pas sans avoir des répercussions sur *l'approvisionnement en combustibles des centrales thermiques classiques*. Celui-ci est en effet particulièrement sensible aux rapports de prix entre les énergies. Dans les limites des possibilités de substitution et sous réserve de certaines mesures prises par les pouvoirs publics, la politique de ce secteur est basée sur la recherche du moindre coût de la calorie enfournée. L'existence d'équipements à chauffe mixte donne à certains producteurs une marge de manœuvre qui est toutefois relativement limitée dans le temps. Dans la mesure où certaines quantités de charbon jusqu'à présent utilisées dans les centrales sont écoulées vers les cokeries — notamment en raison de la possibilité d'obtenir des prix de vente plus élevés — on pourrait se trouver, en 1970, devant certaines difficultés d'approvisionnement en charbon pour usages vapeur, entraînant une modification de la part des différentes énergies dans l'approvisionnement des centrales thermiques. L'évolution des rapports de prix entre le charbon d'une part et les combustibles concurrents (pétrole et gaz naturel) favoriserait le développement de cette tendance.

C'est ainsi qu'en Allemagne, il paraît certain que l'objectif fixé par la « Verstromungsgesetz », d'assurer 50 % de la couverture des besoins des centrales thermiques par du charbon, ne pourra pas être atteint. L'approvisionnement des centrales allemandes pourrait rencontrer certaines difficultés si les quantités de fuel oil ou de gaz naturel nécessaires ne pouvaient être dégagées. L'accroissement de la production des centrales au lignite et une augmentation des importations d'électricité en provenance de Belgique et de France (favorisée d'ailleurs par la réévaluation du DM et la dévaluation du FF) contribueront, cependant, dans une certaine mesure, à assurer la couverture des besoins.

Il faut enfin rappeler l'existence et l'influence de certains facteurs structurels sur le bilan énergétique : il s'agit en premier lieu des *importations en provenance de pays tiers*. Bien que leur part dans la couverture des besoins ne cesse d'augmenter,

la diversification des sources extérieures d'approvisionnement en hydrocarbures ne cesse de s'accroître, renforçant ainsi la sécurité des fournitures. Par ailleurs, l'utilisation croissante de supertankers tend à exercer une influence stabilisatrice sur les coûts de transport du pétrole brut et, dans une certaine mesure, sur le coût de l'approvisionnement. En second lieu, la pénétration du *gaz naturel* se poursuivra et fera de plus en plus sentir ses effets sur le marché des autres énergies. A plus long terme, la conclusion de contrats d'importation de gaz en provenance des pays tiers retient notamment l'attention.

Par ailleurs, le développement récent du courant d'*exportation* vers l'Amérique du Nord de *fuel lourd* à faible teneur en soufre (dont les limites et les possibilités restent incertaines) risque d'augmenter encore la tension existant déjà sur le marché de la calorie, pour l'approvisionnement des centrales électriques. En effet, outre la hausse des taux de fret, la pression sur les prix s'est renforcée suite au départ de ces quantités de fuel qui avaient pu remplacer un certain volume de charbon destiné initialement aux centrales et réorienté vers le marché plus rémunérateur du coke sidérurgique.

*ANNEXE I*

**Développements récents de la situation énergétique  
dans quelques grands pays industrialisés**



La Communauté dépendant de l'extérieur pour plus de 65 % de son approvisionnement global en énergie, l'évolution conjoncturelle de son marché de l'énergie doit être située dans le contexte mondial. L'analyse rapide qui suit se limite à prendre en considération les principaux pays industriels dont la situation énergétique peut être à même d'influencer, d'une façon marquée, les conditions du marché communautaire.

I – Aux États-Unis, l'expansion économique a été vive en 1969 surtout pendant le premier semestre de l'année, et les tendances inflationnistes qui ont persisté se reflètent dans l'évolution des prix et de la balance commerciale. Les mesures d'encadrement des crédits et de politique budgétaire n'ont pas encore fait sentir, au cours de l'année, tous les effets attendus.

Dans le domaine énergétique, la situation se présente de façon très variée.

En ce qui concerne le charbon, alors que la production restait à peu près stable, l'accroissement conjoncturel de la demande intérieure et étrangère a suscité, ces derniers temps, une tension sur le marché charbonnier américain.

Du côté de la demande, cette évolution est due en partie à la persistance de la forte augmentation des besoins en charbon des centrales américaines. En effet, les livraisons aux centrales contenaient toujours en partie des charbons cokéfiabiles, mais ces catégories devraient se déplacer vers le marché du charbon à coke où les recettes à la tonne sont plus élevées. La tension sur le marché du charbon à coke américain résulte surtout de l'accroissement considérable de la demande de l'étranger. Tandis que les livraisons aux cokeries américaines restent inchangées, les exportations de charbon à coke continuent d'augmenter notamment en raison des besoins importants de la sidérurgie japonaise. C'est pourquoi il est actuellement difficile d'acheter sur le marché « spot » des États-Unis des quantités supplémentaires, même faibles, de charbon à coke pauvre en soufre et à faible ou moyenne teneur en matières volatiles. La tension du marché est moins marquée en ce qui concerne le charbon à coke à haute teneur en matières volatiles.

Le système de limitations des importations pétrolières qui constitue une protection de la production intérieure des États-Unis a été soumis à nouveau à un examen approfondi par un groupe de travail interministériel, créé spécialement à cette fin. Les adaptations du régime, qui seront éventuellement introduites, ainsi que la forme qu'elles prendront, ne peuvent pas encore être prévues. Toutefois, il ne semble pas exclu qu'un assouplissement graduel des limitations des importations échelonné sur un nombre d'années sera introduit. Cet assouplissement peut être introduit sous des formes multiples et il est par conséquent difficile de prévoir l'application précise à l'heure actuelle. A terme, l'éventualité d'une certaine diminution des prix suite à ces adaptations ne doit pas être écartée.

Les découvertes récentes de pétrole en Alaska constituent un apport très appréciable aux réserves américaines en pétrole brut et contribuent à un renforcement de la

sécurité d'approvisionnement. Étant donné les délais nécessaires pour développer les gisements et pour créer les moyens d'évacuation, plusieurs années s'écouleront encore avant que la production de cette région puisse entrer en ligne de compte de manière appréciable dans l'approvisionnement des États-Unis.

Il est vraisemblable que les fournitures en provenance de l'Alaska seront en premier lieu destinées aux régimes de la côte Ouest des États-Unis.

Les centrales nucléaires ont produit aux États-Unis, en 1968, 12 300 Gwh, soit moins d'un pour cent de la production totale nette d'électricité. La puissance installée n'atteint actuellement que 2800 MWe, mais 33 000 MWe sont en construction et 37 000 MWe décidés et à l'étude.

Les réserves en uranium aux États-Unis s'élèvent à 228 000 tonnes, auxquelles on peut ajouter 266 500 tonnes de ressources probables. Bien que l'on assiste à une intensification massive des activités de prospection (30 millions de mètres de forage sont prévus pour la période 1968/1971, représentant un investissement de 135 millions de \$), il est assez difficile pour le moment d'avancer des conclusions sur la capacité des ressources américaines à faire face aux besoins futurs de l'industrie nucléaire.

II – Au *Canada*, l'expansion économique a été très vive et le taux de croissance du produit national brut sera sans doute plus élevé qu'en 1968. Les tensions inflationnistes déjà observées durant les années précédentes ont persisté en 1969. La hausse des prix et des coûts s'est poursuivie tout au long de l'année et les importations se sont maintenues à un niveau élevé.

Dans le domaine énergétique, les aspects suivants doivent être soulignés :

Les mines de houille canadiennes se trouvent actuellement dans une phase de restructuration très importante caractérisée par l'assainissement des charbonnages de la côte Est et le développement de la production de charbon à coke dans l'Ouest, destinée principalement à l'approvisionnement de la sidérurgie japonaise. En effet, cette production trop éloignée des centres de consommation canadiens ne peut supporter la concurrence du charbon américain et doit être exportée. Des contrats de livraison à long terme ont été signés jusqu'au milieu de l'année 1969, portant sur près de 160 Mio de t.

Le Canada possède d'importantes réserves de pétrole et de gaz naturel, situées dans les provinces de l'Ouest. Les productions possibles devraient trouver leur écoulement naturel dans les régions voisines aux États-Unis. Toutefois, les importations des États-Unis en provenance du Canada sont limitées : pour le pétrole, sur une base volontaire à la suite d'un accord tacite, dans le domaine du gaz, par des contraintes de nature institutionnelle et de distance. Un assouplissement du régime d'importation pétrolière aux États-Unis devrait permettre une meilleure utilisation du potentiel de production canadien.

En ce qui concerne l'énergie nucléaire, le Canada qui figure parmi les plus grands producteurs du monde d'uranium naturel vient de prendre un certain nombre de

mesures assez restrictives en matière d'exportation d'uranium, subordonnant toute vente à l'étranger à des autorisations préalables (et à un droit de veto) du gouvernement.

III – Au *Japon*, la croissance économique qui aurait subi un certain ralentissement en début d'année, sera finalement, pour l'ensemble de l'année, à peu près aussi forte qu'en 1968. L'expansion de la demande étrangère est restée très vive, et les investissements se sont fortement développés.

La consommation d'énergie de l'année a été très élevée en 1969. A la lumière du rythme d'accroissement actuel, on prévoit un doublement des besoins pour l'année 1980 : à cette époque, le Japon consommerait environ 640 Mio tec, soit plus de la moitié de la consommation intérieure prévue pour la Communauté (1 130 Mio tec). Dès à présent, il existe un déficit structurel très important en énergie, la production indigène n'assurant environ que 30 à 35 % des besoins totaux.

En ce qui concerne le charbon, les besoins totaux de la sidérurgie japonaise sont estimés pour l'année fiscale <sup>(1)</sup> 1969/1970 à environ 47,5 M t. De ce total, 9,5 M t seulement pourront être livrés par les charbonnages japonais, c'est-à-dire 20 %. Des 38 M t restantes, environ 33 M t seraient couverts par des contrats à long terme, qui, dans la conjoncture mondiale actuelle ne peuvent cependant pas toujours être entièrement respectés. Pour l'année 1970, avec l'accroissement continu des besoins de la sidérurgie en charbon à coke, on prévoit une situation analogue avec pour conséquence que des quantités importantes devront être achetées par de nouveaux contrats ou sur les marchés « spot » dans le monde entier. Si ces estimations se vérifiaient, l'accroissement important des besoins de la sidérurgie japonaise pourrait retarder l'élimination des tensions existantes sur le marché mondial du charbon à coke.

A ce sujet, il est à noter que selon les contrats existants, les achats du Japon à la Pologne devraient atteindre 1,3 Mio t en 1969. Des négociations sont en cours pour porter à 4-5 Mio t à partir de 1972 les livraisons de charbon à coke polonais vers le Japon.

Conformément au vœu exprimé par la Pologne, des négociations sont en cours avec le gouvernement japonais au sujet d'une participation éventuelle du Japon au coût des investissements nécessaires pour créer de nouvelles capacités de production de charbon à coke.

Les différentes initiatives prises par le gouvernement japonais dans le domaine des autres sources d'énergie ne produiront d'effet que dans les années à venir, qu'il s'agisse du développement de la " Japan Petroleum Development Corporation ", des importations de gaz liquéfié en provenance notamment de l'URSS et de l'Alaska ou du programme d'installation de centrales nucléaires.

IV – Au *Royaume-Uni*, l'économie a été caractérisée par de nouveaux progrès dans la voie de l'équilibre. Au plan interne, la demande est restée très modérée et la croissance de la production industrielle, qui avait diminué au premier trimestre,

---

(1) Du 1<sup>er</sup> avril au 31 mars.

n'a marqué depuis lors qu'une légère reprise. Les investissements des entreprises ont été assez importants dans les secteurs orientés vers l'exportation. Au plan externe, la situation a été marquée par l'amélioration constante de la balance des paiements.

En ce qui concerne l'énergie, la responsabilité de ce secteur a été récemment transférée au ministère de la technologie.

Pour sa part, le National Coal Board a vu proroger de 1971 à 1974 le pouvoir qu'il a de subventionner l'utilisation de tonnages supplémentaires de charbon dans les centrales électriques et les usines à gaz et de financer le coût social de la régression de l'industrie charbonnière. L'interdiction d'importer du charbon sera maintenue, en vue de protéger la production nationale de même que l'interdiction de convertir au fuel oil ou au gaz naturel des centrales à charbon. En outre, parmi les quatre nouvelles centrales dont la construction a été approuvée, celle de « Drax B », dans le Yorkshire, sera alimentée au charbon.

Les prix des charbons domestiques et industriels ont été relevés en moyenne de 5 % à partir du 1<sup>er</sup> octobre 1969, en vue notamment d'améliorer la situation financière déficitaire du National Coal Board.

Une société dénommée Hydrocarbons Great Britain Ltd vient d'être créée comme filiale à 100 % du Gas Council. Son objet principal est d'effectuer, seule ou en association, la recherche et l'exploitation des hydrocarbures liquides et gazeux sur le territoire britannique, y compris le plateau continental. La société peut également exercer d'autres activités de l'industrie pétrolière.

Dans le domaine nucléaire, le gouvernement a accordé l'autorisation de construire deux centrales, l'une de 1 320 MW, l'autre de 2 640 MW. Ces centrales seront basées sur le réacteur avancé refroidi au gaz. Ce fait devrait accroître les chances de l'Angleterre d'exporter du matériel pour une centrale allemande qui doit fonctionner sur le même schéma.

V – En ce qui concerne l'URSS, c'est le secteur du gaz naturel qui doit retenir plus particulièrement l'attention.

Les découvertes récentes qui ont eu lieu en Sibérie et qui portent sur 3 000 Mrds de m<sup>3</sup>, augmentent considérablement les disponibilités existantes.

Parallèlement à une politique d'importation de gaz iranien, l'URSS envisage de développer ses exportations vers l'Europe de l'Ouest. Des accords de livraisons à long terme avec la République fédérale d'Allemagne et l'Italie (ENI) sont sur le point d'être signés, des pourparlers sont engagés avec la France. Les accords comportent la fourniture des tubes, destinés au transport du gaz, par les pays importateurs, en échange de livraisons de gaz.

**Annexes statistiques**  
**Statistische Anlagen**  
**Allegati statistici**  
**Statistische bijlagen**

**II – III**



## Sommaire Inhaltsverzeichnis

### ANNEXE II ANLAGE II

	Page Seite
Tableaux statistiques : Bilans énergétiques Statistische Tabellen : Energiebilanzen	79
Indicateurs de l'expansion économique Kenngrößen der Wirtschaftsentwicklung	81
Bilans énergétiques : Energiebilanzen :	
Communauté – Gemeinschaft	84
Deutschland	91
Belgique – Belgie	100
France	109
Italia	118
Luxembourg	127
Nederland	136

### ANNEXE III ANLAGE III

Tableaux statistiques concernant le pétrole et les produits pétroliers Statistische Tabellen über Erdöl und Erdölerzeugnisse	145
Tableau 1 : Réserves de pétrole brut Tabelle Erdölreserven	147
Tableau 2 : Production mondiale de pétrole brut Tabelle Weltrohölförderung	148
Tableau 3 : Consommation mondiale de pétrole Tabelle Welterdölverbrauch	149
Tableau 4 : Flotte des tankers Tabelle Tankerflotte	150
Tableau 5 : Evolution des taux de frets pétroliers Tabelle Entwicklung der Erdölfrachten	151
	75

Tableau 6 :	Origine de l'approvisionnement en pétrole brut et en stocks de la Communauté	
Tabelle	Versorgung der Gemeinschaft mit Rohöl und Feedstocks nach Herkunftsländern	152
Tableau 7 :	Capacité de distillation dans la Communauté	152
Tabelle	Destillationskapazitäten in der Gemeinschaft	
Tableau 8 :	Evolution des cotations de prix FOB	153
Tabelle	Entwicklung der fob Preisnotierungen	
Tableaux 91 à 9F <sub>3</sub> :	Bilans pétrole	154
Tabellen 91 bis 9F <sub>3</sub>	Mineralölbilanzen	

**Indice**  
**Inhoudsopgave**

ALLEGATO II  
BIJLAGE II

	Pagina Bladzijde
Tabelle statistiche : Bilanci energetici Statistische Tabellen : Energiebalansen	79
Indicatori dell'espansione economica Indicatoren van de economische expansie	81
Bilanci energetici : Energiebalansen :	
Comunità – Gemeenschap	83
Deutschland	91
Belgique – België	100
France	109
Italia	118
Luxembourg	127
Nederland	136

ALLEGATO III  
BIJLAGE III

Tabelle statistiche concernenti il petrolio ed i prodotti petroliferi Statistische tabellen betreffende aardolie en aardolieprodukten	145
Tabella 1 : Riserve di petrolio greggio Tabel Ruwe aardoliereserves	147
Tabella 2 : Produzione mondiale di petrolio greggio Tabel Wereldproductie ruwe aardolie	148
Tabella 3 : Consumo mondiale di petrolio Tabel Wereldverbruik van aardolie	149
Tabella 4 : Flotta petrolifera Tabel Tankervloot	150
Tabella 5 : Evoluzione dei noli per il petrolio Tabel Ontwikkeling van olievrachtprijspercentages	151

Tabella	6 : Origine dell'approvvigionamento di petrolio greggio e di feedstocks della Comunità	
Tabel	Herkomst van de in de Gemeenschap aangevoerde ruwe aardolie en feedstocks	152
Tabella	7 : Capacità di distillazione nella Comunità	152
Tabel	Distillatiecapaciteit in de Gemeenschap	
Tabella	8 : Evoluzione delle quotazioni FOB	153
Tabel	Ontwikkeling der FOB-noteringen	
Tabelle	9I a 9F <sub>3</sub> : Bilanci del petrolio	154
Tabellen	9I tot 9F <sub>3</sub> : Aardoliebalansen	

ANNEXE  
ANLAGE  
ALLEGATO  
BIJLAGE

II

**Tableaux statistiques** – Bilans énergétiques  
**Statistische Tabellen** – Energiebilanzen  
**Tabelle statistiche** – Bilanci energetici  
**Statistische tabellen** – Energiebalansen



*Indicateurs de l'expansion économique*  
*Kenngrößen der Wirtschaftsentwicklung*  
*Indicatori dell'espansione economica*  
*Indicatoren van de economische expansie*

		Deutschland	Belgique België	France	Italia	Luxembourg	Nederland	Communauté Gemeinschaft Comunità Gemeenschap
Produit national Sozialprodukt Prodotto nazionale Nationaal produkt an % Jahr anno jaar	68	+ 7,6	+ 3,8	+ 4,3	+ 5,7	+ 4,0	+ 6,2	+ 5,8
	69	+ 7,8	+ 6,1	+ 8,1	+ 7,0	+ 7,0	+ 4,8	+ 7,4
	70	+ 4,4	+ 4,5	+ 3,6	+ 6,9	+ 3,2	+ 3,9	+ 4,6
Production industrielle Industrieproduktion Produzione industriale Industriële produktie an % Jahr anno jaar	68	+ 12,9	+ 6,4	+ 4,0	+ 6,4	+ 5,5	+ 12,0	+ 8,7
	69	+ 13,0	+ 9,5	+ 12,5	+ 7,0	+ 9,0	+ 10,0	+ 12,5
	70	+ 8,0	+ 7,5	+ 4,0	+ 9,0	+ 5,0	+ 7,0	+ 8,0
Production d'acier Stahlerzeugung Produzione d'acciaio Staalproduktie  10 <sup>6</sup> t	68	41,16	11,57	20,40	16,96	4,83	3,70	98,62
	69	44,80	12,60	22,80	17,80	5,20	4,55	107,80
	70	45,20	13,10	23,70	19,00	5,50	4,90	111,40
Production de fonte Roheisenerzeugung Produzione di ghisa Ruwijzerproduktie  10 <sup>6</sup> t	68	30,30	10,45	16,43	7,84	4,31	2,87	72,15
	69	33,20	11,20	18,35	8,25	4,60	3,45	79,05
	70	33,50	11,50	18,80	9,30	4,90	3,70	81,70

Land - pays  
Paese - landGEMEINSCHAFT  
COMMUNAUTÉ  
COMUNITÀ  
GEMEENSCHAP

*Consommation intérieure d'énergie de sources primaires et équivalentes*  
*Inlandsverbrauch an Primärenergie und Äquivalenten*  
*Consumo interno di fonti primarie ed equivalenti*  
*Binnenlands verbruik van primaire en gelijkwaardige energiebronnen*

	Volume en millions de tec Volumen in Millionen t SKE Volume in milioni di tec Volume in miljoen ton SKE			Variations en % Änderung in % Variazione in % Verandering in %		Part du total en % Anteile in % Ripartizione in % Aandeel in het totaal in %			
	1968	1969	1970	1969/68	1970/69	1968	1969	1970	
Houille et équivalents Steinkohle und Äquivalente	201,76	201,76	199,45	—	— 1,1	30,1	28,0	26,0	Carbon fossile ed equivalenti Steenkool en equivalenten
Lignite et équivalents Braunkohle und Äquivalente	32,41	34,15	35,15	+ 5,4	+ 2,9	4,8	4,7	4,6	Lignite ed equivalenti Bruinkool en equivalenten
Pétrole brut et équivalents Rohöl und Äquivalente	354,62	392,13	425,45	+ 10,6	+ 8,5	52,8	54,3	55,6	Petrolio greggio ed equivalenti Ruwe aardolie en equivalenten
Gaz naturel Naturgas	38,03	50,41	60,68	+ 32,5	+ 20,4	5,7	7,0	7,9	Gas naturale Aardgas
Electricité <sup>(1)</sup> Elektrizität	44,19	43,33	44,92	— 1,9	+ 4,7	6,6	6,0	5,9	Energia elettrica <sup>(1)</sup> Elektriciteit
Total <sup>(2)</sup> Insgesamt	671,01	721,76	765,65	+ 7,6	+ 6,1	100	100	100	Totale <sup>(2)</sup> Totaal

<sup>(1)</sup> Y compris solde du commerce extérieur.  
Einschließlich Saldo Außenhandel.  
Compreso il saldo del commercio con l'esterno.  
Saldo buitenlandse handel inbegrepen.

<sup>(2)</sup> Le total peut différer de la somme des postes en raison d'arrondissements.  
Die Zahlen unter Ingesamt können wegen Abrundungen von der Summe der einzelnen Werte abweichen.  
I totali possono differire leggermente dalla somma delle voci a causa di arrotondamenti.  
Het totaal kan als gevolg van afrondingen enigszins verschillen van de som der afzonderlijke posten.

A. Bedarf - Besoins - Fabbisogno - Behoeften				B. Bedarfsdeckung - Couverture des besoins - Copertura del fabbisogno - Dekking van de behoeften			
in Mio t SKE - en millions de tec	1968	1969	1970	in milioni di tec - in miljoen t SKE	1968	1969	1970
1. INLANDSVERBRAUCH CONSUMATION INTERIEURE CONSUMO INTERNO BINNENLANDS VERBRUIK <i>davon - soit - di cui - daarvan</i> Feste Brennstoffe - Combustibles solides - Combustibili solidi - Vaste brandstoffen Flüssige Brennstoffe - combustibles liquides combustibili liquidi - Vloeibare brandstoffen Erdgas (!) - Gaz naturel (!) - Gas naturale (!) - Aardgas (!) Primärelektrizität (!) - électricité primaire (!) electricità primaria (!) - primaire elektriciteit (!)	671,01	721,76	765,65	1. INLÄNDISCHES AUFKOMMEN RESSOURCES INTERIEURES RISORSE INTERNE BINNENLANDSE BESCHIKBARE HOEVEELH. <i>davon - soit - di cui - daarvan</i> Feste Brennstoffe - Combustibles solides - Combustibili solidi - Vaste brandstoffen Flüssige Brennstoffe - Combustibles liquides - Combustibili liquidi - Vloeibare brandstoffen Erdgas - Gaz naturel - Gas naturale - Aardgas Primärelektrizität - Électricité primaire - Elettricità primaria - Primaire elektriciteit	305,18	317,29	324,59
2. AUSFUHR - EXPORTATIONS - ESPORTAZIONI - UITVOER <i>davon - soit - di cui - daarvan</i> Flüssige Brennstoffe - Combustibles liquides - Combustibili liquidi - Vloeibare brandstoffen	65,66	83,24	75,59	2. EINFUHR - IMPORTATIONS IMPORTAZIONI - INVOER <i>davon - soit - di cui - daarvan</i> Feste Brennstoffe - Combustibles solides - Combustibili solidi - Vaste brandstoffen Flüssige Brennstoffe - Combustibles liquides - Combustibili liquidi - Vloeibare brandstoffen Gas - Gaz - Gas - Gas Elektrizität - Électricité - Elettricità - Elektriciteit	510,43	576,23	620,19
3. LIEFERUNGEN AN DIE GEMEINSCHAFT (p.m.) LIVRAISONS A LA COMMUNAUTE (p.m.) FORNITURE ALLA COMUNITA (p.m.) LEVERINGEN AAN DE GEMEENSCHAP (p.m.) <i>davon - soit - di cui - daarvan</i> Feste Brennstoffe - Combustibles solides - combustibili solidi - Vaste brandstoffen Flüssige Brennstoffe - combustibles liquides combustibili - liquidi - Vloeibare brandstoffen Gas - Gaz - Gas - Gas Elektrizität - Électricité - Elettricità - Elektriciteit	(78,55)	(77,67)	(80,06)	3. BEZÜGE AUS DER GEMEINSCHAFT (p.m.) RECEPTIONS EN PROVENANCE DE LA COMMUNAUTE (p.m.) ARRIVI DALLA COMUNITA (p.m.) AANVOER UIT DE GEMEENSCHAP (p.m.) <i>davon - soit - di cui - daarvan</i> Feste Brennstoffe - Combustibles solides - Combustibili solidi - Vaste Brandstoffen Flüssige Brennstoffe - Combustibles liquides - Combustibili liquidi - Vloeibare brandstoffen Gas - Gaz - Gas - Gas Elektrizität - Électricité - Elettricità - Elektriciteit	(76,75)	(77,69)	(80,06)
4. BUNKER - SOUTES - BUNKERAGGI - ZEESCHEEPVAART	32,46	36,89	38,90	4. BESTANDSVERÄNDERUNGEN (Erzeuger und Importeure) VARIATIONS DES STOCKS (Producteurs et Importateurs) VARIAZIONI DI SCORTE (produzione e importazione) VOORRAADWIJZINGEN (verwerkers + eindverbruikers)	+ 9,10	+ 13,04	+ 8,19
5. NICHTENERGETISCHE ERZEUGNISSE PRODUITS NON ENERGETIQUES PRODOTTI NON ENERGETICI NIET ENERGETISCHE PRODUKTEN	45,45	51,93	59,22	5. BEDARFSDECKUNG INSGESAMT COUVERTURE DES BESOINS COPERTURA DEL FABBISOGNO DEKING VAN DE BEHOEFTE	824,71	906,56	952,97
6. BESTANDSVERÄNDERUNGEN (Umwandler + Verbraucher) VARIATIONS DES STOCKS (transformation + consommateur) VARIAZIONI DI SCORTE (trasformazione e consumo) VOORRAADWIJZINGEN (verwerkers + eindverbruikers)	+ 2,41	— 0,22	—				
7. STATISTISCHE DIFFERENZ ECART DE FERMETURE DIFFERENZE STATISTICHE STATISTISCHE AFWIJINGEN	+ 7,73	+ 12,96	+ 13,61				
8. BEDARF INSGESAMT - BESOINS TOTAUX FABBISOGNO GLOBALE - TOTALE BEHOEFTE	824,71	906,56	952,97				

(!) Einschließlich Saldo Außenhandel - Y compris solde du commerce extérieur - Compreso il saldo del commercio con l'esterno - Saldo buitenlandse handel inbegrepen.

Variations de la consommation intérieure par secteur — Communauté  
Änderung des Inlandsverbrauchs nach Sektoren — Gemeinschaft  
Variazioni del consumo interno per settori — Comunità  
Veranderingen van het binnenlands verbruik per sectoren — Gemeenschap

Secteur Sektor	1968		Estimations - Schätzung Stima - Ramingen 1969		Prévisions - Vorausschätzung Previsioni - Prognose 1970		Settore Sector
	Combustible Brennstoff Combustibile Brandstof tec 10 <sup>6</sup> SKE	Électricité Elektrizität Elettricità Elektricitet TWh	Combustible Brennstoff Combustibile Brandstof tec 10 <sup>6</sup> SKE	Électricité Elektrizität Elettricità Elektricitet TWh	Combustible Brennstoff Combustibile Brandstof tec 10 <sup>6</sup> SKE	Électricité Elektrizität Elettricità Elektricitet TWh	
Industrie - Industrie (*) dont: sidérurgie davon: Eisen- und Stahlindustrie dont: autres industries davon: Übrige Industrie	194,07 66,19 127,89	252,55 45,38 207,17	209,70 71,18 138,52	271,62 48,36 223,26	219,39 73,01 146,38	293,80 51,09 242,71	Industria - Industrie (*) di cui: siderurgia waarvan: ijzer-en staalindustrie di cui: altre industrie waarvan: overige industrieën
Transports - Verkehr rail - Schiene route - Straße autres - übrige	5,18 73,03 9,57	16,26 — —	4,10 78,24 10,75	17,14 — —	3,77 84,02 11,86	17,76 — —	Transporti - Vervoer ferrovia - Spoorwegen strada - wegvervoer altri - overig vervoer
Secteur domestique - Hausbrandsktor Non ventilés - Nicht aufgeschlüsselte	166,68 2,08	150,05 —	180,56 2,13	168,20 —	192,23 2,19	184,03 —	Consumi domestici - Huishoudelijke sector Non ripartiti - Niet gespecificeerde sectoren
Consommateurs finals - Erdverbraucher (*)	450,61	418,85	485,48	456,97	513,46	495,58	Consumatori finali - Eindverbruikers (*)
Producteurs primaires - Primärenergieerzeuger	5,8	13,61	5,49	13,41	5,40	13,41	Produttori di energia primaria - Primärenergie producenten
Producteurs secondaires - Sekundärenergieerzeuger	42,81	} — 333,45 (*)	46,38	} — 374,66 (*)	48,99	} — 409,57 (*)	Produttori di energia secondaria - Secundärenergie producenten
Centrales thermiques - Wärmekraftwerke	126,31		139,68		151,16		Centrales termoelettriche - Thermische centrales
Pertes à la distribution - Verluste	1,22	32,49	1,41	35,59	1,72	38,37	Perdite alla distribuzione - Netverliezen
Centrales hydrauliques, géothermiques et nucléaires + solde commerce extér. (*) Wasser-, Kern- und Erdwärmekraftwerke + Saldo Außenhandel	44,19	← — 131,51	43,33	← — 131,31	44,92	← — 137,79	Centrales idrauliche, geo-termiche e elettro-nucleari + saldo commercio estero (*) Hydraulische, geothermische en kernenergiecentrales + saldo buitenlandse handel
Consommation intérieure totale - Inlandsverbrauch insgesamt (*)	671,01		721,76		765,65		Totale del consumo interno : Totaal binnenlands verbruik (*)

(\*) Sans gaz de haut-fourneau pour éviter les doubles emplois.  
Ohne Gichtgas, um Doppelzählungen zu vermeiden.

(\*) Différences éventuelles dues à l'arrondissement des chiffres.  
Eventuelle Differenzen durch Runden der Zahlen.

(\*) La conversion en tec de l'électricité a été effectuée sur la base de la consommation spécifique moyenne.

Bei der Umrechnung der Elektrizität in tSKE wurde der durchschnittliche spezifische Verbrauch zugrunde gelegt.

(\*) Bilan en énergie primaire (c'est-à-dire: consommation d'électricité des producteurs secondaires d'énergie moins production secondaire d'électricité).  
Primärenergiebilanz (Elektrizitätsverbrauch der Sekundärenergieerzeuger minus Elektrizitätserzeugung « sekundär »).

(\*) Senza gas di altoforno per evitare doppioni.  
Zonder hoogovensgas ter vermindering van dubbures.

(\*) Differenze eventuali a seguito di arrotondamenti.  
Eventuele verschillen zijn toe te schrijven aan afrondingen.

(\*) La conversione in tec dell'elettricità è stata effettuata sulla base del consumo specifico medio.

Bij de omrekening van elektriciteit in tske werd het gemiddelde specifieke verbruik als basis genomen.

(\*) Bilancio da fonti primarie (consumo di energia elettrica dei produttori di energia secondaria meno produzione secondaria di elettricità).  
Primärenergiebalans (elektricitetsverbruik van de producenten van secundaire energie min productie van secundaire elektriciteit).

		Steinkohle und -briketts Houille et agglomérés Carbon fossile e agglomerati Steenkolen en -briketten (1)	Koks Coke Coke Cokes (2)	Braunkohle und -briketts Lignite et briquettes Lignite e mattonelle Bruinkool en -briketten (3)	Rohöl Pétrole brut Petrolio greggio Ruwe aardolie (4)	Raffinierte Erdölzerzeugnisse Prod. pétroliers raffinés Prodotti petrol. raffinati Geraffineerde aardolie produk. (5)	Gas Gaz Gas Gas (6)	Elektrizität Electricité Elettricità Elektricitet (7)
		tSKE 10 <sup>3</sup> tec	10 <sup>3</sup> t	tSKE 10 <sup>3</sup> tec	10 <sup>3</sup> t	10 <sup>3</sup> t	Tcal	10 <sup>6</sup> kWh
		Umrechnungsfaktor - Facteur de conversion Coefficiente di conversione - Omrekeningscoëfficiënt						
		1000	1000	1000	1430	1430	143 — 131	336
Aufkommen Ressources Risorse Beschikbare hoeveelh.	1. Primärerzeugung - Production primaire Produzione primaria - Primaire produktie	171 160		30 313	14 323	576	321 054	120 037
	2. Sekundärerzeugung - Production secondaire Produzione secondaria - Secondaire produktie	453	67 966			324 123	298 823	372 670
	4. Einfuhren aus dritten Ländern - Importations des pays tiers Importazioni dai paesi terzi - Invoer uit derde landen	21 959	221	2 110	316 885	18 846	4 135	16 371
	5. Aufkommen insgesamt - Total des ressources (1 + 2 + 3 + 4) Totale risorse - Totaal beschikbare hoeveelheden	193 572	68 187	32 423	331 208	343 545	624 012	509 078
	6. Primärenergieerzeuger - Producteurs d'énergie primaire Produttori d'energia primaria - Produc. van primaire energie	4 673		217			7 434	13 614
Verwendung - Emplois - Impieghi - Aanwending	7. Kokereien - Cokeries Cokerie - Cokesfabrieken	85 833	1 206				46 787	2 167
	8. Gaswerke - Usines à gaz Officine del gas - Gasfabrieken	3 557	214			1 660	2 878	453
	9. Elektrizitätswerke - Centrales électriques Centrali elettriche - Elektrische centrales	57 425	34	21 834		23 333	100 749	29 839
	10. Raffinerien - Raffineries Raffinerie - Raffinaderijen				328 416	18 697		6 764
	11. Endverbraucher - Consommateurs finals Consumatori finali - Eindverbruikers	50 389	66 850	10 358		200 000	422 284	418 851
	12. Verluste - Pertes Perdite - Verliezen						9 347	32 491
	13. Inlandsverbrauch insges. - Total de la consommation intérieure Totale del consumo interno - Binnenlands verbruik totaal (6 + 7 ... + 12)	201 877	68 304	32 409	328 416	243 690	589 479	504 179
	15. Ausfuhren in dritte Länder - Exportations vers les pays tiers Esportazioni verso i paesi terzi - Uitvoer naar derde landen	2 912	2 825	210	58	40 570	311	4 678
	16. Bunker - Soutes Bunker - Bunkers	2				22 696		
	17. Lageränderungen bei den: - Variations de stocks chez les: Variazioni delle scorte presso i: - Voorraadwijzigingen bij: Erzeugern - Producteurs - Produttori - Producenten Importeuren - Importateurs - Importatori - Importeurs Umwandlern - Transformateurs - Trasformatori - Verwerkers Endverbrauchern - Consommat. finals - Consumatori finali - Eindverbruikers	— 8 183	— 3 293	— 360		+ 2 548	— 2 336	
	18. Nichtenergetische Erzeugnisse - Produits non énergétiques (*) Prodotti non energetici - Niet voor energiedoelinden bestemde produkten	— 603				+ 2 964		
	19. Verwendung insgesamt - Total des emplois (13 + 14 ... + 18) Totale impieghi - Totaal aanwending	— 1 925	+ 101	— 8		140	28 355	35 927
	19. Verwendung insgesamt - Total des emplois (13 + 14 ... + 18) Totale impieghi - Totaal aanwending	194 080	67 937	32 251	331 578	337 859	623 381	508 857
20. Statistische Fehler - Ecart de fermeture (5 — 19) Differenze statistiche - Statistische verschillen	— 508	+ 250	+ 172	— 370	+ 5 686	+ 631	+ 221	

(\*) Y compris « usages non énergétiques », - Einschließlich « nichtenergetische Zwecke », - Compresi « usi non energetici », - «Niet energetisch verbruik» inbegrepen.

Zusammengefaßte Energiebilanz - I. Gesamtbilanz Bilan résumé d'énergie - I. Bilan d'ensemble		TABELLE TABLEAU TABELLA TABEL		B1 Land - pays Paese - land Jahr - année Anno - jaar		Communauté — Gemeinschaft Comunità — Gemeenschap 1969		Bilancio riassuntivo dell'energia - I. Bilancio generale Samengevatte energiebalans - I. Algemene balans	
		Steinkohle und -briketts Houille et agglomérés Carbon fossile e agglomerati Steenkolen en -briketten (1)	Koks Coke Coke Cokes (2)	Braunkohle und -briketts Lignite et briquettes Lignite e mattonelle Bruinkool en -briketten (3)	Rohöl Pétrole brut Petrolio greggio Ruwe aardolie (4)	Raffinierte Erdölzergebnisse Prod. pétroliers raffinés Prodotti petrol. raffinati Geraffineerde aardolie produk. (5)	Gas Gaz Gas Gas (6)	Elektrizität Electricité Elettricità Elektricität (7)	
Einheit - Unité Unità - Eenheid		tSKE 10 <sup>8</sup> tec	10 <sup>8</sup> t	tSKE 10 <sup>8</sup> tec	10 <sup>8</sup> t	10 <sup>8</sup> t	Tcal	10 <sup>8</sup> kWh	
Umrechnungsfaktor - Facteur de conversion Coefficiente di conversione - Omrekeningscoëfficiënt		1000	1000	1000	1430	1430	143 — 131	330	
Aufkommen Ressources Risorse Beschikbare hoeveelh.	1. Primärerzeugung - Production primaire Produzione primaria - Primaire produktie	167 575		32 240	14 200	640	425 050	122 956	
	2. Sekundärerzeugung - Production secondaire Produzione secondaria - Secondaire produktie	350	70 300			373 000	301 645	417 836	
	4. Einführen aus dritten Ländern - Importations des pays tiers Importazioni dai paesi terzi - Invoer uit derde landen	24 270	750	2 125	361 600	18 525	4 500	14 910	
	5. Aufkommen insgesamt - Total des ressources (1 + 2 + 3 + 4) Totale risorse - Totaal beschikbare hoeveelheden	192 195	71 050	34 365	375 800	392 165	731 195	555 702	
	6. Primärenergieerzeuger - Producteurs d'énergie primaire Produttori d'energia primaria - Produc. van primaire energie	4 060		185			9 520	13 405	
Verwendung - Emplois - Impieghi - Aanwending	7. Kokereien - Cokeries Cokerie - Cokesfabrieken	88 660	1 185				54 075	2 165	
	8. Gaswerke - Usines à gaz Officine del gas - Gasfabrieken	3 280	160			1 627	2 510	470	
	9. Elektrizitätswerke - Centrales électriques Centrali elettriche - Elektrische centrales	59 205		23 545		28 170	123 410	32 900	
	10. Raffinerien - Raffineries Raffinerie - Raffinaderijen				372 400	25 300		7 640	
	11. Endverbraucher - Consommateurs finals Consumatori finali - Eindverbruikers	47 170	68 685	10 415		219 717	486 195	456 968	
	12. Verluste - Pertes Perdite - Verliezen						10 735	35 594	
	13. Inlandsverbrauch insges. - Total de la consommation intérieure Totale del consumo interno - Binnenlands verbruik totaal (6 + 7 ... + 12)	202 375	70 030	34 145	372 400	274 814	686 445	549 142	
	15. Ausfuhren in dritte Länder - Exportations vers les pays tiers Esportazioni verso i paesi terzi - Uitvoer naar derde landen	2 125	2 175	220		53 480	580	6 560	
	16. Bunker - Soutes Bunker - Bunkers					25 800			
	17. Lageränderungen bei den: - Variations de stocks chez les: Variazioni delle scorte presso i: - Voorraadwijzigingen bij: Erzeugern - Producteurs - Produttori - Producenten Importeuren - Importateurs - Importatori - Importeurs Umwandlern - Transformateurs - Trasformatori - Verwerkers Endverbrauchern - Consommat. finals - Consumatori finali - Eindverbruikers	— 12 305	— 935				+ 1 500		
	18. Nichtenergetische Erzeugnisse - Produits non énergétiques (1) Prodotti non energetici - Niet voor energiedoeleinden bestemde produkten					32 431	42 400		
	19. Verwendung insgesamt - Total des emplois (13 + 14 ... + 18) Totale impieghi - Totaal aanwending	192 195	71 050	34 365	372 400	386 525	730 925	555 702	
	20. Statistische Fehler - Ecart de fermeture (5 — 19) Differenze statistiche - Statistische verschillen				3 400	5 640	270		

(1) Y compris « usages non énergétiques ». - Einschließlich « nichtenergetische Zwecke ». - Compresi « usi non energetici ». - « Niet energetisch verbruik » inbegrepen.

		Steinkohle und -briketts Houille et agglomérés Carbon fossile e agglomerati Steenkolen en -briketten (1)	Koks Coke Coke Cokes (2)	Braunkohle und -briketts Lignite et briquettes Lignite e mattonelle Bruinkool en -briketten (3)	Rohöl Pétrole brut Petrolio greggio Ruwe aardolie (4)	Raffinierte Erdölzeugnisse Prod. pétroliers raffinés Prodotti petrol. raffinati Geraffineerde aardolie produk. (5)	Gas Gaz Gas Gas (6)	Elektrizität Electricité Elettricità Elektriciteit (7)
Einheit - Unité Unità - Eenheid		tSKE 10 <sup>3</sup> tec	10 <sup>3</sup> t	tSKE 10 <sup>3</sup> tec	10 <sup>3</sup> t	10 <sup>3</sup> t	Tcal	10 <sup>4</sup> kWh
Umrechnungsfaktor - Facteur de conversion Coefficiente di conversione - Omrekeningscoëfficiënt		1000	1000	1000	1430	1430	143 — 131	326
Aufkommen Ressources Risorse Beschikbare hoeveelh.	1. Primärerzeugung - Production primaire Produzione primaria - Primaire produktie	165 020		33 310	13 550	660	495 190	126 000
	2. Sekundärerzeugung - Production secondaire Produzione secondaria - Secondaire produktie	350	71 090			395 000	296 230	456 740
	4. Einfuhren aus dritten Ländern - Importations des pays tiers Importazioni dai paesi terzi - Invoer uit derde landen	28 510	580	2 010	384 700	21 055	26 060	16 700
	5. Aufkommen insgesamt - Total des ressources (1 + 2 + 3 + 4) Totale risorse - Totaal beschikbare hoeveelheden	193 880	71 670	35 320	398 250	416 715	817 480	599 440
	6. Primärenergieerzeuger - Producteurs d'énergie primaire Produttori d'energia primaria - Produc. van primaire energie	3 770		190			11 000	13 405
Verwendung - Emplois - Impieghi - Aanwending	7. Kokereien - Cokeries Cokerie - Cokesfabrieken	90 400	945				51 635	2 155
	8. Gaswerke - Usines à gaz Officine del gas - Gasfabrieken	3 130	410			1 627	2 260	460
	9. Elektrizitätswerke - Centrales électriques Centrali elettriche - Elektrische centrales	60 620		24 440		32 740	143 235	35 930
	10. Raffinerien - Raffineries Raffinerie - Raffinaderijen				394 400	26 600		8 630
	11. Endverbraucher - Consommateurs finals Consumatori finali - Eindverbruikers	43 390	68 225	10 520		237 153	538 230	495 584
	12. Verluste - Pertes Perdite - Verliezen						13 110	38 366
	13. Inlandsverbrauch insgesamt - Total de la consommation intérieure Totale del consumo interno - Binnenlands verbruik totaal (6 + 7 ... + 12)	201 310	69 580	35 150	394 400	298 120	759 470	594 530
	15. Ausfuhren in dritte Länder - Exportations vers les pays tiers Esportazioni verso i paesi terzi - Uitvoer naar derde landen	1 790	2 025	170		48 920	350	4 910
	16. Bunker - Soutes Bunker - Bunkers					27 200		
	17. Lageränderungen bei den: - Variations de stocks chez les: Variazioni delle scorte presso i: - Voorraadwijzigingen bij: Erzeugern - Producteurs - Produttori - Producenten Importeuren - Importateurs - Importatori - Importeurs Umwandlern - Transformateurs - Trasformatori - Verwerkers Endverbrauchern - Consommat. finals - Consumatori finali - Eindverbruikers	— 9 220	+ 65				+ 7 360	
18. Nichtenergetische Erzeugnisse - Produits non énergétiques (*) Prodotti non energetici - Niet voor energiedoeleinden bestemde produkten					36 835	50 000		
19. Verwendung insgesamt - Total des emplois (13 + 14 ... + 18) Totale impieghi - Totaal aanwending	193 880	71 670	35 320	394 400	411 075	817 180	599 440	
20. Statistische Fehler - Ecart de fermeture (5 — 19) Differenze statistiche - Statistische verschillen				3 850	5 640	300		

(\*) Y compris « usages non énergétiques ». - Einschließlich "nichtenergetische Zwecke". - Compresi « usi non energetici ». - « Niet energetisch verbruik » inbegrepen.

Gesamtenergiebilanz - II  
(Aufschlüsselung der Endverbraucher)  
Bilan résumé d'énergie - II  
(ventilation des consommateurs finals)

TABELLE  
TABLEAU  
TABELLA  
TABEL

B2

Land - pays  
Paese - land  
Jahr - année  
Anno - jaar

Communauté - Gemeinschaft  
Comunità - Gemeenschap  
1968

Bilancio riassuntivo dell'energia - II  
(ripartizione dei consumatori finali)  
Samengevatte energiebalans - II  
(gespecificeerd volgens de eindverbruikers)

Einheit - Unité Unità - Eenheid	Steinkohle und -briketts Houille et agglomérés Carbon fossile e agglomerati Steenkolen en -briketten	Koks Coke Cokes	Braunkohle und -briketts Lignite et briquettes Lignite e mattonelle Bruinkool en -briketten	Rohöl Pétrole brut Petrolio greggio Ruwe aardolie	Motorenbenzin u. Flugkraftstoffe Essence moteur et carbur. aviat. Benzina auto e carbur. per aerei Autobenzine en vliegtuigbrand- stoffen	Dieselmotorenstoff und Destillat- Heizöle Gasoil et fuel oil fluide Gasolio Gas- Dieselolie en lichte stookolie	Rückstands- heizöle Fuel oil résiduel Olio com- bustibile Residuele stookolie	Übrige Autres Altri Overige	Naturgas Gaz naturel Gas naturale Natuur- lijk gas	Abgelei- tete Gase Gaz dérivés Gas derivati Gemaakt gas	Elektrizität Energie électrique Energia elettrica Elektriciteit
	tSKE 10 <sup>8</sup> tec	10 <sup>3</sup> t	tSKE 10 <sup>8</sup> tec	10 <sup>8</sup> t	10 <sup>8</sup> t	10 <sup>8</sup> t	10 <sup>8</sup> t	10 <sup>8</sup> t	Tcal	Tcal	10 <sup>6</sup> kWh
Umrechnungsfaktor - Facteur de conversion - Coef- ficiente di conversione - Omrekeningscoëfficiënt	1000	1000	1000	1430	1430	1430	1430	1430	131	143-131	336
<b>1. INDUSTRIE INSGESAMT - INDUSTRIE</b> INDUSTRIA - INDUSTRIE <i>davon - soit - di cui - daarvan</i>	16 573	54 844	2 536		258	17 747	48 913	2 713	133 269	163 294	252 545
11. Eisenschaffende Industrie - 11. Sidérurgie - 11. Siderurgia - 11. Ijzer- en staalindustrie	2 670	48 597	100		2	708	7 250	204	32 310	131 621	45 379
12. NE-Metalle - 12. Métaux non ferreux - 12. Metalli non ferrosi - 12. Non-ferro metalen	726	725	293			1 173	970	12	2 007	1 480	21 692
13. Chemie - 13. Chimie - 13. Chimica - 13. Chemie	3 811	1 623	940			1 022	10 425	48	37 488	6 601	74 542
14. Steine, Erden, Glas, Keramik - 14. Produits minéraux non métalliques - 14. Prodotti mine- rali non metallici - 14. Glas, keramiek en bouw- materialen	3 831	1 731	186			2 616	12 544	113	22 828	4 407	18 973
15. Sonstige Industriesektoren - 15. Autres sec- teurs industriels - 15. Altri settori industriali - 15. Overige industriesectoren	5 535	2 168	1 017		256	12 228	17 724	2 336	38 636	19 185	91 959
<b>2. VERKEHR - TRANSPORTS</b> TRASPORTI - VERVOER <i>davon - soit - di cui - daarvan</i>	2 496	199	49		40 542	17 958	603	251	1 221		16 255
21. Eisenbahnverkehr - 21. Ferroviaires - 21. Fer- rovie - 21. Spoorwegvervoer	2 496	199	49		2	1 124	569	16			16 255
22. Straßenverkehr - 22. Routiers - 22. Strade - 22. Wegvervoer					35 855	14 875		228	1 221		
23. Luftverkehr - 23. Aériens - 23. Linee aeree - 23. Luchtvervoer					4 683						
24. Binnenschifffahrt - 24. Navigation intérieure - 24. Navigazione interna - 24. Binnenscheepvaart					2	1 959	34	7			
<b>3. HAUSHALTUNG, KLEINGEWERBE, LAND- WIRTSCHAFT usw. - FOYERS DOMESTI- QUES, ARTISANAT, AGRICULTURE, etc. CONSUMI DOMESTICI, ARTIGIANATO, AGRICOLTURA, ecc. - HUISBRAND, AM- BACHT, LANDBOUW, enz.</b> <i>davon - soit - di cui - daarvan</i>	29 797	11 285	7 735		378	52 124	13 282	5 231	71 173	53 327	150 051
31. Landwirtschaftliche Betriebe - 31. Exploi- tations agricoles - 31. Aziende agricole - 31. Landbouwbetriebe					362	4 317	183	140			
32. Fischereibedarf - 32. Pêche - 32. Pesca - 32. Visserij					10	798		3			
<b>4. VERSCHIEDENES</b> AUTRES NON DENOMMES AILLEURS SETTORI NON INDICATI ALTROVE NIET ELDERS VERMELD	1 523	522	38								
<b>5. INSGESAMT (Zeile 11 der Tabelle B 1)</b> TOTAL (ligne 11 du tableau B 1) TOTALE (riga 11 della tabella B 1) TOTAAL (regel 11 van de tabel B 1)	50 389	66 850	10 358		41 178	87 829	62 798	8 195	205 663	216 621	418 851

	Steinkohle und -briketts Houille et agglomérés Carbon fossile e agglomerati Steenkolen en -briketten	Koks Coke Cokes	Braunkohle und -briketts Lignite et briquettes Lignite e mattonelle Bruinkool en -briketten	Rohöl Pétrole brut Petrolio greggio Ruwe aardolie	Motorenbenzin u. Flugkraftstoffe Essence moteur et carbur. aviat. Benzina auto e carbur. per aerei Autobenzine en vliegtuigbrand- stoffen	Dieselmotoren- stoff und Destillat- Heizöl Gasöl et fuel oil fluide Gasolio Gas- Dieselolie en lichte stookolie	Rückstands- heizöl Fuel oil résiduel Olio com- bustibile Residuele stookolie	Übrige Autres Altri Overrige	Naturgas Gas naturel Gas naturale Natuur- lijk gas	Abgelei- tete Gase Gaz dérivés Gas derivati Gemaakt gas	Elektrizität Energie électrique Energia elettrica Elektriciteit
Einheit - Unité Unità - Eenheid	tSKE 10 <sup>3</sup> tec	10 <sup>3</sup> t	tSKE 10 <sup>3</sup> tec	10 <sup>3</sup> t	10 <sup>3</sup> t	10 <sup>3</sup> t	10 <sup>3</sup> t	10 <sup>3</sup> t	Tcal	Tcal	10 <sup>6</sup> kWh
Umrechnungsfaktor - Facteur de conversion - Coef- ficiente di conversione - Omrekeningscoëfficiënt	1000	1000	1000	1430	1430	1430	1430	1430	131	143-131	330
1. INDUSTRIE INSGESAMT - INDUSTRIE INDUSTRIA - INDUSTRIE <i>davon - soit - di cui - daarvan</i> 11. Eisenschaffende Industrie - 11. Sidérurgie - 11. Siderurgia - 11. IJzer- en staalindustrie 12. NE-Metalle - 12. Métaux non ferreux - 12. Metalli non ferrosi - 12. Non-ferro metalen 13. Chemie - 13. Chimie - 13. Chimica - 13. Chemie 14. Steine, Erden, Glas, Keramik - 14. Produits minéraux non métalliques - 14. Prodotti mine- rali non metallici - 14. Glas, keramiek en bouw- materialen 15. Sonstige Industriesektoren - 15. Autres sec- teurs industriels - 15. Altri settori industriali - 15. Overige industrie sectoren	16 020	57 470	2 550		284	19 758	52 126	3 092	187 300	154 055	271 623
11. Eisenschaffende Industrie - 11. Sidérurgie - 11. Siderurgia - 11. IJzer- en staalindustrie	2 750	51 370	150		2	750	7 712	216	38 080	138 965	48 360
12. NE-Metalle - 12. Métaux non ferreux - 12. Metalli non ferrosi - 12. Non-ferro metalen	660	720	290			1 425	1 040	35	2 680	1 400	22 741
13. Chemie - 13. Chimie - 13. Chimica - 13. Chemie	3 540	1 450	875			1 350	11 790	310	55 230	3 000	79 909
14. Steine, Erden, Glas, Keramik - 14. Produits minéraux non métalliques - 14. Prodotti mine- rali non metallici - 14. Glas, keramiek en bouw- materialen	3 400	1 665	180			2 900	12 975	265	29 550	4 470	19 928
15. Sonstige Industriesektoren - 15. Autres sec- teurs industriels - 15. Altri settori industriali - 15. Overige industrie sectoren	5 670	2 265	1 055		282	13 333	18 609	2 266	61 760	6 220	100 685
2. VERKEHR - TRANSPORTS TRANSPORTI - VERVOER <i>davon - soit - di cui - daarvan</i> 21. Eisenbahnverkehr - 21. Ferroviaires - 21. Fer- rovie - 21. Spoorwegvervoer 22. Straßenverkehr - 22. Routiers - 22. Strade - 22. Wegvervoer 23. Luftverkehr - 23. Aériens - 23. Lincee aeree - 23. Luchtvervoer 24. Binnenschifffahrt - 24. Navigation intérieure - 24. Navigazione interna - 24. Binnenscheepvaart	1 460	150	50		44 202	18 900	517	223	1 000		17 144
21. Eisenbahnverkehr - 21. Ferroviaires - 21. Fer- rovie - 21. Spoorwegvervoer	1 460	150	50			1 190	502	15			17 144
22. Straßenverkehr - 22. Routiers - 22. Strade - 22. Wegvervoer					38 737	15 680		203	1 000		
23. Luftverkehr - 23. Aériens - 23. Lincee aeree - 23. Luchtvervoer					5 465						
24. Binnenschifffahrt - 24. Navigation intérieure - 24. Navigazione interna - 24. Binnenscheepvaart						2 030	15	5			
3. HAUSHALTUNG, KLEINGEWERBE, LAND- WIRTSCHAFT usw. - FOYERS DOMESTI- QUES, ARTISANAT, AGRICULTURE, etc. CONSUMI DOMESTICI, ARTIGIANATO, AGRICOLTURA, ecc. - HUISBRAND, AM- BACHT, LANDBOUW, enz. <i>davon - soit - di cui - daarvan</i> 31. Landwirtschaftliche Betriebe - 31. Exploi- tations agricoles - 31. Aziende agricole - 31. Landbouwbedrijven 32. Fischereibedarf - 32. Pêche - 32. Pesca - 32. Visserij	28 100	10 565	7 775		372	61 628	12 791	5 824	106 400	37 440	168 201
31. Landwirtschaftliche Betriebe - 31. Exploi- tations agricoles - 31. Aziende agricole - 31. Landbouwbedrijven					362	4 509	210	145			
32. Fischereibedarf - 32. Pêche - 32. Pesca - 32. Visserij						830	20				
4. VERSCHIEDENES AUTRES NON DENOMMES AILLEURS SETTORI NON INDICATI ALTROVE NIET ELDERS VERMELD	1 590	500	40								
5. INSGESAMT (Zeile 11 der Tabelle B 1) TOTAL (ligne 11 du tableau B 1) TOTALE (riga 11 della tabella B 1) TOTAAL (regel 11 van de tabel B 1)	47 170	68 685	10 415		44 858	100 286	65 434	9 139	294 700	191 495	456 968

Gesamtenergiebilanz - II  
(Aufschlüsselung der Endverbraucher)  
Bilan résumé d'énergie - II  
(ventilation des consommateurs finals)

TABELLE  
TABLEAU  
TABELLA  
TABEL

B2

Land - pays  
Paese - land  
Jahr - année  
Anno - jaar

Communauté — Gemeinschaft  
Comunità — Gemeenschap  
1970

Bilancio riassuntivo dell'energia - II  
(ripartizione dei consumatori finali)  
Samengevatte energiebalans - II  
(gespecificeerd volgens de eindverbruikers)

	Steinkohle und -briketts Houille et agglomérés Carbon fossile e agglomerati Steenkolen en -briketten	Koks Coke Coke Cokes	Braunkohle und -briketts Lignite et briquettes Lignite e mattonelle Bruinkool en -briketten	Rohöl Pétrole brut Petrolio greggio Ruwe aardolie	Motorenbenzin u. Flugkraftstoffe Essence moteur et carbur. aviat. Benzina auto e carbur. per aerei Autobenzine en vliegtuigbrand- stoffen	Dieselmotoren- stoff und Destillat- Heizöl Gasoil et fuel oil fluide Gasolio Gas- Dieselolie en lichte stookolie	Rückstands- heizöl Fuel oil résiduel Olio combu- stibile Residuele stookolie	Übrige Autres Altri Overige	Naturgas Gaz naturel Gas naturel Natuur- lijk gas	Abgelei- tete Gase Gaz dérivés Gas derivati Gemaakt gas	Elektrizität Energie électrique Energia elettrica Elektriciteit
	Einheit - Unité Unità - Eenheid										
	tSKE 10 <sup>3</sup> tec	10 <sup>3</sup> t	tSKE 10 <sup>3</sup> tec	10 <sup>3</sup> t	10 <sup>3</sup> t	10 <sup>3</sup> t	10 <sup>3</sup> t	10 <sup>3</sup> t	Tcal	Tcal	10 <sup>3</sup> kWh
Umrechnungsfaktor - Facteur de conversion - Coef- ficiente di conversione - Omrekeningscoëfficiënt	1000	1000	1000	1430	1430	1430	1430	1430	131	143-131	326
1. INDUSTRIE INSGESAMT - INDUSTRIE INDUSTRIA - INDUSTRIE <i>davon - soit - di cui - daarvan</i>	14 965	57 755	2 280		294	21 820	54 314	3 192	221 330	151 495	293 799
11. Eisenschaffende Industrie - 11. Sidérurgie - 11. Siderurgia - 11. IJzer- en staalindustrie	2 665	52 060	100		2	762	8 140	216	42 200	136 575	51 090
12. NE-Metalle - 12. Métaux non ferreux - 12. Metalli non ferrosi - 12. Non-ferro metalen	590	665	270			1 650	1 105	35	3 600	1 100	23 981
13. Chemie - 13. Chimie - 13. Chimica - 13. Chemie	3 365	1 355	800			1 480	13 230	350	64 900	3 000	87 574
14. Steine, Erden, Glas, Keramik - 14. Produits minéraux non métalliques - 14. Prodotti mine- rali non metallici - 14. Glas, keramiek en bouw- materialen	3 070	1 520	140			3 150	13 225	275	35 100	4 890	21 611
15. Sonstige Industrie-sektoren - 15. Autres sec- teurs industriels - 15. Altri settori industriali - 15. Overige industrie-sectoren	5 275	2 155	970		292	14 778	18 614	2 316	75 530	5 930	109 543
2. VERKEHR - TRANSPORTS TRASPORTI - VERVOER <i>davon - soit - di cui - daarvan</i>	1 160	130	50		48 107	19 850	468	233	1 000		17 755
21. Eisenbahnverkehr - 21. Ferroviaires - 21. Fer- rovie - 21. Spoorwegvervoer	1 160	130	50			1 230	453	15			17 755
22. Straßenverkehr - 22. Routiers - 22. Strade - 22. Wegvervoer					41 932	16 520		213	1 000		
23. Luftverkehr - 23. Aériens - 23. Lince aeree - 23. Luchtvervoer					6 175						
24. Binnenschifffahrt - 24. Navigation intérieure - 24. Navigazione interna - 24. Binnenscheepvaart						2 100	15	5			
3. HAUSHALTUNG, KLEINGEWERBE, LAND- WIRTSCHAFT usw. - FOYERS DOMESTI- QUES, ARTISANAT, AGRICULTURE, etc. CONSUMI DOMESTICI, ARTIGIANATO, AGRICOLTURA, ecc. - HUISBRAND, AM- BACHT, LANDBOUW, enz. <i>davon - soit - di cui - daarvan</i>	25 765	9 690	8 150		382	68 638	13 402	6 453	131 100	33 305	184 030
31. Landwirtschaftliche Betriebe - 31. Exploi- tations agricoles - 31. Aziende agricole - 31. Landbouwbedrijven					372	23 590	220	155			
32. Fischereibedarf - 32. Pêche - 32. Pesca - 32. Visserij						850	20				
4. VERSCHIEDENES AUTRES NON DENOMMES AILLEURS SETTORI NON INDICATI ALTROVE NIET ELDERS VERMELD	1 500	650	40								
5. INSGESAMT (Zeile 11 der Tabelle B 1) TOTAL (ligne 11 du tableau B 1) TOTALE (riga 11 della tabella B 1) TOTAAL (regel 11 van de tabel B 1)	43 390	68 225	10 520		48 783	110 308	68 184	9 878	353 430	184 800	495 584

*Consommation intérieure d'énergie de sources primaires et équivalentes*  
*Inlandsverbrauch an Primärenergie und Äquivalenten*  
*Consumo interno di fonti primarie ed equivalenti*  
*Binnenlands verbruik van primaire en gelijkwaardige energiebronnen*

	Volume en millions de tec Volumen in Millionen t SKE Volume in milioni di tec Volume in miljoen ton SKE			Variations en % Änderung in % Variazione in % Verandering in %		Part du total en % Anteile in % Ripartizione in % Aandeel in het totaal in %			
	1968	1969	1970	1969/68	1970/69	1968	1969	1970	
Houille et équivalents Steinkohle und Äquivalente	98,94	99,91	100,03	+ 1,0	+ 0,1	36,8	34,7	33,1	Carbon fossile ed equivalenti Steenkool en equivalenten
Lignite et équivalents Braunkohle und Äquivalente	29,66	31,48	32,45	+ 6,2	+ 3,1	11,0	11,0	10,8	Lignite ed equivalenti Bruinkool en equivalenten
Pétrole brut et équivalents Rohöl und Äquivalente	123,30	136,05	145,13	+ 10,3	+ 6,7	45,8	47,3	48,1	Petrolio greggio ed equivalenti Ruwe aardolie en equivalenten
Gaz naturel Naturgas	8,95	12,08	14,95	+ 35,0	+ 23,7	3,3	4,2	4,9	Gas naturale Aardgas
Electricité (¹) Elektrizität	8,22	8,08	9,40	— 1,7	+ 16,4	3,1	2,8	3,1	Energia elettrica (¹) Elektriciteit
Total (²) Insgesamt	269,06	287,60	301,97	+ 6,9	+ 5,0	100	100	100	Totale (²) Totaal

(¹) Y compris solde du commerce extérieur.  
Einschließlich Saldo Außenhandel.  
Compreso il saldo del commercio con l'esterno.  
Saldo buitenlandse handel inbegrepen.

(²) Le total peut différer de la somme des postes en raison d'arrondissements.  
Die Zahlen unter "Insgesamt können" wegen Abrundungen von der Summe der einzelnen Werte abweichen.  
I totali possono differire leggermente dalla somma delle voci a causa di arrotondamenti.  
Het totaal kan als gevolg van afrondingen enigszins verschillen van de som der afzonderlijke posten.

Zusammengefasste Energiebilanz  
Bilan global d'énergie  
Bilancio globale dell'energia  
Globale energiebalans

A. Bedarf - Besoins - Fabbisogno - Behoeften				B. Bedarfsdeckung - Couverture des besoins - Copertura del fabbisogno - Dekking van de behoeften			
in Mio t SKE - en millions de tec	1968	1969	1970	in milioni di tec - in miljoen t SKE	1968	1969	1970
1. INLANDSVERBRAUCH CONSOMMATION INTERIEURE CONSUMO INTERNO BINNENLANDS VERBRUIK <i>davon - soit - di cui - daarvan</i> Feste Brennstoffe - Combustibles solides - Combustibili solidi - Vaste brandstoffen Flüssige Brennstoffe - Combustibles liquides - Combustibili liquidi - Vloeibare brandstoffen Erdgas (*) - Gaz naturel (*) - Gas naturale (*) - Aardgas (*) Primärelektrizität (*) - Électricité primaire (*) - Elettricità primaria (*) - Primaire elektriciteit (*)	269,06	287,60	301,97	1. INLÄNDISCHES AUFKOMMEN RESSOURCES INTERIEURES RISORSE INTERNE BINNENLANDSE BESCHIKBARE HOEVEELH. <i>davon - soit - di cui - daarvan</i> Feste Brennstoffe - Combustibles solides - Combustibili solidi - Vaste brandstoffen Flüssige Brennstoffe - Combustibles liquides - Combustibili liquidi - Vloeibare brandstoffen Erdgas - Gaz naturel - Gas naturale - Aardgas Primärelektrizität - Électricité primaire - Elettricità primaria - Primaire elektriciteit	165,58	169,76	174,10
2. AUSFUHR - EXPORTATIONS ESPORTAZIONI - UITVOER <i>davon - dont - di cui - daarvan</i> Flüssige Brennstoffe - Combustibles liquides - Combustibili liquidi - Vloeibare brandstoffen	13,42	11,92	10,83	2. EINFUHR - IMPORTATIONS IMPORTAZIONI - INVOER <i>davon - soit - di cui - daarvan</i> Feste Brennstoffe - Combustibles solides - Combustibili solidi - Vaste brandstoffen Flüssige Brennstoffe - Combustibles liquides - Combustibili liquidi - Vloeibare brandstoffen Gas - Gaz - Gas - Gas Elektrizität - Électricité - Elettricità - Elektriciteit	141,29	151,95	162,50
3. LIEFERUNGEN AN DIE GEMEINSCHAFT (p.m.) LIVRAISONS A LA COMMUNAUTE (p.m.) FORNITURE ALLA COMUNITA' (p.m.) LEVERINGEN AAN DE GEMEENSCHAP (p.m.) <i>davon - soit - di cui - daarvan</i> Feste Brennstoffe - Combustibles solides - Combustibili solidi - Vaste brandstoffen Flüssige Brennstoffe - Combustibles liquides - Combustibili liquidi - Vloeibare brandstoffen Gas - Gaz - Gas - Gas Elektrizität - Électricité - Elettricità - Elektriciteit	30,30	29,70	28,89	3. BEZÜGE AUS DER GEMEINSCHAFT (p.m.) RECEPTIONS EN PROVENANCE DE LA COMMUNAUTE (p.m.) ARRIVI DALLA COMUNITA' (p.m.) AANVOER UIT DE GEMEENSCHAP (p.m.) <i>davon - soit - di cui - daarvan</i> Feste Brennstoffe - Combustibles solides - Combustibili solidi - Vaste brandstoffen Flüssige Brennstoffe - Combustibles liquides - Combustibili liquidi - Vloeibare brandstoffen Gas - Gaz - Gas - Gas Elektrizität - Électricité - Elettricità - Elektriciteit	23,85	27,18	30,46
4. BUNKER - SOUTES BUNKERAGGI - ZEESCHEEPVAART	5,33	5,58	5,72	4. BESTANDSVERÄNDERUNGEN (Erzeuger und Importeure) VARIATIONS DES STOCKS (Producteurs et Importateurs) VARIAZIONI DI SCORTE (produzione e importazione) VOORRAADWIJZIGINGEN (verwerkers + eindverbruikers)	1,35	1,30	1,34
5. NICHTENERGETISCHE ERZEUGNISSE PRODUITS NON ENERGETIQUES PRODOTTI NON ENERGETICI NIET ENERGETISCHE PRODUKTEN	17,58	19,16	21,02	5. BEDARFSDECKUNG INSGESAMT COUVERTURE DES BESOINS COPERTURA DEL FABBISOGNO DEKKING VAN DE BEHOEFTE	337,90	357,37	372,05
6. BESTANDSVERÄNDERUNGEN (Umwandler + Verbraucher) VARIATIONS DES STOCKS (transformation + consommateur) VARIAZIONI DI SCORTE (trasformazione e consumo) VOORRAADWIJZIGINGEN (verwerkers + eindverbruikers)	+ 0,22	- 0,22	-	4. BESTANDSVERÄNDERUNGEN (Erzeuger und Importeure) VARIATIONS DES STOCKS (Producteurs et Importateurs) VARIAZIONI DI SCORTE (produzione e importazione) VOORRAADWIJZIGINGEN (producenten en importeurs)	+ 7,18	+ 8,48	+ 4,99
7. STATISTISCHE DIFFERENZ ECART DE FERMETURE DIFFERENZE STATISTICHE STATISTICHE AFWIJKINGEN	+ 2,00	+ 3,63	+ 3,61				
8. BEDARF INSGESAMT - BESOINS TOTAUX FABBISOGNO GLOBALE-TOTALE BEHOEFTE	337,90	357,37	372,05				

(\*) Einschließlich Saldo Außenhandel - Y compris solde du commerce extérieur - Compreso il saldo del commercio con l'esterno - Saldo buitenlandse handel inbegrepen.

Variations de la consommation intérieure par secteur  
 Änderung des Inlandsverbrauchs nach Sektoren  
 Variazioni del consumo interno per settori  
 Veranderingen van het binnenlands verbruik per sectoren

Secteur Sektor	1968		Estimations - Schätzung Stima - Ramingen 1969		Prévisions - Vorausschätzung Previsioni - Prognose 1970		Settore Sector
	Combustible Brennstoff Combustibile Brandstof tec 10 <sup>6</sup> SKE	Électricité Elektrizität Elettricità Elektriciteit TWh	Combustible Brennstoff Combustibile Brandstof tec 10 <sup>6</sup> SKE	Électricité Elektrizität Elettricità Elektriciteit TWh	Combustible Brennstoff Combustibile Brandstof tec 10 <sup>6</sup> SKE	Électricité Elektrizität Elettricità Elektriciteit TWh	
Industrie - Industrie (*) dont: sidérurgie davon: Eisen- und Stahlindustrie dont: autres industries davon: Übrige Industrie	71,89 27,87 44,02	99,06 17,57 81,49	78,41 30,31 48,10	107,25 19,00 88,25	81,35 31,02 50,33	114,04 19,65 94,39	Industria - Industrie (*) di cui: siderurgia waarvan: ijzer-en staalindustrie di cui: altre industrie waarvan: overige industrieën
Transports - Verkehr rail - Schiene route - Straße autres - übrige	2,37 26,77 3,25	6,37 — —	1,62 28,53 3,72	6,90 — —	1,45 30,29 4,18	7,20 — —	Trasporti - Vervoer ferrovia - spoorwegen strada - wegvervoer altri - overig vervoer
Secteur domestique - Hausbrandsektor Non ventilés - Nicht aufgeschlüsselte	70,52 2,08	66,72 —	75,68 2,13	75,50 —	79,36 2,19	82,50 —	Consumi domestici - Huishoudelijke sector Non ripartiti - Niet gespecificeerde sectoren
Consommateurs finals - Endverbraucher (*)	176,88	172,14	190,09	189,65	198,81	203,74	Consumatori finali - Eindverbruikers (*)
Producteurs primaires - Primärenergieerzeuger	4,15	9,06	3,55	9,05	3,34	9,25	Produttori di energia primaria - Primaire energieproducenten
Producteurs secondaires - Sekundärenergieerzeuger	14,68	} — 167,70 (*)	15,48	} — 186,13 (*)	16,51	} — 196,85 (*)	Produttori di energia secondaria - Secundaire energieproducenten
Centrales thermiques - Wärmekraftwerke	64,69		69,99		73,42		
Pertes à la distribution - Verluste	0,45	10,95	0,41	11,90	0,49	12,70	Perdite alla distribuzione - Netverliezen
Centrales hydrauliques, géothermiques et nucléaires + solde commerce extér. (*) Wasser-, Kern- und Erdwärmekraftwerke + Saldo Außenhandel	8,22	← — 24,46	8,08	← — 24,47	9,40	← — 28,84	Centrali idrauliche, geo-termiche e elettro-nucleari + saldo commercio estero (*) Hydraulische, geothermische en kernenergiecentrales + saldo buitenlandse handel
Consommation intérieure totale - Inlandsverbrauch insgesamt (*)	269,06		287,60		301,97		Totale del consumo interno - Totaal binnenlands verbruik (*)

(\*) Sans gaz de haut-fourneau pour éviter les doubles emplois.  
Ohne Gichtgas, um Doppelzählungen zu vermeiden.

(\*) Différences éventuelles dues à l'arrondissement des chiffres.  
Eventuelle Differenzen durch Runden der Zahlen.

(\*) La conversion en tec de l'électricité a été effectuée sur la base de la consommation spécifique moyenne.  
Bei der Umrechnung der Elektrizität in tSKE wurde der durchschnittliche spezifische Verbrauch zugrunde gelegt.

(\*) Bilan en énergie primaire (c'est-à-dire: consommation d'électricité des producteurs secondaires d'énergie moins production secondaire d'électricité).  
Primärenergiebilanz (Elektrizitätsverbrauch der Sekundärenergieerzeuger minus Elektrizitätserzeugung "sekundär").

(\*) Senza gas di altoforno per evitare doppiioni.  
Zonder hoogoven gas ter vermijding van dublures.

(\*) Differenze eventuali a seguito di arrotondamenti.  
Eventuele verschillen zijn toe te schrijven aan afrondingen.

(\*) La conversione in tec dell'elettricità è stata effettuata sulla base del consumo specifico medio.  
Bij de omrekening van elektriciteit in t/ske werd het gemiddelde specifieke verbruik als basis genomen.

(\*) Bilancio da fonti primarie (consumo di energia elettrica dei produttori di energia secondaria meno produzione secondaria di elettricità).  
Primärenergiebalans (elektricitetsverbruik van de producenten van secundaire energie min productie van secundaire elektriciteit).

Zusammengefaßte Energiebilanz - I. Gesamtbilanz  
Bilan résumé d'énergie - I. Bilan d'ensemble

TABELLE  
TABLEAU  
TABELLA  
TABEL

B1

Land - pays  
Paese - land  
Jahr - année  
Anno - jaar

Deutschland  
1968

Bilancio riassuntivo dell'energia - I. Bilancio generale  
Samengevatte energiebalans - I. Algemene balans

	Steinkohle und -briketts Houille et agglomérés Carbon fossile e agglomerati Steenkolen en -briketten (1)	Koks Coke Coke Cokes (2)	Braunkohle und -briketts Lignite et briquettes Lignite e mattonelle Bruinkool en -briketten (3)	Rohöl Pétrole brut Petrolio greggio Ruwe aardolie (4)	Raffinierte Erdölzerzeugnisse Prod. pétroliers raffinés Prodotti petrol. raffinati Geraffineerde aardolie produk. (5)	Gas Gaz Gas Gas (6)	Elektrizität Electricité Elettricità Elektriciteit (7)	
	tSKE 10 <sup>3</sup> tec	10 <sup>3</sup> t	tSKE 10 <sup>3</sup> tec	10 <sup>3</sup> t	10 <sup>3</sup> t	Tcal	10 <sup>3</sup> kWh	
Einheit - Unité Unità - Eenheid								
Umrechnungsfaktor - Facteur de conversion Coefficiente di conversione - Omrekeningscoëfficiënt	1000	1000	1000	1430	1430	143 — 131	336	
<i>Aufkommen Ressources Risorse Beschikbare hoeveelh.</i>	1. Primärerzeugung - Production primaire Produzione primaria - Primaire produktie	112 653		28 105	7 981	15	57 605	17 390
	2. Sekundärerzeugung - Production secondaire Produzione secondaria - Secondaire produktie	48	38 569			90 376	151 942	185 892
	3. Einfuhren aus der Gemeinschaft - Importations de la Commun. Importazioni dalla Comunità - Invoer uit de Gemeenschap	1 102	251	1		14 149	13 053	1 653
	4. Einfuhren aus dritten Ländern - Importations des pays tiers Importazioni dai paesi terzi - Invoer uit derde landen	5 878	57	2 083	84 092	6 723	31	10 127
	5. Aufkommen insgesamt - Total des ressources (1 + 2 + 3 + 4) Totale risorse - Totaal beschikbare hoeveelheden	119 681	38 877	30 189	92 073	111 263	222 631	215 062
<i>Verwendung - Emplois - Impieghi - Aanwending</i>	6. Primärenergieerzeuger - Producteurs d'énergie primaire Produttori d'energia primaria - Produc. van primaire energie	3 522		207		3 176	9 064	
	7. Kokereien - Cokeries Cokerie - Cokesfabrieken	48 331	628			24 617	971	
	8. Gaswerke - Usines à gaz Officine del gas - Gasfabrieken	3 144	185			707	2 258	193
	9. Elektrizitätswerke - Centrales électriques Centrali elettriche - Elektrische centrales	32 168	10	20 106		5 642	31 904	15 211
	10. Raffinerien - Raffineries Raffinerie - Raffinaderijen				90 777	6 206		1 818
	11. Endverbraucher - Consommateurs finals Consumatori finali - Eindverbruikers	17 977	31 589	9 343		73 267	155 071	172 143
	12. Verluste - Pertes Perdite - Verliezen						3 430	10 947
	13. Inlandsverbrauch insges. - Total de la consommation intérieure Totale del consumo interno - Binnenlands verbruik totaal (6 + 7 ... + 12)	105 142	32 412	29 656	90 777	85 822	220 456	210 347
	14. Ausfuhren in die Gemeinschaft - Export. vers la Communauté Esportaz. verso la Comunità - Uitvoer naar de Gemeenschap	17 766	7 044	484		3 019	581	1 831
	15. Ausfuhren in dritte Länder - Exportations vers les pays tiers Esportazioni verso i paesi terzi - Uitvoer naar derde landen	2 657	2 388	190		5 014	311	2 884
	16. Bunker - Soutes Bunker - Bunkers	2				3 727		
	17. Lageränderungen bei den: - Variations de stocks chez les: Variazioni delle scorte presso i: - Voorraadwijzigingen bij: Erzeugern - Producteurs - Produttori - Producenten Importeuren - Importateurs - Importatori - Importeurs Umwandlern - Transformateurs - Trasformatori - Verwerkers Endverbrauchern - Consomm. finals - Consumatori finali - Eindverbruikers	— 5 589	— 2 944	— 254		+ 1 085	+ 476	
	18. Nichtenergetische Erzeugnisse - Produits non énergétiques Prodotti non energetici - Niet voor energiedoelenden bestemde produkten	— 9		— 8	+ 327	140	420	
	19. Verwendung insgesamt - Total des emplois (13 + 14 ... + 18) Totale impieghi - Totaal aanwending	119 735	38 891	30 068	91 244	110 783	222 244	215 062
20. Statistische Fehler - Ecart de fermeture (5 — 19) Differenze statistiche - Statistische verschillen	— 54	— 14	+ 121	+ 829	+ 480	+ 387		

		Steinkohle und -briketts Houille et agglomérés Carbon fossile e agglomerati Steenkolen en -briketten (1)	Koks Coke Coke Cokes (2)	Braunkohle und -briketts Lignite et briquettes Lignite e mattonelle Bruinkool en -briketten (3)	Rohöl Pétrole brut Pétrolio greggio Ruwe aardolie (4)	Raffinierte Erdölzeugnisse Prod. pétroliers raffinés Prodotti petrol. raffinati Geraffineerde aardolie produk. (5)	Gas Gaz Gas Gas (6)	Elektrizität Electricité Elettricità Elektriciteit (7)
		Einheit - Unité Unità - Eenheid						
		Umrechnungsfaktor - Facteur de conversion Coefficiente di conversione - Omrekeningscoëfficiënt						
		1000	1000	1000	1430	1430	143 — 131	330
Aufkommen Ressources Risorse Beschikbare hoeveelh.	1. Primärerzeugung - Production primaire Produzione primaria - Primaire produktie	112 800		30 095	8 000		71 400	18 400
	2. Sekundärerzeugung - Production secondaire Produzione secondaria - Secondaire produktie	70	40 700			98 600	155 900	205 920
	3. Einfuhren aus der Gemeinschaft - Importations de la Commun. Importazioni dalla Comunità - Invoer uit de Gemeenschap	1 080	220			22 840	22 530	2 810
	4. Einfuhren aus dritten Ländern - Importations des pays tiers Importazioni dai paesi terzi - Invoer uit derde landen	5 860	170	2 100	91 000			9 190
	5. Aufkommen insgesamt - Total des ressources (1 + 2 + 3 + 4) Totale risorse - Totaal beschikbare hoeveelheden	119 810	41 090	32 195	99 000	121 440	249 830	236 320
Verwendung - Emplois - Impieghi - Aanwending	6. Primärenergieerzeuger - Producteurs d'énergie primaire Produttori d'energia primaria - Produc. van primaire energie	2 955		180			3 200	9 050
	7. Kokereien - Cokeries Cokerie - Cokesfabrieken	50 440	580				32 000	950
	8. Gaswerke - Usines à gaz Officine del gas - Gasfabrieken	3 000	150			685	2 000	200
	9. Elektrizitätswerke - Centrales électriques Centrali elettriche - Elektrische centrales	34 430		21 860		6 355	33 940	16 640
	10. Raffinerien - Raffineries Raffinerie - Raffinaderijen				98 000	7 500		2 000
	11. Endverbraucher - Consommateurs finals Consumatori finali - Eindverbruikers	17 055	32 070	9 440		81 200	173 910	189 650
	12. Verluste - Pertes Perdite - Verliezen						3 100	11 900
	13. Inlandsverbrauch insges. - Total de la consommation intérieure Totale del consumo interno - Binnenlands verbruik totaal (6 + 7 ... + 12)	107 880	32 800	31 480	98 000	95 740	248 150	230 390
	14. Ausfuhren in die Gemeinschaft - Export. vers la Communauté Espportaz. verso la Comunità - Uitvoer naar de Gemeenschap	17 420	7 890	515		6 900	200	1 820
	15. Ausfuhren in dritte Länder - Exportations vers les pays tiers Espportazioni verso i paesi terzi - Uitvoer naar derde landen	1 970	1 700	200			580	4 110
	16. Bunker - Soutes Bunker - Bunkers					3 900		
	17. Lageränderungen bei den: - Variations de stocks chez les: Variazioni delle scorte presso i: - Voorraadwijzigingen bij: Erzeugern - Producteurs - Produttori - Producenten Importeuren - Importateurs - Importatori - Importeurs Umwandlern - Transformateurs - Trasformatori - Verwerkers Endverbrauchern - Consomm. finals - Consumatori finali - Eindverbruikers	— 7 460	— 1 080				+ 500	
	18. Nichtenergetische Erzeugnisse - Produits non énergétiques Prodotti non energetici - Niet voor energiedoeleinden bestemde produkten					13 400		
19. Verwendung insgesamt - Total des emplois (13 + 14 ... + 18) Totale impieghi - Totaal aanwending	119 810	41 090	32 195	98 000	119 940	249 430	236 320	
20. Statistische Fehler - Ecart de fermeture (5 — 19) Differenze statistiche - Statistische verschillen				+ 1 000	+ 1 500	+ 400		

Zusammengefaßte Energiebilanz - I. Gesamtbilanz Bilan résumé d'énergie - I. Bilan d'ensemble		TABELLE TABLEAU TABELLA TABEL	B1	Land - pays Paese - land Jahr - année Anno - jaar	Deutschland 1970	Bilancio riassuntivo dell'energia - I. Bilancio generale Samengevatte energiebalans - I. Algemene balans			
		Steinkohle und -briketts Houille et agglomérés Carbon fossile e agglomerati Steenkolen en -briketten (1)	Koks Coke Coke Cokes (2)	Braunkohle und -briketts Lignite et briquettes Lignite e mattonelle Bruinkool en -briketten (3)	Rohöl Pétrole brut Petrolio greggio Ruwe aardolie (4)	Raffinierte Erdölzerzeugnisse Prod. pétroliers raffinés Prodotti petrol. raffinati Geraffineerde aardolie produk. (5)	Gas Gaz Gas Gas (6)	Elektrizität Electricité Elettricità Elektriciteit (7)	
Einheit - Unité Unità - Eenheid		10 <sup>3</sup> tSKE tec	10 <sup>3</sup> t	10 <sup>3</sup> tSKE tec	10 <sup>3</sup> t	10 <sup>3</sup> t	Tcal	10 <sup>3</sup> kWh	
Umrechnungsfaktor - Facteur de conversion Coefficiente di conversione - Omrekeningscoëfficiënt		1000	1000	1000	1430	1430	143 — 131	326	
Aufkommen Risorse Beschikbare hoeveelh.	1. Primärerzeugung - Production primaire Produzione primaria - Primaire produktie	114 500		31 100	7 700		83 000	20 300	
	2. Sekundärerzeugung - Production secondaire Produzione secondaria - Secondaire produktie	70	41 200			102 600	153 000	217 900	
	3. Einfuhren aus der Gemeinschaft - Importations de la Commun. Importazioni dalla Comunità - Invoer uit de Gemeenschap	1 090	250			}	26 190	4 400	
	4. Einfuhren aus dritten Ländern - Importations des pays tiers Importazioni dai paesi terzi - Invoer uit derde landen	7 000	200	2 000	95 300				9 400
	5. Aufkommen insgesamt - Total des ressources (1 + 2 + 3 + 4) Totale risorse - Totaal beschikbare hoeveelheden	122 660	41 650	33 100	103 000		128 790	268 000	252 000
Verwendung - Emplois - Impieghi - Aanwending	6. Primärenergieerzeuger - Producteurs d'énergie primaire Produttori d'energia primaria - Produc. van primaire energie	2 705		180			3 500	9 250	
	7. Kokereien - Cokeries Cokerie - Cokesfabrieken	51 900	400				32 000	950	
	8. Gaswerke - Usines à gaz Officine del gas - Gasfabrieken	2 900	400				685	200	
	9. Elektrizitätswerke - Centrales électriques Centrali elettriche - Elektrische centrales	35 800		22 680			6 905	37 250	17 700
	10. Raffinerien - Raffineries Raffinerie - Raffinaderijen				102 000		7 500		2 200
	11. Endverbraucher - Consommateurs finals Consumatori finali - Eindverbruikers	15 745	31 450	9 590			87 000	188 880	203 740
	12. Verluste - Pertes Perdite - Verliezen							3 720	12 700
	13. Inlandsverbrauch insges. - Total de la consommation intérieure Totale del consumo interno - Binnenlands verbruik totaal (6 + 7 ... + 12)	109 050	32 250	32 450	102 000		102 090	267 150	246 740
	14. Ausfuhren in die Gemeinschaft - Export. vers la Communauté Espoz. verso la Comunità - Uitvoer naar de Gemeenschap	16 990	7 735	500		}	6 500	200	1 960
	15. Ausfuhren in dritte Länder - Exportations vers les pays tiers Espozizioni verso i paesi terzi - Uitvoer naar derde landen	1 620	1 650	150					350
	16. Bunker - Soutes Bunker - Bunkers						4 000		
	17. Lageränderungen bei den: - Variations de stocks chez les: Variazioni delle scorte presso i: - Voorraadwijzigingen bij: Erzeugern - Producteurs - Produttori - Producenten Importeuren - Importateurs - Importatori - Importeurs Umwandlern - Transformateurs - Trasformatori - Verwerkers Endverbrauchern - Consumm. finals - Consumatori finali - Eindverbruikers	— 5 000	+ 15						
	18. Nichtenergetische Erzeugnisse - Produits non énergétiques Prodotti non energetici - Niet voor energiedoeleinden bestemde produkten						14 700		
	19. Verwendung insgesamt - Total des emplois (13 + 14 ... + 18) Totale impieghi - Totaal aanwending	122 660	41 650	33 100	102 000		127 290	267 700	252 000
	20. Statistische Fehler - Ecart de fermeture (5 — 19) Differenze statistiche - Statistische verschillen					+ 1 000	+ 1 500	+ 300	

	Steinkohle und -briketts Houille et agglomérés Carbon fossile e agglomerati Steenkolen en -briketten	Koks Coke Coke Cokes	Braunkohle und -briketts Lignite et briquettes Lignite e mattonelle Bruinkool en -briketten	Rohöl Pétrole brut Petrolio greggio Ruwe aardolie	Motorenbenzin u. Flugkraftstoffe Essence moteur et carbur. aviat. Benzina auto e carbur. per aerei Autobenzine en vliegtuigbrand- stoffen	Dieselmotoren- stoff und Destillat- Heizöl Gasoil et fuel oil fluide Gasolio Gas- Dieselolie en lichte stookolie	Rückstands- heizöl Fuel oil résiduel Olio com- bustibile Residuele stookolie	Übrige Autres Altri Overige	Naturgas Gaz naturel Gas naturale Natuur- lijk gas	Abgelei- tete Gase Gaz dérivés Gas derivati Gemaakt gas	Elektrizität Energie électrique Energia elettrica Elektriciteit
Einheit - Unité Unità - Eenheid	tSKE 10 <sup>3</sup> tec	10 <sup>3</sup> t	tSKE 10 <sup>3</sup> tec	10 <sup>3</sup> t	10 <sup>3</sup> t	10 <sup>3</sup> t	10 <sup>3</sup> t	10 <sup>3</sup> t	Tcal	Tcal	10 <sup>6</sup> kWh
Umrechnungsfaktor - Facteur de conversion - Coef- ficiente di conversione - Omrekeningscoëfficiënt	1000	1000	1000	1430	1430	1430	1430	1430	131	143-131	336
1. INDUSTRIE INSGESAMT - INDUSTRIE INDUSTRIA - INDUSTRIE davon - soit - di cui - daarvan	7 226	22 248	2 100		170	5 492	15 017	1 404	41 472	79 530	99 055
11. Eisenschaffende Industrie - 11. Sidérurgie - 11. Siderurgia - 11. IJzer- en staalindustrie	816	19 294	100			281	3 006	70	16 065	60 170	17 566
12. NE-Metalle - 12. Métaux non ferreux - 12. Metalli non ferrosi - 12. Non-ferro metalen	277	253	37			191	293		963	1 307	6 770
13. Chemie - 13. Chimie - 13. Chimica - 13. Chemie	2 476	691	912			396	3 786		8 844		32 637
14. Steine, Erden, Glas, Keramik - 14. Produits minéraux non métalliques - 14. Prodotti mine- rali non metallici - 14. Glas, keramiek en bouw- materialen	1 502	1 013	152			1 294	3 680	45	2 444	3 398	6 726
15. Sonstige Industriesektoren - 15. Autres sec- teurs industriels - 15. Altri settori industriali - 15. Overige industriesektoren	2 155	997	899		170	3 330	4 252	1 289	13 156	14 655	35 356
2. VERKEHR - TRANSPORTS TRASPORTI - VERVOER davon - soit - di cui - daarvan	1 359	136	46		14 482	6 952	122	13			6 370
21. Eisenbahnverkehr - 21. Ferroviaires - 21. Fer- rovie - 21. Spoorwegvervoer	1 359	136	46			449	122	5			6 370
22. Straßenverkehr - 22. Routiers - 22. Strade - 22. Wegvervoer					12 987	5 723		8			
23. Luftverkehr - 23. Aériens - 23. Lincee aeree - 23. Luchtvervoer					1 495						
24. Binnenschifffahrt - 24. Navigation intérieure - 24. Navigazione interna - 24. Binnenscheepvaart						780					
3. HAUSHALTUNG, KLEINGEWERBE, LAND- WIRTSCHAFT usw. - FOYERS DOMESTI- QUES, ARTISANAT, AGRICULTURE, etc. CONSUMI DOMESTICI, ARTIGIANATO, AGRICOLTURA, ecc. - HUISBRAND, AM- BACHT, LANDBOUW, enz. davon - soit - di cui - daarvan	7 869	8 683	7 159			28 409	861	345	5 249	28 820	66 718
31. Landwirtschaftliche Betriebe - 31. Exploi- tations agricoles - 31. Aziende agricole - 31. Landbouwbedrijven						1 130		1			
32. Fischereibedarf - 32. Pêche - 32. Pesca - 32. Visserij											
4. VERSCHIEDENES AUTRES NON DENOMMES AILLEURS SETTORI NON INDICATI ALTROVE NIET ELDERS VERMELD	1 523	522	38								
5. INSGESAMT (Zeile 11 der Tabelle B 1) TOTAL (ligne 11 du tableau B 1) TOTALE (riga 11 della tabella B 1) TOTAAL (regel 11 van de tabel B 1)	17 977	31 589	9 343		14 652	40 853	16 000	1 762	46 721	108 350	172 143

Gesamtenergiebilanz - II  
(Aufschlüsselung der Endverbraucher)  
Bilan résumé d'énergie - II  
(ventilation des consommateurs finals)

TABELLE  
TABLEAU  
TABELLA  
TABEL

B2

Land - pays  
Paese - land  
Jahr - année  
Anno - jaar

Deutschland  
1969

Bilancio riassuntivo dell'energia - II  
(ripartizione dei consumatori finali)  
Samengevatte energiebalans - II  
(gespecificeerd volgens de eindverbruikers)

	Steinkohle und -briketts Houille et agglomérés Carbon fossile e agglomerati Steenkolen en -briketten	Koks Coke Coke Cokes	Braunkohle und -briketts Lignite et briquettes Lignite e mattonelle Bruinkool en -briketten	Rohöl Pétrole brut Petrolio greggio Ruwe aardolie	Motorenbenzin u. Flugkraftstoffe Essence moteur et carbur. aviat. Benzina auto e carbur. per aerei Autobenzine en vliegtuigbrand- stoffen	Dieselmotoren- stoff und Destillat- Heizöl Gasoil et fuel oil fluide Gasolio Gas- Dieselolie en lichte stookolie	Rückstands- heizöl Fuel oil résiduel Olio com- bustibile Residuele stookolie	Übrige Autres Altri Overige	Naturgas Gaz naturel Gas naturale Natuur- lijk gas	Abgelei- tete Gase Gaz dérivés Gas derivati Gemaakt gas	Elektrizität Energie électrique Energia elettrica Elektriciteit
Einheit - Unité Unità - Eenheid	10 <sup>8</sup> tSKE tec	10 <sup>8</sup> t	10 <sup>8</sup> tSKE tec	10 <sup>8</sup> t	10 <sup>8</sup> t	10 <sup>8</sup> t	10 <sup>8</sup> t	10 <sup>8</sup> t	Tcal	Tcal	10 <sup>4</sup> kWh
Umrechnungsfaktor - Facteur de conversion - Coef- ficiente di conversione - Omrekeningcoëfficiënt	1000	1000	1000	1430	1430	1430	1430	1430	131	143-131	330
1. INDUSTRIE INSGESAMT - INDUSTRIE INDUSTRIA - INDUSTRIE davon - soit - di cui - daarvan	7 265	23 670	2 150		200	6 000	16 450	1 660	62 560	74 350	107 250
11. Eisenschaffende Industrie - 11. Sidérurgie - 11. Siderurgia - 11. IJzer- en staalindustrie	750	20 870	150			300	3 150	70	18 140	65 000	19 000
12. NE-Metalle - 12. Métaux non ferreux - 12. Metalli non ferrosi - 12. Non-ferro metalen	260	260	40			200	340		1 400	1 300	7 100
13. Chemie - 13. Chimie - 13. Chimica - 13. Chemie	2 400	570	850			420	4 600		12 000		34 750
14. Steine, Erden, Glas, Keramik - 14. Produits minéraux non métalliques - 14. Prodotti mine- rali non metallici - 14. Glas, keramiek en bouw- materialen	1 400	950	150			1 450	3 600	50	2 750	3 800	7 000
15. Sonstige Industriesektoren - 15. Autres sec- teurs industriels - 15. Altri settori industriali - 15. Overige industriesektoren	2 455	1 020	960		200	3 630	4 760	1 540	28 270	4 250	39 400
2. VERKEHR - TRANSPORTS TRASPORTI - VERVOER davon - soit - di cui - daarvan	600	100	50		15 900	7 130	120	10			6 900
21. Eisenbahnverkehr - 21. Ferroviaires - 21. Fer- rovie - 21. Spoorwegvervoer	600	100	50			480	120	10			6 900
22. Straßenverkehr - 22. Routiers - 22. Strade - 22. Wegvervoer					14 100	5 850					
23. Luftverkehr - 23. Aériens - 23. Linee aeree - 23. Luchtvervoer					1 800						
24. Binnenschiffahrt - 24. Navigation intérieure - 24. Navigazione interna - 24. Binnenscheepvaart						800					
3. HAUSHALTUNG, KLEINGEWERBE, LAND- WIRTSCHAFT usw. - FOYERS DOMESTI- QUES, ARTISANAT AGRICULTURE, etc. CONSUMI DOMESTICI, ARTIGIANATO, AGRICOLTURA, ecc. - HUISBRAND, AM- BACHT, LANDBOUW, enz. davon - soit - di cui - daarvan	7 600	7 800	7 200			33 370		360	9 000	28 000	75 500
31. Landwirtschaftliche Betriebe - 31. Exploi- tations agricoles - 31. Aziende agricole - 31. Landbouwbedrijven						1 170					
32. Fischereibedarf - 32. Pêche - 32. Pesca - 32. Visserij											
4. VERSCHIEDENES AUTRES NON DENOMMES AILLEURS SETTORI NON INDICATI ALTROVE NIET ELDERS VERMELD	1 590	500	40								
5. INSGESAMT (Zeile 11 der Tabelle B 1) TOTAL (ligne 11 du tableau B 1) TOTALE (riga 11 della tabella B 1) TOTAAL (regel 11 van de tabel B 1)	17 055	32 070	9 440		16 100	46 500	16 570	2 030	71 560	102 350	189 650

	Steinkohle und -briketts Houille et agglomérés Carbon fossile e agglomerati Steenkolen en -briketten	Koks Coke Coke Cokes	Braunkohle und -briketts Lignite et briquettes Lignite e mattonelle Bruinkool en -briketten	Rohöl Pétrole brut Petrolio greggio Ruwe aardolie	Motorenbenzin u. Flugkraftstoffe Essence moteur et carbur. aviat. Benzina auto e carbur. per aerei Autobenzine en vliegtuigbrand- stoffen	Dieselmotoren- stoff und Destillat- Heizöl Gasöl et fuel oil fluide Gasolio Gas- Dieselolie en lichte stookolie	Rückstands- heizöl Fuel oil résiduel Olio com- bustibile Residuele stookolie	Übrige Autres Altri Overige	Naturgas Gaz naturel Gas naturale Natuur- lijk gas	Abgelei- tete Gas Gaz dérivés Gas derivati Gemaakt gas	Elektrizität Energie électrique Energia elettrica Elektricitit
Einheit - Unité Unità - Eenheid	tSKE 10 <sup>3</sup> tec	10 <sup>3</sup> t	tSKE 10 <sup>3</sup> tec	10 <sup>3</sup> t	10 <sup>3</sup> t	10 <sup>3</sup> t	10 <sup>3</sup> t	10 <sup>3</sup> t	Tcal	Tcal	10 <sup>3</sup> kWh
Umrechnungsfaktor - Facteur de conversion - Coef- ficiente di conversione - Omrekeningscoëfficiënt	1000	1000	1000	1430	1430	1430	1430	1430	131	143-131	326
1. INDUSTRIE INSGESAMT - INDUSTRIE INDUSTRIA - INDUSTRIE <i>davon - soit - di cui - daarvan</i>	6 710	23 600	1 900		200	6 500	17 500	1 690	72 930	73 950	114 040
11. Eisenschaffende Industrie - 11. Sidérurgie - 11. Siderurgia - 11. IJzer- en staalindustrie	700	21 000	100			300	3 300	70	20 000	64 500	19 650
12. NE-Metalle - 12. Métaux non ferreux - 12. Metalli non ferrosi - 12. Non-ferro metalen	250	250	30			210	380		2 000	1 000	7 500
13. Chemie - 13. Chimie - 13. Chimica - 13. Chemie	2 300	500	780			450	5 500		14 200		37 650
14. Steine, Erden, Glas, Keramik - 14. Produits minéraux non métalliques - 14. Prodotti mine- rali non metallici - 14. Glas, keramiek en bouw- materialen	1 300	850	120			1 600	3 600	50	3 000	4 200	7 500
15. Sonstige Industriesektoren - 15. Autres sec- teurs industriels - 15. Altri settori industriali - 15. Overige industrie sectoren	2 160	1 000	870		200	3 940	4 720	1 570	33 730	4 250	41 740
2. VERKEHR - TRANSPORTS TRASPORTI - VERVOER <i>davon - soit - di cui - daarvan</i>	400	100	50		17 300	7 300	120	10			7 200
21. Eisenbahnverkehr - 21. Ferroviaires - 21. Fer- rovie - 21. Spoorwegvervoer	400	100	50			500	120	10			7 200
22. Straßenverkehr - 22. Routiers - 22. Strade - 22. Wegvervoer					15 200	5 980					
23. Luftverkehr - 23. Aériens - 23. Linee aeree - 23. Luchtvervoer					2 100						
24. Binnenschifffahrt - 24. Navigation intérieure - 24. Navigazione interna - 24. Binnenscheepvaart						820					
3. HAUSHALTUNG, KLEINGEWERBE, LAND- WIRTSCHAFT usw. - FOYERS DOMESTI- QUES, ARTISANAT, AGRICULTURE, etc. CONSUMI DOMESTICI, ARTIGIANATO, AGRICOLTURA, ecc. - HUISBRAND, AM- BACHT, LANDBOUW, enz. <i>davon - soit - di cui - daarvan</i>	7 135	7 100	7 600			36 000		380	17 000	25 000	82 500
31. Landwirtschaftliche Betriebe - 31. Exploi- tations agricoles - 31. Aziende agricole - 31. Landbouwbedrijven						1 200					
32. Fischereibedarf - 32. Pêche - 32. Pesca - 32. Visserij											
4. VERSCHIEDENES AUTRES NON DENOMMES AILLEURS SETTORI NON INDICATI ALTROVE NIET ELDERS VERMELD	1 500	650	40								
5. INSGESAMT (Zeile 11 der Tabelle B 1) TOTAL (ligne 11 du tableau B 1) TOTALE (riga 11 della tabella B 1) TOTAAL (regel 11 van de tabel B 1)	15 745	31 450	9 590		17 500	49 800	17 620	2 080	89 930	98 950	203 740

*Consommation intérieure d'énergie de sources primaires et équivalentes*  
*Inlandsverbrauch an Primärenergie und Äquivalenten*  
*Consumo interno di fonti primarie ed equivalenti*  
*Binnenlands verbruik van primaire en gelijkwaardige energiebronnen*

	Volume en millions de tec Volumen in Millionen t SKE Volume in milioni di tec Volume in miljoen ton SKE			Variations en % Aenderung in % Variazione in % Verandering in %		Part du total en % Anteile in % Ripartizione in % Aandeel in het totaal in %			
	1968	1969	1970	1969/68	1970/69	1968	1969	1970	
Houille et équivalents Steinkohle und Äquivalente	21,23	20,47	19,46	— 3,6	— 4,9	44,2	40,1	36,6	Carbon fossile ed equivalenti Steenkool en equivalenten
Lignite et équivalents Braunkohle und Äquivalente	0,04	0,04	0,03	— 7,9	— 14,3	0,1	0,1	0,1	Lignite ed equivalenti Bruinkool en equivalenten
Pétrole brut et équivalents Rohöl und Äquivalente	25,25	27,47	29,39	+ 8,8	+ 7,0	52,5	53,9	55,3	Petrolio greggio ed equivalenti Ruwe aardolie en equivalenten
Gaz naturel Naturgas	1,46	3,08	3,99	+ 110,4	+ 29,6	3,0	6,0	7,5	Gas naturale Aardgas
Electricité (*) Elektrizität	0,09	0,04	0,25	—	—	0,2	0,1	0,5	Energia elettrica (*) Elektriciteit
Total (*) Insgesamt	48,07	51,01	53,12	+ 6,1	+ 4,1	100	100	100	Totale (*) Totaal

(\*) Y compris solde du commerce extérieur.  
Einschließlich Saldo Außenhandel.  
Compreso il saldo del commercio con l'esterno.  
Saldo buitenlandse handel inbegrepen.

(\*) Le total peut différer de la somme des postes en raison d'arrondissements.  
Die Zahlen unter Ingesamt können wegen Abrundungen von der Summe der einzelnen Werte abweichen.  
I totali possono differire leggermente dalla somma delle voci a causa di arrotondamenti.  
Het totaal kan als gevolg van afrondingen enigszins verschillen van de som der afzonderlijke posten.

Zusammengefasste Energiebilanz  
Bilan global d'énergie  
Bilancio globale dell'energia  
Globale energiebalans

A. Bedarf - Besoins - Fabbisogno - Behoeften				B. Bedarfsdeckung - Couverture des besoins - Copertura del fabbisogno - Dekking van de behoeften			
in Mio t SKE - en millions de tec	1968	1969	1970	in milioni di tec - in miljoen t SKE	1968	1969	1970
1. INLANDSVERBRAUCH CONSOMMATION INTERIEURE CONSUMO INTERNO BINNENLANDS VERBRUIK <i>davon - soit - di cui - daarvan</i> Feste Brennstoffe - Combustibles solides - Combustibili solidi - Vaste brandstoffen Flüssige Brennstoffe - Combustibles liquides - Combustibili liquidi - Vloeibare brandstoffen Erdgas (¹) - Gaz naturel (¹) - Gas naturale (¹) - Aardgas (¹) Primärelektrizität (¹) - Electricité primaire (¹) - Elettricità primaria (¹) - Primaire elektriciteit (¹)	48,07	51,01	53,12	1. INLÄNDISCHES AUFKOMMEN RESSOURCES INTERIEURES RISORSE INTERNE BINNENLANDSE BESCHIKBARE HOEVEELH. <i>davon - soit - di cui - daarvan</i> Feste Brennstoffe - Combustibles solides - Combustibili solidi - Vaste brandstoffen Flüssige Brennstoffe - Combustibles liquides - Combustibili liquidi - Vloeibare brandstoffen Erdgas - Gaz naturel - Gas naturale - Aardgas Primärelektrizität - Électricité primaire - Elettricità primaria - Primaire elektriciteit	13,63	12,19	11,15
2. AUSFUHR - EXPORTATIONS ESPORTAZIONI - UITVOER <i>davon - dont - di cui - daarvan</i> Flüssige Brennstoffe - Combustibles liquides - Combustibili liquidi - Vloeibare brandstoffen	4,00	6,98	6,79	2. EINFUHR - IMPORTATIONS IMPORTAZIONI - INVOER <i>davon - soit - di cui - daarvan</i> Feste Brennstoffe - Combustibles solides - Combustibili solidi - Vaste brandstoffen Flüssige Brennstoffe - Combustibles liquides - Combustibili liquidi - Vloeibare brandstoffen Gas - Gaz - Gas - Gas Elektrizität - Électricité - Elettricità - Elektriciteit	37,96	48,21	51,39
3. LIEFERUNGEN AN DIE GEMEINSCHAFT (p.m.) LIVRAISONS A LA COMMUNAUTE (p.m.) FORNITURE ALLA COMUNITA' (p.m.) LEVERINGEN AAN DE GEMEENSCHAP (p.m.) <i>davon - soit - di cui - daarvan</i> Feste Brennstoffe - Combustibles solides - Combustibili solidi - Vaste brandstoffen Flüssige Brennstoffe - Combustibles liquides - Combustibili liquidi - Vloeibare brandstoffen Gas - Gaz - Gas - Gas Elektrizität - Électricité - Elettricità - Elektriciteit	8,88	10,63	9,85	3. BEZÜGE AUS DER GEMEINSCHAFT (p.m.) RECEPTIONS EN PROVENANCE DE LA COMMUNAUTE (p.m.) ARRIVI DALLA COMUNITA' (p.m.) AANVOER UIT DE GEMEENSCHAP (p.m.) <i>davon - soit - di cui - daarvan</i> Feste Brennstoffe - Combustibles solides - Combustibili solidi - Vaste brandstoffen Flüssige Brennstoffe - Combustibles liquides - Combustibili liquidi - Vloeibare brandstoffen Gas - Gaz - Gas - Gas Elektrizität - Électricité - Elettricità - Elektriciteit	13,74	13,76	13,87
4. BUNKER - SOUTES BUNKERAGGI - ZEESCHEEPVAART	3,09	3,15	2,86	4. BESTANDSVERÄNDERUNGEN (Erzeuger und Importeure) VARIATIONS DES STOCKS (Producteurs et Importateurs) VARIAZIONI DI SCORTE (produzione e importazione) VOORRAADWIJZIGINGEN (producten en importeurs)	6,64	6,52	6,24
5. NICHTENERGETISCHE ERZEUGNISSE PRODUITS NON ENERGETIQUES PRODOTTI NON ENERGETICI NIET ENERGETISCHE PRODUKTEN	1,92	3,00	3,15	5. BEDARFSDECKUNG INSGESAMT COUVERTURE DES BESOINS COPERTURA DEL FABBISOGNO DEKKING VAN DE BEHOEFTE	5,39	4,00	3,50
6. BESTANDSVERÄNDERUNGEN (Umwandler + Verbraucher) VARIATIONS DES STOCKS (transformation + consommateur) VARIAZIONI DI SCORTE (trasformazione e consumo) VOORRAADWIJZIGINGEN (verwerkers + eindverbruikers)	+ 0,39	—	—	5. BEDARFSDECKUNG INSGESAMT COUVERTURE DES BESOINS COPERTURA DEL FABBISOGNO DEKKING VAN DE BEHOEFTE	1,47	3,01	3,93
7. STATISTISCHE DIFFERENZ ECART DE FERMETURE DIFFERENZE STATISTICHE STATISTICHE AFWIJKINGEN	— 0,27	+ 0,57	+ 1,14	5. BEDARFSDECKUNG INSGESAMT COUVERTURE DES BESOINS COPERTURA DEL FABBISOGNO DEKKING VAN DE BEHOEFTE	0,23	0,18	0,20
8. BEDARF INSGESAMT - BESOINS TOTAUX FABBISOGNO GLOBALE - TOTALE BEHOEFTE	66,08	75,34	76,91	5. BEDARFSDECKUNG INSGESAMT COUVERTURE DES BESOINS COPERTURA DEL FABBISOGNO DEKKING VAN DE BEHOEFTE	66,08	75,34	76,91

(¹) Einschließlich Saldo Außenhandel - Y compris solde du commerce extérieur - Compreso il saldo del commercio con l'esterno - Saldo buitenlandse handel inbegrepen.

Variations de la consommation intérieure par secteur  
Änderung des Inlandsverbrauchs nach Sektoren  
Variazioni del consumo interno per settori  
Veranderingen van het binnenlands verbruik per sectoren

Secteur Sektor	1968		Estimations - Schätzung Stima - Ramingen 1969		Prévisions - Vorausschätzung Previsioni - Prognose 1970		Settore Sector
	Combustible Brennstoff Combustibile Brandstof tec 10 <sup>6</sup> SKE	Électricité Elektrizität Elettricità Elektriciteit TWh	Combustible Brennstoff Combustibile Brandstof tec 10 <sup>6</sup> SKE	Électricité Elektrizität Elettricità Elektriciteit TWh	Combustible Brennstoff Combustibile Brandstof tec 10 <sup>6</sup> SKE	Électricité Elektrizität Elettricità Elektriciteit TWh	
Industrie - Industrie (¹) dont: sidérurgie davon: Eisen- und Stahlindustrie dont: autres industries davon: Übrige Industrie	16,32 7,86 8,46	14,79 3,88 10,91	17,79 8,56 9,23	16,16 4,20 11,96	18,50 8,67 9,83	17,64 4,40 13,24	Industria - Industrie (¹) di cui: siderurgia waarvan: ijzer-en staalindustrie di cui: altre industrie waarvan: overige industrieën
Transports - Verkehr rail - Schiene route - Straße autres - übrige	0,20 4,19 0,89	0,71 — —	0,18 4,43 0,92	0,71 — —	0,17 4,66 0,97	0,71 — —	Trasporti - Vervoer ferrovia - spoorwegen strada - wegvervoer altri - overig vervoer
Secteur domestique - Hausbrandsektor Non ventilés - Nicht aufgeschlüsselte	13,58 —	6,32 —	13,89 —	7,08 —	14,27 —	7,85 —	Consumi domestici - Huishoudelijke sector Non ripartiti - Niet gespecificeerde sectoren
Consommateurs finals - Endverbraucher (²)	35,18	21,82	37,22	23,95	38,57	26,20	Consumatori finali - Eindverbruikers (²)
Producteurs primaires - Primärenergieerzeuger	0,20	1,17	0,17	1,14	0,20	1,09	Produttori di energia primaria - Primärenergieproduzenten
Producteurs secondaires - Sekundärenergieerzeuger	3,23	} — 24,20 (³)	3,50	} — 26,84 (³)	3,55	} — 28,26 (³)	Produttori di energia secondaria - Sekundärenergieproduzenten
Centrales thermiques - Wärmekraftwerke	9,18		9,97		10,33		
Pertes à la distribution - Verluste	0,19	1,49	0,20	1,62	0,22	1,75	Perdite alla distribuzione - Netverliezen
Centrales hydrauliques, géothermiques et nucléaires + solde commerce extér. (²) Wasser-, Kern- und Erdwärmekraftwerke + Saldo Außenhandel	0,09	0,27	— 0,04	0,12	0,25	0,78	Centrales idrauliche, geo-termiche e elettro-nucleari + saldo commercio estero (²) Hydraulische, geothermische en kernenergiecentrales + saldo buitenlandse handel
Consommation intérieure totale - Inlandsverbrauch insgesamt (²)	48,07		51,01		53,12		Totale del consumo interno - Totaal binnenlands verbruik (²)

(¹) Sans gaz de haut-fourneau pour éviter les doubles emplois.  
Ohne Gichtgas, um Doppelzählungen zu vermeiden.

(²) Différences éventuelles dues à l'arrondissement des chiffres.  
Eventuelle Differenzen durch Runden der Zahlen.

(³) La conversion en tec de l'électricité a été effectuée sur la base de la consommation spécifique moyenne.  
Bei der Umrechnung der Elektrizität in tSKE wurde der durchschnittliche spezifische Verbrauch zugrunde gelegt.

(⁴) Bilan en énergie primaire (c'est-à-dire: consommation d'électricité des producteurs secondaires d'énergie moins production secondaire d'électricité).  
Primärenergiebilanz (Elektrizitätsverbrauch der Sekundärenergieerzeuger minus Elektrizitätserzeugung "sekundär").

(¹) Senza gas di altoforno per evitare doppiioni.  
Zonder hoogoven gas ter vermijding van dubbelen.

(²) Differenze eventuali a seguito di arrotondamenti.  
Eventuele verschillen zijn toe te schrijven aan afrondingen.

(³) La conversione in tec dell'elettricità è stata effettuata sulla base del consumo specifico medio.  
Bij de omrekening van elektriciteit in t/ske werd het gemiddelde specifieke verbruik als basis genomen.

(⁴) Bilancio da fonti primarie (consumo di energia elettrica dei produttori di energia secondaria meno produzione secondaria di elettricità).  
Primärenergiebilans (elektricitetsverbruik van de producenten van secundaire energie min produktie van secundaire elektriciteit).

		Steinkohle und -briketts Houille et agglomérés Carbon fossile e agglomerati Eeenkolen en -briketten (1)	Koks Coke Coke Cokes (2)	Braunkohle und -briketts Lignite et briquettes Lignite e mattonelle Bruinkool en -briketten (3)	Rohöl Pétrole brut Petrolio greggio Ruwe aardolie (4)	Raffinierte Erdölzerzeugnisse Prod. pétroliers raffinés Prodotti petrol. raffinati Geraffineerde aardolie produk. (5)	Gas Gaz Gas Gas (6)	Elektrizität Electricité Elettricità Elektricitet (7)	
		tSKE 10 <sup>3</sup> tec	10 <sup>3</sup> t	tSKE 10 <sup>3</sup> tec	10 <sup>3</sup> t	10 <sup>3</sup> t	Tcal	10 <sup>6</sup> kWh	
		Umrechnungsfaktor - Facteur de conversion Coefficiente di conversione - Omrekeningscoëfficiënt	1000	1000	1000	1430	1430	143 — 131	336
Aufkommen Ressources Risorse Beschikbare hoeveelh.	1. Primärerzeugung - Production primaire Produzione primaria - Primaire produkite	13 455					550	305	
	2. Sekundärerzeugung - Production secondaire Produzione secondaria - Secundaire produkite	57	7 243			22 407	32 907	26 155	
	3. Einfuhren aus der Gemeinschaft - Importations de la Commun. Importazioni dalla Comunità - Invoer uit de Gemeenschap	5 352	1 255	37	10	3 762	11 198	687	
	4. Einfuhren aus dritten Ländern - Importations des pays tiers Importazioni dai paesi terzi - Invoer uit derde landen	1 566	67	1	23 218	2 184			
	5. Aufkommen insgesamt - Total des ressources (1 + 2 + 3 + 4) Totale risorse - Totaal beschikbare hoeveelheden	20 430	8 565	38	23 228	28 353	44 655	27 147	
Verwendung - Emplois - Impieghi - Aanwendig	6. Primärenergieerzeuger - Producteurs d'énergie primaire Productori d'energia primaria - Produc. van primaire energie	170					147	1 169	
	7. Kokereien - Cokeries Cokerie - Cokesfabrieken	9 257	1				4 773	232	
	8. Gaswerke - Usines à gaz Officine del gas - Gasfabrieken					87	62		
	9. Elektrizitätswerke - Centrales électriques Centrali elettriche - Elektrische centrales	4 625				2 600	5 960	1 433	
	10. Raffinerien - Raffineries Raffinerie - Raffinaderijen				22 989	1 122		292	
	11. Endverbraucher - Consommateurs finals Consumatori finali - Eindverbruikers	6 604	7 862	38		13 265	31 701	21 817	
	12. Verluste - Pertes Perdite - Verliezen						1 437	1 486	
	13. Inlandsverbrauch insges. - Total de la consommation intérieure Totale del consumo interno - Binnenlands verbruik totaal (6 + 7 ... + 12)	20 664	7 863	38	22 989	17 074	44 080	26 429	
	14. Ausfuhren in die Gemeinschaft - Export. vers la Communauté Esportaz. verso la Comunità - Uitvoer naar de Gemeenschap	1 152	572			4 825	124	718	
	15. Ausfuhren in dritte Länder - Exportations vers les pays tiers Esportazioni verso i paesi terzi - Uitvoer naar derde landen	88	99			2 663			
	16. Bunker - Soutes Bunker - Bunkers					2 163			
	17. Lageränderungen bei den: - Variations de stocks chez les: Variazioni delle scorte presso i: - Vorradawijzigingen bij: Erzeugern - Producteurs - Productori - Producenten	— 1 218	— 16			+ 343			
	Importeuren - Importateurs - Importatori - Importeurs	— 16							
	Umwandlern - Transformateurs - Trasformatori - Verwerkers	— 242	+ 50		+ 410				
Endverbrauchern - Consomm. finals - Consumatori finali - Eindverbruikers									
18. Nichtenergetische Erzeugnisse - Produits non énergétiques Prodotti non energetici - Niet voor energiedoeleinden bestemde produkten					1 342				
19. Verwendung insgesamt - Total des emplois (13 + 14 ... + 18) Totale impieghi - Totaal aanwending	20 428	8 568	38	23 399	28 410	44 204	27 147		
20. Statistische Fehler - Ecart de fermeture (5 — 19) Differenze statistiche - Statistische verschillen	+ 2	— 3		— 171	— 57	+ 451			

Zusammengefaßte Energiebilanz - I. Gesamtbilanz Bilan résumé d'énergie - I. Bilan d'ensemble		TABELLE TABLEAU TABELLA TABEL	B1	Land - pays Paese - land Jahr - année Anno - jaar	Belgique / België 1969	Bilancio riassuntivo dell'energia - I. Bilancio generale Samengevatte energiebalans - I. Algemene balans		
		Steinkohle und -briketts Houille et agglomérés Carbon fossile e agglomerati Steenkolen en -briketten (1)	Koks Coke Coke Cokes (2)	Braunkohle und -briketts Lignite et briquettes Lignite e mattonelle Bruinkool en -briketten (3)	Rohöl Pétrole brut Petrolio greggio Ruwe aardolie (4)	Raffinierte Erdölzeugnisse Prod. pétroliers raffinés Prodotti petrol. raffinati Geraffineerde aardolie produk. (5)	Gas Gaz Gas Gas (6)	Elektrizität Electricité Elettricità Elektriciteit (7)
		Einheit - Unité Unità - Eenheid	10 <sup>3</sup> tSKE tec	10 <sup>3</sup> tSKE tec	10 <sup>3</sup> t	10 <sup>3</sup> t	Tcal	10 <sup>3</sup> kWh
		Umrechnungsfaktor - Facteur de conversion Coefficiente di conversione - Omrekeningscoëfficiënt	1000	1000	1430	1430	143 — 131	330
Aufkommen Ressources Risorse Beschikbare hoeveelh.	1. Primärerzeugung - Production primaire Produzione primaria - Primaire produkite	12 050					500	240
	2. Sekundärerzeugung - Production secondaire Produzione secondaria - Secondaire produkite	30	7 200			30 900	31 950	28 880
	3. Einführen aus der Gemeinschaft - Importations de la Commun. Importazioni dalla Comunità - Invoer uit de Gemeenschap	5 220	1 260	35		} 4 000	23 000	533
	4. Einführen aus dritten Ländern - Importations des pays tiers Importazioni dai paesi terzi - Invoer uit derde landen	1 815	350		31 000			
	5. Aufkommen insgesamt - Total des ressources (1 + 2 + 3 + 4) Totale risorse - Totaal beschikbare hoeveelheden	19 115	8 810	35	31 000	34 900	55 450	29 653
Verwendung - Emplois - Impieghi - Aanwending	6. Primärenergieerzeuger - Producteurs d'énergie primaire Productori d'energia primaria - Produc. van primaire energie	140					220	1 140
	7. Kokereien - Cokeries Cokerie - Cokesfabrieken	9 360				60	5 125	220
	8. Gaswerke - Usines à gaz Officines del gas - Gasfabrieken							
	9. Elektrizitätswerke - Centrales électriques Centrali elettriche - Elektrische centrales	4 120				3 210	9 205	1 505
	10. Raffinerien - Raffineries Raffinerie - Raffinaderijen				30 900	1 750		320
	11. Endverbraucher - Consommateurs finals Consumatori finali - Eindverbruikers	5 840	8 235	35		14 190	39 400	23 950
	12. Verluste - Pertes Perdite - Verliezen						1 500	1 624
	13. Inlandsverbrauch insges. - Total de la consommation intérieure Totale del consumo interno - Binnenlands verbruik totaal (6 + 7 ... + 12)	19 460	8 235	35	30 900	19 210	55 450	28 759
	14. Ausführen in die Gemeinschaft - Export. vers la Communauté Esportaz. verso la Comunità - Uitvoer naar de Gemeenschap	890	450			} 11 090		
	15. Ausführen in dritte Länder - Exportations vers les pays tiers Esportazioni verso i paesi terzi - Uitvoer naar derde landen	20	100					
	16. Bunker - Soutes Bunker - Bunkers					2 200		
	17. Lageränderungen bei den: - Variations de stocks chez les: Variazioni delle scorte presso i: - Voorraadwijzigingen bij: Erzeugern - Producteurs - Productori - Producenten Importeuren - Importateurs - Importatori - Importeurs Umwandlern - Transformateurs - Trasformatori - Verwerkers Endverbrauchern - Consomm. finals - Consumatori finali - Eindverbruikers	— 1 255	+ 25					
	18. Nichtenergetische Erzeugnisse - Produits non énergétiques Prodotti non energetici - Niet voor energiedoelende bestemde produkten					2 100		
19. Verwendung insgesamt - Total des emplois (13 + 14 ... + 18) Totale impieghi - Totaal aanwending	19 115	8 810	35	30 900	34 600	55 450	29 653	
20. Statistische Fehler - Ecart de fermeture (5 — 19) Differenze statistiche - Statistische verschillen					+ 100	+ 300		

		Steinkohle und -briketts Houille et agglomérés Carbon fossile e agglomerati Steenkolen en -briketten (1)	Koks Coke Coke Cokes (2)	Braunkohle und -briketts Lignite et briquettes Lignite e mattonelle Bruinkool en -briketten (3)	Rohöl Pétrole brut Petrolio greggio Ruwe aardolie (4)	Raffinierte Erdölzerzeugnisse Prod. pétroliers raffinés Prodotti petrol. raffinati Geraffineerde aardolie produk. (5)	Gas Gaz Gas Gas (6)	Elektrizität Electricité Elettricità Elektricitet (7)	
		Einheit - Unité Unità - Eenheid 10 <sup>3</sup> tSKE tec	10 <sup>3</sup> t	10 <sup>3</sup> tSKE tec	10 <sup>3</sup> t	10 <sup>3</sup> t	Tcal	10 <sup>6</sup> kWh	
		Umrechnungsfaktor - Facteur de conversion Coefficiente di conversione - Omrekeningscoëfficiënt	1000	1000	1000	1430	1430	143 — 131	326
Aufkommen Ressources Risorse Beschikbare hoeveelh.	1. Primärerzeugung - Production primaire Produzione primaria - Primaire produktie	11 000					450	280	
	2. Sekundärerzeugung - Production secondaire Produzione secondaria - Secondaire produktie	30	7 400			32 000	31 500	30 500	
	3. Einfuhren aus der Gemeinschaft - Importation de la Commun. Importazioni dalla Comunità - Invoer uit de Gemeenschap	4 960	1 250	30		4 000	30 000	600	
	4. Einfuhren aus dritten Ländern - Importations des pays tiers Importazioni dai paesi terzi - Invoer uit derde landen	2 600	100		32 500				
	5. Aufkommen insgesamt - Total des ressources (1 + 2 + 3 + 4) Totale risorse - Totaal beschikbare hoeveelheden	18 590	8 750	30	32 500	36 000	61 950	31 380	
Verwendung - Emplois - Impieghi - Aanwendig	6. Primärenergieerzeuger - Producteurs d'énergie primaire Produttori d'energia primaria - Produc. van primaire energie	145					400	1 090	
	7. Kokereien - Cokeries Cokerie - Cokesfabrieken	9 600					4 335	220	
	8. Gaswerke - Usines à gaz Officine del gas - Gasfabrieken					40			
	9. Elektrizitätswerke - Centrales électriques Centrali elettriche - Elektrische centrales	3 670				3 600	10 945	1 680	
	10. Raffinerien - Raffineries Raffinerie - Raffinaderijen				32 000	1 800		340	
	11. Endverbraucher - Consommateurs finals Consumatori finali - Eindverbruikers	5 170	8 300	30		15 115	44 570	26 204	
	12. Verluste - Pertes Perdite - Verliezen						1 700	1 746	
	13. Inlandsverbrauch insges. - Total de la consommation intérieure Totale del consumo interno - Binnenlands verbruik totaal (6 + 7 ... + 12)	18 585	8 300	30	32 000	20 555	61 950	31 280	
	14. Ausfuhren in die Gemeinschaft - Export. vers la Communauté Esportaz. verso la Comunità - Uitvoer naar de Gemeenschap	465	350			10 945		100	
	15. Ausfuhren in dritte Länder - Exportations vers les pays tiers Esportazioni verso i paesi terzi - Uitvoer naar derde landen	40	100						
	16. Bunker - Soutes Bunker - Bunkers					2 000			
	17. Lageränderungen bei den: - Variations de stocks chez les: Variazioni delle scorte presso i: - Voorraadwijzigingen bij: Erzeugern - Producteurs - Produttori - Producenten Importeuren - Importateurs - Importatori - Importeurs Umwandlern - Transformateurs - Trasformatori - Verwerkers Endverbrauchern - Consomm. finals - Consumatori finali - Eindverbruikers	— 500							
	18. Nichtenergetische Erzeugnisse - Produits non énergétiques Prodotti non energetici - Niet voor energiedoeleinden bestemde producten					2 200			
19. Verwendung insgesamt - Total des emplois (13 + 14 ... + 18) Totale impieghi - Totaal aanwendig	18 590	8 750	30	32 000	35 700	61 950	31 380		
20. Statistische Fehler - Ecart de fermeture (5 — 19) Differenze statistiche - Statistische verschillen					+ 500	+ 300			

Gesamtenergiebilanz - II  
(Aufschlüsselung der Endverbraucher)  
Bilan résumé d'énergie - II  
(ventilation des consommateurs finale)

TABELLE  
TABLEAU  
TABELLA  
TABEL

B2

Land - pays  
Paese - land  
Jahr - année  
Anno - jaar

Belgique / België  
1968

Bilancio riassuntivo dell'energia - II  
(ripartizione dei consumatori finali)  
Samengevatte energiebalans - II  
(gespecificeerd volgens de eindverbruikers)

	Steinkohle und -briketts Houille et agglomérés Carbon fossile e agglomerati Steenkolen en -briketten	Koks Coke Cokes	Braunkohle und -briketts Lignite et briquettes Lignite e mattonelle Bruinkool en -briketten	Rohöl Pétrole brut Petrolio greggio Ruwe aardolie	Motorenbenzin u. Flugkraftstoffe Essence moteur et carbur. aviat. Benzina auto e carbur. per aerei Autobenzine en vliegtuigbrand- stoffen	Dieselmotoren- stoff und Destillat- Heizöl Gasöl et fuel oil fluide Gasolio Gas- Dieselolie en lichte stookolie	Rückstands- heizöl Fuel oil résiduel Olio com- bustibile Residuele stookolie	Übrige Autres Altri Overige	Naturgas Gaz naturel Gas naturale Natuur- lijk gas	Abgelei- tete Gase Gaz dérivés Gas derivati Gemaakt gas	Elektrizität Energie électrique Energia elettrica Elektriciteit
Einheit - Unité Unità - Eenheid	tSKE 10 <sup>3</sup> tec	10 <sup>3</sup> t	tSKE 10 <sup>3</sup> tec	10 <sup>3</sup> t	10 <sup>3</sup> t	10 <sup>3</sup> t	10 <sup>3</sup> t	10 <sup>3</sup> t	Tcal	Tcal	10 <sup>6</sup> kWh
Umrechnungsfaktor - Facteur de conversion Coefficiente di conversione - Omrekeningscoëfficiënt	1000	1000	1000	1430	1430	1430	1430	1430	131	143-131	336
<b>1. INDUSTRIE INSGESAMT - INDUSTRIE</b> INDUSTRIA - INDUSTRIE <i>davon - soit - di cui - daarvan</i>	802	7 647			4	1 167	3 561	164	5 376	19 953	14 788
11. Eisenschaffende Industrie - 11. Sidérurgie - 11. Siderurgia - 11. IJzer- en staalindustrie	159	6 983				109	430	27	450	17 599	3 882
12. NE-Metalle - 12. Métaux non ferreux - 12. Metalli non ferrosi - 12. Non-ferro metalen	108	104				57	92	12			967
13. Chemie - 13. Chimie - 13. Chimica - 13. Chemie	19	143				122	745	32	650	678	3 800
14. Steine, Erden, Glas, Keramik - 14. Produits minéraux non métalliques - 14. Prodotti mine- rali non metallici - 14. Glas, keramiek en bouw- materialen	277	177				216	1 038	32			1 301
15. Sonstige Industrie-sektoren - 15. Autres sec- teurs industriels - 15. Altri settori industriali - 15. Overige industrie-sektoren	239	240			4	663	1 256	61	4 276	1 676	4838
<b>2. VERKEHR - TRANSPORTS</b> TRASPORTI - VERVOER <i>davon - soit - di cui - daarvan</i>	44	14			2 146	1 448	31	22			706
21. Eisenbahnverkehr - 21. Ferroviaires - 21. Fer- rovie - 21. Spoorwegvervoer						89	10	6			706
22. Straßenverkehr - 22. Routiers - 22. Strade - 22. Wegvervoer					1 860	1 053		16			
23. Luftverkehr - 23. Aériens - 23. Linee aeree - 23. Luchtvervoer					286						
24. Binnenschifffahrt - 24. Navigation intérieure - 24. Navigazione interna - 24. Binnenscheepvaart						306	21				
<b>3. HAUSHALTUNG, KLEINGEWERBE, LAND- WIRTSCHAFT usw. - FOYERS DOMESTI- QUES, ARTISANAT, - AGRICULTURE, etc. - CONSUMI DOMESTICI, ARTIGIANATO, AGRICOLTURA, ecc. - HUISBRAND, AM- BACHT, LANDBOUW, enz.</b> <i>davon - soit - di cui - daarvan</i>	5 158	201	38		3	3 648	787	284	943	5 429	6 323
31. Landwirtschaftliche Betriebe - 31. Exploi- tations agricoles - 31. Aziende agricole - 31. Landbouwbedrijven					3	181	112	13			
32. Fischereibedarf - 32. Pêche - 32. Pesca - 32. Visserij						34					
<b>4. VERSCHIEDENES</b> AUTRES NON DENOMMES AILLEURS SETTORI NON INDICATI ALTROVE NIET ELDERS VERMELD											
<b>5. INSGESAMT (Zeile 11 der Tabelle B 1)</b> TOTAL (ligne 11 du tableau B 1) TOTALE (riga 11 della tabella B 1) TOTAAL (regel 11 van de tabel B 1)	6 604	7 862	38		2 153	6 263	4 379	470	6 319	25 382	21 817

	Steinkohle und -briketts Houille et agglomérés Carbon fossile e agglomerati Steenkolen en -briketten	Koks Coke Coke Cokes	Braunkohle und -briketts Lignite et briquettes Lignite e mattonelle Bruinkool en -briketten	Rohöl Pétrole brut Petrolio greggio Ruwe aardolie	Motorenbenzin u. Flugkraftstoffe Essence moteur et carbur. aviat. Benzina auto e carbur. per aerei Autobenzine en vliegtuigbrand- stoffen	Dieselmotoren- stoff und Destillat- Heizöl Gasöl et fuel oil fluide Gasolio Gas- Dieselolie en lichte stookolie	Rückstands- heizöl Fuel oil résiduel Olio com- bustibile Residuele stookolie	Übrige Autres Altri Overige	Naturgas Gaz naturel Gas naturale Natuur- lijk gas	Abgelei- tete Gase Gaz dérivés Gas derivati Gemaakt gas	Elektrizität Energie électrique Energie elettrica Elektriciteit
Einheit - Unité Unità - Eenheid	tSKE 10 <sup>3</sup> tec	10 <sup>3</sup> t	tSKE 10 <sup>3</sup> tec	10 <sup>3</sup> t	10 <sup>3</sup> t	10 <sup>3</sup> t	10 <sup>3</sup> t	10 <sup>3</sup> t	Tcal	Tcal	10 <sup>6</sup> kWh
Umrechnungsfaktor - Facteur de conversion Coefficiente di conversione - Omrekeningscoëfficiënt	1000	1000	1000	1430	1430	1430	1430	1430	131	143-131	330
<b>1. INDUSTRIE INSGESAMT - INDUSTRIE INDUSTRIA - INDUSTRIE</b>	500	8 025				1 300	3 700	170	14 340	17 860	16 160
<i>davon - soit - di cui - daarvan</i>											
11. Eisenschaffende Industrie - 11. Sidérurgie - 11. Siderurgia - 11. IJzer- en staalindustrie	50	7 390				130	480	30	2 340	17 160	4 200
12. NE-Metalle - 12. Métaux non ferreux - 12. Metalli non ferrosi - 12. Non-ferro metalen	100	100				70	90	15			1 090
13. Chemie - 13. Chimie - 13. Chimica - 13. Chemie	10	140				150	800	35	3 400		4 300
14. Steine, Erden, Glas, Keramik - 14. Produits minéraux non métalliques - 14. Prodotti mine- rali non metallici - 14. Glas, keramiek en bouw- materialen	225	160				210	1 050	35	2 700		1 390
15. Sonstige Industriesektoren - 15. Autres sec- teurs industriels - 15. Altri settori industriali - 15. Overige industriesektoren	115	235				740	1 280	55	5 900	700	5 180
<b>2. VERKEHR - TRANSPORTS TRASPORTI - VERVOER</b>	30	10			2 345	1 500					710
<i>davon - soit - di cui - daarvan</i>											
21. Eisenbahnverkehr - 21. Ferroviaires - 21. Fer- rovie - 21. Spoorwegvervoer	30	10				100					710
22. Straßenverkehr - 22. Routiers - 22. Strade - 22. Wegvervoer					2 000	1 100					
23. Luftverkehr - 23. Aériens - 23. Linee aeree - 23. Luchtvervoer					345						
24. Binnenschifffahrt - 24. Navigation intérieure - 24. Navigazione interna - 24. Binnenscheepvaart						300					
<b>3. HAUSHALTUNG, KLEINGEWERBE, LAND- WIRTSCHAFT usw. - FOYERS DOMESTI- QUES, ARTISANAT, AGRICULTURE, etc. - CONSUMI DOMESTICI, ARTIGIANATO- AGRICOLTURA, ecc. - HUISBRAND, AM- BACHT, LANDBOUW, enz.</b>	5 310	200	35			4 040	850	285	5 200	2 000	7 080
<i>davon - soit - di cui - daarvan</i>											
31. Landwirtschaftliche Betriebe - 31. Exploi- tations agricoles - 31. Aziende agricole - 31. Landbouwbedrijven						200	100	15			
32. Fischereibedarf - 32. Pêche - 32. Pesca - 32. Visserij						40					
<b>4. VERSCHIEDENES AUTRES NON DENOMMES AILLEURS SETTORI NON INDICATI ALTROVE NIET ELDERS VERMELD</b>											
<b>5. INSGESAMT (Zeile 11 der Tabelle B 1) TOTAL (ligne 11 du tableau B 1) TOTALE (riga 11 della tabella B 1) TOTAAL (regel 11 van de tabel B 1)</b>	5 840	8 235	35		2 345	6 840	4 550	455	19 540	19 860	23 950

	Steinkohle und -briketts Houille et agglomérés Carbon fossile e agglomerati Steenkolen en -briketten	Koks Coke Coke Cokes	Braunkohle und -briketts Lignite et briquettes Lignite e mattonelle Bruinkool en -briketten	Rohöl Pétrole brut Petrolio greggio Ruwe aardolie	Motorenbenzin u. Flugkraftstoffe Essence moteur et carbur. aviat. Benzina auto e carbur. per aerei Autobenzine en vliegtuigbrand- stoffen	Dieselmotoren- stoff und Destillat- Heizöl Gasöl et fuel oil fluide Gasolio Gas- Dieselolie en lichte stookolie	Rückstands- heizöl Fuel oil résiduel Olio com- bustibile Residuele stookolie	Übrige Autres Altri Overige	Naturgas Gaz naturel Gas naturele Natuur- lijk gas	Abgelei- tete Gase Gaz dérivés Gas derivati Gemaakt	Elektrizität Energie électrique Energia elettrica Elektriciteit
Einheit - Unité Unité - Eenheid	tSKE 10 <sup>3</sup> tec	10 <sup>3</sup> t	tSKE 10 <sup>3</sup> tec	10 <sup>3</sup> t	10 <sup>3</sup> t	10 <sup>3</sup> t	10 <sup>3</sup> t	10 <sup>3</sup> t	Tcal	Tcal	10 <sup>6</sup> kWh
Umrechnungsfaktor - Facteur de conversion - Coef- ficiente di conversione - Omrekeningscoëfficiënt	1000	1000	1000	1430	1430	1430	1430	1430	131	143-131	326
<b>1. INDUSTRIE INSGESAMT - INDUSTRIE</b> INDUSTRIA - INDUSTRIE <i>davon - soit - di cui - daarvan</i>	290	8 100				1 400	3 850	170	19 800	16 370	17 644
11. Eisenschaffende Industrie - 11. Sidérurgie - 11. Siderurgia - 11. IJzer- en staalindustrie	30	7 450				140	530	30	3 800	15 800	4 400
12. NE-Metalle - 12. Métaux non ferreux - 12. Metallii non ferrosi - 12. Non-ferro metalen	80	110				85	95	15			1 200
13. Chemie - 13. Chimie - 13. Chimica - 13. Chemic		140				180	850	35	4 700		4 800
14. Steine, Erden, Glas, Keramik - 14. Produits minéraux non métalliques - 14. Prodotti mine- rali non metallici - 14. Glas, keramiek en bouw- materialen	120	155				200	1 075	35	4 300		1 470
15. Sonstige Industrie-sektoren - 15. Autres sec- teurs industriels - 15. Altri settori industriali - 15. Overige industrie-sektoren	60	245				795	1 300	55	7 000	570	5 774
<b>2. VERKEHR - TRANSPORTS</b> TRASPORTI - VERVOER <i>davon - soit - di cui - daarvan</i>	20	10			2 490	1 550					710
21. Eisenbahnverkehr - 21. Ferroviaires - 21. Fer- rovie - 21. Spoorwegvervoer	20	10				100					710
22. Straßenverkehr - 22. Routiers - 22. Strade - 22. Wegvervoer					2 110	1 150					
23. Luftverkehr - 23. Aériens - 23. Linee aeree - 23. Luchtvervoer					380						
24. Binnenschifffahrt - 24. Navigation intérieure - 24. Navigazione interna - 24. Binnenscheepvaart						300					
<b>3. HAUSHALTUNG, KLEINGEWERBE, LAND- WIRTSCHAFT usw. - FOYERS DOMESTI- QUES, ARTISANAT, AGRICULTURE, etc. - CONSUMI DOMESTICI, ARTIGIANATO, AGRICOLTURA, ecc. - HUISBRAND, AM- BACHT, LANDBOUW, enz.</b> <i>davon - soit - di cui - daarvan</i>	4 860	190	30			4 450	900	305	7 400	1 000	7 850
31. Landwirtschaftliche Betriebe - 31. Exploi- tations agricoles - 31. Aziende agricole - 31. Landbouwbedrijven						200	100	15			
32. Fischereibedarf - 32. Pêche - 32. Pesca - 32. Visserij						50					
<b>4. VERSCHIEDENES AUTRES NON DENOMMES AILLEURS SETTORI NON INDICATI ALTROVE NIET ELDERS VERMELD</b>											
<b>5. INSGESAMT (Zeile 11 der Tabelle B 1) TOTAL (ligne 11 du tableau B 1) TOTALE (riga 11 della tabella B 1) TOTAAL (regel 11 van de tabel B 1)</b>	5 170	8 300	30		2 490	7 400	4 750	475	27 200	17 370	26 204

*Consommation intérieure d'énergie de sources primaires et équivalentes*  
*Inlandsverbrauch an Primärenergie und Äquivalenten*  
*Consumo interno di fonti primarie ed equivalenti*  
*Binnenlands verbruik van primaire en gelijkwaardige energiebronnen*

	Volume en millions de tec Volumen in Millionen t SKE Volume in milioni di tec Volume in miljoen ton SKE			Variations en % Änderung in % Variazione in % Verandering in %		Part du total en % Anteile in % Ripartizione in % Aandeel in het totaal in %			
	1968	1969	1970	1969/68	1970/69	1968	1969	1970	
Houille et équivalents Steinkohle und Äquivalente	54,95	55,78	54,78	+ 1,5	— 1,8	31,7	29,8	27,8	Carbon fossile ed equivalenti Steenkool en equivalenten
Lignite et équivalents Braunkohle und Äquivalente	1,80	1,68	1,69	— 6,8	+ 0,6	1,0	0,9	0,9	Lignite ed equivalenti Bruinkool en equivalenten
Pétrole brut et équivalents Rohöl und Äquivalente	90,01	100,77	111,54	+ 12,0	+ 10,7	52,0	53,9	56,6	Petrolio greggio ed equivalenti Ruwe aardolie en equivalenten
Gaz naturel Naturgas	7,75	9,66	10,99	+ 24,6	+ 13,8	4,5	5,2	5,6	Gas naturale Aardgas
Électricité (*) Elektrizität	18,73	19,03	18,15	+ 1,6	— 4,6	10,8	10,2	9,1	Energia elettrica (*) Elektriciteit
Total (*) Insgesamt	173,25	186,92	197,15	+ 7,9	+ 5,5	100	100	100	Totale (*) Totaal

(\*) Y compris solde du commerce extérieur.  
Einschließlich Saldo Außenhandel.  
Compreso il saldo del commercio con l'esterno.  
Saldo buitenlandse handel inbegrepen.

(\*) Le total peut différer de la somme des postes en raison d'arrondissements.  
Die Zahlen unter Insgesamt können wegen Abrundungen von der Summe der einzelnen Werte abweichen.  
I totali possono differire leggermente dalla somma delle voci a causa di arrotondamenti.  
Het totaal kan als gevolg van afrondingen enigszins verschillen van de som der afzonderlijke posten.

Zusammengefasste Energiebilanz  
Bilan global d'énergie  
Bilancio globale dell'energia  
Globale energiebalans

A. Bedarf - Besoins - Fabbisogno - Behoeften				B. Bedarfsdeckung - Couverture des besoins - Copertura del fabbisogno - Dekking van de behoeften			
in Mio t SKE - en millions de tec	1968	1969	1970	in milioni di tec - in miljoen t SKE	1968	1969	1970
1. INLANDSVERBRAUCH CONSUMMATION INTERIEURE CONSUMO INTERNO BINNENLANDS VERBRUIK <i>davon - soit - di cui - daarvan</i> Feste Brennstoffe - Combustibles solides - Combustibili solidi - Vaste brandstoffen Flüssige Brennstoffe - Combustibles liquides - Combustibili liquidi - Vloeibare brandstoffen Erdgas (*) - Gaz naturel (*) - Gas naturale (*) - Aardgas (*) Primärelektrizität (*) - Électricité primaire (*) - Elettricità primaria (*) - Primaire elektriciteit (*)	173,25	186,92	197,15	1. INLÄNDISCHES AUFKOMMEN RESSOURCES INTERIEURES RISORSE INTERNE BINNENLANDSE BESCHIKBARE HOEVEELH. <i>davon - soit - di cui - daarvan</i> Feste Brennstoffe - Combustibles solides - Combustibili solidi - Vaste brandstoffen Flüssige Brennstoffe - Combustibles liquides - Combustibili liquidi - Vloeibare brandstoffen Erdgas - Gaz naturel - Gas naturale - Aardgas Primärelektrizität - Électricité primaire - Elettricità primaria - Primaire elektriciteit	69,02	69,55	66,56
2. AUSFUHR - EXPORTATIONS ESPORTAZIONI - UITVOER <i>davon - dont - di cui - daarvan</i> Flüssige Brennstoffe - Combustibles liquides - Combustibili liquidi - Vloeibare brandstoffen	10,58	14,46	6,41	2. EINFUHR - IMPORTATIONS IMPORTAZIONI - INVOER <i>davon - soit - di cui - daarvan</i> Feste Brennstoffe - Combustibles solides - Combustibili solidi - Vaste brandstoffen Flüssige Brennstoffe - Combustibles liquides - Combustibili liquidi - Vloeibare brandstoffen Gas - Gaz - Gas - Gas Elektrizität - Électricité - Elettricità - Elektriciteit	122,03	137,42	143,34
3. LIEFERUNGEN AN DIE GEMEINSCHAFT (p.m.) LIVRAISONS A LA COMMUNAUTE (p.m.) FORNITURE ALLA COMUNITA (p.m.) LEVERINGEN AAN DE GEMEENSCHAP (p.m.) <i>davon - soit - di cui - daarvan</i> Feste Brennstoffe - Combustibles solides - Combustibili solidi - Vaste brandstoffen Flüssige Brennstoffe - Combustibles liquides - Combustibili liquidi - Vloeibare brandstoffen Gas - Gaz - Gas - Gas Elektrizität - Électricité - Elettricità - Elektriciteit	8,09	5,49	5,72	3. BEZÜGE AUS DER GEMEINSCHAFT (p.m.) RECEPTIONS EN PROVENANCE DE LA COMMUNAUTE (p.m.) ARRIVI DALLA COMUNITA (p.m.) AANVOER UIT DE GEMEENSCHAP (p.m.) <i>davon - soit - di cui - daarvan</i> Feste Brennstoffe - Combustibles solides - Combustibili solidi - Vaste brandstoffen Flüssige Brennstoffe - Combustibles liquides - Combustibili liquidi - Vloeibare brandstoffen Gas - Gaz - Gas - Gas Elektrizität - Électricité - Elettricità - Elektriciteit	16,87	17,11	17,43
4. BUNKER - SOUTES BUNKERAGGI - ZEESCHEEPVAART	4,30	5,01	4,86	4. BESTANDSVERÄNDERUNGEN (Erzeuger und Importeure) VARIATIONS DES STOCKS (Producteurs et Importateurs) VARIAZIONI DI SCORTE (produzione e importazione) VOORRAADWIJZIGINGEN (verwerkers + eindverbruikers)	11,26	11,24	10,79
5. NICHTENERGETISCHE ERZEUGNISSE PRODUITS NON ENERGETIQUES PRODOTTI NON ENERGETICI NIET ENERGETISCHE PRODUKTEN	9,33	10,93	12,14	5. BEDARFSDECKUNG INSGESAMT COUVERTURE DES BESOINS COPERTURA DEL FABBISOGNO DEKKING VAN DE BEHOEFTE	3,67	3,25	2,88
6. BESTANDSVERÄNDERUNGEN (Umwandler + Verbraucher) VARIATIONS DES STOCKS (transformation + consommateur) VARIAZIONI DI SCORTE (trasformazione e consumo) VOORRAADWIJZIGINGEN (verwerkers + eindverbruikers)	-0,35	-	-	5. BEDARFSDECKUNG INSGESAMT COUVERTURE DES BESOINS COPERTURA DEL FABBISOGNO DEKKING VAN DE BEHOEFTE	1,73	2,52	3,54
7. STATISTISCHE DIFFERENZ ECART DE FERMETURE DIFFERENZE STATISTICHE STATISTICISCHE AFWIJKINGEN	3,57	4,72	4,72	5. BEDARFSDECKUNG INSGESAMT COUVERTURE DES BESOINS COPERTURA DEL FABBISOGNO DEKKING VAN DE BEHOEFTE	0,21	0,11	0,23
8. BEDARF INSGESAMT - BESOINS TOTAUX FABBISOGNO GLOBALE-TOTALE BEHOEFTE	208,77	227,52	231,00	5. BEDARFSDECKUNG INSGESAMT COUVERTURE DES BESOINS COPERTURA DEL FABBISOGNO DEKKING VAN DE BEHOEFTE	+ 0,85	+ 3,45	+ 3,67
				5. BEDARFSDECKUNG INSGESAMT COUVERTURE DES BESOINS COPERTURA DEL FABBISOGNO DEKKING VAN DE BEHOEFTE	208,77	227,52	231,00

(\*) Einschließlich Saldo Außenhandel - Y compris solde du commerce extérieur - Compreso il saldo del commercio con l'esterno - Saldo buitenlandse handel inbegrepen.

*Variations de la consommation intérieure par secteur*  
*Anderung des Inlandsverbrauchs nach Sektoren*  
*Variazioni del consumo interno per settori*  
*Veranderingen van het binnenlands verbruik per sectoren*

Secteur Sektor	1968		Estimations - Schätzung Stima - Ramingen 1969		Prévisions - Vorausschätzung Previsioni - Prognose 1970		Settore Sector
	Combustible Brennstoff Combustibile Brandstof tec 10 <sup>6</sup> SKE	Électricité Elektrizität Elettricità Elektricitet	Combustible Brennstoff Combustibile Brandstof tec 10 <sup>6</sup> SKE	Électricité Elektrizität Elettricità Elektricitet	Combustible Brennstoff Combustibile Brandstof tec 10 <sup>6</sup> SKE	Électricité Elektrizität Elettricità Elektricitet	
Industrie - Industrie (*) dont: sidérurgie davon: Eisen- und Stahlindustrie dont: autres industries davon: Übrige Industrie	53,96 15,51 38,44	62,80 10,22 52,58	57,41 16,65 40,76	68,10 10,80 57,30	59,69 16,86 42,84	72,10 11,20 60,90	Industria - Industrie (*) di cui: siderurgia waarvan: ijzer-en staalindustrie di cui: altre industrie waarvan: overige industrieën
Transports - Verkehr rail - Schiene route - Straße autres - übrige	1,99 20,02 1,96	4,96 — —	1,69 21,61 2,33	5,20 — —	1,56 23,32 2,62	5,40 — —	Trasporti - Vervoer ferroviari - poorzwegen strada - wegvervoer altri - overig vervoer
Secteur domestique - Hausbrandsektor Non ventilés - Nicht aufgeschlüsselte	42,08 —	36,58 —	45,76 —	41,00 —	48,80 —	44,50 —	Consumi domestici - Huishoudelijke sector Non ripartiti - Niet gespecificeerde sectoren
Consommateurs finals - Endverbraucher (*)	119,99	104,34	128,80	114,30	135,99	122,00	Consumatori finali - Eindverbruikers (*)
Producteurs primaires - Primärenergieerzeuger	0,79	2,77	0,91	2,64	0,89	2,54	Produttori di energia primaria - Primaire energieproducenten
Producteurs secondaires - Sekundärenergieerzeuger	11,14	} - 60,13 (*)	12,20	} - 68,97 (*)	12,47	} - 79,36 (*)	Produttori di energia secondaria - Secundaire energieproducenten
Centrales thermiques - Wärmekraftwerke	22,43		25,73		29,25		
Pertes à la distribution - Verluste	0,17	8,77	0,25	9,70	0,40	10,50	Perdite alla distribuzione - Netverliezen
Centrales hydrauliques, géothermiques et nucléaires + solde commerce extér. (*) Wasser-, Kern- und Erdwärmekraftwerke + Saldo Außenhandel	18,73	55,75	19,03	57,67	18,15	55,68	Centrales idrauliche, geo-termiche e elettronucleari + saldo commercio estero (*) Hydraulische, geothermische en kernenergiecentrales + saldo buitenlandse handel
Consommation intérieure totale - Inlandsverbrauch insgesamt (*)	173,25		186,92		197,15		Totale del consumo interno - Totaal binnenlands verbruik (*)

(\*) Sans gaz de haut-fourneau pour éviter les doubles emplois.  
Ohne Gichtgas, um Doppelzählungen zu vermeiden.

(\*) Différences éventuelles dues à l'arrondissement des chiffres.  
Eventuelle Differenzen durch Runden der Zahlen.

(\*) La conversion en tec de l'électricité a été effectuée sur la base de la consommation spécifique moyenne.  
Bei der Umrechnung der Elektrizität in tSKE wurde der durchschnittliche spezifische Verbrauch zugrunde gelegt.

(\*) Bilan en énergie primaire (c'est-à-dire: consommation d'électricité des producteurs secondaires d'énergie moins production secondaire d'électricité).  
Primärenergiebilanz (Elektrizitätsverbrauch der Sekundärenergieerzeuger minus Elektrizitätszeugung "sekundär").

(\*) Senza gas di altoforno per evitare doppiioni.  
Zonder hoogoven gas ter vermijding van dubblures.

(\*) Differenze eventuali a seguito di arrotondamenti.  
Eventuele verschillen zijn toe te schrijven aan afrondingen.

(\*) La conversione in tec dell'elettricità è stata effettuata sulla base del consumo specifico medio.  
Bij de omrekening van elektriciteit in t/ske werd het gemiddelde specifieke verbruik als basis genomen.

(\*) Bilancio da fonti primarie (consumo di energia elettrica dei produttori di energia secondaria meno produzione secondaria di elettricità).  
Primaire energiebalans (elektriciteitsverbruik van de producenten van secundaire energie min productie van secundaire elektriciteit).

Zusammengefaßte Energiebilanz - I. Gesamtbilanz Bilan résumé d'énergie - I. Bilan d'ensemble		TABELLE TABLEAU TABELLA TABEL	B1	Land - pays Paese - land Jahr - année Anno - jaar	France 1968	Bilancio riassuntivo dell'energia - I. Bilancio generale Samengevatte energiebalans - I. Algemene balans		
		Steinkohle und -briketts Houille et agglomérés Carbon fossile e agglomerati Steenkolen en -briketten (1)	Koks Coke Coke Cokes (2)	Braunkohle und -briketts Lignite et briquettes Lignite e mattonelle Bruinkool en -briketten (3)	Rohöl Pétrole brut Petrolio greggio Ruwe aardolie (4)	Raffinierte Erdölzerzeugnisse Prod. pétroliers raffinés Prodotti petrol. raffinati Geraffineerde aardolie produk. (5)	Gas Gaz Gas Gas (6)	Elektrizität Electricité Elettricità Elektriciteit (7)
Einheit - Unité Unità - Eenheid		tSKE tec 10 <sup>3</sup>	10 <sup>3</sup> t	tSKE tec 10 <sup>3</sup>	10 <sup>3</sup> t	10 <sup>3</sup> t	Tcal	10 <sup>6</sup> kWh
Umrechnungsfaktor - Facteur de conversion Coefficiente di conversione - Omrekeningscoëfficiënt		1000	1000	1000	1430	1430	143 — 131	336
Aufkommen Ressources Risorse Beschikbare hoeveelh.	1. Primärerzeugung - Production primaire Produzione primaria - Primaire produktie	38 316		1 565	2 689	441	49 105	54 269
	2. Sekundärerzeugung - Production secondaire Produzione secondaria - Secondaire produktie	343	12 512			79 188	65 350	69 023
	3. Einführen aus der Gemeinschaft - Importations de la Commun. Importazioni dalla Comunità - Invoer uit de Gemeenschap	7 629	3 389	237		2 567	13 192	638
	4. Einführen aus dritten Ländern - Importations des pays tiers Importazioni dai paesi terzi - Invoer uit derde landen	4 206			78 556	2 551	4 104	3 884
	5. Aufkommen insgesamt - Total des ressources (1 + 2 + 3 + 4) Totale risorze - Totaal beschikbare hoeveelheden	50 494	15 901	1 802	81 245	84 747	131 751	127 814
Verwendung - Emplois - Impieghi - Aanwending	6. Primärenergieerzeuger - Producteurs d'énergie primaire Productori d'energia primaria - Produc. van primaire energie	735		4			407	2 771
	7. Kokereien - Cokeries Cokerie - Cokesfabrieken	16 082	562				11 424	573
	8. Gaswerke - Usines à gaz Officine del gas - Gasfabrieken	11	4			655	490	204
	9. Elektrizitätswerke - Centrales électriques Centrali elettriche - Elektrische centrales	14 033	19	1 074		2 837	23 809	5 551
	10. Raffinerien - Raffineries Raffinerie - Raffinaderijen				80 297	4 862		2 561
	11. Endverbraucher - Consommateurs finals Consumatori finali - Eindverbruikers	21 171	15 192	724		53 480	87 244	104 338
	12. Verluste - Pertes Perdite - Verliezen						1 294	8 773
	13. Inlandsverbrauch insges. - Total de la consommation intérieure Totale del consumo interno - Binnenlands verbruik totaal (6 + 7 ... + 12)	52 032	15 777	1 802	80 297	61 834	124 668	124 771
	14. Ausführen in die Gemeinschaft - Export. vers la Communauté Espoz.az. verso la Comunità - Uitvoer naar de Gemeenschap	824	244	1		4 560		1 478
	15. Ausführen in dritte Länder - Exportations vers les pays tiers Espoz.azioni verso i paesi terzi - Uitvoer naar derde landen	66	58	20		6 932		1 565
	16. Bunker - Soutes Bunker - Bunkers					3 007		
	17. Lageränderungen bei den: - Variations de stocks chez les: Variazioni delle scorte presso i: - Voorraadwijzigingen bij: Erzeugern - Producteurs - Productori - Producenten Importeuren - Importateurs - Importatori - Importeurs Umwandlern - Transformateurs - Trasformatori - Verwerkers Endverbrauchern - Consomm. finals - Consumatori finali - Eindverbruikers	— 1 004	— 253	— 98		+ 701	+ 127	
	18. Nichtenergetische Erzeugnisse - Produits non énergétiques Prodotti non energetici - Niet voor energiedoeleinden bestemde produkten					5 899	6 800	
19. Verwendung insgesamt - Total des emplois (13 + 14 ... + 18) Totale impieghi - Totaal aanwending	50 382	15 896	1 725	80 723	82 933	131 595	127 814	
20. Statistische Fehler - Ecart de fermeture (5 — 19) Differenze statistiche - Statistische verschillen	+ 112	+ 5	+ 77	+ 522	+ 1 814	+ 156		

		Steinkohle und -briketts Houille et agglomérés Carbon fossile e agglomerati Steenkolen en -briketten (1)	Koks Coke Coke Cokes (2)	Braunkohle und -briketts Lignite et briquettes Lignite e mattonelle Bruinkool en -briketten (3)	Rohöl Pétrole brut Petrolio greggio Ruwe aardolie (4)	Raffinierte Erdölzeugnisse Prod. pétroliers raffinés Prodotti petrol. raffinati Geraffineerde aardolie produk. (5)	Gas Gaz Gas Gas (6)	Elektrizität Electricité Elettricità Elektriciteit (7)	
		tSKE 10 <sup>6</sup> tec	10 <sup>6</sup> t	tSKE 10 <sup>6</sup> tec	10 <sup>6</sup> t	10 <sup>6</sup> t	Tcal	10 <sup>6</sup> kWh	
		Einheit - Unité Unità - Eenheid							
		Umrechnungsfaktor - Facteur de conversion Coefficiente di conversione - Omrekeningscoëfficiënt	1000	1000	1000	1430	1430	143 — 131	330
Aufkommen Ressources Beschikbare hoeveelh.	1. Primärerzeugung - Production primaire Produzione primaria - Primaire produktie	37 100		1 460	2 500	500	57 000	58 270	
	2. Sekundärerzeugung - Production secondaire Produzione secondaria - Secondaire produktie	250	13 400			90 500	66 500	79 230	
	3. Einfuhren aus der Gemeinschaft - Importations de la Commun. Importazioni dalla Comunità - Invoer uit de Gemeenschap	7 550	3 450	240		4 400	19 240	320	
	4. Einfuhren aus dritten Ländern - Importations des pays tiers Importazioni dai paesi terzi - Invoer uit derde landen	5 615			88 800		4 500	3 590	
	5. Aufkommen insgesamt - Total des ressources (1 + 2 + 3 + 4) Totale risorse - Totaal beschikbare hoeveelheden	50 515	16 850	1 700	91 300	95 400	147 240	141 410	
Verwendung - Emplois - Impieghi - Aanwending	6. Primärenergieerzeuger - Producteurs d'énergie primaire Produttori d'energia primaria - Produc. van primaire energie	845				500	500	2 640	
	7. Kokereien - Cokeries Cokerie - Cokesfabrieken	17 420	590			11 550	11 550	630	
	8. Gaswerke - Usines à gaz Officine del gas - Gasfabrieken	10				680	450	220	
	9. Elektrizitätswerke - Centrales électriques Centrali elettriche - Elektrische centrales	14 590		1 000		4 360	28 780	6 300	
	10. Raffinerien - Raffineries Raffinerie - Raffinaderijen				90 500	6 350		3 110	
	11. Endverbraucher - Consommateurs finals Consumatori finali - Eindverbruikers	20 275	15 700	680		59 080	97 040	114 300	
	12. Verluste - Pertes Perdite - Verliezen						1 920	9 700	
	13. Inlandsverbrauch insges. - Total de la consommation intérieure Totale del consumo interno - Binnenlands verbruik totaal (6 + 7 ... + 12)	53 140	16 290	1 680	90 500	70 470	140 240	136 900	
	14. Ausfuhren in die Gemeinschaft - Export. vers la Communauté Espozta. verso la Comunità - Uitvoer naar de Gemeenschap	900	300			11 930		2 390	
	15. Ausfuhren in dritte Länder - Exportations vers les pays tiers Espoztazioni verso i paesi terzi - Uitvoer naar derde landen	65	115	20			3 500		2 120
	16. Bunker - Soutes Bunker - Bunkers								
	17. Lageränderungen bei den: - Variations de stocks chez les: Variazioni delle scorte presso i: - Voorraadwijzigingen bij: Erzeugern - Producteurs - Produttori - Producenten Importeuren - Importateurs - Importatori - Importeurs Umwandlern - Transformateurs - Trasformatori - Verwerkers Endverbrauchern - Consomm. finals - Consumatori finali - Eindverbruikers	- 3 590	+ 145						
	18. Nichtenergetische Erzeugnisse - Produits non énergétiques Prodotti non energetici - Niet voor energiedoeleinden bestemde produkten					7 000	7 000		
	19. Verwendung insgesamt - Total des emplois (13 + 14 ... + 18) Totale impieghi - Totaal aanwending	50 515	16 850	1 700	90 500	92 900	147 240	141 410	
20. Statistische Fehler - Ecart de fermeture (5 — 19) Differenze statistiche - Statistische verschillen					+ 800	+ 2 500			

Zusammengefaßte Energiebilanz - I. Gesamtbilanz Bilan résumé d'énergie - I. Bilan d'ensemble		TABELLE TABLEAU TABELLA TABEL	B1	Land - pays Paese - land Jahr - année Anno - jaar	France 1970	Bilancio riassuntivo dell'energia - I. Bilancio generale Samengevatte energiebalans - I. Algemene balans		
		Steinkohle und -briketts Houille et agglomérés Carbon fossile e agglomerati Steenkolen en -briketten (1)	Koks Coke Coke Cokes (2)	Braunkohle und -briketts Lignite et briquettes Lignite e mattonelle Bruinkool en -briketten (3)	Rohöl Pétrole brut Petrolio greggio Ruwe aardolie (4)	Raffinierte Erdölserzeugnisse Prod. pétroliers raffinés Prodotti petrol. raffinati Geraffineerde aardolie produk. (5)	Gas Gaz Gas Gas (6)	Elektrizität Electricité Elettricità Elektriciteit (7)
		tSKE 10 <sup>3</sup> tec	10 <sup>3</sup>	tSKE 10 <sup>3</sup> tec	10 <sup>3</sup> t	10 <sup>3</sup> t	Tcal	10 <sup>6</sup> kWh
		Umrechnungsfaktor - Facteur de conversion Coefficient de conversione - Omrekeningscoëfficiënt	1000	1000	1000	1430	143 — 131	326
Aufkommen Risorsas Beschikbare hoeveelh.	1. Primärerzeugung - Production primaire Produzione primaria - Primaire produktie	34 900		1 510	2 400	500	59 910	55 680
	2. Sekundärerzeugung - Production secondaire Produzione secondaria - Secondaire produktie	250	13 200			93 400	64 500	90 620
	3. Einfuhren aus der Gemeinschaft - Importation de la Commun. Importazioni dalla Comunità - Invoer uit de Gemeenschap	7 260	3 330	200		4 000	27 000	700
	4. Einfuhren aus dritten Ländern - Importations des pays tiers Importazioni dai paesi terzi - Invoer uit derde landen	6 900	100		91 800		4 500	5 000
	5. Aufkommen insgesamt - Total des ressources (1 + 2 + 3 + 4) Totale risorse - Totaal beschikbare hoeveelheden	49 310	16 630	1 710	94 200	97 900	155 910	152 000
Verwendung - Emplois - Impieghi - Aanwending	6. Primärenergieerzeuger - Producteurs d'énergie primaire Produttori d'energia primaria - Produc. van primaire energie	820				500	2 540	
	7. Kokereien - Cokeries Cokerie - Cokesfabrieken	17 100	530			10 100	630	
	8. Gaswerke - Usines à gaz Officine del gas - Gasfabrieken					700	400	220
	9. Elektrizitätswerke - Centrales électriques Centrali elettriche - Elektrische centrales	15 290		1 060		6 170	30 030	6 700
	10. Raffinerien - Raffineries Raffinerie - Raffinaderijen				93 400	6 700	3 710	
	11. Endverbraucher - Consommateurs finals Consumatori finali - Eindverbruikers	18 920	15 570	630		64 430	104 310	122 000
	12. Verluste - Pertes Perdite - Verliezen						3 070	10 500
	13. Inlandsverbrauch insges. - Total de la consommation intérieure Totale del consumo interno - Binnenlands verbruik totaal (6 + 7 ... + 12)	52 130	16 100	1 690	93 400	78 000	148 410	146 300
	14. Ausfuhren in die Gemeinschaft - Export. vers la Communauté Esportaz. verso la Comunità - Uitvoer naar de Gemeenschap	830	420			6 200		4 490
	15. Ausfuhren in dritte Länder - Exportations vers les pays tiers Esportazioni verso i paesi terzi - Uitvoer naar derde landen	70	60	20			3 400	1 210
	16. Bunker - Soutes Bunker - Bunkers							
	17. Lageränderungen bei den: - Variations de stocks chez les: Variazioni delle scorte presso i: - Voorraadwijzigingen bij: Erzeugern - Producteurs - Produttori - Producenten Importeuren - Importateurs - Importatori - Importeurs Umwandlern - Transformateurs - Trasformatori - Verwerkers Endverbrauchern - Consomm. finals - Consumatori finali - Eindverbruikers	— 3 720	+ 50					
	18. Nichtenergetische Erzeugnisse - Produits non énergétiques Prodotti non energetici - Niet voor energiedoeleinden bestemde produkten					7 800	7 500	
	19. Verwendung insgesamt - Total des emplois (13 + 14 ... + 18) Totale impieghi - Totaal aanwending	49 310	16 630	1 710	93 400	95 400	155 910	152 000
	20. Statistische Fehler - Ecart de fermeture (5 — 19) Differenze statistiche - Statistische verschillen					+ 800	+ 2 500	

	Steinkohle und -briketts Houille et agglomérés Carbon fossile e agglomerati Steenkolen en -briketten	Koks Coke Coke Cokes	Braunkohle und -briketts Lignite et briquettes Lignite e mattonelle Bruinkool en -briketten	Rohöl Pétrole brut Petrolio greggio Ruwe aardolie	Motorenbenzin u. Flugkraftstoffe Essence moteur et carbur. aviat. Benzina auto e carbur. per aerei Autobenzine en vliegtuigbrand- stoffen	Dieselmotoren und Destillat- Heizöl Gasöl et fuel oil fluide Gasolio Gas- Dieselöl en lichte stookolie	Rückstands- heizöl Fuel oil résiduel Olio com- bustibile Residuele stookolie	Übrige Autres Altri Overige	Naturgas Gaz naturel Gas naturale Natuur- lijk gas	Abgelei- tete Gase Gaz dérivés Gas derivati Gemaakt gas	Elektrizität Energie électrique Energia elettrica Elektriciteit
Einheit - Unité Unità - Eenheid	tSKE 10 <sup>3</sup> tec	10 <sup>3</sup> t	tSKE 10 <sup>3</sup> tec	10 <sup>3</sup> t	10 <sup>3</sup> t	10 <sup>3</sup> t	10 <sup>3</sup> t	10 <sup>3</sup> t	Tcal	Tcal	10 <sup>3</sup> kWh
Umrechnungsfaktor - Facteur de conversion - Coef- ficiente di conversione - Omrekeningscoëfficiënt	1000	1000	1000	1430	1430	1430	1430	1430	131	143-131	336
1. INDUSTRIE INSGESAMT - INDUSTRIE INDUSTRIA - INDUSTRIE davon - soit - di cui - daarvan	7 489	14 090	436		43	10 489	9 383	535	21 773	36 977	62 797
11. Eisenschaffende Industrie - 11. Sidérurgie - 11. Siderurgia - 11. Ijzer- en staalindustrie	1 468	12 405				205	1 245	92	2 992	30 857	10 219
12. NE-Metalle - 12. Métaux non ferreux - 12. Metall non ferrosi - 12. Non-ferro metalen	203	354	256			920	450		118	173	9 281
13. Chemie - 13. Chimie - 13. Chimica - 13. Chemie	1 142	417	28			472	1 454	13	9 628	4 124	16 653
14. Steine, Erden, Glas, Keramik - 14. Produits minéraux non métalliques - 14. Prodotti mine- rali non metallici - 14. Glas, keramiek en bouw- materialen	1 629	343	34			1 030	2 450	33	5 261	832	4 315
15. Sonstige Industrie-sektoren - 15. Autres sec- teurs industriels - 15. Altri settori industriali - 15. Overige industrie-sectoren	3 047	571	118		43	7 862	3 784	397	3 774	991	22 329
2. VERKEHR - TRANSPORTS TRASPORTI - VERVOER davon - soit - di cui - daarvan	804	48	3		11 514	4 242	367	4	322		4 957
21. Eisenbahnverkehr - 21. Ferroviaires - 21. Fer- rovie - 21. Spoorwegvervoer						430	358	4			4 957
22. Straßenverkehr - 22. Routiers - 22. Strade - 22. Wegvervoer					10 326	3 642			322		
23. Luftverkehr - 23. Aériens - 23. Linee aeree - 23. Luchtvervoer					1 188						
24. Binnenschifffahrt - 24. Navigation intérieure - 24. Navigazione interna - 24. Binnenscheepvaart						170	9				
3. HAUSHALTUNG, KLEINGEWERBE, LAND- WIRTSCHAFT usw. - FOYERS DOMESTI- QUES, ARTISANAT, AGRICULTURE, etc. CONSUMI DOMESTICI, ARTIGIANATO, AGRICOLTURA, ecc. - HUISBRAND, AM- BACHT, LANDBOUW, enz. davon - soit - di cui - daarvan	12 878	1 054	285		320	13 939	1 271	1 373	14 611	13 561	36 584
31. Landwirtschaftliche Betriebe - 31. Exploi- tations agricoles - 31. Aziende agricole - 31. Landbouwbedrijven					310	1 916		7			
32. Fischereibedarf - 32. Pêche - 32. Pesca - 32. Visserij					10	390	40	1			
4. VERSCHIEDENES AUTRES NON DENOMMES ALLEURS SETTORI NON INDICATI ALTROVE NIET ELDERS VERMELD											
5. INSGESAMT (Zeile 11 der Tabelle B 1) TOTAL (ligne 11 du tableau B 1) TOTALE (riga 11 della tabella B 1) TOTAAL (regel 11 van de tabel B 1)	21 171	15 192	724		11 877	28 670	11 021	1 912	36 706	50 538	104 338

Gesamtenergiebilanz - II  
(Aufschlüsselung der Endverbraucher)  
Bilan résumé d'énergie - II  
(ventilation des consommateurs finals)

TABELLE  
TABLEAU  
TABELLA  
TABEL

B2

Land - Pays  
Paese - land  
Jahr - année  
Anno - jaar

France  
1969

Bilancio riassuntivo dell'energia - II  
(ripartizione dei consumatori finali)  
Samengevatte energiebalans - II  
(gespecificeerd volgens de eindverbruikers)

	Steinkohle und -briketts Houille et agglomérés Carbon fossile e agglomerati Steenkolen en -briketten	Koks Coke Cokes	Braunkohle und -briketts Lignite et briquettes Lignite e mattonelle Bruinkool en -briketten	Rohöl Pétrole brut Petrolio greggio Ruwe aardolie	Motorenbenzin u. Flugkraftstoffe Essence moteur et carbur. aviat. Benzina auto e carbur. per aerei Autobenzine en vliegtuigbrand- stoffen	Dieselmotorenstoff und Destillat- Heizöle Gasöl et fuel oil fluide Gasolio Gas- Dieselolie en lichte stookolie	Rückstands- heizöle Fuel oil résiduel Olio comb- ustibile Residuele stookolie	Übrige Autres Altri Overige	Naturgas Gaz naturel Gas naturel Natuur- lijk gas	Abgelei- tete Gase Gaz dérivés Gas derivati Gemaakt gas	Elektrizität Energie électrique Energia elettrica Elektriciteit
Einheit - Unité Unità - Eenheid	tSKE 10 <sup>3</sup> tec	10 <sup>3</sup> t	tSKE 10 <sup>3</sup> tec	10 <sup>3</sup> t	10 <sup>3</sup> t	10 <sup>3</sup> t	10 <sup>3</sup> t	10 <sup>3</sup> t	Tcal	Tcal	10 <sup>6</sup> kWh
Umrechnungsfaktor - Facteur de conversion - Coef- ficiente di conversione - Omrekeningscoëfficiënt	1000	1000	1000	1430	1430	1430	1430	1430	131	143-131	330
1. INDUSTRIE INSGESAMT - INDUSTRIE INDUSTRIA - INDUSTRIE davon - soit - di cui - daarvan	7 325	14 635	400		40	11 700	10 000	530	27 500	35 500	68 100
11. Eisenschaffende Industrie - 11. Sidérurgie - 11. Siderurgia - 11. Ijzer- en staalindustrie	1 700	12 920				200	1 350	100	4 500	31 500	10 800
12. NE-Metalle - 12. Métaux non ferreux - 12. Metalli non ferrosi - 12. Non-ferro metalen	190	350	250			1 150	450		150	100	9 300
13. Chemie - 13. Chimie - 13. Chimica - 13. Chemie	1 000	400	25			740	1 580	15	12 330	3 000	17 800
14. Steine, Erden, Glas, Keramik - 14. Produits minéraux non métalliques - 14. Prodotti mine- rali non metallici - 14. Glas, keramiek en bouw- materialen	1 400	350	30			1 150	2 600	35	6 000	500	4 500
15. Sonstige Industrie-sektoren - 15. Autres sec- teurs industriels - 15. Altri settori industriali - 15. Overige industrie-sektoren	3 035	615	95		40	8 460	4 020	380	4 520	400	25 700
2. VERKEHR - TRANSPORTS TRASPORTI - VERVOER davon - soit - di cui - daarvan	570	40			12 610	4 570	310	5			5 200
21. Eisenbahnverkehr - 21. Ferroviaires - 21. Fer- rovie - 21. Spoorwegvervoer	570	40				450	300	5			5 200
22. Straßenverkehr - 22. Routiers - 22. Strade - 22. Wegvervoer					11 160	3 950					
23. Luftverkehr - 23. Aériens - 23. Linee aeree - 23. Luchtvervoer					1 450						
24. Binnenschifffahrt - 24. Navigation intérieure - 24. Navigazione interna - 24. Binnenscheepvaart						170	10				
3. HAUSHALTUNG, KLEINGEWERBE, LAND- WIRTSCHAFT usw. - FOYERS DOMESTI- QUES, ARTISANAT, AGRICULTURE, etc. CONSUMI DOMESTICI, ARTIGIANATO, AGRICOLTURA, ecc. - HUISBRAND, AM- BACHT, LANDBOUW, enz. davon - soit - di cui - daarvan	12 380	1 025	280		300	16 100	1 430	1 485	29 240	4 800	41 000
31. Landwirtschaftliche Betriebe - 31. Exploi- tations agricoles - 31. Aziende agricole - 31. Landbouwbedrijven					300	2 000	30	10			
32. Fischereibedarf - 32. Pêche - 32. Pesca - 32. Visserij						400					
4. VERSCHIEDENES AUTRES NON DENOMMES AILLEURS SETTORI NON INDICATI ALTROVE NIET ELDERS VERMELD											
5. INSGESAMT (Zeile 11 der Tabelle B 1) TOTAL (ligne 11 du tableau B 1) TOTALE (riga 11 della tabella B 1) TOTAAL (regel 11 van de tabel B 1)	20 275	15 700	680		12 950	32 370	11 740	2 020	56 740	40 300	114 300

	Steinkohle und -briketts Houille et agglomérés Carbon fossile e agglomerati Steenkolen en -briketten	Koks Coke Coke Cokes	Braunkohle und -briketts Lignite et briquettes Lignite e mattonelle Bruinkool en -briketten	Rohöl Pétrole brut Petrolio greggio Ruwe aardolie	Motorenbenzin u. Flugkraftstoffe Essence moteur et carbur. aviat. Benzina auto e carbur. per aerei Autobenzine en vliegtuigbrand- stoffen	Dieselmotoren und Destillat- Heizöle Gasöl et fuel oil fluide Gasolio Gas- Dieselolie en lichte stookolie	Rückstands- heizöle Fuel oil résiduel Olio com- bustibile Residuele stookolie	Übrige Autres Altri Overige	Naturgas Gaz naturel Gas naturale Natuur- lijk gas	Abgelei- tete Gase Gaz dérivés Gas derivati Gemaakt gas	Elektrizität Énergie électrique Energia elettrica Elektriciteit
Einheit - Unité Unità - Eenheid	tSKE 10 <sup>8</sup> tec	10 <sup>8</sup> t	tSKE 10 <sup>8</sup> tec	10 <sup>8</sup> t	10 <sup>8</sup> t	10 <sup>8</sup> t	10 <sup>8</sup> t	10 <sup>8</sup> t	Tcal	Tcal	10 <sup>6</sup> kWh
Umrechnungsfaktor - Facteur de conversion - Coef- ficiente di conversione - Omrekeningscoëfficiënt	1000	1000	1000	1430	1430	1430	1430	1430	131	143-131	326
1. INDUSTRIE INSGESAMT - INDUSTRIE INDUSTRIA - INDUSTRIE davon - soit - di cui - daarvan	7 120	14 600	380		40	13 000	10 200	550	30 000	34 910	72 100
11. Eisenschaffende Industrie - 11. Sidérurgie 11. Siderurgia - 11. Ijzer- en staalindustrie	1 700	13 000				200	1 450	100	4 000	31 000	11 200
12. NE-Metalle - 12. Métaux non ferreux - 12. Metalli non ferrosi - 12. Non-ferro metalen	170	300	240			1 350	450		150	100	9 400
13. Chemie - 13. Chimie - 13. Chimica - 13. Chemie	950	400	20			800	1 700	15	14 500	3 000	18 800
14. Steine, Erden, Glas, Keramik - 14. Produits minéraux non métalliques - 14. Prodotti mine- rali non metallici - 14. Glas, keramiek en bouw- materialen	1 300	300	20			1 250	2 750	35	6 300	500	4 800
15. Sonstige Industriesektoren - 15. Autres sec- teurs industriels - 15. Altri settori industriali - 15. Overige industriesektoren	3 000	600	100		40	9 400	3 850	400	5 050	310	27 900
2. VERKEHR - TRANSPORTS TRASPORTI - VERVOER davon - soit - di cui - daarvan	500	20			13 710	4 890	260	5			5 400
21. Eisenbahnverkehr - 21. Ferroviaires - 21. Fer- rovie - 21. Spoorwegvervoer	500	20				470	250	5			5 400
22. Straßenverkehr - 22. Routiers - 22. Strade - 22. Wegvervoer					12 060	4 250					
23. Luftverkehr - 23. Aériens - 23. Lignes aérées - 23. Luchtvervoer					1 650						
24. Binnenschifffahrt - 24. Navigation intérieure - 24. Navigazione interna - 24. Binnenscheepvaart						170	10				
3. HAUSHALTUNG, KLEINGEWERBE, LAND- WIRTSCHAFT usw. - FOYERS DOMESTI- QUES, ARTISANAT, AGRICULTURE, etc. CONSUMI DOMESTICI, ARTIGIANATO, AGRICOLTURA, ecc. - HUISBRAND, AM- BACHT, LANDBOUW, enz. davon - soit - di cui - daarvan	11 300	950	250		300	18 200	1 630	1 645	35 100	4 300	44 500
31. Landwirtschaftliche Betriebe - 31. Exploi- tations agricoles - 31. Aziende agricole - 31. Landbouwbedrijven					300	2 100	30	10			
32. Fischereibedarf - 32. Pêche - 32. Pesca - 32. Visserij						400					
4. VERSCHIEDENES AUTRES NON DENOMMES AILLEURS SETTORI NON INDICATI ALTROVE NIET ELDERS VERMELD											
5. INSGESAMT (Zeile 11 der Tabelle B 1) TOTAL (ligne 11 du tableau B 1) TOTALE (riga 11 della tabella B 1) TOTAAL (regel 11 van de tabel B 1)	18 920	15 570	630		14 050	36 090	12 090	2 200	65 100	39 210	122 000

*Consommation intérieure d'énergie de sources primaires et équivalentes*  
*Inlandsverbrauch an Primärenergie und Äquivalenten*  
*Consumo interno di fonti primarie ed equivalenti*  
*Binnenlands verbruik van primaire en gelijkwaardige energiebronnen*

	Volume en millions de tec Volumen in Millionen t SKE Volume in milioni di tec Volume in miljoen ton SKE			Variations en % Änderung in % Variazione in % Verandering in %		Part du total en % Anteile in % Ripartizione in % Aandeel in het totaal in %			
	1968	1969	1970	1969/68	1970/69	1968	1969	1970	
Houille et équivalents Steinkohle und Äquivalente	12,17	12,17	13,21	— 0,3	+ 8,6	9,8	9,1	9,1	Carbon fossile ed equivalenti Steenkool en equivalenten
Lignite et équivalents Braunkohle und Äquivalente	0,78	0,84	0,84	+ 6,6	+ 0,6	0,6	0,6	0,6	Lignite ed equivalenti Bruinkool en equivalenten
Pétrole brut et équivalents Rohöl und Äquivalente	83,73	93,01	101,79	+ 11,1	+ 9,4	67,7	69,9	69,9	Petrolio greggio ed equivalenti Ruwe aardolie en equivalenten
Gaz naturel Naturgas	10,26	11,31	13,03	+ 10,2	+ 15,2	8,3	8,5	8,9	Gas naturale Aardgas
Electricité <sup>(1)</sup> Elektrizität	16,82	15,83	16,72	— 5,9	+ 5,7	13,6	11,9	11,5	Energia elettrica <sup>(1)</sup> Elektricität
Total <sup>(2)</sup> Insgesamt	123,76	133,15	145,59	+ 7,6	+ 9,4	100	100	100	Totale <sup>(2)</sup> Totaal

<sup>(1)</sup> Y compris solde du commerce extérieur.  
Einschließlich Saldo Außenhandel.  
Compreso il saldo del commercio con l'esterno.  
Saldo buitenlandse handel inbegrepen.

<sup>(2)</sup> Le total peut différer de la somme des postes en raison d'arrondissements.  
Die Zahlen unter Insgesamt können wegen Abrundungen von der Summe der einzelnen Werte abweichen.  
I totali possono differire leggermente dalla somma delle voci a causa di arrotondamenti.  
Het totaal kan als gevolg van afrondingen enigszins verschillen van de som der afzonderlijke posten.

Zusammengefasste Energiebilanz  
Bilan global d'énergie  
Bilancio globale dell'energia  
Globale energiebalans

A. Bedarf - Besoins - Fabbisogno - Behoeften				B. Bedarfsdeckung - Couverture des besoins - Copertura del fabbisogno - Dekking van de behoeften			
in Mio t SKE - en millions de tec	1968	1969	1970	in milioni di tec - in miljoen t SKE	1968	1969	1970
1. INLANDSVERBRAUCH CONSOMMATION INTERIEURE CONSUMO INTERNO BINNENLANDS VERBRUIK <i>davon - soit - di cui - daarvan</i> Feste Brennstoffe - Combustibles solides - Combustibili solidi - Vaste brandstoffen Flüssige Brennstoffe - Combustibles liquides - Combustibili liquidi - Vloeibare brandstoffen Erdgas (*) - Gaz naturel (*) - Gas naturale (*) - Aardgas (*) Primärelektrizität (*) - Électricité primaire (*) - Eletticità primaria (*) - Primaire elektriciteit (*)	123,76	133,15	145,59	1. INLÄNDISCHES AUFKOMMEN RESSOURCES INTERIEURES RISORSE INTERNE BINNENLANDSE BESCHIKBARE HOEVEELH. <i>davon - soit - di cui - daarvan</i> Feste Brennstoffe - Combustibles solides - Combustibili solidi - Vaste brandstoffen Flüssige Brennstoffe - Combustibles liquides - Combustibili liquidi - Vloeibare brandstoffen Erdgas - Gaz naturel - Gas naturale - Aardgas Primärelektrizität - Électricité primaire - Eletticità primaria - Primaire elektriciteit	31,70	32,64	33,74
2. AUSFUHR - EXPORTATIONS ESPORTAZIONI - UITVOER <i>davon - dont - di cui - daarvan</i> Flüssige Brennstoffe - Combustibles liquides - Combustibili liquidi - Vloeibare brandstoffen	24,92	27,38	27,41	2. EINFUHR - IMPORTATIONS IMPORTAZIONI - INVOER <i>davon - soit - di cui - daarvan</i> Feste Brennstoffe - Combustibles solides - Combustibili solidi - Vaste brandstoffen Flüssige Brennstoffe - Combustibles liquides - Combustibili liquidi - Vloeibare brandstoffen Gas - Gaz - Gas - Gas Elektrizität - Électricité - Eletticità - Elektricititeit	147,82	161,08	175,44
3. LIEFERUNGEN AN DIE GEMEINSCHAFT (p.m.) LIVRAISONS A LA COMMUNAUTE (p.m.) FORNITURE ALLA COMUNITA' (p.m.) LEVERINGEN AAN DE GEMEENSCHAP (p.m.) <i>davon - soit - di cui - daarvan</i> Feste Brennstoffe - Combustibles solides - Combustibili solidi - Vaste brandstoffen Flüssige Brennstoffe - Combustibles liquides - Combustibili liquidi - Vloeibare brandstoffen Gas - Gaz - Gas - Gas Elektrizität - Électricité - Eletticità - Elektricititeit	10,94	10,02	9,53	3. BEZÜGE AUS DER GEMEINSCHAFT (p.m.) RECEPTIONS EN PROVENANCE DE LA COMMUNAUTE (p.m.) ARRIVI DALLA COMUNITA' (p.m.) AANVOER UIT DE GEMEENSCHAP (p.m.) <i>davon - soit - di cui - daarvan</i> Feste Brennstoffe - Combustibles solides - Combustibili solidi - Vaste brandstoffen Flüssige Brennstoffe - Combustibles liquides - Combustibili liquidi - Vloeibare brandstoffen Gas - Gaz - Gas - Gas Elektrizität - Électricité - Eletticità - Elektricititeit	4,07	4,08	3,98
4. BUNKER - SOUTES BUNKERAGGI - ZEESCHEEPVAART	10,26	11,44	12,01	4. BESTANDSVERÄNDERUNGEN (Erzeuger und Importeure) VARIATIONS DES STOCKS (Producteurs et Importateurs) VARIAZIONI DI SCORTE (produzione e importazione) VOORRAADWIJZIGINGEN (producten en importeurs)	+ 0,28	- 0,18	- 0,96
5. NICHTENERGETISCHE ERZEUGNISSE PRODUITS NON ENERGETIQUES PRODOTTI NON ENERGETICI NIET ENERGETISCHE PRODUKTEN	11,78	13,23	14,78	5. BEDARFSDECKUNG INSGESAMT COUVERTURE DES BESOINS COPERTURA DEL FABBISOGNO DEKKING VAN DE BEHOEFTE	183,87	198,08	212,19
6. BESTANDSVERÄNDERUNGEN (Umwandler + Verbraucher) VARIATIONS DES STOCKS (transformation + consommateur) VARIAZIONI DI SCORTE (trasformazione e consumo) VOORRAADWIJZIGINGEN (verwerkers + eindverbruikers)	+ 1,34	-	-				
7. STATISTISCHE DIFFERENZ ECART DE FERMETURE DIFFERENZE STATISTICHE STATISTISCHE AFWIJKINGEN	0,87	2,86	2,86				
8. BEDARF INSGESAMT - BESOINS TOTAUX FABBISOGNO GLOBALE-TOTALE BEHOEFTE	183,87	198,08	212,19				

(\*) Einschließlich Saldo Außenhandel - Y compris solde du commerce extérieur - Compreso il saldo del commercio con l'esterno - Saldo buitenlandse handel inbegrepen.

Variations de la consommation intérieure par secteur  
Änderung des Inlandsverbrauchs nach Sektoren  
Variazioni del consumo interno per settori  
Veranderingen van het binnenlands verbruik per sectoren

Secteur Sektor	1968		Estimations - Schätzung Stima - Ramingen 1969		Prévisions - Vorausschätzung Previsioni - Prognose 1973		Settore Sector
	Combustible Brennstoff Combustibile Brandstof tec 10 <sup>6</sup> SKE	Électricité Elektrizität Elettricità Elektricititeit TWh	Combustible Brennstoff Combustibile Brandstof tec 10 <sup>6</sup> SKE	Électricité Elektrizität Elettricità Elektricititeit TWh	Combustible Brennstoff Combustibile Brandstof tec 10 <sup>6</sup> SKE	Électricité Elektrizität Elettricità Elektricititeit TWh	
Industrie - Industrie (*) dont: sidérurgie davon: Eisen- und Stahlindustrie dont: autres industries davon: Übrige Industrie	36,44 8,66 27,78	60,00 10,86 49,14	38,54 8,88 29,65	62,12 11,32 50,80	41,47 9,63 31,84	69,70 12,60 57,10	Industria - Industrie (*) di cui: siderurgia waarvan: ijzer-en staalindustrie di cui: altre industrie waarvan: overige industrieën
Transports - Verkehr rail - Schiene route - Straße autres - übrige	0,54 16,88 1,70	3,43 — —	0,52 18,19 1,86	3,53 — —	0,50 19,78 2,02	3,64 — —	Trasporti - Vervoer ferroviari - spoorwegen strada - wegvervoer altri - overig vervoer
Secteur domestique - Hausbrandsektor Non ventilés - Nicht aufgeschlüsselte	24,34 —	26,88 —	27,54 —	29,90 —	30,80 —	33,26 —	Consumi domestici - Huishoudelijke sector Non ripartiti - Niet gespecificeerde sectoren
Consommateurs finals - Endverbraucher (*)	79,90	90,31	86,65	95,55	94,57	106,60	Consumatori finali - Eindverbruikers (*)
Producteurs primaires - Primärenergieerzeuger	0,04	0,07	0,08	0,07	0,11	0,07	Produttori di energia primaria - Primaire energieproducenten
Producteurs secondaires - Sekundärenergieerzeuger	8,92	} — 49,65 (*)	9,50	} — 57,85 (*)	10,05	} — 66,37 (*)	Produttori di energia secondaria - Secundaire energieproducenten
Centrales thermiques - Wärmekraftwerke	17,80		20,80		23,84		Centrales termoelettriche - Thermische centrales
Pertes à la distribution - Verluste	0,28	9,33	0,29	10,20	0,31	11,00	Perdite alla distribuzione - Netverliezen
Centrales hydrauliques, géothermiques et nucléaires + solde commerce extér. (*) Wasser-, Kern- und Erdwärmekraftwerke + Saldo Außenhandel	16,82	50,06	15,83	47,97	16,72	51,30	Centrales idrauliche, geo-termiche e elettronucleari + saldo commercio estero (*) Hydraulische, geothermische en kernenergiecentrales + saldo buitenlandse handel
Consommation intérieure totale - Inlandsverbrauch insgesamt (*)	123,76		133,15		145,59		Totale del consumo interno : Totaal binnenlands verbruik (*)

(\*) Sans gaz de haut-fourneau pour éviter les doubles emplois.  
Ohne Gichtgas, um Doppelzählungen zu vermeiden.

(\*) Différences éventuelles dues à l'arrondissement des chiffres.  
Eventuelle Differenzen durch Runden der Zahlen.

(\*) La conversion en tec de l'électricité a été effectuée sur la base de la consommation spécifique moyenne.  
Bei der Umrechnung der Elektrizität in tSKE wurde der durchschnittliche spezifische Verbrauch zugrunde gelegt.

(\*) Bilan en énergie primaire (c'est-à-dire: consommation d'électricité des producteurs secondaires d'énergie moins production secondaire d'électricité).  
Primärenergiebilanz (Elektrizitätsverbrauch der Sekundärenergieerzeuger minus Elektrizitätserzeugung "sekundär").

(\*) Senza gas di altoforno per evitare doppiioni.

Zonder hoogoven gas te vermijden van dubbelures.

(\*) Differenze eventuali a seguito di arrotondamenti.

Eventuele verschillen zijn toe te schrijven aan afrondingen.

(\*) La conversione in tec dell'elettricità è stata effettuata sulla base del consumo specifico medio.

Bij de omrekening van elektriciteit in t/ske werd het gemiddelde specifieke verbruik als basis genomen.

(\*) Bilancio da fonti primarie (consumo di energia elettrica dei produttori di energia secondaria meno produzione secondaria di elettricità).

Primärenergiebalans (elektricitetsverbruik van de producenten van secundaire energie min productie van secundaire elektriciteit).

		Steinkohle und -briketts Houille et agglomérés Carbon fossile e agglomerati Steenkolen en -briketten (1)	Koks Coke Coke Cokes (2)	Braunkohle und -briketts Lignite et briquettes Lignite e mattonelle Bruinkool en -briketten (3)	Rohöl Pétrole brut Petrolio greggio Ruwe aardolie (4)	Raffinierte Erdölzeugnisse Prod. pétroliers raffinés Prodotti petrol. raffinati Geraffineerde aardolie produk. (5)	Gas Gaz Gas Gas (6)	Elektrizität Electricité Elettricità Elektriciteit (7)
Einheit - Unité Unità - Eenheid		tSKE 10 <sup>3</sup> tec	10 <sup>3</sup> t	tSKE 10 <sup>3</sup> tec	10 <sup>3</sup> t	10 <sup>3</sup> t	Tcal	10 <sup>6</sup> kWh
Umrechnungsfaktor - Facteur de conversion Coefficiente di conversione - Omrekeningscoëfficiënt		1000	1000	1000	1430	1430	143 — 131	336
Aufkommen Risorsse Beschikbare hoeveelh.	1. Primärerzeugung - Production primaire Produzione primaria - Primaire produktie	209		643	1 506	120	94 758	47 947
	2. Sekundärerzeugung - Production secondaire Produzione secondaria - Secondaire produktie		6 713			93 267	25 125	56 064
	3. Einfuhren aus der Gemeinschaft - Importations de la Commun. Importazioni dalla Comunità - Invoer uit de Gemeenschap	3 443	217	103		166		207
	4. Einfuhren aus dritten Ländern - Importations des pays tiers Importazioni dai paesi terzi - Invoer uit derde landen	8 343	97	26	93 052	3 847		2 360
	5. Aufkommen insgesamt - Total des ressources (1 + 2 + 3 + 4) Totale risorse - Totaal beschikbare hoeveelheden	11 995	7 027	772	94 558	97 400	119 883	106 578
Verwendung - Emplois - Impieghi - Aanwendning	6. Primärenergieerzeuger - Producteurs d'énergie primaire Productori d'energia primaria - Produc. van primaire energie						278	69
	7. Kokereien - Cokeries Cokerie - Cokesfabrieken	8 428					4 225	116
	8. Gaswerke - Usines à gaz Officine del gas - Gasfabrieken	398	25			166	66	55
	9. Elektrizitätswerke - Centrales électriques Centrali elettriche - Elektrische centrales	1 449		654		9 205	19 103	4 931
	10. Raffinerien - Raffineries Raffinerie - Raffinaderijen				94 706	4 128		1 316
	11. Endverbraucher - Consommateurs finals Consumatori finali - Eindverbruikers	1 851	6 731	129		43 612	77 626	90 309
	12. Verluste - Pertes Perdite - Verliezen						2 163	9 331
	13. Inlandsverbrauch insges. - Total de la consommation intérieure Totale del consumo interno - Binnenlands verbruik totaal (6 + 7 ... + 12)	12 126	6 756	783	94 706	57 111	103 461	106 127
	14. Ausfuhren in die Gemeinschaft - Export. vers la Communauté Espoz. vers la Comunità - Uitvoer naar de Gemeenschap		29			7 576		222
	15. Ausfuhren in dritte Länder - Exportations vers les pays tiers Espoz. verso i paesi terzi - Uitvoer naar derde landen		205			17 230		229
	16. Bunker - Soutes Bunker - Bunkers					7 175		
	17. Lageränderungen bei den: - Variations de stocks chez les: Variazioni delle scorte presso i: - Voorraadwijzigingen bij: Erzeugern - Producteurs - Produttori - Producenten Importeuren - Importateurs - Importatori - Importeurs Umwandlern - Transformateurs - Trasformatori - Verwerkers Endverbrauchern - Consomm. finals - Consumatori finali - Eindverbruikers	+ 10	+ 44	— 8		+ 75	— 2 939	
	18. Nichtenergetische Erzeugnisse - Produits non énergétiques Prodotti non energetici - Niet voor energiedoeleinden bestemde produkten	— 44			+ 1 017	6 451		19 507
19. Verwendung insgesamt - Total des emplois (13 + 14 ... + 18) Totale impieghi - Totaal aanwendning	11 989	7 021	775	95 723	95 618	120 029	106 578	
20. Statistische Fehler - Ecart de fermeture (5 — 19) Differenze statistiche - Statistische verschillen	+ 6	+ 6	— 3	— 1 165	+ 1 782	— 146		

Zusammengefaßte Energiebilanz - I. Gesamtbilanz  
Bilan résumé d'énergie - I. Bilan d'ensemble

TABELLE  
TABLEAU  
TABELLA  
TABEL

B1

Land - pays  
Paese - land  
Jahr - année  
Anno - jaar

Italia  
1969

Bilancio riassuntivo dell'energia - I. Bilancio generale  
Samengevatte energiebalans - I. Algemene balans

	Steinkohle und -briketts Houille et agglomérés Carbon fossile e agglomerati Steenkolen en -briketten (1)	Koks Coke Coke Cokes (2)	Braunkohle und -briketts Lignite et briquettes Lignite e mattonelle Bruinkool en -briketten (3)	Rohöl Pétrole brut Petrolio greggio Ruwe aardolie (4)	Raffinierte Erdölerzeugnisse Prod. pétroliers raffinés Prodotti petrol. raffinati Geraffineerde aardolie produk. (5)	Gas Gaz Gas Gas (6)	Elektrizität Electricité Elettricità Elektriciteit (7)	
	tSKE 10 <sup>3</sup> tec	10 <sup>3</sup> t	tSKE 10 <sup>3</sup> tec	10 <sup>3</sup> t	10 <sup>3</sup> t	Tcal	10 <sup>6</sup> kWh	
	Umrechnungsfaktor - Facteur de conversion Coefficiente di conversione - Omrekeningscoëfficiënt					143 — 131	330	
<i>Aufkommen</i> <i>Risorse</i> <i>Beschikbare hoeveelh.</i> <sup>3</sup>	1. Primärerzeugung - Production primaire Produzione primaria - Primaire produktie	165		685	1 500	109 760	45 670	
	2. Sekundärerzeugung - Production secondaire Produzione secondaria - Secondaire produktie		7 000			25 150	64 730	
	3. Einfuhren aus der Gemeinschaft - Importations de la Commun. Importazioni dalla Comunità - Invoer uit de Gemeenschap	3 570	200	125		4 000	570	
	4. Einfuhren aus dritten Ländern - Importations des pays tiers Importazioni dai paesi terzi - Invoer uit derde landen	8 480	30	25	102 500			2 130
	5. Aufkommen insgesamt - Total des ressources (1 + 2 + 3 + 4) Totale risorse - Totaal beschikbare hoeveelheden	12 215	7 230	835	104 000	107 140	134 910	113 100
<i>Verwendung</i> - <i>Emplois</i> - <i>Impieghi</i> - <i>Aanwending</i>	6. Primärenergieerzeuger - Producteurs d'énergie primaire Produttori d'energia primaria - Produc. van primaire energie	8 840				600	70	
	7. Kokereien - Cokeries Cokerie - Cokesfabrieken					4 000	120	
	8. Gaswerke - Usines à gaz Officine del gas - Gasfabrieken	270	10			60	50	
	9. Elektrizitätswerke - Centrales électriques Centrali elettriche - Elektrische centrales	1 615		685		11 130	19 380	5 350
	10. Raffinerien - Raffineries Raffinerie - Raffinaderijen				103 000	6 000		1 360
	11. Endverbraucher - Consommateurs finals Consumatori finali - Eindverbruikers	1 490	6 940	150		47 750	85 270	95 550
	12. Verluste - Pertes Perdite - Verliezen						2 200	10 200
	13. Inlandsverbrauch insges. - Total de la consommation intérieure Totale del consumo interno - Binnenlands verbruik totaal (6 + 7 ... + 12)	12 215	6 950	835	103 000	65 040	111 510	112 700
	14. Ausfuhren in die Gemeinschaft - Export. vers la Communauté Esportaz. verso la Comunità - Uitvoer naar de Gemeenschap					25 900		70
	15. Ausfuhren in dritte Länder - Exportations vers les pays tiers Esportazioni verso i paesi terzi - Uitvoer naar derde landen		230					
	16. Bunker - Soutes Bunker - Bunkers					8 000		
	17. Lageränderungen bei den: - Variations de stocks chez les: Variazioni delle scorte presso i: - Voorraadwijzigingen bij: Erzeugern - Producteurs - Produttori - Producenten Importeuren - Importateurs - Importatori - Importeurs Umwandlern - Transformateurs - Trasformatori - Verwerkers Endverbrauchern - Consomm. finals - Consumatori finali - Eindverbruikers		+ 50				+ 1 000	
	18. Nichtenergetische Erzeugnisse - Produits non énergétiques Prodotti non energetici - Niet voor energiedoeleinden bestemde produkten					7 200	22 400	
19. Verwendung insgesamt - Total des emplois (13 + 14 ... + 18) Totale impieghi - Totaal aanwending	12 215	7 230	835	103 000	106 140	134 910	113 100	
20. Statistische Fehler - Ecart de fermeture (5 — 19) Differenze statistiche - Statistische verschillen				+ 1 000	+ 1 000			

		Steinkohle und -briketts Houille et agglomérés Carbon fossile e agglomerati Steenkolen en -briketten (1)	Koks Coke Coke Cokes (2)	Braunkohle und -briketts Lignite et briquettes Lignite e mattonelle Bruinkool en -briketten (3)	Rohöl Pétrole brut Petrolio greggio Ruwe aardolie (4)	Raffinierte Erdölerzeugnisse Prod. pétroliers raffinés Prodotti petrol. raffinati Geraffineerde aardolie produk. (5)	Gas Gaz Gas Gas (6)	Elektrizität Electricité Elettricità Elektriciteit (7)
		tSKE 10 <sup>8</sup> tec	10 <sup>8</sup> t	tSKE 10 <sup>8</sup> tec	10 <sup>8</sup> t	10 <sup>8</sup> t	Tcal	10 <sup>8</sup> kWh
		Einheit - Unité Unità - Eenheid						
		Umrechnungsfaktor - Facteur de conversion Coefficiente di conversione - Omrekeningscoëfficiënt						
		1000	1000	1000	1430	1430	143 — 131	326
Aufkommen Risorsse Beschikbare hoeveelh.	1. Primärerzeugung - Production primaire Produzione primaria - Primaire produktie	220		700	1 400	160	110 800	49 300
	2. Sekundärerzeugung - Production secondaire Produzione secondaria - Secondaire produktie		7 260			110 000	25 750	74 500
	3. Einfuhren aus der Gemeinschaft - Importations de la Commun. Importazioni dalla Comunità - Invoer uit de Gemeenschap	3 660	120	130		4 000	21 560	200
	4. Einfuhren aus dritten Ländern - Importations des pays tiers Importazioni dai paesi terzi - Invoer uit derde landen	9 380	30	10	109 600			
	5. Aufkommen insgesamt - Total des ressources (1 + 2 + 3 + 4) Totale risorse - Totaal beschikbare hoeveelheden	13 260	7 410	840	111 000	114 160	158 110	126 300
Verwendung - Emplois - Impieghi - Aanwending	6. Primärenergieerzeuger - Producteurs d'énergie primaire Produttori d'energia primaria - Produc. van primaire energie	9 150					800	70
	7. Kokereien - Cokeries Cokerie - Cokesfabrieken	230	10			160	60	40
	8. Gaswerke - Usines à gaz Officine del gas - Gasfabrieken	2 610		700			18 280	6 500
	9. Elektrizitätswerke - Centrales électriques Centrali elettriche - Elektrische centrales				110 000	6 400		1 470
	11. Endverbraucher - Consommateurs finals Consumatori finali - Eindverbruikers	1 270	7 200	140		51 970	99 710	106 600
	12. Verluste - Pertes Perdite - Verliezen						2 400	11 000
	13. Inlandsverbrauch insges. - Total de la consommation intérieure Totale del consumo interno - Binnenlands verbruik totaal (6 + 7 ... + 12)	13 260	7 210	840	110 000	71 180	125 250	125 800
	14. Ausfuhren in die Gemeinschaft - Export. vers la Communauté Espozta. verso la Comunità - Uitvoer naar de Gemeenschap					25 580		100
	15. Ausfuhren in dritte Länder - Exportations vers les pays tiers Espoztazioni verso i paesi terzi - Uitvoer naar derde landen		200					
	16. Bunker - Soutes Bunker - Bunkers					8 400		400
	17. Lageränderungen bei den: - Variations de stocks chez les: Variazioni delle scorte presso i: - Voorraadwijzigingen bij: Erzeugern - Producteurs - Produttori - Producenten Importeuren - Importateurs - Importatori - Importeurs Umwandlern - Transformateurs - Trasformatori - Verwerkers Endverbrauchern - Consomm. finals - Consumatori finali - Eindverbruikers						+ 7 360	
	18. Nichtenergetische Erzeugnisse - Produits non énergétiques Prodotti non energetici - Niet voor energiedoeleinden bestemde produkten					8 000	25 500	
	19. Verwendung insgesamt - Total des emplois (13 + 14 ... + 18) Totale impieghi - Totaal aanwending	13 260	7 410	840	110 000	113 160	158 110	126 300
	20. Statistische Fehler - Ecart de fermeture (5 — 19) Differenze statistiche - Statistische verschillen					+ 1 000	+ 1 000	

Gesamtenergiebilanz - II  
(Aufschlüsselung der Endverbraucher)  
Bilan résumé d'énergie - II  
(ventilation des consommateurs finals)

TABELLE  
TABLEAU  
TABELLA  
TABEL

B2

Land - pays  
Paese - land  
Jahr - année  
Anno - jaar

Italia  
1968

Bilancio riassuntivo dell'energia - II  
(ripartizione dei consumatori finali)  
Samengevatte energiebalans - II  
(gespecificeerd volgens de eindverbruikers)

	Steinkohle und -briketts Houille et agglomérés Carbon fossile e agglomerati Steenkolen en -briketten	Koks Coke Cokes	Braunkohle und -briketts Lignite et briquettes Lignite e mattonelle Bruinkool en -briketten	Rohöl Pétrole brut Petrolio greggio Ruwe aardolie	Motorenbenzin u. Flugkraftstoffe Essence moteur et carbur. aviat. Benzina auto e carbur. per aerei Autobenzine en vliegtuigbrand- stoffen	Dieselmotoren und Destillat- Heizöle Gasoil et fuel oil fluide Gasolio Gas- Dieselolie en lichte stookolie	Rückstands- heizöle Fuel oil résiduel Olio com- bustibile Residuele stookolie	Übrige Autres Altri Overige	Naturgas Gaz naturel Gas naturale Natuur- lijk gas	Abgelei- tete Gase Gaz dérivés Gas derivati Gemaakt gas	Elektrizität Energie électrique Energie elettrica Elektriciteit
Einheit - Unité Unità - Eenheid	tSKE 10 <sup>3</sup> tec	10 <sup>3</sup> t	tSKE 10 <sup>3</sup> tec	10 <sup>3</sup> t	10 <sup>3</sup> t	10 <sup>3</sup> t	10 <sup>3</sup> t	10 <sup>3</sup> t	Tcal	Tcal	10 <sup>6</sup> kWh
Umrechnungsfaktor - Facteur de conversion-Coeff- iciente di conversione - Omrekeningscoëfficiënt	1000	1000	1000	1430	1430	1430	1430	1430	131	143-131	336
<b>1. INDUSTRIE INSGESAMT - INDUSTRIE INDUSTRIA - INDUSTRIE</b>	427	5 592			37	202	16 332	568	42 453	12 945	60 000
<i>davon - soit - di cui - daarvan</i>											
11. Eisenschaffende Industrie - 11. Sidérurgie - 11. Siderurgia - 11. IJzer- en staalindustrie	34	4 808				16	1 471		11 840	11 360	10 857
12. NE-Metalle - 12. Métaux non ferreux - 12. Metallii non ferrosi - 12. Non-ferro metalen	96	14				1	103		371		3 750
13. Chemie - 13. Chimie - 13. Chimica - 13. Chemie	124	268				17	4 018		8 129	129	15 828
14. Steine, Erden, Glas, Keramik - 14. Produits minéraux non métalliques - 14. Prodotti mine- rali non metallici - 14. Glas, keramiek en bouw- materialen	166	194				52	5 021		12 385		5 880
15. Sonstige Industrie-sektoren - 15. Autres sec- teurs industriels - 15. Altri settori industriali - 15. Overige industrie-sectoren	7	308			37	116	5 719	568	9 728	1 456	23 685
<b>2. VERKEHR - TRANSPORTS TRASPORTI - VERVOER</b>	285				9 177	3 688	71	156	899		3 430
<i>davon - soit - di cui - daarvan</i>											
21. Eisenbahnverkehr - 21. Ferroviaires - 21. Fer- rovie - 21. Spoorwegvervoer					2	109	70				3 430
22. Straßenverkehr - 22. Routiers - 22. Strade - 22. Wegvervoer					7 999	3 572		153			
23. Luftverkehr - 23. Aériens - 23. Linee aeree - 23. Luchtvervoer					1 176						
24. Binnenschifffahrt - 24. Navigation intérieure - 24. Navigazione interna - 24. Binnenscheepvaart						7	1	3			
<b>3. HAUSHALTUNG, KLEINGEWERBE, LAND- WIRTSCHAFT usw. - FOYERS DOMESTI- QUES, ARTISANAT, AGRICULTURE, etc. - CONSUMI DOMESTICI, ARTIGIANATO, AGRICOLTURA, ecc. - HUISBRAND, AM- BACHT, LANDBOUW, enz.</b>	1 139	1 139	129		37	2 120	9 290	1 934	16 187	5 142	26 879
<i>davon - soit - di cui - daarvan</i>											
31. Landwirtschaftliche Betriebe - 31. Exploi- tations agricoles - 31. Aziende agricole - 31. Landbouwbedrijven					37	872	11	109			
32. Fischereibedarf - 32. Pêche - 32. Pesca - 32. Visserij						280	25	2			
<b>4. VERSCHIEDENES AUTRES NON DENOMMES AILLEURS SETTORI NON INDICATI ALTROVE NIET ELDERS VERMELD</b>											
<b>5. INSGESAMT (Zeile 11 der Tabelle B 1) TOTAL (ligne 11 du tableau B 1) TOTALE (riga 11 della tabella B 1) TOTAAL (regel 11 van de tabel B 1)</b>	1851	6 731	129		9 251	6 010	25 693	2 658	59 539	18 087	90 309

	Steinkohle und -briketts Houille et agglomérés Carbon fossile e agglomerati Steenkolen en -briketten	Koks Coke Coke Cokes	Braunkohle und -briketts Lignite et briquettes Lignite e mattonelle Bruinkool en -briketten	Rohöl Pétrole brut Petrolio greggio Ruwe aardolie	Motorenbenzin u. Flugkraftstoffe Essence moteur et carbur. aviat. Benzina auto e carbur. per aerei Autobenzine en vliegtuigbrand- stoffen	Dieselmotoren und Destillat- Heizöl Gasöl et fuel oil fluide Gasolio Gas- Dieselolie en lichte stookolie	Rückstands- heizöl Fuel oil résiduel Olio com- bustibile Residuele stookolie	Übrige Autres Altri Overige	Naturgas Gaz naturel Gas naturele Natuur- lijk gas	Abgelei- tete Gase Gaz dérivés Gas derivati Gemaakt gas	Elektrizität Energie électrique Energia elettrica Electriciteit
Einheit - Unité Unità - Eenheid	tSKE 10 <sup>8</sup> tec	10 <sup>8</sup> t	tSKE 10 <sup>8</sup> tec	10 <sup>8</sup> t	10 <sup>8</sup> t	10 <sup>8</sup> t	10 <sup>8</sup> t	10 <sup>8</sup> t	Tcal	Tcal	10 <sup>6</sup> kWh
Umrechnungsfaktor - Facteur de conversion - Coef- ficiente di conversione - Omrekeningscoëfficiënt	1000	1000	1000	1430	1430	1430	1430	1430	131	143-131	330
1. INDUSTRIE INSGESAMT - INDUSTRIE INDUSTRIA - INDUSTRIE davon - soit - di cui - daarvan	350	5 540			40	250	17 300	640	47 500	13 270	62 120
11. Eisenschaffende Industrie - 11. Sidérurgie - 11. Siderurgia - 11. IJzer- en staalindustrie	40	4 700			20		1 600		12 000	12 500	11 320
12. NE-Metalle - 12. Métaux non ferreux - 12. Metall non ferrosi - 12. Non-ferro metalen	70	10					130	20	430		3 900
13. Chemie - 13. Chimie - 13. Chimica - 13. Chemie	100	260				25	4 410	205	10 500		16 600
14. Steine, Erden, Glas, Keramik - 14. Produits minéraux non métalliques - 14. Prodotti mine- rali non metallici - 14. Glas, keramiek en bouw- materialen	135	200				70	5 400	140	13 500		6 200
15. Sonstige Industriesektoren - 15. Autres sec- teurs industriels - 15. Altri settori industriali - 15. Overige industrie sectoren	5	370			40	135	5 760	275	11 070	770	24 100
2. VERKEHR - TRANSPORTS TRASPORTI - VERVOER davon - soit - di cui - daarvan	260				9 900	3 990	70	150	1 000		3 530
21. Eisenbahnverkehr - 21. Ferroviaires - 21. Fer- rovie - 21. Spoorwegvervoer	260					110	70				3 530
22. Straßenverkehr - 22. Routiers - 22. Strade - 22. Wegvervoer					8 610	3 870		150	1 000		
23. Luftverkehr - 23. Aériens - 23. Lignes aerees - 23. Luchtvervoer					1 290						
24. Binnenschifffahrt - 24. Navigation intérieure - 24. Navigazione interna - 24. Binnenscheepvaart						10					
3. HAUSHALTUNG, KLEINGEWERBE, LAND- WIRTSCHAFT usw. - FOYERS DOMESTI QUES, ARTISANAT, AGRICULTURE, etc. - CONSUMI DOMESTICI, ARTIGIANATO, AGRICOLTURA, ecc. - HUISBRAND, AM- BACHT, LANDBOUW, enz. davon - soit - di cui - daarvan	880	1 400	150		50	3 640	9 430	2 290	20 960	2 540	29 900
31. Landwirtschaftliche Betriebe - 31. Exploi- tations agricoles - 31. Aziende agricole - 31. Landbouwbedrijven					50	900	10	110			
32. Fischereibedarf - 32. Pêche - 32. Pesca - 32. Visserij						290	20				
4. VERSCHIEDENES AUTRES NON DENOMMES AILLEURS SETTORI NON INDICATI ALTROVE NIET ELDERS VERMELD											
5. INSGESAMT (Zeile 11 der Tabelle B 1) TOTAL (ligne 11 du tableau B 1) TOTALE (riga 11 della tabella B 1) TOTAAL (regel 11 van de tabel B 1)	1 490	6 940	150		9 990	7 880	26 800	3 080	69 460	15 810	95 550

Gesamtenergiebilanz - II  
(Aufschlüsselung der Endverbraucher)  
Bilan résumé d'énergie - II  
(ventilation des consommateurs finals)

TABELLE  
TABLEAU  
TABELLA  
TABEL

B2

Land - pays  
Paese - land  
Jahr - année  
Anno - jaar

Italia  
1970

Bilancio riassuntivo dell'energia - II  
(ripartizione dei consumatori finali)  
Samengevatte energiebalans - II  
(gespecificeerd volgens de eindverbruikers)

126

	Steinkohle und -briketts Houille et agglomérés Carbon fossile e agglomerati Steenkolen en -briketten	Koks Coke Coke Cokes	Braunkohle und -briketts Lignite et briquettes Lignite e mattonelle Bruinkool en -briketten	Rohöl Pétrote brul Petrolio greggio Ruwe aardolie	Motorenbenzin u. Flugkraftstoffe Essence moteur et carbur. aviat. Benzina auto e carbur. per aerei Autobenzine en vliegtuigbrand- stoffen	Dieselmkraftstoff und Destillat- Heizöle Gasoil et fuel oil fluide Gasolio Gas- Dieselolie en lichte stookolie	Rückstands- heizöle Fuel oil résiduel Olio com- bustibile Residuele stookolie	Übrige Autres Altri Overige	Naturgas Gaz naturel Gas naturel Natuur- lijk gas	Abgelei- tete Gase Gaz dérivés Gas derivati Gemaakt gas	Elektrizität Energie électrique Energia elettrica Elektriciteit
Einheit - Unité Unità - Eenheid	tSKE 10 <sup>3</sup> tec	10 <sup>3</sup> t	tSKE 10 <sup>3</sup> tec	10 <sup>3</sup> t	10 <sup>3</sup> t	10 <sup>3</sup> t	10 <sup>3</sup> t	10 <sup>3</sup> t	Tcal	Tcal	10 <sup>6</sup> kWh
Umrechnungsfaktor - Facteur de conversion - Coef- ficiente di conversione - Omrekeningscoëfficiënt	1000	1000	1000	1430	1430	1430	1430	1430	131	143-131	330
<b>1. INDUSTRIE INSGESAMT - INDUSTRIE</b> INDUSTRIA - INDUSTRIE <i>davon - soit - di cui - daarvan</i>	330	5 870			50	300	18 000	650	59 200	13 510	69 700
11. Eisenschaffende Industrie - 11. Sidérurgie - 11. Siderurgia - 11. Ijzer- en staalindustrie	40	5 150				20	1 700		13 200	12 800	12 600
12. NE-Metalle - 12. Métaux non ferreux - 12. Metalli non ferrosi - 12. Non-ferro metalen	60	5					150	20	500		4 100
13. Chemie - 13. Chimie - 13. Chimica - 13. Chemie	95	225					4 800	220	13 000		18 900
14. Steine, Erden, Glas, Keramik - 14. Produits minéraux non métalliques - 14. Prodotti mine- rali non metallici - 14. Glas, keramiek en bouw- materialen	130	210				80	5 500	145	16 000		6 900
15. Sonstige Industriesektoren - 15. Autres sec- teurs industriels - 15. Altri settori industriali - 15. Overige industriesektoren	5	280			50	165	5 850	265	16 500	710	27 200
<b>2. VERKEHR - TRANSPORTS</b> TRASPORTI - VERVOER <i>davon - soit - di cui - daarvan</i>	240				10 790	4 320	70	150	1 000		3 640
21. Eisenbahnverkehr - 21. Ferroviaires - 21. Fer- rovie - 21. Spoorwegvervoer	240					110	70				3 640
22. Straßenverkehr - 22. Routiers - 22. Strade - 22. Wegvervoer					9 390	4 200		150	1 000		
23. Luftverkehr - 23. Aériens - 23. Linee aeree - 23. Luchtvervoer					1 400						
24. Binnenschifffahrt - 24. Navigation intérieure - 24. Navigazione interna - 24. Binnenscheepvaart						10					
<b>3. HAUSHALTUNG, KLEINGEWERBE, LAND- WIRTSCHAFT usw. - FOYERS DOMESTI- QUES, ARTISANAT, AGRICULTURE, etc. - CONSUMI DOMESTICI, ARTIGIANATO, AGRICOLTURA, ecc. - HUISBRAND, AM- BACHT, LANDBOUW, enz.</b> <i>davon - soit - di cui - daarvan</i>	700	1 330	140		60	5 180	9 780	2 620	23 100	2 900	33 260
31. Landwirtschaftliche Betriebe - 31. Exploi- tations agricoles - 31. Aziende agricole - 31. Landbouwbedrijven					60	930	10	120			
32. Fischereibedarf - 32. Pêche - 32. Pesca - 32. Visserij						300	20				
<b>4. VERSCHIEDENES</b> AUTRES NON DENOMMES AILLEURS SETTORI NON INDICATI ALTROVE NIET ELDERS VERMELD											
<b>5. INSGESAMT (Zeile 11 der Tabelle B 1)</b> TOTAL (ligne 11 du tableau B 1) TOTALE (riga 11 della tabella B 1) TOTAAL (regel 11 van de tabel B 1)	1 270	7 200	140		10 900	9 800	27 850	3 420	83 300	16 410	106 600

Consommation intérieure d'énergie de sources primaires et équivalentes  
Inlandsverbrauch an Primärenergie und Äquivalenten  
Consumo interno di fonti primarie ed equivalenti  
Binnenlands verbruik van primaire en gelijkwaardige energiebronnen

	Volume en millions de tec Volumen in Millionen t SKE Volume in milioni di tec Volume in miljoen ton SKE			Variations en % Änderung in % Variazione in % Verandering in %		Part du total en % Anteile in % Ripartizione in % Aandeel in het totaal in %			
	1968	1969	1970	1969/68	1970/69	1968	1969	1970	
Houille et équivalents Steinkohle und Äquivalente	3,56	3,76	3,81	+ 5,4	+ 1,3	63,0	62,1	60,6	Carbon fossile ed equivalenti Steenkool en equivalenten
Lignite et équivalents Braunkohle und Äquivalente	0,07	0,06	0,07	- 11,8	+ 16,7	1,2	1,0	1,1	Lignite ed equivalenti Bruinkool en equivalenten
Pétrole brut et équivalents Rohöl und Äquivalente	1,61	1,74	1,85	+ 7,9	+ 6,3	28,5	28,7	29,4	Petrolio greggio ed equivalenti Ruwe aardolie en equivalenten
Gaz naturel Naturgas	0,01	0,03	0,03	-	-	0,1	0,5	0,4	Gas naturale Aardgas
Electricité (*) Elektrizität	0,41	0,47	0,54	+ 14,2	+ 14,8	7,2	7,7	8,5	Energia elettrica (*) Elektriciteit
Total (*) Insgesamt	5,65	6,05	6,28	+ 6,9	+ 3,9	100	100	100	Totale (*) Totaal

(\*) Y compris solde du commerce extérieur.  
Einschließlich Saldo Außenhandel.  
Compreso il saldo del commercio con l'esterno.  
Saldo buitenlandse handel inbegrepen.

(\*) Le total peut différer de la somme des postes en raison d'arrondissements.  
Die Zahlen unter Insgesamt können wegen Abrundungen von der Summe der einzelnen Werte abweichen.  
I totali possono differire leggermente dalla somma delle voci a causa di arrotondamenti.  
Het totaal kan als gevolg van afrondingen enigszins verschillen van de som der afzonderlijke posten.



Variations de la consommation intérieure par secteur  
 Änderung des Inlandsverbrauchs nach Sektoren  
 Variazioni del consumo interno per settori  
 Veranderingen van het binnenland verbruik per sectoren

Secteur Sektor	1968		Estimations - Schätzung Stima - Ramingen 1969		Prévisions - Vorausschätzung Previsioni - Prognose 1970		Settore Sector
	Combustible Brennstoff Combustibile Brandstof tec 10 <sup>6</sup> SKE	Électricité Elektrizität Elettricità Elektricitet	Combustible Brennstoff Combustibile Brandstof tec 10 <sup>6</sup> SKE	Électricité Elektrizität Elettricità Elektricitet	Combustible Brennstoff Combustibile Brandstof tec 10 <sup>6</sup> SKE	Électricité Elektrizität Elettricità Elektricitet	
Industrie - Industrie (*) dont: sidérurgie davon: Eisen- und Stahlindustrie dont: autres industries davon: Übrige Industrie	3,87 3,64 0,23	1,80 1,54 0,26	4,16 3,90 0,26	1,92 1,64 0,28	4,27 3,98 0,29	2,04 1,74 0,30	Industria - Industrie (*) di cui: siderurgia waarvan: ijzer-en staalindustrie di cui: altre industrie waarvan: overige industrieën
Transports - Verkehr rail - Schiene route - Straße autres - übrige	0,01 0,18 0,02	0,03 — —	0,01 0,19 0,02	0,03 — —	0,01 0,19 0,02	0,03 — —	Trasporti - Vervoer ferrovia - spoorwegen strada - wegvervoer altri - overig vervoer
Secteur domestique - Hausbrandsektor Non ventilés - Nicht aufgeschlüsselte	0,55 —	0,33 —	0,60 —	0,37 —	0,65 —	0,42 —	Consumi domestici - Huishoudelijke sector Non ripartiti - Niet gespecificeerde sectoren
Consommateurs finals - Endverbraucher (*)	4,62	2,15	4,97	2,32	5,15	2,49	Consumatori finali - Eindverbruikers (*)
Producteurs primaires - Primärenergieerzeuger	—	—	—	—	—	—	Produttori di energia primaria - Primärenergieproduzenten
Producteurs secondaires - Sekundärenergieerzeuger	0,00	} -1,00 (*)	0,00	} -0,98 (*)	0,00	} -0,92 (*)	Produttori di energia secondaria - Sekundärenergieproduzenten
Centrales thermiques - Wärmekraftwerke	0,62		0,62		0,61		
Pertes à la distribution - Verluste	0,00	0,07	0,00	0,07	0,00	0,07	Perdite alla distribuzione - Netverliezen
Centrales hydrauliques, géothermiques et nucléaires + solde commerce extér. (*) Wasser-, Kern- und Erdwärmekraftwerke + Saldo Außenhandel	0,41	1,22	0,47	1,41	0,53	1,64	Centrales idrauliche, geo-termiche e elettronucleari + saldo commercio estero (*) Hydraulische, geothermische en kernenergiecentrales + saldo buitenlandse handel
Consommation intérieure totale - Inlandsverbrauch insgesamt (*)	5,65		6,05		6,28		Totale del consumo interno - Totaal binnenlands verbruik (*)

(\*) Sans gaz de haut-fourneau pour éviter les doubles emplois.  
Ohne Gichtgas, um Doppelzählungen zu vermeiden.

(\*) Différences éventuelles dues à l'arrondissement des chiffres.  
Eventuelle Differenzen durch Runden der Zahlen.

(\*) La conversion en tec de l'électricité a été effectuée sur la base de la consommation spécifique moyenne.  
Bei der Umrechnung der Elektrizität in tSKE wurde der durchschnittliche spezifische Verbrauch zugrunde gelegt.

(\*) Bilan en énergie primaire (c'est-à-dire: consommation d'électricité des producteurs secondaires d'énergie moins production secondaire d'électricité).  
Primärenergiebilanz (Elektrizitätsverbrauch der Sekundärenergieerzeuger minus Elektrizitätserzeugung "sekundär").

(\*) Senza gas di altoforno per evitare doppiioni.  
Zonder hoogoven gas ter vermijding van dubbelures.

(\*) Differenze eventuali a seguito di arrotondamenti.  
Eventuele verschillen zijn toe te schrijven aan afrondingen.

(\*) La conversione in tec dell'elettricità è stata effettuata sulla base del consumo specifico medio.  
Bij de omrekening van elektriciteit in t/ske werd het gemiddelde specifieke verbruik als basis genomen.

(\*) Bilancio da fonti primarie (consumo di energia elettrica dei produttori di energia secondaria meno produzione secondaria di elettricità).  
Primärenergiebalans (elektricitetsverbruik van de producenten van secundaire energie min productie van secundaire elektriciteit).

Zusammengefaßte Energiebilanz - I. Gesamtbilanz Bilan résumé d'énergie - I. Bilan d'ensemble		TABELLE TABLEAU TABELLA TABEL	B1	Land - pays Paese - land Jahr - année Anno - jaar	Luxembourg 1968	Bilancio riassuntivo dell'energia - I. Bilancio generale Samengevatte energiebalans - I. Algemene balans		
		Steinkohle und -briketts Houille et agglomérés Carbon fossile e agglomerati Steenkolen en -briketten (1)	Koks Coke Coke Cokes (2)	Braunkohle und -briketts Lignite et briquettes Lignite e mattonelle Bruinkool en -briketten (3)	Rohöl Pétrole brut Petrolio greggio Ruwe aardolie (4)	Raffinierte Erdölerzeugnisse Prod. pétroliers raffinés Prodotti petrol. raffinati Geraffineerde aardolie produk. (5)	Gas Gaz Gas Gas (6)	Elektrizität Electricité Elettricità Elektriciteit (7)
Einheit - Unité Unità - Eenheid		tSKE 10 <sup>3</sup> tec	10 <sup>3</sup> t	10 <sup>3</sup> tSKE tec	10 <sup>3</sup> t	10 <sup>3</sup> t	Tcal	10 <sup>3</sup> kWh
Umrechnungsfaktor - Facteur de conversion Coefficiente di conversione - Omrekeningscoëfficiënt		1000	1000	1000	1430	1430	143	368
Aufkommen Ressources Risorse Beschikbare hoeveelh.	1. Primärerzeugung - Production primaire Produzione primaria - Primaire produktie							98
	2. Sekundärerzeugung - Production secondaire Produzione secondaria - Secondaire produktie						13 197	1 945
	3. Einfuhren aus der Gemeinschaft - Importations de la Commun. Importazioni dalla Comunità - Invoer uit de Gemeenschap	73	3 493	68		1 197	51	1 754
	4. Einfuhren aus dritten Ländern - Importations des pays tiers Importazioni dai paesi terzi - Invoer uit derde landen							
	5. Aufkommen insgesamt - Total des ressources (1 + 2 + 3 + 4) Totale risorse - Totaal beschikbare hoeveelheden	73	3 493	68		1 197	13 248	3 797
Verwendung - Emplois - Impieghi - Aanwendig	6. Primärenergieerzeuger - Producteurs d'énergie primaire Produttori d'energia primaria - Produc. van primaire energie							
	7. Kokereien - Cokeries Cokerie - Cokesfabrieken					7	2	
	8. Gaswerke - Usines à gaz Officine del gas - Gasfabrieken		5			67	3 637	941
	9. Elektrizitätswerke - Centrales électriques Centrali elettriche - Elektrische centrales							
	10. Raffinerien - Raffineries Raffinerie - Raffinaderijen							
	11. Endverbraucher - Consommateurs finals Consumatori finali - Eindverbruikers	74	3 485	68		1 051	9 579	2 152
	12. Verluste - Pertes Perdite - Verliezen						13	67
	13. Inlandsverbrauch insges. - Total de la consommation intérieure Totale del consumo interno - Binnenlands verbruik totaal (6 + 7 ... + 12)	74	3 490	68		1 125	13 231	3 160
	14. Ausfuhren in die Gemeinschaft - Export. vers la Communauté Esportaz. verso la Comunità - Uitvoer naar de Gemeenschap							637
	15. Ausfuhren in dritte Länder - Exportations vers les pays tiers Esportazioni verso i paesi terzi - Uitvoer naar derde landen							
	16. Bunker - Soutes Bunker - Bunkers							
	17. Lageränderungen bei den: - Variations de stocks chez les: Variazioni delle scorte presso i: - Voorraadwijzigingen bij: Erzeugern - Producteurs - Produttori - Producenten Importeuren - Importateurs - Importatori - Importeurs Umwandlern - Transformateurs - Trasformatori - Verwerkers Endverbrauchern - Consomm. finals - Consumatori finali - Eindverbruikers	- 1	+ 3					
	18. Nichtenergetische Erzeugnisse - Produits non énergétiques Prodotti non energetici - Niet voor energiedoeleinden bestemde produkten						28	
	19. Verwendung insgesamt - Total des emplois (13 + 14 ... + 18) Totale impieghi - Totaal aanwendig	73	3 493	68		1 153	13 231	3 797
	20. Statistische Fehler - Ecart de fermeture (5 - 19) Differenze statistiche - Statistische verschillen					+ 44	+ 17	

		Steinkohle und -briketts Houille et agglomérés Carbon fossile e agglomerati Steenkolen en -briketten (1)	Koks Coke Coke Cokes (2)	Braunkohle und -briketts Lignite et briquettes Lignite e mattonelle Bruinkool en -briketten (3)	Rohöl Pétrole brut Petrolio greggio Ruwe aardolie (4)	Raffinierte Erdölerzeugnisse Prod. pétroliers raffinés Prodotti petrol. rafinati Geraffineerde aardolie produk. (5)	Gas Gaz Gas Gas (6)	Elektrizität Electricité Elettricità Elektricitet (7)	
		tSKE 10 <sup>3</sup> tec	10 <sup>3</sup> t	tSKE 10 <sup>3</sup> tec	10 <sup>3</sup> t	10 <sup>3</sup> t	Tcal	10 <sup>3</sup> kWh	
		Umrechnungsfaktor - Facteur de conversion Coefficiente di conversione - Omrekeningscoëfficiënt					143 — 131	336	
Aufkommen Ressources Risorse Beschikbare hoeveelh.	1. Primärerzeugung - Production primaire Produzione primaria - Primaire produktie Sekundärerzeugung - Production secondaire Produzione secondaria - Secondaire produktie							76	
	2. Einfuhren aus der Gemeinschaft - Importations de la Commun. Importazioni dalla Comunità - Invoer uit de Gemeenschap	85	3 670	60		1 285	200	2 116	
	3. Einfuhren aus dritten Ländern - Importations des pays tiers Importazioni dai paesi terzi - Invoer uit derde landen							2 117	
	4. Einfuhren insgesamt - Total des ressources (1 + 2 + 3 + 4)	85	3 670	60		1 285		4 309	
	5. Aufkommen insgesamt - Totaal beschikbare hoeveelheden						14 145		
Verwendung - Emplois - Impieghi - Aanwending	6. Primärenergieerzeuger - Producteurs d'énergie primaire Produttori d'energia primaria - Produc. van primaire energie								
	7. Kokereien - Cokeries Cokerie - Cokesfabrieken					7			
	8. Gaswerke - Usines à gaz Officine del gas - Gasfabrieken					65	3 745	1 140	
	9. Elektrizitätswerke - Centrales électriques Centrali elettriche - Elektrische centrales								
	10. Raffinerien - Raffineries Raffinerie - Raffinaderijen								
	11. Endverbraucher - Consommateurs finals Consumatori finali - Eindverbruikers	85	3 670	60		1 142	10 385	2 318	
	12. Verluste - Pertes Perdite - Verliezen						15	70	
	13. Inlandsverbrauch insges. - Total de la consommation intérieure Totale del consumo interno - Binnenlands verbruik totaal (6 + 7 ... + 12)	85	3 670	60		1 214	14 145	3 528	
	14. Ausfuhren in die Gemeinschaft - Export. vers la Communauté Esportaz. verso la Comunità - Uitvoer naar de Gemeenschap								781
	15. Ausfuhren in dritte Länder - Exportations vers les pays tiers Esportazioni verso i paesi terzi - Uitvoer naar derde landen								
16. Bunker - Soutes Bunker - Bunkers									
17. Lageränderungen bei den: - Variations de stocks chez les: Variazioni delle scorte presso i: - Voorraadwijzigingen bij: Erzeugern - Producteurs - Produttori - Producenten Importeuren - Importateurs - Importatori - Importeurs Umwandlern - Transformateurs - Trasformatori - Verwerkers Endverbrauchern - Consumm. finals - Consumatori finali - Eindverbruikers									
18. Nichtenergetische Erzeugnisse - Produits non énergétiques Prodotti non energetici - Niet voor energiedoeleinden bestemde produkten						31			
19. Verwendung insgesamt - Total des emplois (13 + 14 ... + 18) Totale impieghi - Totaal aanwending	85	3 670	60		1 245	14 145		4 309	
20. Statistische Fehler - Ecart de fermeture (5 — 19) Differenze statistiche - Statistische verschillen						+ 40			



	Steinkohle und -briketts Houille et agglomérés Carbon fossile e agglomerati Steenkolen en -briketten	Koks Coke Coke Cokes	Braunkohle und -briketts Lignite et briquettes Lignite e mattonelle Bruinkool en -briketten	Röhöl Pétrole brut Petrolio greggio Ruwe aardolie	Motorenbenzin u. Flugkraftstoffe Essence moteur et carbur. aviat. Benzina auto e carbur. per aerei Autobenzine en vliegtuigbrand- stoffen	Dieselmotoren- stoff und Destillat- Heizöl Gasöl et fuel oil fluide Gasolio Gas- Dieselöl en lichte stookolie	Rückstands- heizöl Fuel oil résiduel Olio com- bustibile Residuele stookolie	Übrige Autres Altri Overige	Naturgas Gaz naturel Gas naturale Natuur- lijk gas	Abgelei- tete Gase Gaz dérivés Gas derivati Gemaakt gas	Elektrizität Energie électrique Energia elettrica Elektriciteit
Einheit - Unité Unità - Eenheid	tSKE 10 <sup>3</sup> tec	10 <sup>3</sup> t	tSKE 10 <sup>3</sup> tec	10 <sup>3</sup> t	10 <sup>3</sup> t	10 <sup>3</sup> t	10 <sup>3</sup> t	10 <sup>3</sup> t	Tcal	Tcal	10 <sup>6</sup> kWh
Umrechnungsfaktor - Facteur de conversion - Coef- ficiente di conversione - Omrekeningscoëfficiënt	1000	1000	1000	1430	1430	t 1430	1430	1430	131	143-131	336
<b>1. INDUSTRIE INSGESAMT - INDUSTRIE</b> INDUSTRIA - INDUSTRIE davon - soit - di cui - daarvan	31	3 465			4	95	522	2		9 485	1 799
11. Eisenschaffende Industrie - 11. Sidérurgie - 11. Siderurgia - 11. IJzer- en staalindustrie	15	3 463			2	37	453	1		9 320	1 538
12. NE-Metalle - 12. Métaux non ferreux - 12. Metalli non ferrosi - 12. Non-ferro metalen											1
13. Chemie - 13. Chimie - 13. Chimica - 13. Chemie											61
14. Steine, Erden, Glas, Keramik - 14. Produits minéraux non métalliques - 14. Prodotti mine- rali non metallici - 14. Glas, keramiek en bouw- materialen										155	35
15. Sonstige Industriesektoren - 15. Autres sec- teurs industriels - 15. Altri settori industriali - 15. Overige industriesectoren	16	2			2	58	69	1		10	164
<b>2. VERKEHR - TRANSPORTS</b> TRASPORTI - VERVOER davon - soit - di cui - daarvan					97	40	6	3			28
21. Eisenbahnverkehr - 21. Ferroviaires - 21. Fer- rovie - 21. Spoorwegvervoer							6				28
22. Straßenverkehr - 22. Routiers - 22. Strade - 22. Wegvervoer					83	40		3			
23. Luftverkehr - 23. Aériens - 23. Lince aeree - 23. Luchtvervoer					14						
24. Binnenschifffahrt - 24. Navigation intérieure - 24. Navigazione interna - 24. Binnenscheepvaart											
<b>3. HAUSHALTUNG, KLEINGEWERBE, LAND- WIRTSCHAFT usw. - FOYERS DOMESTI- QUES, ARTISANAT, AGRICULTURE, etc. CONSUMI DOMESTICI, ARTIGIANATO, AGRICOLTURA, ecc. - HUISBRAND, AM- BACHT, LANDBOUW, enz.</b> davon - soit - di cui - daarvan	43	20	68		2	259	11	10		94	325
31. Landwirtschaftliche Betriebe - 31. Exploi- tations agricoles - 31. Aziende agricole - 31. Landbouwbedrijven					2	8					
32. Fischereibedarf - 32. Pêche - 32. Pesca - 32. Visserij											
<b>4. VERSCHIEDENES</b> AUTRES NON DENOMMES AILLEURS SETTORI NON INDICATI ALTROVE NIET ELDERS VERMELD											
<b>5. INSGESAMT (Zeile 11 der Tabelle B 1)</b> TOTAL (ligne 11 du tableau B 1) TOTALE (riga 11 della tabella B 1) TOTAAL (regel 11 van de tabel B 1)	74	3 485	68		103	394	539	15		9 579	2 152

	Einheit - Unité Unità - Eenheid										
	tSKE 10 <sup>3</sup> tec	10 <sup>3</sup> t	tSKE 10 <sup>3</sup> tec	10 <sup>3</sup> t	Tcal	Tcal	10 <sup>6</sup> kWh				
Umrechnungsfaktor - Facteur de conversion - Coefficiente di conversione - Omrekeningscoëfficiënt	1000	1000	1000	1430	1430	1430	1430	1430	131	143-131	330
1. INDUSTRIE INSGESAMT - INDUSTRIE INDUSTRIA - INDUSTRIE davon - soit - di cui - daarvan	40	3 650			4	108	556	2		10 285	1 918
11. Eisenschaffende Industrie - 11. Sidérurgie - 11. Siderurgia - 11. Ijzer- en staalindustrie	20	3 650			2	40	477	1		10 105	1 640
12. NE-Metalle - 12. Métaux non ferreux - 12. Metalli non ferrosi - 12. Non-ferro metalen											1
13. Chemie - 13. Chimie - 13. Chimica - 13. Chemie										170	64
14. Steine, Erden, Glas, Keramik - 14. Produits minéraux non métalliques - 14. Prodotti minerali non metallici - 14. Glas, keramiek en bouwmaterialen											38
15. Sonstige Industriesektoren - 15. Autres secteurs industriels - 15. Altri settori industriali - 15. Overige industriesektoren	20				2	68	79	1		10	175
2. VERKEHR - TRANSPORTS TRASPORTI - VERVOER davon - soit - di cui - daarvan					102	40	7	3			29
21. Eisenbahnverkehr - 21. Ferroviaires - 21. Ferrovie - 21. Spoorwegvervoer							7				29
22. Straßenverkehr - 22. Routiers - 22. Strade - 22. Wegvervoer					87	40		3			
23. Luftverkehr - 23. Aériens - 23. Linee aeree - 23. Luchtvervoer					15						
24. Binnenschifffahrt - 24. Navigation intérieure - 24. Navigazione interna											
3. HAUSHALTUNG, KLEINGEWERBE, LANDWIRTSCHAFT usw. - FOYERS DOMESTIQUES, ARTISANAT, AGRICULTURE, etc. CONSUMI DOMESTICI, ARTIGIANATO, AGRICOLTURA, ecc. - HUISBRAND, AMBACHT, LANDBOUW, enz.	45	20	60		2	298	11	9		100	371
davon - soit - di cui - daarvan											
31. Landwirtschaftliche Betriebe - 31. Exploitations agricoles - 31. Aziende agricole - 31. Landbouwbedrijven					2	9					
32. Fischereibedarf - 32. Pêche - 32. Pesca - 32. Visserij											
4. VERSCHIEDENES AUTRES NON DENOMMES AILLEURS SETTORI NON INDICATI ALTROVE NIET ELDERS VERMELD											
5. INSGESAMT (Zeile 11 der Tabelle B 1) TOTAL (ligne 11 du tableau B 1) TOTALE (riga 11 della tabella B 1) TOTAAL (regel 11 van de tabel B 1)	85	3 670	60		108	446	574	14		10 385	2 318

	Steinkohle und -briketts Houille et agglomérés Carbon fossile e agglomerati Steenkolen en -briketten	Koks Coke Coke Cokes	Braunkohle und -briketts Lignite et briquettes Lignite e mattonelle Bruinkool en -briketten	Rohöl Pétrole brut Petrolio greggio Ruwe aardolie	Motorenbenzin u. Flugkraftstoffe Essence moteur et carbur. aviat. Benzina auto e carbur. per aerei Autobenzine en vliegtuigbrand- stoffen	Dieselmotorenstoff und Destillat- Heizöle Gasoil et fuel oil fluide Gasolio Gas- Dieselmotoren- stoffe lichte stookolie	Rückstands- heizöle Fuel oil résiduel Olio com- bustibile Residuele stookolie	Übrige Autres Altri Overige	Naturgas Gaz naturel Gas naturale Natuur- lijk gas	Abgelei- tete Gase Gaz dérivés Gas derivati Gemaakt gas	Elektrizität Energie électrique Energia elettrica Elektricitet
Einheit - Unité Unità - Eenheid	tSKE 10 <sup>3</sup> tec	10 <sup>3</sup> t	10 <sup>3</sup> tSKE tec	10 <sup>3</sup> t	10 <sup>3</sup> t	10 <sup>3</sup> t	10 <sup>3</sup> t	10 <sup>3</sup> t	Tcal	Tcal	10 <sup>3</sup> kWh
Umrechnungsfaktor - Facteur de conversion - Coef- ficiente di conversione - Omrekeningscoëfficiënt	1000	1000	1000	1430	1430	1430	1430	1430	131	143-131	326
1. INDUSTRIE INSGESAMT - INDUSTRIE INDUSTRIA - INDUSTRIE davon - soit - di cui - daarvan	40	3 700			4	120	584	2		9 975	2 040
11. Eisenschaffende Industrie - 11. Sidérurgie - 11. Siderurgia - 11. IJzer- en staalindustrie	20	3 700			2	42	495	1		9 775	1 740
12. NE-Metalle - 12. Métaux non ferreux - 12. Metalli non ferrosi - 12. Non-ferro metalen											1
13. Chemie - 13. Chimie - 13. Chimica - 13. Chemie											69
14. Steine, Erden, Glas, Keramik - 14. Produits minéraux non métalliques - 14. Prodotti mine- rali non metallici - 14. Glas, keramiek en bouw- materialen										190	41
15. Sonstige Industriesektoren - 15. Autres sec- teurs industriels - 15. Altri settori industriali - 15. Overige industriesektoren	20				2	78	89	1		10	189
2. VERKEHR - TRANSPORTS TRASPORTI - VERVOER davon - soit - di cui - daarvan					107	40	8	3			30
21. Eisenbahnverkehr - 21. Ferroviaires - 21. Fer- rovie - 21. Spoorwegvervoer							8				30
22. Straßenverkehr - 22. Routiers - 22. Strade - 22. Wegvervoer					92	40		3			
23. Luftverkehr - 23. Aériens - 23. Linee aeree - 23. Luchtvervoer					15						
24. Binnenschifffahrt - 24. Navigation intérieure - 24. Navigazione interna - 24. Binnenscheepvaart											
3. HAUSHALTUNG, KLEINGEWERBE, LAND- WIRTSCHAFT usw. - FOYERS DOMESTI- QUES, ARTISANAT, AGRICULTURE, etc. CONSUMI DOMESTICI, ARTIGIANATO, AGRICOLTURA, ecc. - HUISBRAND, AM- BACHT, LANDBOUW, enz. davon - soit - di cui - daarvan	45	20	70		2	328	12	8		105	420
31. Landwirtschaftliche Betriebe - 31. Exploi- tations agricoles - 31. Aziende agricole - 31. Landbouwbedrijven					2	10					
32. Fischereibedarf - 32. Pêche - 32. Pesca - 32. Visserij											
4. VERSCHIEDENES AUTRES NON DENOMMES ALLEURS SETTORI NON INDICATI ALTROVE NIET ELDERS VERMELD											
5. INSGESAMT (Zeile 11 der Tabelle B 1) TOTAL (ligne 11 du tableau B 1) TOTALE (riga 11 della tabella B 1) TOTAAL (regel 11 van de tabel B 1)	85	3 720	70		113	488	604	13		10 080	2 490

*Consommation intérieure d'énergie de sources primaires et équivalentes*  
*Inlandsverbrauch an Primärenergie und Äquivalenten*  
*Consumo interno di fonti primarie ed equivalenti*  
*Binnenlands verbruik van primaire en gelijkwaardige energiebronnen*

	Volume en millions de tec Volumen in Millionen t SKE Volume in milioni di tec Volume in miljoen ton SKE			Variations en % Änderung in % Variazione in % Verandering in %		Part du total en % Anteile in % Ripartizione in % Aandeel in het totaal in %			
	1968	1969	1970	1969/68	1970/69	1968	1969	1970	
Houille et équivalents Steinkohle und Äquivalente	10,91	9,68	8,17	- 11,3	- 15,6	21,3	17,0	13,3	Carbon fossile ed equivalenti Steenkool en equivalenten
Lignite et équivalents Braunkohle und Äquivalente	0,06	0,06	0,07	- 11,3	+ 27,3	0,1	0,1	0,1	Lignite ed equivalenti Bruinkool en equivalenten
Pétrole brut et équivalents Rohöl und Äquivalente	30,72	33,09	35,76	+ 7,7	+ 8,1	60,0	58,0	58,1	Petrolio greggio ed equivalenti Ruwe aardolie en equivalenten
Gaz naturel Naturgas	9,60	14,25	17,69	+ 48,4	+ 24,2	18,8	25,0	28,7	Gas naturale Aardgas
Electricité <sup>(1)</sup> Elektrizität	- 0,08	- 0,03	- 0,15	-	-	- 0,2	- 0,1	- 0,2	Energia elettrica <sup>(2)</sup> Elektriciteit
Total <sup>(*)</sup> Insgesamt	51,21	57,04	61,54	+ 11,4	+ 7,9	100	100	100	Totale <sup>(*)</sup> Totaal

<sup>(1)</sup> Y compris solde du commerce extérieur.  
Einschließlich Saldo Außenhandel.  
Compreso il saldo del commercio con l'esterno.  
Saldo buitenlandse handel inbegrepen.

<sup>(\*)</sup> Le total peut différer de la somme des postes en raison d'arrondissements.  
Die Zahlen unter Ingesamt können wegen Abrundungen von der Summe der einzelnen Werte abweichen.  
I totali possono differire leggermente dalla somma delle voci a causa di arrotondamenti.  
Het totaal kan als gevolg van afrondingen enigszins verschillen van de som der afzonderlijke posten.

Zusammengefasste Energiebilanz  
Bilan global d'énergie  
Bilancio globale dell'energia  
Globale energiebalans

A. Bedarf - Besoins - Fabbisogno - Behoeften				B. Bedarfsdeckung - Couverture des besoins - Copertura del fabbisogno - Dekking van de behoeften			
in Mio t SKE - en millions de tec	1968	1969	1970	in milioni di tec - in miljoen t SKE	1968	1969	1970
1. INLANDSVERBRAUCH CONSOMMATION INTERIEURE CONSUMO INTERNO BINNENLANDS VERBRUIK <i>davon - soit - di cui - daarvan</i> Feste Brennstoffe - Combustibles solides - Combustibili solidi - Vaste brandstoffen Flüssige Brennstoffe - Combustibles liquides - Combustibili liquidi - Vloeibare brandstoffen Erdgas (1) - Gaz naturel (1) - Gas naturale (1) - Aardgas (1) Primärelektrizität (1) - Électricité primaire (1) - Eletticità primaria (1) - Primaire elektriciteit (1)	51,21	57,04	61,54	1. INLÄNDISCHES AUFKOMMEN RESSOURCES INTERIEURES RISORSE INTERNE BINNENLANDSE BESCHIKBARE HOEVEELH. <i>davon - soit - di cui - daarvan</i> Feste Brennstoffe - Combustibles solides - Combustibili solidi - Vaste brandstoffen Flüssige Brennstoffe - Combustibles liquides - Combustibili liquidi - Vloeibare brandstoffen Erdgas - Gaz naturel - Gas naturale - Aardgas Primärelektrizität - Électricité primaire - Eletticità primaria - Primaire elektriciteit	25,22	33,12	39,02
2. AUSFUHR - EXPORTATIONS ESPORTAZIONI - UITVOER <i>davon - dont - di cui - daarvan</i> Flüssige Brennstoffe - Combustibles liquide s- Combustibili liquidi - Vloeibare brandstoffen	12,74	22,49	24,14	2. EINFUHR - IMPORTATIONS IMPORTAZIONI - INVOER <i>davon - soit - di cui - daarvan</i> Feste Brennstoffe - Combustibles solides - Combustibili solidi - Vaste brandstoffen Flüssige Brennstoffe - Combustibles liquides - Combustibili liquidi - Vloeibare brandstoffen Gas - Gaz - Gas - Gas Elektrizität - Électricité - Eletticità - Elektricititeit	61,32	77,12	87,52
3. LIEFERUNGEN AN DIE GEMEINSCHAFT (p.m.) LIVRAISONS A LA COMMUNAUTE (p.m.) FORNITURE ALLA COMUNITA (p.m.) LEVERINGEN AAN DE GEMEENSCHAP (p.m.) <i>davon - soit - di cui - daarvan</i> Feste Brennstoffe - Combustibles solides - Combustibili solidi - Vaste brandstoffen Flüssige Brennstoffe - Combustibles liquides - Combustibili liquidi - Vloeibare brandstoffen Gas - Gaz - Gas - Gas Elektrizität - Électricité - Eletticità - Elektricititeit	20,13	21,58	25,80	3. BEZÜGE AUS DER GEMEINSCHAFT (p.m.) RECEPTIONS EN PROVENANCE DE LA COMMUNAUTE (p.m.) ARRIVI DALLA COMUNITA (p.m.) AANVOER UIT DE GEMEENSCHAP (p.m.) <i>davon - soit - di cui - daarvan</i> Feste Brennstoffe - Combustibles solides - Combustibili solidi - Vaste brandstoffen Flüssige Brennstoffe - Combustibles liquides - Combustibili liquidi - Vloeibare brandstoffen Gas - Gaz - Gas - Gas Elektrizität - Électricité - Eletticità - Elektricititeit	12,28	9,23	7,70
4. BUNKER - SOUTES BUNKERAGGI - ZEESCHEEPVAART	9,47	11,73	13,44	4. BESTANDSVERÄNDERUNGEN (Erzeuger und Importeure) VARIATIONS DES STOCKS (Producteurs et Importateurs) VARIAZIONI DI SCORTE (produzione e importazione) VOORRAADWIJZIGINGEN (producenten en importeurs)	+ 0,04	+ 0,08	—
5. NICHTENERGETISCHE ERZEUGNISSE PRODUITS NON ENERGETIQUES PRODOTTI NON ENERGETICI NIET ENERGETISCHE PRODUKTEN	4,81	5,56	8,09	5. BEDARFSDECKUNG INSGESAMT COUVERTURE DES BESOINS COPERTURA DEL FABBISOGNO DEKKING VAN DE BEHOEFTE	98,86	119,54	134,23
6. BESTANDSVERÄNDERUNGEN (Umwandler + Verbraucher) VARIATIONS DES STOCKS (transformation + consommateur) VARIAZIONI DI SCORTE (trasformazione e consumo) VOORRAADWIJZIGINGEN (verwerkers + eindverbruikers)	+ 0,80	—	—				
7. STATISTISCHE DIFFERENZ ECART DE FERMETURE DIFFERENZE STATISTICHE STATISTISCHE AFWIJKINGEN	— 0,31	+ 1,14	+ 1,22				
8. BEDARF INSGESAMT - BESOINS TOTAUX FABBISOGNO GLOBALE-TOTALE BEHOEFTE	98,86	119,54	134,23				

(1) Einschließlich Saldo Außenhandel - Y compris solde du commerce extérieur - Compreso il saldo del commercio con l'esterno - Saldo buitenlandse handel inbegrepen.

Variations de la consommation intérieure par secteur  
Änderung des Inlandsverbrauchs nach Sektoren  
Variazioni del consumo interno per settori  
Veranderingen van het binnenlands verbruik per sectoren

Secteur Sector	1968		Estimations - Schätzung Stima - Ramingen 1969		Prévisions - Vorausschätzung Previsioni - Prognose 1970		Settore Sector
	Combustible Brennstoff Combustibile Brandstof tec 10 <sup>6</sup> SKE	Électricité Elektrizität Elettricità Elektriciteit TWh	Combustible Brennstoff Combustibile Brandstof tec 10 <sup>6</sup> SKE	Électricité Elektrizität Elettricità Elektriciteit TWh	Combustible Brennstoff Combustibile Brandstof tec 10 <sup>6</sup> SKE	Électricité Elektrizität Elettricità Elektriciteit TWh	
Industrie - Industrie (*) dont: sidérurgie davon: Eisen- und Stahlindustrie dont: autres industries davon: Übrige Industrie	11,60 2,64 8,96	14,11 1,32 12,79	13,40 2,89 10,51	16,08 1,40 14,68	14,10 2,84 11,26	18,23 1,50 16,78	Industria - Industrie (*) di cui: siderurgia waarvan: ijzer-en staalindustrie di cui: altre industrie waarvan: overige industrieën
Transports - Verkehr rail - Schiene route - Straße autres - übrige	0,08 5,00 1,76	0,76 — —	0,08 5,29 1,90	0,78 — —	0,08 5,78 2,06	0,78 — —	Trasporti - Vervoer ferrovia - spoorwegen strada - wegvervoer altri - overig vervoer
Secteur domestique - Hausbrandsektor Non ventilés - Nicht aufgeschlüsselte	15,61 —	13,22 —	17,09 —	14,35 —	18,36 —	15,50 —	Consumi domestici - Huishoudelijke sector Non ripartiti - Niet gespecificeerde sectoren
Consommateurs finals - Endverbruiker (*)	34,04	28,09	37,75	31,20	40,37	34,55	Consumatori finali - Eindverbruikers (*)
Producteurs primaires - Primärenergieerzeuger	0,69	0,54	0,78	0,51	0,87	0,46	Produttori di energia primaria - Primaria energieproducenten
Producteurs secondaires - Sekundärenergieerzeuger	4,85	} -30,77 (*)	5,72	} -33,90 (*)	6,43	} -37,81 (*)	Produttori di energia secondaria - Secundaire energieproducenten
Centrales thermiques - Wärmekraftwerke	11,59		12,56		13,73		
Pertes à la distribution - Verluste	0,13	1,89	0,26	2,10	0,29	2,35	Perdite alla distribuzione - Netverliezen
Centrales hydrauliques, géothermiques et nucléaires + solde commerce extér. (*) Wasser-, Kern- und Erdwärmekraftwerke + Saldo Außenhandel	-0,08	← -0,25	-0,03	← -0,10	-0,15	← 0,45	Centrali idrauliche, geo-termiche e elettro-nucleari + saldo commercio estero (*) Hydraulische, geothermische en kernenergiecentrales + saldo buitenlandse handel
Consommation intérieure totale - Inlandsverbrauch insgesamt (*)	51,21		57,04		61,54		Totale del consumo interno - Totaal binnenlands verbruik (*)

(\*) Sans gaz de haut-fourneau pour éviter les doubles emplois.  
Ohne Gichtgas, um Doppelzählungen zu vermeiden.

(\*) Différences éventuelles dues à l'arrondissement des chiffres.  
Eventuelle Differenzen durch Runden der Zahlen.

(\*) La conversion en tec de l'électricité a été effectuée sur la base de la consommation spécifique moyenne.  
Bei der Umrechnung der Elektrizität in tSKE wurde der durchschnittliche spezifische Verbrauch zugrunde gelegt.

(\*) Bilan en énergie primaire (c'est-à-dire: consommation d'électricité des producteurs secondaires d'énergie moins production secondaire d'électricité).  
Primärenergiebilanz (Elektrizitätsverbrauch der Sekundärenergieerzeuger minus Elektrizitätserzeugung "sekundär").

(\*) Senza gas di altoforno per evitare doppiioni.  
Zonder hoogovensgas ter vermindering van dublures.

(\*) Differenze eventuali a seguito di arrotondamenti.  
Eventuele verschillen zijn toe te schrijven aan afrondingen.

(\*) La conversione in tec dell'elettricità è stata effettuata sulla base del consumo specifico medio.  
Bij de omrekening van elektriciteit in t/ske werd het gemiddelde specifieke verbruik als basis genomen.

(\*) Bilancio da fonti primarie (consumo di energia elettrica dei produttori di energia secondaria meno produzione secondaria di elettricità).  
Primärenergiebalans (elektricitetsverbruik van de producenten van secundaire energie min productie van secundaire elektriciteit).

		Steinkohle und -briketts Houille et agglomérés Carbon fossile e agglomerati Steenkolen en -briketten (1)	Koks Coke Coke Cokes (2)	Braunkohle und -briketts Lignite et briquettes Lignite e mattonelle Bruinkool en -briketten (3)	Rohöl Pétrole brut Petrolio greggio Ruwe aardolie (4)	Raffinierte Erdölzerzeugnisse Prod. pétroliers raffinés Prodotti petrol. raffinati Geraffineerde aardolie produk. (5)	Gas Gaz Gas Gas (6)	Elektrizität Electricité Elettricità Elektricitet (7)
		tSKE 10 <sup>6</sup> tec	10 <sup>6</sup> t	tSKE 10 <sup>6</sup> tec	10 <sup>6</sup> t	10 <sup>6</sup> t	Tcal	10 <sup>6</sup> kWh
		Umrechnungsfaktor - Facteur de conversion Coefficiente di conversione - Omrekeningscoëfficiënt	1000	1000	1430	1430	143-131	336
Aufkommen Ressources Risorse Beschikbare hoeveelh.	1. Primärerzeugung - Production primaire Produzione primaria - Primaire produktie	6 527			2 147		119 036	28
	2. Sekundärerzeugung - Production secondaire Produzione secondaria - Secondaire produktie	5	2 929			38 885	10 302	33 591
	3. Einfuhren aus der Gemeinschaft - Importations de la Commun. Importazioni dalla Comunità - Invoer uit de Gemeenschap	5 272	406	67	221	4 313		162
	4. Einfuhren aus dritten Ländern - Importations des pays tiers Importazioni dai paesi terzi - Invoer uit derde landen	1 966			37 967	3 541		
	5. Aufkommen insgesamt - Total des ressources (1 + 2 + 3 + 4) Totale risorse - Totaal beschikbare hoeveelheden	13 770	3 335	67	40 335	46 739	129 338	33 781
Verwendung - Emplois - Impieghi - Aanwending	6. Primärenergieerzeuger - Producteurs d'énergie primaire Produttori d'energia primaria - Produc. van primaire energie	238		6			3 426	541
	7. Kokereien - Cokeries Cokerie - Cokesfabrieken	3 735	15				1 748	275
	8. Gaswerke - Usines à gaz Officine del gas - Gasfabrieken	4				38		1
	9. Elektrizitätswerke - Centrales électriques Centrali elettriche - Elektrische centrales	5 150				2 982	16 336	1 772
	10. Raffinerien - Raffineries Raffinerie - Raffinaderijen				39 647	2 379		777
	11. Endverbraucher - Consommateurs finals Consumatori finali - Eindverbruikers	2 712	1 991	56		15 325	61 063	28 092
	12. Verluste - Pertes Perdite - Verliezen						1 010	1 887
	13. Inlandsverbrauch insges. - Total de la consommation intérieure Totale del consumo interno - Binnenlands verbruik totaal (6 + 7 ... + 12)	11 839	2 006	62	39 647	20 724	83 583	33 345
	14. Ausfuhren in die Gemeinschaft - Export. vers la Communauté Esportaz. verso la Comunità - Uitvoer naar de Gemeenschap	2 647	1 365	6		7 813	36 554	436
	15. Ausfuhren in dritte Länder - Exportations vers les pays tiers Esportazioni verso i paesi terzi - Uitvoer naar derde landen	101	75		58	8 731		
	16. Bunker - Soutes Bunker - Bunkers					6 624		
	17. Lageränderungen bei den: - Variations de stocks chez les: Variazioni delle scorte presso i: - Voorraadwijzigingen bij: Erzeugern - Producteurs - Produttori - Producenten Importeuren - Importateurs - Importatori - Importeurs Umwandlern - Transformateurs - Trasformatori - Verwerkers Endverbrauchern - Consomm. finals - Consumatori finali - Eindverbruikers	— 382	— 124			+ 344		
	18. Nichtenergetische Erzeugnisse - Produits non énergétiques Prodotti non energetici - Niet voor energiedoeleinden bestemde produkten	— 25					2 519	9 200
	19. Verwendung insgesamt - Total des emplois (13 + 14 ... + 18) Totale impieghi - Totaal aanwending	13 862	3 322	68	40 489	46 755	129 337	33 781
	20. Statistische Fehler - Ecart de fermeture (5 — 19) Differenze statistiche - Statistische verschillen	— 92	+ 13	— 1	— 154	— 16	+ 1	

Zusammengefaßte Energiebilanz - I. Gesamtbilanz  
Bilan résumé d'énergie - I. Bilan d'ensemble

TABELLE  
TABLEAU  
TABELLA  
TABEL

B1

Land - pays  
Paese - land  
Jahr - année  
Anno - jaar

Nederland  
1969

Bilancio riassuntivo dell'energia - I. Bilancio generale  
Samengevatte energiebalans - I. Algemene balans

	Steinkohle und -briketts Houille et agglomérés Carbon fossile e agglomerati Steenkolen en -briketten (1)	Koks Coke Coke Cokes (2)	Braunkohle und -briketts Lignite et briquettes Lignite e mattonelle Bruinkool en -briketten (3)	Rohöl Pétrole brut Petrolio greggio Ruwe aardolie (4)	Raffinierte Erdölzerzeugnisse Prod. pétroliers raffinés Prodotti petrol. raffinati Geraffineerde aardolie produk. (5)	Gas Gaz Gas Gas (6)	Elektrizität Electricità Elettricità Elektricitet (7)	
	tSKE 10 <sup>3</sup> tec	10 <sup>3</sup> t	tSKE 10 <sup>3</sup> tec	10 <sup>3</sup> t	10 <sup>3</sup> t	Tcal	10 <sup>6</sup> kWh	
	Umrechnungsfaktor - Facteur de conversion Coefficiente di conversione - Omrekeningscoëfficiënt							
	1000	1000	1000	1430	1430	143-131	330	
<i>Aufkommen Resources Risorse Beschikbare hoeveelh.</i>	1. Primärerzeugung - Production primaire Produzione primaria - Primaire produktie	5 460		2 200		186 390	300	
	2. Sekundärerzeugung - Production secondaire Produzione secondaria - Secondaire produktie		2 000		50 000	8 200	36 960	
	3. Einfuhren aus der Gemeinschaft - Importations de la Commun. Importazioni dalla Comunità - Invoer uit de Gemeenschap	3 880	590	60	7 000			118
	4. Einfuhren aus dritten Ländern - Importations des pays tiers Importazioni dai paesi terzi - Invoer uit derde landen	2 500	200					
	5. Aufkommen insgesamt - Total des ressources (1 + 2 + 3 + 4) Totale risorse - Totaal beschikbare hoeveelheden	11 840	2 790	60	50 500	57 000	194 590	37 378
<i>Verwendung - Emplois - Impieghi - Aanwending</i>	6. Primärenergieerzeuger - Producteurs d'énergie primaire Produttori d'energia primaria - Produc. van primaire energie	120		5		5 000	505	
	7. Kokereien - Cokeries Cokerie - Cokesfabrieken	2 600	15			1 400	245	
	8. Gaswerke - Usines à gaz Officine del gas - Gasfabrieken					35		
	9. Elektrizitätswerke - Centrales électriques Centrali elettriche - Elektrische centrales	4 450				3 050	28 360	1 965
	10. Raffinerien - Raffineries Raffinerie - Raffinaderijen				50 000	3 700		850
	11. Endverbraucher - Consommateurs finals Consumatori finali - Eindverbruikers	2 425	2 070	50		16 355	80 190	31 200
	12. Verluste - Pertes Perdite - Verliezen						2 000	2 100
	13. Inlandsverbrauch insges. - Total de la consommation intérieure Totale del consumo interno - Binnenlands verbruik totaal (6 + 7 ... + 12)	9 595	2 085	55	50 000	23 140	116 950	36 865
	14. Ausfuhren in die Gemeinschaft - Export. vers la Communauté Esportaz. verso la Comunità - Uitvoer naar de Gemeenschap	2 175	750	5		22 660	64 640	513
	15. Ausfuhren in dritte Länder - Exportations vers les pays tiers Esportazioni verso i paesi terzi - Uitvoer naar derde landen	70	30					
	16. Bunker - Soutes Bunker - Bunkers					8 200		
	17. Lageränderungen bei den: - Variations de stocks chez les: Variazioni delle scorte presso i: - Voorraadwijzigingen bij: Erzeugern - Producteurs - Produttori - Producenten Importeuren - Importateurs - Importatori - Importeurs Umwandlern - Transformateurs - Trasformatori - Verwerkers Endverbrauchern - Consomm. finals - Consumatori finali - Eindverbruikers		— 75					
	18. Nichtenergetische Erzeugnisse - Produits non énergétiques Prodotti non energetici - Niet voor energiedoeleinden bestemde produkten					2 700	13 000	
	19. Verwendung insgesamt - Total des emplois (13 + 14 ... + 18) Totale impieghi - Totaal aanwending	11 840	2 790	60	50 000	56 700	194 590	37 378
	20. Statistische Fehler - Ecart de fermeture (5 — 1 <sup>o</sup> ): Differenze statistiche - Statistische verschillen				+ 500	+ 300		

		Steinkohle und -briketts Houille et agglomérés Carbon fossile e agglomerati Steenkolen en -briketten (1)	Koks Coke Coke Cokes (2)	Braunkohle und -briketts Lignite et briquettes Lignite e mattonelle Bruinkool en -briketten (3)	Rohöl Pétrole brut Petrolio greggio Ruwe aardolie (4)	Raffinierte Erdölzeugnisse Prod. pétroliers raffinés Prodotti petrol. raffinati Geraffineerde aardolie produk. (5)	Gas Gaz Gas Gas (6)	Elektrizität Electricité Elettricità Elektricitet (7)
		tSKE 10 <sup>8</sup> tec	10 <sup>8</sup> t	tSKE 10 <sup>8</sup> tec	10 <sup>8</sup> t	10 <sup>8</sup> t	Tcal	10 <sup>6</sup> kWh
		Umrechnungsfaktor - Facteur de conversion Coefficiente di conversione - Omrekeningscoëfficiënt						
Aufkommen Ressources Risorse Beschikbare hoeveelh.	1. Primärerzeugung - Production primaire Produzione primaria - Primaire produktie	4 400			2 050		241 030	350
	2. Sekundärerzeugung - Production secondaire Produzione secondaria - Secondaire produktie		2 030			57 000	8 000	41 100
	3. Einfuhren aus der Gemeinschaft - Importations de la Commun. Importazioni dalla Comunità - Invoer uit de Gemeenschap	3 110	535	70		} 6 500		170
	4. Einfuhren aus dritten Ländern - Importations des pays tiers Importazioni dai paesi terzi - Invoer uit derde landen	2 630	150		55 500			
	5. Aufkommen insgesamt - Total des ressources (1 + 2 + 3 + 4) Totale risorse - Totaal beschikbare hoeveelheden	10 140	2 715	70	57 550	63 500	249 030	41 620
Verwendung - Emplois - Impieghi - Aamvending	6. Primärenergieerzeuger - Producteurs d'énergie primaire Produttori d'energia primaria - Produc. van primaire energie	100		10			5 800	455
	7. Kokereien - Cokeries Cokerie - Cokesfabrieken	2 650	15				1 200	235
	8. Gaswerke - Usines à gaz Officine del gas - Gasfabrieken					35		
	9. Elektrizitätswerke - Centrales électriques Centrali elettriche - Elektrische centrales	3 250				3 350	43 150	2 150
	10. Raffinerien - Raffineries Raffinerie - Raffinaderijen				57 000	4 200		910
	11. Endverbraucher - Consommateurs finals Consumatori finali - Eindverbruikers	2 200	1 985	60		17 420	90 680	34 550
	12. Verluste - Pertes Perdite - Verliezen						2 200	2 350
	13. Inlandsverbrauch insges. - Total de la consommation intérieure Totale del consumo interno - Binnenlands verbruik totaal (6 + 7 ... + 12)	8 200	2 000	70	57 000	25 005	143 030	40 650
	14. Ausfuhren in die Gemeinschaft - Export. vers la Communauté Espoz. verso la Comunità - Uitvoer naar de Gemeenschap	1 880	700			} 24 695	89 000	970
	15. Ausfuhren in dritte Länder - Exportations vers les pays tiers Espozizioni verso i paesi terzi - Uitvoer naar derde landen	60	15					
	16. Bunker - Soutes Bunker - Bunkers					9 400		
	17. Lageränderungen bei den: - Variations de stocks chez les: Variazioni delle scorte presso i: - Voorraadwijzigingen bij: Erzeugern - Producteurs - Produttori - Producenten Importeuren - Importateurs - Importatori - Importeurs Umwandlern - Transformateurs - Trasformatori - Verwerkers Endverbrauchern - Consomm. finals - Consumatori finali - Eindverbruikers							
	18. Nichtenergetische Erzeugnisse - Produits non énergétiques Prodotti non energetici - Niet voor energiedoeleinden bestemde produkten					4 100	17 000	
19. Verwendung insgesamt - Total des emplois (13 + 14 ... + 18) Totale impieghi - Totaal aanvending	10 140	2 715	70	57 000	63 200	249 030	41 620	
20. Statistische Fehler - Ecart de fermeture (5 — 19) Differenze statistiche - Statistische verschillen					+ 550	+ 300		

Gesamtenergiebilanz - II  
(Aufschlüsselung der Endverbraucher)  
Bilan résumé d'énergie - II  
(ventilation des consommateurs finals)

TABELLE  
TABLEAU  
TABELLA  
TABEL

B2

Land - pays  
Paese - land  
Jahr - année  
Anno - jaar

Nederland  
1968

Bilancio riassuntivo dell'energia - II  
(ripartizione dei consumatori finali)  
Samengevatte energiebalans - II  
(gespecificeerd volgens de eindverbruikers)

	Steinkohle und -briketts Houille et agglomérés Carbon fossile e agglomerati Steenkolen en -briketten	Koks Coke Coke Cokes	Braunkohle und -briketts Lignite et briquettes Lignite e mattonelle Bruinkool en -briketten	Rohöl Pétrole brut Petrolio greggio Ruwe aardolie	Motorenbenzin u. Flugkraftstoffe Essence moteur et carbur. aviat. Benzina auto e carbur. per aerei Autobenzine en vliegtuigbrand- stoffen	Dieselmotoren- stoff und Destillat- Heizöl Gasoil et fuel oil fluide Gasolio Gas- Dieselolie en lichte stookolie	Rückstands- heizöl Fuel oil résiduel Olio com- bustibile Residuele stookolie	Übrige Autres Altri Overige	Naturgas Gaz naturel Gas naturele Natuur- lijk gas	Abgelei- tete Gase Gaz dérivés Gas derivati Gemaakt gas	Elektrizität Energie électrique Energia elettrica Elektriciteit
Einheit - Unité Unità - Eenheid	tSKE 10 <sup>3</sup> tec	10 <sup>3</sup> t	tSKE 10 <sup>3</sup> tec	10 <sup>3</sup> t	10 <sup>3</sup> t	10 <sup>3</sup> t	10 <sup>3</sup> t	10 <sup>3</sup> t	Tcal	Tcal	10 <sup>6</sup> kWh
Umrechnungsfaktor - Facteur de conversion - Coef- ficiente di conversione - Omrekeningscoëfficiënt	1000	1000	1000	1430	1430	1430	1430	1430	131	143-131	336
<b>1. INDUSTRIE INSGESAMT - INDUSTRIE INDUSTRIA - INDUSTRIE</b> <i>davon - soit - di cui - daarvan</i>	598	1 802				302	4 098	40	22 195	4 404	14 106
11. Eisenschaffende Industrie - 11. Sidérurgie - 11. Siderurgia - 11. Ijzer- en staalindustrie	178	1 644				60	645	14	963	2 315	1 317
12. NE-Metalle - 12. Métaux non ferreux - 12. Metalli non ferrosi - 12. Non-ferro metalen	42					4	32		555		923
13. Chemie - 13. Chimie - 13. Chimica - 13. Chemie	50	104				15	422	3	10 237	1 670	5 563
14. Steine, Erden, Glas, Keramik - 14. Produits minéraux non métalliques - 14. Prodotti mine- rali non metallici - 14. Glas, keramiek en bouw- materialen	257	4				24	355	3	2 738	22	716
15. Sonstige Industrie-sektoren - 15. Autres sec- teurs industriels - 15. Altri settori industriali - 15. Overige industrie-sektoren	71	50				199	2 644	20	7 702	397	5 587
<b>2. VERKEHR - TRANSPORTS TRANSPORTI - VERVOER</b> <i>davon - soit - di cui - daarvan</i>	4	1			3 126	1 588	6	53			764
21. Eisenbahnverkehr - 21. Ferroviaires - 21. Fer- rovie - 21. Spoorwegvervoer						47	3	1			764
22. Straßenverkehr - 22. Routiers - 22. Strade - 22. Wegvervoer					2 600	845		48			
23. Luftverkehr - 23. Aériens - 23. Linee aeree - 23. Luchtvervoer					524						
24. Binnenschifffahrt - 24. Navigation intérieure - 24. Navigazione interna - 24. Binnenscheepvaart					2	696	3	4			
<b>3. HAUSHALTUNG, KLEINGEWERBE, LAND- WIRTSCHAFT usw. - FOYERS DOMESTI- QUES, ARTISANAT, AGRICULTURE, etc. CONSUMI DOMESTICI, ARTIGIANATO, AGRICOLTURA, ecc. - HUISBRAND, AM- BACHT, LANDBOUW, enz.</b> <i>davon - soit - di cui - daarvan</i>	2 110	188	56		16	3 749	1 062	1 285	34 183	281	13 222
31. Landwirtschaftliche Betriebe - 31. Exploi- tations agricoles - 31. Aziende agricole - 31. Landbouwbedrijven					10	210	60	10			
32. Fischereibedarf - 32. Pêche - 32. Pesca - 32. Visserij						94					
<b>4. VERSCHIEDENES AUTRES NON DENOMMES AILLEURS SETTORI NON INDICATI ALTROVE NIET ELDERS VERMELD</b>											
<b>5. INSGESAMT (Zeile 11 der Tabelle B 1) TOTAL (ligne 11 du tableau B 1) TOTALE (riga 11 della tabella B 1) TOTAAL (regel 11 van de tabel B 1)</b>	2 712	1 991	56		3 142	5 639	5 166	1 378	56 378	4 685	28 092

	Steinkohle und -briketts Houille et agglomérés Carbon fossile e agglomerati Steenkolen en -briketten	Koks Coke Cokes	Braunkohle und -briketts Lignite et briquettes Lignite e mattonelle Bruinkool en -briketten	Rohöl Pétrole brut Petrolio greggio Ruwe aardolie	Motorenbenzin u. Flugkraftstoffe Essence moteur et carbur. aviat. Benzina auto e carbur. per aerei Autobenzine en vliegtuigbrand- stoffen	Dieselmotoren- stoff und Destillat- Heizöl Gasöl et fuel oil fluide Gasolio Gas- Dieselolie en lichte stookolie	Rückstands- heizöl Fuel oil résiduel Olio com- bustibile Residuele stookolie	Übrige Autres Altri Overige	Naturgas Gaz naturel Gas naturale Natuur- lijk gas	Abgelei- tete Gase Gaz dérivés Gas derivati Gemaakt gas	Elektrizität Energie électrique Energia elettrica Elektriciteit
Einheit - Unité Unità - Eenheid	tSKE 10 <sup>3</sup> tec	10 <sup>3</sup> t	tSKE 10 <sup>3</sup> tec	10 <sup>3</sup> t	10 <sup>3</sup> t	10 <sup>3</sup> t	10 <sup>3</sup> t	10 <sup>3</sup> t	Tcal	Tcal	10 <sup>6</sup> kWh
Umrechnungsfaktor - Facteur de conversion - Coef- ficiente di conversione - Omrekeningscoëfficiënt	1000	1000	1000	1430	1430	1430	1430	1430	131	143-131	330
<b>1. INDUSTRIE INSGESAMT - INDUSTRIE INDUSTRIA - INDUSTRIA</b> <i>davon - soit - di cui - daarvan</i>	540	1950				400	4 120	90	35 400	2 790	16 075
11. Eisenschaffende Industrie - 11. Sidérurgie - 11. Siderurgia - 11. IJzer- en staalindustrie	190	1 840				60	655	15	1 100	2 700	1 400
12. NE-Metalle - 12. Métaux non ferreux - 12. Metalli non ferrosi - 12. Non-ferro metalen	40					5	30		700		1 350
13. Chemie - 13. Chimie - 13. Chimica - 13. Chemie	30	80				15	400	55	17 000		6 395
14. Steine, Erden, Glas, Keramik - 14. Produits minéraux non métalliques - 14. Prodotti mine- rali non metallici - 14. Glas, keramiek en bouw- materialen	240	5				20	325	5	4 600		800
15. Sonstige Industriesektoren - 15. Autres sec- teurs industriels - 15. Altri settori industriali - 15. Overige industriesektoren	40	25				300	2 710	15	12 000	90	6 130
<b>2. VERKEHR - TRANSPORTS TRASPORTI - VERVOER</b> <i>davon - soit - di cui - daarvan</i>					3 345	1 670	10	55			775
21. Eisenbahnverkehr - 21. Ferroviaires - 21. Fer- rovie - 21. Spoorwegvervoer						50	5				775
22. Straßenverkehr - 22. Routiers - 22. Strade - 22. Wegvervoer					2 780	870		50			
23. Luftverkehr - 23. Aériens - 23. Linee aeree - 23. Luchtvervoer					565						
24. Binnenschifffahrt - 24. Navigation intérieure - 24. Navigazione interna - 24. Binnenscheepvaart						750	5	5			
<b>3. HAUSHALTUNG, KLEINGEWERBE, LAND- WIRTSCHAFT usw. - FOYERS DOMESTI- QUES, ARTISANAT, AGRICULTURE, etc. CONSUMI DOMESTICI, ARTIGIANATO, AGRICOLTURA, ecc. - HUISBRAND, AM- BACHT, LANDBOUW, enz.</b> <i>davon - soit - di cui - daarvan</i>	1 885	120	50		20	4 180	1 070	1 395	42 000		14 350
31. Landwirtschaftliche Betriebe - 31. Exploi- tations agricoles - 31. Aziende agricole - 31. Landbouwbedrijven					10	230	70	10			
32. Fischereibedarf - 32. Pêche - 32. Pesca - 32. Visserij						100					
<b>4. VERSCHIEDENES AUTRES NON DENOMMES AILLEURS SETTORI NON INDICATI ALTROVE NIET ELDERS VERMELD</b>											
<b>5. INSGESAMT (Zeile 11 der Tabelle B 1) TOTAL (ligne 11 du tableau B 1) TOTALE (riga 11 della tabella B 1) TOTAAL (regel 11 van de tabel B 1)</b>	2 425	2 070	50		3 365	6 250	5 200	1 540	77 400	2 790	31 200

Gesamtenergiebilanz - II  
(Aufschlüsselung der Endverbraucher)  
Bilan résumé d'énergie - II  
(ventilation des consommateurs finals)

TABELLE  
TABLEAU  
TABELLA  
TABEL

B2

Land - pays  
Paese - land  
Jahr - année  
Anno - jaar

Nederland  
1970

Bilancio riassuntivo dell'energia - II  
(ripartizione dei consumatori finali)  
Samengevatte energiebalans - II  
(gespecificeerd volgens de eindverbruikers)

	Steinkohle und -briketts Houille et agglomérés Carbon fossile e agglomerati Steenkolen en -briketten	Koks Coke Coke Cokes	Braunkohle und -briketts Lignite et briquettes Lignite e mattonelle Bruinkool en -briketten	Rohöl Pétrole brut Petrolio greggio Ruwe aardolie	Motorenbenzin u. Flugkraftstoffe Essence moteur et carbur. aviat. Benzina auto e carbur. per aerei Autobenzine en vliegtuigbrand- stoffen	Dieselmotoren- stoff und Destillat- Heizöl Gasöl et fuel oil fluide Gasolio Gas- Diesellole en lichte stookolie	Rückstands- heizöl Fuel oil résiduel Olio com- bustibile Residuele stookolie	Übrige Autres Altri Overige	Naturgas Gaz naturel Gas naturale Natuur- lijk gas	Abgelei- tete Gase Gaz dérivés Gas derivati Gemaakt gas	Elektrizität Energie électrique Energia elettrica Elektriciteit
Einheit - Unité Unità - Eenheid	10 <sup>8</sup> tSKE tec	10 <sup>8</sup> t	10 <sup>8</sup> tSKE tec	10 <sup>8</sup> t	10 <sup>8</sup> t	10 <sup>8</sup> t	10 <sup>8</sup> t	10 <sup>8</sup> t	Tcal	Tcal	10 <sup>6</sup> kWh
Umrechnungsfaktor - Facteur de conversion - Coef- ficiente di conversione - Omrekeningscoëfficiënt	1000	1000	1000	1430	1430	1430	1430	1430	131	143-131	326
1. INDUSTRIE INSGESAMT - INDUSTRIE INDUSTRIA - INDUSTRIE davon - soit - di cui - daarvan	475	1 885				500	4 180	130	39 400	2 780	18 275
11. Eisenschaffende Industrie - 11. Sidérurgie - 11. Siderurgia - 11. IJzer- en staalindustrie	175	1 760				60	665	15	1 200	2 700	1 500
12. NE-Metalle - 12. Métaux non ferreux - 12. Metall non ferrosi - 12. Non-ferro metalen	30					5	30		950		1 780
13. Chemie - 13. Chimie - 13. Chimica - 13. Chemie	20	90				15	380	80	18 500		7 355
14. Steine, Erden, Glas, Keramik - 14. Produits minéraux non métalliques - 14. Prodotti mine- rali non metallici - 14. Glas, keramiek en bouw- materialen	220	5				20	300	10	5 500		900
15. Sonstige Industriesektoren - 15. Autres sec- teurs industriels - 15. Altri settori industriali - 15. Overige industriesektoren	30	30				400	2 805	25	13 250	80	6 740
2. VERKEHR - TRANSPORTS TRASPORTI - VERVOER davon - soit - di cui - daarvan					3 710	1 750	10	65			775
21. Eisenbahnverkehr - 21. Ferroviaires - 21. Fer- rovie - 21. Spoorwegvervoer						50	5				775
22. Straßenverkehr - 22. Routiers - 22. Strade - 22. Wegvervoer					3 080	900		60			
23. Luftverkehr - 23. Aériens - 23. Lince aeree - 23. Luchtvervoer					630						
24. Binnenschifffahrt - 24. Navigation intérieure - 24. Navigazione interna - 24. Binnenscheepvaart						800	5	5			
3. HAUSHALTUNG, KLEINGEWERBE, LAND- WIRTSCHAFT usw. - FOYERS DOMESTI- QUES, ARTISANAT, AGRICULTURE, etc. CONSUMI DOMESTICI, ARTIGIANATO, AGRICOLTURA, ecc. - HUISBRAND, AM- BACHT, LANDBOUW, enz. davon - soit - di cui - daarvan	1 725	100	60		20	4 480	1 080	1 495	48 500		15 500
31. Landwirtschaftliche Betriebe - 31. Exploi- tations agricoles - 31. Aziende agricole - 31. Landbouwbedrijven					10	250	80	10			
32. Fischereibedarf - 32. Pêche - 32. Pesca - 32. Visserij						100					
4. VERSCHIEDENES AUTRES NON DENOMMES AILLEURS SETTORI NON INDICATI ALTROVE NIET ELDERS VERMELD											
5. INSGESAMT (Zeile 11 der Tabelle B 1) TOTAL (ligne 11 du tableau B 1) TOTALE (riga 11 della tabella B 1) TOTAAL (regel 11 van de tabel B 1)	2 200	1 985	60		3 730	6 730	5 270	1 690	87 900	2 780	34 550

ANNEXE  
ANLAGE  
ALLEGATO  
BIJLAGE

III

- Tableaux statistiques** – Pétrole et produits pétroliers  
**Statistische Tabellen** – Erdöl und Erdölerzeugnisse  
**Tabelle statistiche** – Petrolio e prodotti petroliferi  
**Statistische tabellen** – Aardolie en aardolieprodukten



Réserves de pétrole brut aux 1<sup>er</sup> janvier 1968 et 1969  
Erdölreserven am 1. Januar 1968 und 1969  
Riserve di petrolio greggio al 1<sup>o</sup> gennaio 1968 e 1969  
Ruwe aardolie reserves op 1 januari 1968 en 1969

En millions de tonnes In Millionen Tonnen	1968 10 <sup>6</sup> t	1969 10 <sup>6</sup> t	1968 %	1969 %	In milioni di tonnellate In miljoen ton
Etats-Unis - Vereinigte Staaten					Stati Uniti - Verenigde Staten
Pétrole brut - Rohöl	5 060,8	4 381,2	8,8	6,9	Petrolio greggio - Ruwe aardolie
N.G.L. - N.G.L.	1 013,4	1 001,2	1,8	1,6	N.P.L. - N.G.L.
Total - Ingesamt	6 074,2	5 382,4	10,6	8,5	Totale - Totaal
Canada - Kanada					Canada - Canada
Pétrole brut - Rohöl	1 183,6	1 332,8	2,0	2,1	Petrolio greggio - Ruwe aardolie
N.G.L. - N.G.L.	162,2	192,4	0,3	0,3	N.P.L. - N.G.L.
Total - Ingesamt	1 345,8	1 525,2	2,3	2,4	Totale - Totaal
Mexique - Mexiko	366,0	774,2	0,6	1,2	Messico - Mexico
Total Amérique du Nord Nordamerika insgesamt	7 786,0	7 681,8	13,5	12,1	Totale America del Nord Totaal Noord-Amerika
Venezuela	2 426,8	2 079,4	4,2	3,3	Venezuela
Argentine - Argentinien	415,5	443,4	0,7	0,7	Argentina - Argentië
Autres pays de l'Amérique du Sud	603,6	640,6	1,1	1,0	Altri paesi dell'America del Sud
Sonstige Länder Südamerikas					Andere landen van Zuid-Amerika
Total hémisphère occidental Westliche Hemisphäre insgesamt	11 231,9	10 845,2	19,5	17,1	Totale emisfero occidentale Totaal West-Halfrond
Europe Occidentale - Westeuropa	278,5	260,0	0,5	0,4	Europa Occidentale - West-Europa
dont: CEE - davon: EWG	211,6	196,6	0,4	0,3	di cui: CEE - waarvan: EEG
Afrique - Afrika	5 392,7	5 604,3	9,3	8,8	Africa - Afrika
dont: Algérie - davon: Algerien	894,6	907,6	1,6	1,4	di cui: Algeria - waarvan: Algerië
dont: Libye - davon: Libyen	3 845,6	3 951,0	6,7	6,2	di cui: Libia - waarvan: Libië
Moyen Orient - Mittlerer Osten	34 270,7	37 148,9	59,4	58,6	Medio Oriente - Midden Oosten
dont - davon: Abu Dhabi	2 054,8	2 402,2	3,6	3,8	di cui - waarvan: Abu Dhabi
dont: Iraq - davon: Irak	3 153,5	3 757,4	5,5	5,9	di cui - waarvan: Irak
dont - davon: Iran	5 943,0	7 327,0	10,3	11,5	di cui - waarvan: Iran
dont: Kuwait - davon: Kuwait	9 637,9	9 500,2	16,7	15,0	di cui: Kuwait - waarvan: Koeweit
dont: Arabie Séoudite - davon: Saudi-Arabien	10 135,7	10 352,2	17,6	16,3	di cui: Arabia Saudita - waarvan: Saoedi-Arabië
dont: Zone neutre - davon: neutrale Zone	1 971,1	2 190,1	3,4	3,5	di cui: Zona Neutra - waarvan: Neutrale Zone
Extrême Orient et Australie	1 607,2	1 847,7	2,8	3,0	Estremo-Oriente e Australia
Ferner Osten und Australien					Verre Oosten en Australië
dont: Indonésie - davon: Indonesien	1 224,8	1 204,4	2,1	1,9	di cui: Indonesia - waarvan: Indonesië
Total hémisphère oriental Östliche Hemisphäre insgesamt	41 549,1	44 860,9	72,0	70,8	Totale emisfero orientale Totaal Oost-Halfrond
Total Monde sans U.R.S.S., Europe de l'Est et Chine	52 781,0	55 706,1	91,5	87,9	Totale Mondo escluso U.R.S.S., Europa dell'Est e Cina
Welt ohne UdSSR, Osteuropa und China					Totaal wereld zonder U.S.S.R., Oost-Europa en China
U.R.S.S., Europe de l'Est et Chine	4 898,3	7 652,2	8,5	12,1	U.R.S.S., Europa dell'Est e Cina
UdSSR, Osteuropa und China					U.S.S.R., Oost-Europa en China
Monde - Welt	57 679,3	63 358,3	100,0	100,0	Mondo - Wereld

*Production mondiale de pétrole brut*  
*Weltröhlförderung*  
*Produzione mondiale di petrolio greggio*  
*Wereldproductie ruwe aardolie*

	1968 Réalizations Ergebnisse Realizzazioni Def. cijfers 10 <sup>6</sup> t	1969 Estimations Schätzungen Stima Raming 10 <sup>6</sup> t	1970 Hypoth. approx. Annähernde Hypoth. Ipotesi approssimativa Benaderende raming 10 <sup>6</sup> t	1969/68 Variation Veränderung Variazioni Verandering %	1970/69 Variation Veränderung Variazioni Verandering %	
Etats-Unis - Vereinigte Staaten (1)	502,8	505	500/510	+ 0,4	- 0,9/+ 10,0	Stati Uniti - Verenigde Staten (1)
Canada - Kanada (1)	57,0	61	65	+ 7,0	+ 6,6	Canada - Canada (1)
Mexique - Mexiko	20,0	22	25	+ 10,0	+ 13,6	Messico - Mexico
Total Amérique du Nord Nordamerika insgesamt	579,8	588	590/600	+ 1,4	+ 0,3/+ 2,0	Totale America del Nord Totaal Noord-Amerika
Venezuela	187,1	182	180/185	- 2,7	- 1,1/+ 1,6	Venezuela
Argentine - Argentinien	17,9	18	19	+ 0,5	+ 5,6	Argentina - Argentinien
Brésil - Brasilien	7,8	9	10	+ 15,4	+ 11,1	Brasile - Brazilië
Autres pays de l'Amérique du Sud	26,2	27	28	+ 3,1	+ 3,7	Altri paesi d'America del Sud
Sonstige Länder Südamerikas						Andere landen van Zuid-Amerika
Total hémisphère occidentale Westliche Hemisphäre insgesamt	818,8	824	827/842	+ 0,6	+ 0,4/+ 2,2	Totale emisfero occidentale Totaal West-Halfrond
Europe Occidentale - Westeuropa	19,7	20	20	+ 1,5	-	Europa Occidentale - West-Europa
Afrique - Afrika	182,3	234	270/280	+ 28,4	+ 15,4/+ 19,7	Africa - Afrika
Moyen Orient - Mittlerer Osten (*)	573,0	620	660/685	+ 8,2	+ 6,5/+ 10,5	Medio Oriente - Midden Oosten (*)
Indonésie - Indonesien	29,4	35	40	+ 19,0	+ 14,3	Indonesia - Indonesië
Bornéo - Borneo	6,3	7	8	+ 11,1	+ 14,3	Borneo
Reste de l'Extrême Orient	9,6	10	10	+ 4,1	-	Resto dell'Estremo-Oriente
Übriger Ferner Osten						Overige landen van het Verre Oosten
Total hémisphère orientale Östliche Hemisphäre insgesamt	820,3	926	1 018/1 033	+ 12,9	+ 9,9/+ 11,6	Totale emisfero orientale Totaal Oost-Halfrond
Total Monde sans U.R.S.S., Europe de l'Est et Chine	1 639,1	1 750	1 860	+ 6,7	+ 6,3	Total Mondo escluso U.R.S.S. Europa dell'Est e Cina
Welt ohne UdSSR, Osteuropa und China						Totaal wereld zonder U.S.S.R., Oost-Europa en China
U.R.S.S., Europe de l'Est et Chine	336,1	350	365	+ 4,1	+ 4,3	U.R.S.S., Europa dell'Est e Cina
UdSSR, Osteuropa und China						U.S.S.R., Oost-Europa en China
Monde - Welt	1 975,2	2 100	2 225	+ 6,3	+ 6,0	Mondo - Wereld

(1) Y compris les hydrocarbures liquides associés au gaz naturel.  
Einschließlich der bei der Erdgasgewinnung anfallenden flüssigen Kohlenwasserstoffe.  
Inclusi gli idrocarburi liquidi associati al gas naturale.  
Inbegrepen vloeibare koolwaterstoffen verbonden met aardgas.

(\*) Y compris l'Égypte.  
Einschließlich Ägypten.  
Incluso l'Egitto.  
Egypte inbegrepen.

Consommation mondiale de pétrole (1)  
Welterdölverbrauch  
Consumo mondiale di petrolio  
Wereldverbruik van aardolie

	1968 Réalizations Ergebnisse Realizzazioni Def. cijfers 10 <sup>6</sup> t	1969 Estimations Schätzungen Stima Raming 10 <sup>6</sup> t	1970 Hypoth. approx. Annähernde Hypoth. Ipotesi approssimativa Benaderende raming 10 <sup>6</sup> t	1969/68 Variation Veränderung Variazioni Verandering %	1970/69 Variation Veränderung Variazioni Verandering %	
Etats-Unis - Vereinigte Staaten	646	667	686	+ 3,2	+ 2,8	Stati Uniti - Verenigde Staten
Canada - Kanada	65	68	71	+ 4,6	+ 4,4	Canada - Canada
Mexique - Mexico	19	20	21	+ 5,3	+ 5,0	Messico - Mexico
Total Amérique du Nord Nordamerika insgesamt	730	755	778	+ 3,4	+ 3,1	Totale America del Nord Totaal Noord-Amerika
Amérique du Sud - Südamerika	101	107	113	+ 5,9	+ 5,6	America del Sud - Zuid-Amerika
Total hémisphère occidentale Westliche Hemisphäre insgesamt	831	862	891	+ 3,7	+ 3,4	Totale emisfero occidentale Totaal West-Halfrond
Europe Occidentale - Westeuropa dont CEE - davon EWG	503 (300)	548 (333)	595 (362)	+ 8,9 (+ 10,3)	+ 8,6 (+ 8,5)	Europa Occidentale - West-Europa di cui CEE - waarvan EEG
Afrique et Moyen Orient Afrika und Mittlerer Osten	83	89	95	+ 7,2	+ 6,7	Africa e Medio Oriente Afrika en Midden Oosten
Japon - Japan	141	160	182	+ 13,5	+ 13,7	Giappone - Japan
Reste de l'Extrême Orient et du Pacifique Übriger Ferner Osten und Pazifischer Raum	94	100	107	+ 6,4	+ 7,0	Resto dell'Estremo Oriente e Pacifico Overige landen van het Verre Oosten en Pacific
Total hémisphère orientale Östliche Hemisphäre insgesamt	821	897	979	+ 9,2	+ 9,0	Totale emisfero orientale Totaal Oost-Halfrond
Total Monde sans U.R.S.S., Europe de l'Est et Chine	1 652	1 759	1 870	+ 6,5	+ 6,3	Totalo Mondo escluso U.R.S.S. Europa dell'Est e Cina
Welt ohne UdSSR, Osteuropa und China						Totaal wereld zonder U.S.S.R., Oost-Europa en China
U.R.S.S., Europe de l'Est et Chine UdSSR, Osteuropa und China	288	309	330	+ 7,3	+ 6,8	U.R.S.S., Europa dell'Est e Cina U.S.S.R., Oost-Europa en China
Monde - Welt	1 940	2 068	2 200	+ 6,6	+ 6,4	Mondo - Wereld

(1) Y compris les hydrocarbures liquides associés au gaz naturel ainsi que les pertes et les consommations des raffineries.  
Einschließlich der bei der Erdgasgewinnung anfallenden flüssigen Kohlenwasserstoffe sowie der Verluste und des Verbrauchs der Raffinerien.  
Compresi gli idrocarburi liquidi associati al gas naturale, le perdite e i consumi delle raffinerie.  
Inclusief de samen met aardgas gewonnen vloeibare koolwaterstoffen, alsmede verliezen en verbruik in de raffinaderijen.

*Flotte des tankers*  
*Tankerflotte*  
*Flotta petrolifera*  
*Tankervloot*

en - in tdw

	1967		1968		1969	
	1 <sup>er</sup> semestre 1. Halbjahr 1 <sup>o</sup> semestre 1ste halfjaar	2 <sup>e</sup> semestre 2. Halbjahr 2 <sup>o</sup> semestre 2de halfjaar	1 <sup>er</sup> semestre 1. Halbjahr 1 <sup>o</sup> semestre 1ste halfjaar	2 <sup>e</sup> semestre 2. Halbjahr 2 <sup>o</sup> semestre 2de halfjaar	1 <sup>er</sup> semestre 1. Halbjahr 1 <sup>o</sup> semestre 1ste halfjaar	2 <sup>e</sup> semestre 2. Halbjahr 2 <sup>o</sup> semestre 2de halfjaar
Tonnage lancé Vom Stapel gelassene Schiffe Tonnellaggio varato Te water gelaten tonnage	3 064 928	..	4 500 000	7 500 000	15 000 000	
Tonnage en commande et en construction en fin de semestre Zu Ende des Halbjahrs in Auftrag gegebene und im Bau befindliche Schiffe Tonnellaggio ordinato e in costruzione a fine semestre Tonnage in bestelling en in aanbouw, einde halfjaar	27 826 500	40 099 800	42 089 400	52 500 000	56 618 750	
Flotte en fin de semestre Flotte zu Ende des Halbjahrs Flotta a fine semestre Omvang vloot, einde halfjaar	99 558 573	105 501 841	110 142 000	116 716 524	123 555 915	
Tonnage inutilisé en fin de semestre Nicht ausgenutzter Schiffsraum zu Ende des Halbjahrs Tonnellaggio inutilizzato a fine semestre Ongebruikte tonnage, einde halfjaar	430 000	..	..	..	300 000	
Tonnage utilisé pour le transport de grains en fin de semestre Für den Getreidetransport ausgenutzter Schiffsraum zu Ende des Halbjahrs Tonnellaggio utilizzato per il trasporto di grano a fine semestre Tonnage gebruikt voor het vervoer van graan, einde halfjaar	2 700 000	..	..	..	1 200 000	

Évolution des taux de frets pétroliers (1)  
Entwicklung der Erdölfrachten  
Evoluzione dei noli per il petrolio  
Ontwikkeling van olievrachtprijpercentages

	1967				1968				1969				
	Spot (%) Spot- frachten (%)	AFRA (%)			Spot (%) Spot- frachten (%)	AFRA (%)			Spot (%) Spot- frachten (%)	AFRA (%)			
		I	II			I	II			I	II		
			a	b			a	b			a	b	
Janvier / Januar / Gennaio / Januari	-44				-6	+5,7	+2,1	-20,0	-14	-2,5	-16,7	-28,7	-36,4
Février / Februar / Febbraio / Februari	-55				-7	-4,0	-15,2	-26,4	-32	-11,1	-8,4	-31,4	-38,5
Mars / März / Marzo / Maart	-61				-18	-4,7	-10,3	-23,5	-26	-17,3	-23,7	-34,5	-41,2
Avril / April / Aprile / April	-70				-11	-6,6	-12,8	-26,3	-45,5	-18,1	-25,1	-35,9	-42,2
Mai / Mai / Maggio / Mei	-65				+16	+1,5	-3,0	-23,2	-41	-21,2	-29,4	-37,9	-43,1
Juin / Juni / Giugno / Juni	+13				+14	+5,4	+2,6	-14,2	-41	-21,1	-32,4	-39,6	-45,2
1 <sup>er</sup> semestre / 1. Halbjahr / 1 <sup>o</sup> semestre / 1ste halfjaar		-6,8	-13,3	-32,9		+1,8	+5,6	-23,1					
Juillet / Juli / Luglio / Juli	+73	+17,7	+13,9	-6,9	+12	flat	-5,4	-23,6	-31	-18,1	-32,1	-40,8	-46,2
Août / August / Agosto / Augustus	+71	+21,8	+16,0	-9,2	-19	-6,4	-16,0	-30,7	-29	-13,6	-28,5	-39,0	-45,3
Septembre / September / Settembre / September	+56	+26,9	+20,3	-8,1	-17	-8,0	-13,4	-30,0	-20	-12,2	-23,8	-37,0	-42,8
Octobre / Oktober / Ottobre / Oktober	+15	+23,8	+17,1	-12,3	-19	-6,0	-11,3	-29,4	-8				
Novembre / November / Novembre / November	+10	+22,4	+12,5	-13,9	+1	-5,8	-12,4	-30,0					
Décembre / Dezember / Dicembre / December	+2	+13,4	+9,2	-14,9	-1	+0,2	-9,6	-28,6					
2 <sup>ème</sup> semestre / 2. Halbjahr / 2 <sup>o</sup> semestre / 2de halfjaar		+17,9	+7,4	-15,5		..	..	..					

(1) Ces chiffres indiquent les différences (en pourcentage) par rapport à l'Intascale qui fixe les prix de base des transports pétroliers sur toutes les principales relations internationales de port à port. Die Zahlen geben die Unterschiede (in Prozent) gegenüber der "Intascale" an, einem Tarif, der die Grundfrachten für die Beförderung von Erdöl auf den wichtigsten internationalen Routen von Hafen zu Hafen festlegt.

(2) «Spot» ou affrètement au voyage - «Spot»-Frachten oder Einzelreisecharterung.

(3) «AFRA» ou frets moyens, en distinguant entre navires de 15 000 à 24 999 tdw (general purpose, colonne I), navires de 25 000 à 49 999 tdw (medium, colonne IIa) et navires de 45 000 à 69 000 tdw (large, colonne IIb). Les variations par rapport à l'Intascale sont publiées chaque semestre (1<sup>er</sup> janvier et 1<sup>er</sup> juillet) pour le semestre précédent. Cependant, le Bureau des courtiers maritimes pétroliers de Londres a établi en juin 1967 la première moyenne spéciale mensuelle des taux de fret du fait de la situation anormale dans le domaine des navires pétroliers, consécutive au conflit israélo-arabe. Chacune de ces évaluations tient compte de tous les types d'affrètements par lesquels le pétrole est transporté pendant chaque mois calendaire afin de fournir des taux de fret moyens pondérés actualisés. Jusqu'à nouvel avis, le Bureau va publier ses évaluations mensuelles le plus près possible du 15 de chaque mois. La méthode de calcul est la même que celle utilisée pour les évaluations semestrielles.

«AFRA» oder durchschnittliche Frachten, wobei unterschieden wird zwischen Schiffen von 15 000 bis 24 999 tdw (general purpose, Spalte I), von 25 000 bis 49 999 tdw (medium, Spalte IIa) und von 45 000 bis 69 000 tdw (large, Spalte IIb). Die Unterschiede gegenüber "Intascale" werden halbjährlich für das vergangene Halbjahr veröffentlicht (1. Januar und 1. Juli). Das Maklerbüro für Tankschiffe in London hat indessen wegen der aus dem israelisch-arabischen Konflikt resultierenden außergewöhnlichen Situation auf dem Tankermarkt im Juni den ersten besonderen Monatsdurchschnitt für die Frachtraten zusammengestellt. Diese Schätzungen berücksichtigen alle Befrachtungsarten, die für den Erdöltransport während des entsprechenden Kalendermonats in Frage kommen, um so die aktuellen Frachtsätze nach dem gewogenen Mittel festzustellen. Bis auf weiteres wird das Büro seine monatlichen Schätzungen jeweils möglichst um die Monatsmitte veröffentlichen. Es wird die gleiche Berechnungsmethode wie bei den halbjährlichen Schätzungen angewandt.

En octobre 1968, une nouvelle classification dans les tonnages des navires pétroliers a été adoptée par le Bureau des courtiers maritimes pétroliers de Londres, à savoir:

Im Oktober 1968 wurde eine neue Einteilung der Größenklasse der Erdöltanker von dem Maklerbüro für Tanker (Tankerbroker) angenommen, und zwar:

de/von 16 500 à/bis 24 999 tdw - general purpose: colonne/Spalte I  
de/von 25 000 à/bis 44 999 tdw - medium range: colonne/Spalte IIa  
de/von 45 000 à/bis 79 999 tdw - large range 1: colonne/Spalte IIb1  
de/von 80 000 à/bis 159 999 tdw - large range 2: colonne/Spalte IIb2

(1) Le cifre indicano le differenze (in percentuale) rispetto all'Intascale che fissa i prezzi base del trasporto di petrolio su tutte le principali relazioni internazionali da porto a porto. De cijfers geven het (in percentage) uitgedrukte verschil aan in verhouding tot de tarieven van Intascale, waarbij de basisvrachten voor olievervoer op alle belangrijke internationale routes van haven naar haven zijn vastgesteld.

(2) «Spot» o nolo per singolo viaggio - «Spot»-vrachten: bevrachtingen voor één reis.

(3) «AFRA» o noli medi, con distinzione fra unità da 15 000 a 24 999 tdw (general purpose colonna I), e da 25 000 tdw in su (col. II), unità da 25 000 a 44 999 tdw (medium, col. IIa) e unità da 45 000 a 69 999 tdw (large, col. IIb); a partire dalla stessa data le variazioni rispetto all'Intascale sono pubblicate soltanto semestralmente (1<sup>o</sup> gennaio e 1<sup>o</sup> luglio). Nel contempo l'Ufficio degli agenti marittimi petroliferi di Londra ha stabilito in giugno la prima media speciale mensile dei noli in relazione alla situazione anormale del naviglio petrolifero a seguito del conflitto arabo-israeliano. Queste stime tengono conto di ogni tipo di noleggio sulla base del quale è trasportato il petrolio, durante ogni mese-calendario. Ciò al fine di fornire i noli medi ponderati attualizzati. Fino a nuova comunicazione, l'Ufficio pubblicherà le stime mensili ogni 15 del mese circa. Il metodo di calcolo è lo stesso di quello utilizzato per le stime mensili.

«AFRA» of gemiddelde vrachtprijzen, waarbij de volgende klassen te onderscheiden zijn: schepen van 15 000 tot 24 999 tdw (general purpose, kolom I), van 25 000 tot 44 999 tdw (medium, kolom IIa) en van 45 000 tot 69 999 tdw (large, kolom IIb). De verschillen in verband met Intascale worden tweemaal per jaar gepubliceerd (1 januari en 1 juli). Het makelaarsbureau voor tankschepen in Londen heeft intussen wegens de uit het israelisch-arabisch conflict voortkomende buitengewone situatie op de tankermarkt in juni het eerste speciale maandgemiddelde voor de vrachtprijzenverhoudingen samengesteld. Deze schattingen betreffen alle wijzen van bevrachting welke voor het olietransport gedurende de overeenkomstige kalendermaand in aanmerking komen, om aldus de actuele vrachtprijzen naar het gewogen gemiddelde vast te stellen. Tot nader order zal het bureau zijn maandelijks schattingen zo mogelijk tegen de 15de der maand bekend maken. Men past dezelfde berekeningsmethode toe als bij de halfjaarlijkse schattingen.

Nell'ottobre 1968, una nuova classificazione dei tonnaggi delle navi cisterne petrolifere è stata adottata dall'Ufficio dei mediatori di noli marittimi petroliferi di Londra, e cioè:

In oktober 1968 heeft het London Tanker Brokers Panel de volgende nieuwe indeling van de tankers naar hun tonnage ingevoerd:

da/van 16 500 a/tot 24 999 tdw - general purpose: colonna/kolom I  
da/van 25 000 a/tot 44 999 tdw - medium range: colonna/kolom IIa  
da/van 45 000 a/tot 79 999 tdw - large range 1: colonna/kolom IIb1  
da/van 80 000 a/tot 159 999 tdw - large range 2: colonna/kolom IIb2

TABLEAU  
TABELLE  
TABELLA  
TABEL

6

*Origine de l'approvisionnement en pétrole brut et en feedstocks de la Communauté*  
*Versorgung der Gemeinschaft mit Rohöl und Feedstocks nach Herkunftsländern*  
*Origine dell'approvvigionamento di petrolio greggio e di feedstocks della Comunità*  
*Herkomst van de in de Gemeenschap aangevoerde ruwe aardolie en feedstocks*

en - in %

	Brut local Einheimisches Rohöl Greggio locale Binnenlandse ruwe olie	Afrique Afrika Africa Afrika	Venezuela Venezuela Venezuela Venezuela	Hémisphère occidentale <sup>(1)</sup> Westliche Hemisphäre <sup>(1)</sup> Emisfero occidentale <sup>(1)</sup> Westelijk Halfrond <sup>(1)</sup>	Moyen Orient Mittlerer Osten Medio Oriente Midden Oosten	Europe Orient. Osteuropa Europa Orient. Oost Europa	Autres Sonstige Altri Andere landen	Exportations Ausfuhren Esportazioni Uitvoer	Total Insgesamt Totale Totaal
1963	7,5	20,2	7,0	8,6	57,7	5,1	1,3	— 0,4	100
1964	7,8	24,2	5,0	5,1	58,0	4,7	0,7	— 0,5	100
1965	6,3	27,6	3,5	4,2	57,1	4,1	0,8	— 0,1	100
1966	5,4	30,8	3,5	3,6	54,8	4,7	0,8	— 0,1	100
1967	5,0	33,0	4,2	4,5	51,4	5,6	0,5	p.m.	100
1968	4,3	36,2	3,5	3,6	50,9	5,1	0,3	— 0,4	100
1968 en 10 <sup>3</sup> t	14 323	119 342	11 547	11 889	168 027	16 768	1 029	1 495	329 883

(<sup>1</sup>) Y compris le Venezuela. - Einschließlich Venezuela. - Compreso il Venezuela. - Venezuela inbegrepen.

TABLEAU  
TABELLE  
TABELLA  
TABEL

7

*Capacité de distillation dans la Communauté (pression atmosphérique)*  
*Destillationskapazitäten in der Gemeinschaft (unter normalem Luftdruck)*  
*Capacità di distillazione nella Comunità (pressione atmosferica)*  
*Distillatiecapaciteit in de Gemeenschap (atmosferische druk)*

en millions de tonnes par an - in Millionen jato  
in milioni di t/anno - in miljoen ton per jaar

	Fin - Ende - Fine - Einde 1967	Fin - Ende - Fine - Einde 1968	Fin - Ende - Fine - Einde 1969	Fin - Ende - Fine - Einde 1970
Deutschland	109,5	113,1	117,0	125,0
Belgique / België	25,0	30,0	32,6	32,6
France	83,8	97,3	100,8	114,2
Italia ( <sup>1</sup> )	142,8	145,2	153,5	163,5
Nederland	37,7	42,2	66,0	66,0
Communauté / Gemeinschaft Comunità / Gemeenschap	398,8	427,8	469,9	501,3

(<sup>1</sup>) Capacité réelle, non compris la réserve légale de 30 % de la capacité autorisée.  
Tatsächliche Kapazität, ohne die gesetzliche Reserve von 30 % der zugelassenen Kapazität.  
Capacità effettiva, non compresa la riserva legale del 30 % della capacità totale autorizzata.  
Werkelijke capaciteit, niet inbegrepen de wettelijke reserve van 30 % van de toegelaten capaciteit.

Évolution des cotations de prix FOB  
Entwicklung der fob-Preisnotierungen  
Evoluzione delle quotazioni FOB  
Ontwikkeling der fob-noteringen

en dollars par tonne métrique - in Dollar/metr. t  
in dollari per tonnellate metrica - in dollar per metricke ton

	Essence - Benzin Benzina - Benzine				Gas oil - Gasöl Gasolio - Gasolie DI 48-52		Fuel lourd Schweres Heizöl Olio combustibile pesante Zware stookolie Bunker C	
	Super 100	Oct. Okt. Ott. Okt.	Ordinaire 90 Normal 90 Normale 90 Gewoon 90	oct. Okt. ott. okt.				
1. Golfe du Mexique U.S. Golf von Mexiko US Golfo del Messico U.S. Golf van Mexico U.S.								
31.12.1963		41,95	36,60	39,25	26,60	29,00	13,30	14,65
30.11.1964	42,85	47,30	34,80	36,60	25,85	26,60	13,30	15,65
30.11.1965	45,50	47,30					13,30	14,65
31.12.1966	46,42	48,20		37,50		27,40	13,30	14,65
15. 8.1967		49,00		38,40		29,00	12,00	13,30
15.11.1967		45,50		42,80		30,55	12,00	13,30
15. 8.1968		46,40		38,40		30,55	15,00	15,65
15.11.1968		44,65		39,25 (*)		29,00	12,00	15,65
15.11.1969		46,40		37,50 (*)		29,00	12,00	10,00
15.11.1969		46,40		39,25 (*)		29,00		
2. Caraïbes - Karabischer Raum Caraibi - Caraïbisch gebied								
31.12.1963		41,00		33,55		25,40		13,30
30.11.1964		40,00		30,00		22,60		13,30
30.11.1965		40,00		30,00		20,40		13,30
31.12.1966		40,00		30,00		20,40		13,30
15. 8.1967		40,00		30,00		22,55		13,30
15.11.1967		40,00		30,00		22,55		13,30
15. 8.1968		40,00		30,00		23,50		13,30
15.11.1968		40,00		30,00		23,50		13,30
15.11.1969		40,00		30,00		21,00		13,30
3. Moyen Orient - Mittlerer Osten Medio Oriente - Midden Oosten								
31. 8.1963		34,30		30,70		24,10		10,30
30.11.1964		34,30		30,00		22,55		10,30
30.11.1965		34,30		30,00		21,30		10,30
31.12.1966		37,10 (*)		30,00		21,90		10,30
15. 8.1967		37,50 (*)	30,30	31,40	20,70	21,00	10,00	10,65
15.11.1967		37,50 (*)	30,30	31,40	20,70	21,00	10,00	10,65
15. 8.1968		37,50 (*)	30,30	31,40	20,70	21,00	10,00	10,65
15.11.1968		37,50 (*)	30,30	31,40	20,70	21,00	10,00	10,65
15.11.1969		37,10 (*)	29,60	30,70	20,05	21,00	9,30	10,65

(\*) 97 Oct. Okt. Ott. Okt.

(\*) 94 Oct. Okt. Ott. Okt.

*Bilan pétrole — Mineralölbilanzen*  
*Bilancio petrolio — Aardoliebalans*  
× 1 000 t

Pays - Land  
Paese - land  
Année - Jahr  
Anno - jaar

COMMUNAUTÉ  
1968

	Essence moteur Motorenbenzin Benzina auto Autobenzine	Gas Diesel oil	Fuel oil Rückstandsheizöl Olio combustibile Stookolie	Autres produits Andere Produkte Altri prodotti Andere produkten	Total Insgesamt Totale Totaal	
Brut traité Verarbeitetes Erdöl	327 410					Greggio trattato Verwerkte ruwe olie
Consommation des raffineries et pertes Verbrauch in den Raffinerien und Verluste	23 985					Consumo nelle raffinerie e perdite Verbruik in de raffinaderijen en verliezen
Production des raffineries Erzeugung der Raffinerien	41 154	95 862	113 906	52 503	303 425	Produzione delle raffinerie Raffinaderij-productie
En % du pétrole brut In % vom Rohöl	12,6	29,3	34,8	16,0	92,7	In % del greggio In % van ruwe olie
Autres ressources Sonstige Quelle	580	—	169	529	1 278	Altre risorse Andere produkten
Importations Einfuhren	926	8 695	5 458	3 621	18 700	Importazioni Invoer
Total ressources Aufkommen insgesamt	42 660	104 557	119 533	56 653	323 403	Totale risorse Totaal voorziening
Consommation intérieure Inlandsverbrauch	36 484	88 919	85 404	42 611	253 418	Consumi interni Binnenlands verbruik
Soutes Bunker	—	3 461	19 085	150	22 696	Bunkeraggi Bunkers
Exportations Ausfuhren	5 554	9 839	13 950	12 720	42 063	Esportazioni Uitvoer
Total affectations Verwendung insgesamt	42 038	102 219	118 439	55 481	318 177	Totale impieghi Totaal bestemming
Écarts Differenz	+ 622	+ 2 338	+ 1 094	+ 1 172	+ 5 226	Differenze Verschillen

Brut traité Verarbeitetes Erdöl	90 777	Greggio trattato Verwerkte ruwe olie	90 777
Consommation des raffineries et pertes Verbrauch in den Raffinerien und Verluste	7 324	Consumo nelle raffinerie e perdite Verbruik in de raffinaderijen en verliezen	7 324

	Essence moteur Motorenbenzin Benzina auto Autobenzine	Gas Diesel oil	Fuel oil Rückstandsheizöl Olio combustibile Stookolie	Autres produits Andere Produkte Altri prodotti Andere produkten	Total Insgesamt Totale Totaal	
Production des raffineries Erzeugung der Raffinerien	11 474	31 215	24 607	16 157	83 453	Produzione delle raffinerie Raffinaderij-productie
En % du pétrole brut In % vom Rohöl	12,6	34,4	27,1	17,8	91,9	In % del greggio In % van ruwe olie
Autres ressources Sonstige Quelle	247	—	169	301	717	Altre risorse Andere produkten
Importations Einführen	1 868	12 668	2 839	3 497	20 872	Importazioni Invoer
Total ressources Aufkommen insgesamt	13 589	43 883	27 615	19 955	105 042	Totale risorse Totaal voorziening
Consommation intérieure Inlandsverbrauch	13 157	40 859	21 490	16 229	91 735	Consumi interni Binnenlands verbruik
Soutes Bunker	—	833	2 857	37	3 727	Bunkeraggi Bunkers
Exportations Ausführen	1 252	1 378	3 177	2 226	8 033	Esportazioni Uitvoer
Total affectations Verwendung insgesamt	14 409	43 070	27 524	18 492	103 495	Totale impieghi Totaal bestemming
Écarts Differenz	— 820	+ 813	+ 91	+ 1 463	+ 1 547	Differenze Verschillen

*Bilan pétrole — Mineralölbilanzen*  
*Bilancio petrolio — Aardoliebalans*  
× 1 000 t

Pays - Land  
Paese - land  
Année - Jahr  
Anno - jaar

BELGIQUE / BELGIË  
1968

	Essence moteur Motorenbenzin Benzina auto Autobenzine	Gas Diesel oil	Fuel oil Rückstandsheizöle Olio combustibile Stookolie	Autres produits Andere Produkte Altri prodotti Andere produkten	Total Insgesamt Totale Totaal	
Brut traité Verarbeitetes Erdöl	22 989					Greggio trattato Verwerkte ruwe olie
Consommation des raffineries et pertes Verbrauch in den Raffinerien und Verluste	1 692					Consumo nelle raffinerie e perdite Verbruik in de raffinaderijen en verliezen
Production des raffineries Erzeugung der Raffinerien	2 542	6 899	8 487	3 369	21 297	Produzione delle raffinerie Raffinaderij-productie
En % du pétrole brut In % vom Rohöl	11,1	30,0	36,9	14,7	92,7	In % del greggio In % van ruwe olie
Autres ressources Sonstige Quelle	—	—	—	—	—	Altre risorse Andere produkten
Importations Einführen	470	2 370	2 152	954	5 946	Importazioni Invoer
Total ressources Aufkommen insgesamt	3 012	9 269	10 639	4 323	27 243	Totale risorse Totaal voorziening
Consommation intérieure Inlandsverbrauch	1 863	6 279	6 963	2 189	17 294	Consumi interni Binnenlands verbruik
Soutes Bunker	—	368	1 784	11	2 163	Bunkeraggi Bunkers
Exportations Ausführen	1 102	2 577	1 695	2 114	7 488	Esportazioni Uitvoer
Total affectations Verwendung insgesamt	2 965	9 224	10 442	4 314	26 945	Totale impieghi Totaal bestemming
Écarts Differenz	+ 47	+ 45	+ 197	+ 9	+ 298	Differenze Verschillen

TABEAU  
TABELLE  
TABELLA  
TABEL

9 C<sub>1</sub>

*Bilan pétrole — Mineralölbilanzen*  
*Bilancio petrolio — Aardoliebalans*  
× 1 000 t

Pays - Land  
Paese - land  
Année - Jahr  
Anno - jaar

FRANCE  
1968

Brut traité Verarbeitetes Erdöl	80 297	Greggio trattato Verwerkte ruwe olie	80 297
Consommation des raffineries et pertes Verbrauch in den Raffinerien und Verluste	6 348	Consumo nelle raffinerie e perdite Verbruik in de raffinaderijen en verliezen	6 348

	Essence moteur Motorenbenzin Benzina auto Autobenzine	Gas Diesel oil	Fuel oil Rückstandsheizöle Olio combustibile Stookolie	Autres produits Andere Produkte Altri prodotti Andere produkten	Total Insgesamt Totale Totaal	
Production des raffineries Erzeugung der Raffinerien	11 428	30 526	19 914	12 081	73 949	Produzione delle raffinerie Raffinaderij-productie
En % du pétrole brut In % vom Rohöl	14,2	38,0	24,8	15,1	92,1	In % del greggio In % van ruwe olie
Autres ressources Sonstige Quelle	213	—	—	228	441	Altre risorse Andere produkten
Importations Einführen	632	2 925	928	633	5 118	Importazioni Invoer
Total ressources Aufkommen insgesamt	12 273	33 451	20 842	12 942	79 508	Totale risorse Totaal voorziening
Consommation intérieure Inlandsverbrauch	10 689	29 339	13 603	9 240	62 871	Consumi interni Binnenlands verbruik
Soutes Bunker	—	463	2 514	30	3 007	Bunkeraggi Bunkers
Exportations Ausführen	1 406	2 656	4 222	3 208	11 492	Esportazioni Uitvoer
Total affectations Verwendung insgesamt	12 095	32 458	20 339	12 478	77 370	Totale impieghi Totaal bestemming
Écarts Differenz	+ 178	+ 993	+ 503	+ 464	+ 2 138	Differenze Verschillen

*Bilan pétrole — Mineralölbilanzen*  
*Bilancio petrolio — Aardoliebalans*  
× 1 000 t

Pays - Land  
Paese - land  
Année - Jahr  
Anno - jaar

ITALIA  
1968

	Essence moteur Motorenbenzin Benzina auto Autobenzine	Gas Diesel oil	Fuel oil Rückstandsheizöle Olio combustibile Stookolie	Autres produits Andere Produkte Altri prodotti Andere produkten	Total Insgesamt Totale Totaal	
Brut traité Verarbeitetes Erdöl	93 700					Greggio trattato Verwerkte ruwe olie
Consommation des raffineries et pertes Verbrauch in den Raffinerien und Verluste	5 480					Consumo nelle raffinerie e perdite Verbruik in de raffinaderijen en verliezen
Production des raffineries Erzeugung der Raffinerien	12 326	17 657	44 752	13 485	88 220	Produzione delle raffinerie Raffinaderij-productie
En % du pétrole brut In % vom Rohöl	13,2	18,8	47,8	14,4	94,2	In % del greggio In % van ruwe olie
Autres ressources Sonstige Quelle	120	—	—	—	120	Altre risorse Andere produkten
Importations Einführen	—	98	2 968	947	4 013	Importazioni Invoer
Total ressources Aufkommen insgesamt	12 446	17 755	47 720	14 432	92 353	Totale risorse Totaal voorziening
Consommation intérieure Inlandsverbrauch	8 068	6 370	34 593	10 403	59 434	Consumi interni Binnenlands verbruik
Soutes Bunker	—	705	6 433	37	7 175	Bunkeraggi Bunkers
Exportations Ausführen	3 114	10 288	6 656	4 748	24 806	Esportazioni Uitvoer
Total affectations Verwendung insgesamt	11 182	17 363	47 682	15 188	91 415	Totale impieghi Totaal bestemming
Écarts Differenz	+ 1 264	+ 392	+ 38	— 754	+ 938	Differenze Verschillen

	Essence moteur Motorenbenzin Benzina auto Autobenzine	Gas Diesel oil	Fuel oil Rückstandsheizöle Olio combustibile Stookolie	Autres produits Andere Produkte Altri prodotti Andere produkten	Total Insgesamt Totale Totaal	
Brut traité Verarbeitetes Erdöl	—	—	—	—	—	Greggio trattato Verwerkte ruwe olie
Consommation des raffineries et pertes Verbrauch in den Raffinerien und Verluste	—	—	—	—	—	Consumo nelle raffinerie e perdite Verbruik in de raffinaderijen en verliezen
Production des raffineries Erzeugung der Raffinerien	—	—	—	—	—	Produzione delle raffinerie Raffinaderij-produktie
En % du pétrole brut In % vom Rohöl	—	—	—	—	—	In % del greggio In % van ruwe olie
Autres ressources Sonstige Quelle	—	—	—	—	—	Altre risorse Andere produkten
Importations Einführen	99	402	621	75	1 197	Importazioni Invoer
Total ressources Aufkommen insgesamt	99	402	621	75	1 197	Totale risorse Totaal voorziening
Consommation intérieure Inlandsverbrauch	89	394	605	65	1 153	Consumi interni Binnenlands verbruik
Soutes Bunker	—	—	—	—	—	Bunkeraggi Bunkers
Exportations Ausführen	—	—	—	—	—	Esportazioni Uitvoer
Total affectations Verwendung insgesamt	89	394	605	65	1 153	Totale impieghi Totaal bestemming
Écarts Differenz	+ 10	+ 8	+ 16	+ 10	+ 44	Differenze Verschillen

*Bilan pétrole — Mineralölbilanzen*  
*Bilancio petrolio — Aardoliebalans*  
× 1 000 t

Pays - Land  
Paese - land  
Année - Jahr  
Anno - jaar

NEDERLAND  
1968

	Essence moteur Motorenbenzin Benzina auto Autobenzine	Gas Diesel oil	Fuel oil Rückstandsheizöle Olio combustibile Stookolie	Autres produits Andere Produkte Altri prodotti Andere produkten	Total Insgesamt Totale Totaal	
Brut traité Verarbeitetes Erdöl	39 647					Greggio trattato Verwerkte ruwe olie
Consommation des raffineries et pertes Verbrauch in den Raffinerien und Verluste	3 141					Consumo nelle raffinerie e perdite Verbruik in de raffinaderijen en verliezen
Production des raffineries Erzeugung der Raffinerien	3 384	9 565	16 146	7 411	36 506	Produzioni delle raffinerie Raffinaderj-produktie
En % du pétrole brut In % vom Rohöl	8,5	24,1	40,7	18,7	92,0	In % del greggio In % van ruwe olie
Autres ressources Sonstige Quelle	—	—	—	—	—	Altre risorse Andere produkten
Importations Einführen	377	2 492	2 800	2 185	7 854	Importazioni Invoer
Total ressources Aufkommen insgesamt	3 761	12 057	18 946	9 596	44 360	Totale risorse Totaal voorziening
Consommation intérieure Inlandsverbrauch	2 618	5 678	8 150	4 485	20 931	Consumi interni Binnenlands verbruik
Soutes Bunker	—	1 092	5 497	35	6 624	Bunkeraggi Bunkers
Exportations Ausführen	1 200	5 200	5 050	5 094	16 544	Esportazioni Uitvoer
Total affectations Verwendung insgesamt	3 818	11 970	18 697	9 614	44 099	Totale impieghi Totaal bestemming
Écart Differenz	— 57	+ 87	+ 249	— 18	+ 261	Differenze Verschillen

Brut traité Verarbeitetes Erdöl	372 400	Greggio trattato Verwerkte ruwe olie	372 400
Consommation des raffineries et pertes Verbrauch in den Raffinerien und Verluste	25 300	Consumo nelle raffinerie e perdite Verbruik in de raffinaderijen en verliezen	25 300

	Essence moteur Motorenbenzin Benzina auto Autobenzine	Gas Diesel oil	Fuel oil Rückstandsheizöl Olio combustibile Stookolie	Autres produits Andere Produkte Altri prodotti Andere produkten	Total Insgesamt Totale Totaal	
Production des raffineries Erzeugung der Raffinerien	46 025	112 050	127 900	61 125	347 100	Produzione delle raffinerie Raffinaderij-productie
En % du pétrole brut In % vom Rohöl	12,4	30,1	34,3	16,4	93,2	In % del greggio In % van ruwe olie
Autres ressources Sonstige Quelle	590	—	150	500	1 240	Altre risorse Andere produkten
Importations Einführen	610	9 885	4 655	3 375	18 525	Importazioni Invoer
Total ressources Aufkommen insgesamt	47 225	121 935	132 705	65 000	366 865	Totale risorse Totaal voorziening
Consommation intérieure Inlandsverbrauch	39 400	101 175	92 665	48 705	281 945	Consumi interni Binnenlands verbruik
Soutes Bunker	—	3 710	21 930	160	25 800	Bunkeraggi Bunkers
Exportations Ausführen	7 925	14 690	16 960	13 905	53 480	Esportazioni Uitvoer
Total affectations Verwendung insgesamt	47 325	119 575	131 555	62 770	361 225	Totale impieghi Totaal bestemming
Écarts Differenz	— 100	+ 2 360	+ 1 150	+ 2 230	+ 5 640	Differenze Verschillen

*Bilan pétrole — Mineralölbilanzen*  
*Bilancio petrolio — Aardoliebalans*  
× 1 000 t

Pays - Land  
Paese - land  
Année - Jahr  
Anno - jaar

DEUTSCHLAND  
1969

	Essence moteur Motorenbenzin Benzina auto Autobenzine	Gas Diesel oil	Fuel oil Rückstandsheizöl Olio combustibile Stookolie	Autres produits Andere Produkte Altri prodotti Andere produkten	Total Insgesamt Totale Totaal	
Brut traité Verarbeitetes Erdöl	98 000					Greggio trattato Verwerkte ruwe olie
Consummation des raffineries et pertes Verbrauch in den Raffinerien und Verluste	7 500					Consumo nelle raffinerie e perdite Verbruik in de raffinaderijen en verliezen
Production des raffineries Erzeugung der Raffinerien	12 400	34 900	26 000	17 200	90 500	Produzione delle raffinerie Raffinaderij-productie
En % du pétrole brut In % vom Rohöl	12,7	35,6	26,5	17,5	92,3	In % del greggio In % van ruwe olie
Autres ressources Sonstige Quelle	200	—	150	250	600	Altre risorse Andere produkten
Importations Einführen	1 800	14 300	2 800	3 940	22 840	Importazioni Invoer
Total ressources Aufkommen insgesamt	14 400	49 200	28 950	21 390	113 940	Totale risorse Totaal voorziening
Consummation intérieure Inlandsverbrauch	14 300	46 600	22 770	17 970	101 640	Consumi interni Binnenlands verbruik
Soutes Bunker	—	860	3 000	40	3 900	Bunkeraggi Bunkers
Exportations Ausführen	900	940	3 080	1 980	6 900	Esportazioni Uitvoer
Total affectations Verwendung insgesamt	15 200	48 400	28 850	19 990	112 440	Totale impieghi Totaal bestemming
Écarts Differenz	— 800	+ 800	+ 100	+ 1 400	+ 1 500	Differenze Verschillen

Brut traité Verarbeitetes Erdöl	30 900	Greggio trattato Verwerkte ruwe olie	30 900
Consommation des raffineries et pertes Verbrauch in den Raffinerien und Verluste	1 750	Consumo nelle raffinerie e perdite Verbruik in de raffinaderijen en verliezen	1 750

	Esence moteur Motorenbenzin Benzina auto Autobenzine	Gas Diesel oil	Fuel oil Rückstandsheizöl Olio combustibile Stookolie	Autres produits Andere Produkte Altri prodotti Andere produkten	Total Insgesamt Totale Totaal	
Production des raffineries Erzeugung der Raffinerien	4 225	9 150	11 100	4 675	29 150	Produzione delle raffinerie Raffinaderij-productie
En % du pétrole brut In % vom Rohöl	13,7	29,6	35,9	15,1	94,3	In % del greggio In % van ruwe olie
Autres ressources Sonstige Quelle	—	—	—	—	—	Altre risorse Andere produkten
Importations Einführen	300	1 700	1 400	600	4 000	Importazioni Invoer
Total ressources Aufkommen insgesamt	4 525	10 850	12 500	5 275	33 150	Totale risorse Totaal voorziening
Consommation intérieure Inlandsverbrauch	2 000	6 850	7 700	3 010	19 560	Consumi interni Binnenlands verbruik
Soutes Bunker	—	390	1 800	10	2 200	Bunkeraggi Bunkers
Exportations Ausfuhren	2 475	3 560	2 800	2 255	11 090	Esportazioni Uitvoer
Total affectations Verwendung insgesamt	4 475	10 800	12 300	5 275	32 850	Totale impieghi Totaal bestemming
Écarts Differenz	+ 50	+ 50	+ 200	—	+ 300	Differenze Verschillen

*Bilan pétrole — Mineralölbilanzen*  
*Bilancio petrolio — Aardoliebalans*  
× 1 000 t

Pays - Land  
Paese - land  
Année - Jahr  
Anno - jaar

FRANCE  
1969

Brut traité Verarbeitetes Erdöl	90 500					Greggio trattato Verwerkte ruwe olie	90 500
Consommation des raffineries et pertes Verbrauch in den Raffinerien und Verluste	6 350					Consumo nelle raffinerie e perdite Verbruik in de raffinaderijen en verliezen	6 350
		Essence moteur Motorenbenzin Benzina auto Autobenzine	Gas Diesel oil	Fuel oil Rückstandsheizöle Olio combustibile Stookolie	Autres produits Andere Produkte Altri prodotti Andere produkten	Total Insgesamt Totale Totaal	
Production des raffineries Erzeugung der Raffinerien	13 000		35 600	22 600	12 950	84 150	Produzione delle raffinerie Raffinaderij-productie
En % du pétrole brut In % vom Rohöl	14,4		39,2	25,0	14,4	93,0	In % del greggio In % van ruwe olie
Autres ressources Sonstige Quelle	250		—	—	250	500	Altre risorse Andere produkten
Importations Einführen	500		2 800	800	300	4 400	Importazioni Invoer
Total ressources Aufkommen insgesamt	13 750		38 400	23 400	13 500	89 050	Totale risorse Totaal voorziening
Consommation intérieure Inlandsverbrauch	11 500		32 700	15 750	11 170	71 120	Consumi interni Binnenlands verbruik
Soutes Bunker	—		500	2 970	30	3 500	Bunkeraggi Bunkers
Exportations Ausführen	1 950		4 100	4 080	1 800	11 930	Esportazioni Uitvoer
Total affectations Verwendung insgesamt	13 450		37 300	22 800	13 000	86 550	Totale impieghi Totaal bestemming
Écarts Differenz	+ 300		+ 1 100	+ 600	+ 500	+ 2 500	Differenze Verschillen

TABLEAU  
TABELLE  
TABELLA  
TABEL

9 D<sub>2</sub>

*Bilan pétrole — Mineralölbilanzen*  
*Bilancio petrolio — Aardoliebalans*  
× 1 000 t

Pays - Land  
Paese - land  
Année - Jahr  
Anno - jaar

ITALIA  
1969

Brut traité Verarbeitetes Erdöl	103 000	Greggio trattato Verwerkte ruwe olie	103 000
Consommation des raffineries et pertes Verbrauch in den Raffinerien und Verluste	6 000	Consumo nelle raffinerie e perdite Verbruik in de raffinaderijen en verliezen	6 000

	Essence moteur Motorenbenzin Benzina auto Autobenzine	Gas Diesel oil	Fuel oil Rückstandsheizöl Olio combustibile Stookolie	Autres produits Andere Produkte Altri prodotti Andere producten	Total Insgesamt Totale Totaal	
Production des raffineries Erzeugung der Raffinerien	12 400	19 500	48 200	16 900	97 000	Produzione delle raffinerie Raffinaderij-productie
En % du pétrole brut In % vom Rohöl	12,0	18,9	46,8	16,4	94,1	In % del greggio In % van ruwe olie
Autres ressources Sonstige Quelle	140	—	—	—	140	Altre risorse Andere producten
Importations Einführen	—	—	3 000	1 000	4 000	Importazioni Invoer
Total ressources Aufkommen insgesamt	12 540	19 500	51 200	17 900	101 140	Totale risorse Totaal voorziening
Consommation intérieure Inlandsverbrauch	8 700	8 300	37 600	11 640	66 240	Consumi interni Binnenlands verbruik
Soutes Bunker	—	800	7 160	40	8 000	Bunkeraggi Bunkers
Exportations Ausführen	3 500	10 100	6 400	5 900	25 900	Esportazioni Uitvoer
Total affectations Verwendung insgesamt	12 200	19 200	51 160	17 580	100 140	Totale impieghi Totaal bestemming
Écarts Differenz	+ 340	+ 300	+ 40	+ 320	+ 1 000	Differenze Verschillen

Bilan pétrole — Mineralölbilanzen  
 Bilancio petrolio — Aardoliebalans  
 × 1 000 t

Pays - Land  
 Paese - land  
 Année - Jahr  
 Anno - jaar

LUXEMBOURG  
 1969

	Esence moteur Motorenbenzin Benzina auto Autobenzine	Gas Diesel oil	Fuel oil Rückstandsheizöle Olio combustibile Stookolie	Autres produits Andere Produkte Altri prodotti Andere produkten	Total Insgesamt Totale Totaal	
Brut traité Verarbeitetes Erdöl	—	—	—	—	—	Greggio trattato Verwerkte ruwe olie
Consommation des raffineries et pertes Verbrauch in den Raffinerien und Verluste	—	—	—	—	—	Consumo nelle raffinerie e perdite Verbruik in de raffinaderijen en verliezen
Production des raffineries Erzeugung der Raffinerien	—	—	—	—	—	Produzione delle raffinerie Raffinaderij-productie
En % du pétrole brut In % vom Rohöl	—	—	—	—	—	In % del greggio In % van ruwe olie
Autres ressources Sonstige Quelle	—	—	—	—	—	Altre risorse Andere produkten
Importations Einführen	110	435	655	85	1 285	Importazioni Invoer
Total ressources Aufkommen insgesamt	110	435	655	85	1 285	Totale risorse Totaal voorziening
Consommation intérieure Inlandsverbrauch	100	425	645	75	1 245	Consumi interni Binnenlands verbruik
Soutes Bunker	—	—	—	—	—	Bunkeraggi Bunkers
Exportations Ausführen	—	—	—	—	—	Esportazioni Uitvoer
Total affectations Verwendung insgesamt	100	425	645	75	1 245	Totale impieghi Totaal bestemming
Écarts Differenz	+ 10	+ 10	+ 10	+ 10	+ 40	Differenze Verschillen

	Essence moteur Motorenbenzin Benzina auto Autobenzine	Gas Diesel oil	Fuel oil Rückstandsheizöle Olio combustibile Stookolie	Autres produits Andere Produkte Altri prodotti Andere produkten	Total Insgesamt Totale Totaal	
Brut traité Verarbeitetes Erdöl	50 000					Greggio trattato Verwerkte ruwe olie
Consommation des raffineries et pertes Verbrauch in den Raffinerien und Verluste	3 700					Consumo nelle raffinerie e perdite Verbruik in de raffinaderijen en verliezen
Production des raffineries Erzeugung der Raffinerien	4 000	12 900	20 000	9 400	46 300	Produzione delle raffinerie Raffinaderij-productie
En % du pétrole brut In % vom Rohöl	8,0	25,8	40,0	18,8	92,6	In % del greggio In % van ruwe olie
Autres ressources Sonstige Quelle	—	—	—	—	—	Altre risorse Andere produkten
Importations Einfuhren	300	2 300	2 500	1 900	7 000	Importazioni Invoer
Total ressources Aufkommen insgesamt	4 300	15 200	22 500	11 300	53 300	Totale risorse Totaal voorziening
Consommation intérieure Inlandsverbrauch	2 800	6 300	8 200	4 840	22 140	Consumi interni Binnenlands verbruik
Soutes Bunker	—	1 160	7 000	40	8 200	Bunkeraggi Bunkers
Exportations Ausfuhren	1 500	7 640	7 100	6 420	22 660	Esportazioni Uitvoer
Total affectations Verwendung insgesamt	4 300	15 100	22 300	11 300	53 000	Totale impieghi Totaal bestemming
Écarts Differenz	—	+ 100	+ 200	—	+ 300	Differenze Verschillen

*Bilan pétrole — Mineralölbilanzen*  
*Bilancio petrolio — Aardoliebalans*  
× 1 000 t

Pays - Land  
Paese - land  
Année - Jahr  
Anno - jaar

COMMUNAUTÉ  
1970

	Essence moteur Motorenbenzin Benzina auto Autobenzine	Gas Diesel oil	Fuel oil Rückstandsheizöle Olio combustibile Stookolie	Autres produits Andere Produkte Altri prodotti Andere produkten	Total Insgesamt Totale Totaal	
Brut traité Verarbeitetes Erdöl	394 400					Greggio trattato Verwerkte ruwe olie
Consumption des raffineries et pertes Verbrauch in den Raffinerien und Verluste	26 600					Consumo nelle raffinerie e perdite Verbruik in de raffinaderijen en verliezen
Production des raffineries Erzeugung der Raffinerien	48 500	118 300	135 600	65 400	367 800	Produzione delle raffinerie Raffinaderij-productie
En % du pétrole brut In % vom Rohöl	12,3	30,0	34,4	16,6	93,3	In % del greggio In % van ruwe olie
Autres ressources Sonstige Quelle	610	—	150	500	1 260	Altre risorse Andere produkten
Importations Einfuhren	1 070	11 900	4 520	3 565	21 055	Importazioni Invoer
Total ressources Aufkommen insgesamt	50 180	130 200	140 270	69 465	390 115	Totale risorse Totaal voorziening
Consumption intérieure Inlandsverbrauch	42 520	111 340	99 860	54 635	308 355	Consumi interni Binnenlands verbruik
Soutes Bunker	—	3 830	23 170	200	27 200	Bunkeraggi Bunkers
Exportations Ausfuhren	7 800	12 670	16 030	12 420	48 920	Esportazioni Uitvoer
Total affectations Verwendung insgesamt	50 320	127 840	139 060	67 255	384 475	Totale impieghi Totaal bestemming
Écarts Differenz	— 140	+ 2 360	+ 1 210	+ 2 210	+ 5 640	Differenze Verschillen

TABLEAU  
TABELLE  
TABELLA  
TABEL

9 A<sub>3</sub>

*Bilan pétrole — Mineralölbilanzen*  
*Bilancio petrolio — Aardoliebalans*  
× 1 000 t

Pays - Land  
Paese - land  
Année - Jahr  
Anno - jaar

DEUTSCHLAND  
1970

Brut traité Verarbeitetes Erdöl	102 000	Greggio trattato Verwerkte ruwe olie	102 000
Consommation des raffineries et pertes Verbrauch in den Raffinerien und Verluste	7 500	Consumo nelle raffinerie e perdite Verbruik in de raffinaderijen en verliezen	7 500

	Essence moteur Motorenbenzin Benzina auto Autobenzine	Gas Diesel oil	Fuel oil Rückstandsheizöle Olio combustibile Stookolie	Autres produits Andere Produkte Altri prodotti Andere produkten	Total Insgesamt Totale Totaal	
Production des raffineries Erzeugung der Raffinerien	12 900	35 900	26 700	19 000	94 500	Produzione delle raffinerie Raffinaderij-productie
En % du pétrole brut In % vom Rohöl	12,6	35,2	26,2	18,6	92,6	In % del greggio In % van ruwe olie
Autres ressources Sonstige Quelle	200	—	150	250	600	Altre risorse Andere produkten
Importations Einführen	2 400	16 700	3 070	4 020	26 190	Importazioni Invoer
Total ressources Aufkommen insgesamt	15 500	52 600	29 920	23 270	121 290	Totale risorse Totaal voorziening
Consommation intérieure Inlandsverbrauch	15 300	50 000	24 370	19 620	109 290	Consumi interni Binnenlands verbruik
Soutes Bunker	—	900	3 050	50	4 000	Bunkeraggi Bunkers
Exportations Ausführen	1 000	900	2 400	2 200	6 500	Esportazioni Uitvoer
Total affectations Verwendung insgesamt	16 300	51 800	29 820	21 870	119 790	Totale impieghi Totaal bestemming
Écarts Differenz	— 800	+ 800	+ 100	+ 1 400	+ 1 500	Differenze Verschillen

*Bilan pétrole — Mineralölbilanzen*  
*Bilancio petrolio — Aardoliebalans*  
× 1 000 t

Brut traité Verarbeitetes Erdöl	32 000	Greggio trattato Verwerkte ruwe olie	32 000
Consommation des raffineries et pertes Verbrauch in den Raffinerien und Verluste	1 800	Consumo nelle raffinerie e perdite Verbruik in de raffinaderijen en verliezen	1 800

	Essence moteur Motorenbenzin Benzina auto Autobenzine	Gas Diesel oil	Fuel oil Rückstandsheizöl Olio combustibile Stookolie	Autres produits Andere Produkte Altri prodotti Andere produkten	Total Insgesamt Totale Totaal	
Production des raffineries Erzeugung der Raffinerien	4 400	9 700	11 500	4 600	30 200	Produzione delle raffinerie Raffinaderij-productie
En % du pétrole brut In % vom Rohöl	13,7	30,3	35,9	14,4	94,4	In % del greggio In % van ruwe olie
Autres ressources Sonstige Quelle	—	—	—	—	—	Altre risorse Andere produkten
Importations Einfuhren	300	1 700	1 400	600	4 000	Importazioni Invoer
Total ressources Aufkommen insgesamt	4 700	11 400	12 900	5 200	34 200	Totale risorse Totaal voorziening
Consommation intérieure Inlandsverbrauch	2 110	7 400	8 250	3 195	20 955	Consumi interni Binnenlands verbruik
Soutes Bunker	—	340	1 650	10	2 000	Bunkeraggi Bunkers
Exportations Ausfuhren	2 540	3 610	2 800	1 995	10 945	Esportazioni Uitvoer
Total affectations Verwendung insgesamt	4 650	11 350	12 700	5 200	33 900	Totale impieghi Totaal bestemming
Écarts Differenz	+ 50	+ 50	+ 200	—	+ 300	Differenze Verschillen

Brut traité Verarbeitetes Erdöl	93 400	Greggio trattato Verwerkte ruwe olie	93 400
Consommation des raffineries et pertes Verbrauch in den Raffinerien und Verluste	6 700	Consumo nelle raffinerie e perdite Verbruik in de raffinaderijen en verliezen	6 700

	Essence moteur Motorenbenzin Benzina auto Autobenzine	Gas Diesel oil	Fuel oil Rückstandsheizöle Olio combustibile Stookolie	Autres produits Andere Produkte Altri prodotti Andere produkten	Total Insgesamt Totale Totaal	
Production des raffineries Erzeugung der Raffinerien	13 400	37 000	23 000	13 300	86 700	Produzione delle raffinerie Raffinaderij-productie
En % du pétrole brut In % vom Rohöl	14,3	39,6	24,6	14,3	92,8	In % del greggio In % van ruwe olie
Autres ressources Sonstige Quelle	250	—	—	250	500	Altre risorse Andere produkten
Importations Einführen	450	2 600	650	300	4 000	Importazioni Invoer
Total ressources Aufkommen insgesamt	14 100	39 600	23 650	13 850	91 200	Totale risorse Totaal voorziening
Consommation intérieure Inlandsverbrauch	12 400	36 500	17 800	12 400	79 100	Consumi interni Binnenlands verbruik
Soutes Bunker	—	540	2 820	40	3 400	Bunkeraggi Bunkers
Exportations Ausführen	1 400	1 460	2 430	910	6 200	Esportazioni Uitvoer
Total affectations Verwendung insgesamt	13 800	38 500	23 050	13 350	88 700	Totale impieghi Totaal bestemming
Écarts Differenz	+ 300	+ 1 100	+ 600	+ 500	+ 2 500	Differenze Verschillen

*Bilan pétrole — Mineralölbilanzen*  
*Bilancio petrolio — Aardoliebalans*  
× 1 000 t

Brut traité Verarbeitetes Erdöl	110 000	Greggio trattato Verwerkte ruwe olie	110 000
Consommation des raffineries et pertes Verbrauch in den Raffinerien und Verluste	6 400	Consumo nelle raffinerie e perdite Verbruik in de raffinaderijen en verliezen	6 400

	Essence moteur Motorenbenzin Benzina auto Autobenzine	Gas Diesel oil	Fuel oil Rückstandsheizöle Olio combustibile Stookolie	Autres produits Andere Produkte Altri prodotti Andere produkten	Total Insgesamt Totale Totaal	
Production des raffineries Erzeugung der Raffinerien	13 200	20 900	51 600	17 900	103 600	Produzione delle raffinerie Raffinaderij-produktie
En % du pétrole brut In % vom Rohöl	12,0	19,0	46,9	16,3	94,2	In % del greggio In % van ruwe olie
Autres ressources Sonstige Quelle	160	—	—	—	160	Altre risorse Andere produkten
Importations Einfuhren	—	—	3 000	1 000	4 000	Importazioni Invoer
Total ressources Aufkommen insgesamt	13 360	20 900	54 600	18 900	107 760	Totale risorse Totaal voorziening
Consommation intérieure Inlandsverbrauch	9 500	10 200	40 200	12 880	72 780	Consumi interni Binnenlands verbruik
Soutes Bunker	—	850	7 500	50	8 400	Bunkeraggi Bunkers
Exportations Ausfuhren	3 560	9 550	6 800	5 670	25 580	Esportazioni Uitvoer
Total affectations Verwendung insgesamt	13 060	20 600	54 500	18 600	106 760	Totale impieghi Totaal bestemming
Écarts Differenz	+ 300	+ 300	+ 100	+ 300	+ 1 000	Differenze Verschillen

	Essence moteur Motorenbenzin Benzina auto Autobenzine	Gas Diesel oil	Fuel oil Rückstandsheizöl Olio combustibile Stookolie	Autres produits Andere Produkte Altri prodotti Andere produkten	Total Insgesamt Totale Totaal	
Brut traité Verarbeitetes Erdöl	—	—	—	—	—	Greggio trattato Verwerkte ruwe olie
Consommation des raffineries et pertes Verbrauch in den Raffinerien und Verluste	—	—	—	—	—	Consumo nelle raffinerie e perdite Verbruik in de raffinaderijen en verliezen
Production des raffineries Erzeugung der Raffinerien	—	—	—	—	—	Produzione delle raffinerie Raffinaderij-productie
En % du pétrole brut In % vom Rohöl	—	—	—	—	—	In % del greggio In % van ruwe olie
Autres ressources Sonstige Quelle	—	—	—	—	—	Altre risorse Andere produkten
Importations Einführen	120	450	700	95	1 365	Importazioni Invoer
Total ressources Aufkommen insgesamt	120	450	700	95	1 365	Totale risorse Totaal voorziening
Consommation intérieure Inlandsverbrauch	110	440	690	85	1 325	Consumi interni Binnenlands verbruik
Soutes Bunker	—	—	—	—	—	Bunkeraggi Bunkers
Exportations Ausführen	—	—	—	—	—	Esportazioni Uitvoer
Total affectations Verwendung insgesamt	110	440	690	85	1 325	Totale impieghi Totaal bestemming
Écarts Differenz	+ 10	+ 10	+ 10	+ 10	+ 40	Differenze Verschillen

*Bilan pétrole — Mineralölbilanzen*  
*Bilancio petrolio — Aardoliebalans*  
× 1 000 t

Pays - Land  
Paese - land  
Année - Jahr  
Anno - jaar

NEDERLAND  
1970

Brut traité Verarbeitetes Erdöl	57 000					Greggio trattato Verwerkte ruwe olie	57 000
Consommation des raffineries et pertes Verbrauch in den Raffinerien und Verluste	4 200					Consumo nelle raffinerie e perdite Verbruik in de raffinaderijen en verliezen	4 200
	Essence moteur Motorenbenzin Benzina auto Autobenzine	Gas Diesel oil	Fuel oil Rückstandsheizöle Olio combustibile Stookolie	Autres produits Andere Produkte Altri prodotti Andere produkten	Total Insgesamt Totale Totaal		
Production des raffineries Erzeugung der Raffinerien	4 600	14 800	22 800	10 600	52 800	Produzione delle raffinerie Raffinaderij-productie	
En % du pétrole brut In % vom Rohöl	8,1	26,0	40,0	18,6	92,7	In % del greggio In % van ruwe olie	
Autres ressources Sonstige Quelle	—	—	—	—	—	Altre risorse Andere produkten	
Importations Einführen	200	2 100	2 200	2 000	6 500	Importazioni Invoer	
Total ressources Aufkommen insgesamt	4 800	16 900	25 000	12 600	59 300	Totale risorse Totaal voorziening	
Consommation intérieure Inlandsverbrauch	3 100	6 800	8 550	6 455	24 905	Consumi interni Binnenlands verbruik	
Soutes Bunker	—	1 200	8 150	50	9 400	Bunkeraggi Bunkers	
Exportations Ausführen	1 700	8 800	8 100	6 095	24 695	Esportazioni Uitvoer	
Total affectations Verwendung insgesamt	4 800	16 800	24 800	12 600	59 000	Totale impieghi Totaal bestemming	
Écarts Differenz	—	+ 100	+ 200	—	+ 300	Differenze Verschillen	

8286

OFFICE DES PUBLICATIONS OFFICIELLES DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES — LUXEMBOURG  
5021/2/71/1

---

FB 100,—      FF 11,—      DM 7,50      Lit 1250      Fl. 7,—      £ 0.16.6      \$ 2,—